

Eau source de chicane

PAGE 4

Chaise musicale d'État

PAGE 20

loto-québec

SAQ

cyberpresse.ca

Le Droit

Le leader de l'information régionale

89e ANNÉE - NUMÉRO 255 • LE JEUDI 24 JANVIER 2002 (Floride: 1,75 $US + PLUS TAXES) DU LUNDI AU VENDREDI • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

S.V.P., plus d'argent!

PAGE 3

Gatineau mandate une firme pour réviser le salaire des élus, jugé insuffisant par plusieurs d'entre eux.

ARCHIVES, Le Droit

L'art reprend ses droits

page 32

Claude Bonhomme suggère la prudence

Claude Bonhomme, qui a été conseiller municipal à Hull pendant 20 ans, ne s'insurge pas contre l'idée de recourir à une firme externe pour évaluer le salaire des élus de la nouvelle ville. Il met toutefois en garde les politiciens contre les dangers d'une augmentation trop salée.

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

«Commander une étude externe est un beau geste, a-t-il commenté. Ça démontre un souci d'objectivité, en autant que les critères de l'étude sont honnêtes.»

Pour M. Bonhomme, qui a la réputation d'être un gestionnaire rigoureux, trois règles de base devraient être suivies dans l'évaluation du salaire des élus: il faut comparer leur traitement avec celui d'autres élus municipaux, respecter la capacité de payer des contribuables et ne pas oublier que les conseillers sont aussi des patrons.



ARCHIVES
Claude Bonhomme

«S'ils se donnent des augmentations démesurées, les prochaines négociations de convention collective avec les syndiqués risquent de coûter cher aux contribuables», rappelle-t-il, en faisant référence au principe d'«équité» qui fait surface quand vient le temps d'augmenter le salaire des fonctionnaires.

Claude Bonhomme estime qu'à 73 000 $ par année, il était «grassement payé» comme vice-président du comité exécutif de Hull et président de la Société de transport de l'Outaouais. Il souligne qu'il ne faut pas se lancer en politique municipale pour faire fortune, mais ne croit pas qu'il faut prêter de mauvaises intentions au nouveau conseil. «Leur objectif est louable», insiste-t-il.

M. Bonhomme laisse toutefois entendre que certains conseillers font fausse route en ne calculant pas leur allocation de dépenses non imposable de 12 000 $ dans leur salaire. «Je ne crois pas qu'un conseiller puisse dépenser beaucoup plus de 2000 $ par année, dit-il. Les cocktails et les autres activités du genre, c'est remboursé par la Ville en vertu de résolutions du comité exécutif.»

Aussi élaborée soit-elle, l'étude ne pourra pas mettre fin à l'inéquité qui existe dans le traitement des conseillers, convient Claude Bonhomme. «À Hull, il y en a qui ne foutaient rien et qui gagnaient plus que d'autres», laisse-t-il tomber.

Qu'en est-il des salaires des conseillers ailleurs au Québec?

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

Les conseillers gatinois trouvent peut-être que la comparaison de leur salaire avec celui en vigueur dans d'autres villes n'est pas significative, mais un bref tour d'horizon demeure instructif.

Commençons par la métropole québécoise, Montréal, qui compte désormais 1,8 million d'habitant. Les conseillers municipaux y gagnent un salaire de base de 45 000 $, tandis que les conseillers d'arrondissement, qui ne siègent pas au conseil central de la nouvelle ville mais qui sont responsables de vastes quartiers comprenant plusieurs milliers de citoyens, touchent 23 700 $. Comme à Gatineau, les élus montréalais reçoivent une allocation non imposable de 12 000 $ et des primes s'ils siègent au comité exécutif ou à des commissions.

La ville de Québec

Dans la nouvelle ville de Québec, où habitent 600 000 personnes, le salaire de base du conseiller est de 32 000 $, auquel on ajoute l'allocation non imposable de 12 000 $. Il touche 7500 $ pour chaque commission dont il est membre. À Gatineau, un élu touche 1500 $ par commission; 5000 $ s'il la préside.

À Laval, une ville de 355 000 habitants, un conseiller gagne un salaire de base de 23 000 $, plus l'allocation de 12 000 $.

À Longueuil (près de 400 000 habitants), les conseillers touchent un salaire de base de 30 000 $, plus l'allocation de 12 000 $, plus 9000 $ pour la présidence d'une commission et 3000 $ pour en être membre.

À Ottawa, les conseillers touchent un salaire de 56 000 $, dont un tiers est exempt d'impôts.

La maire suppléante Jocelyne Houle hospitalisée d'urgence

Yves Soucy
Correspondant régional - MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

La maire suppléante de la ville de Gatineau et conseillère du quartier Buckingham, Jocelyne Houle, a été hospitalisée d'urgence hier matin.

M^me^ Houle participait, en compagnie du maire Yves Ducharme et du conseiller municipal Luc Montreuil, à une rencontre d'information avec les organismes communautaires du secteur Est de la ville, lorsqu'elle a soudainement été terrassée par une douleur intense que l'on croit causée par des calculs rénaux.



ARCHIVES
Jocelyne Houle

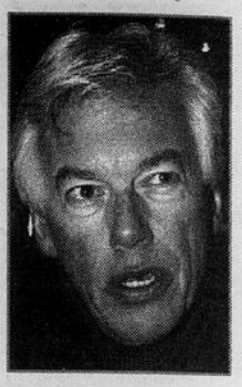
C'est dans la limousine du maire Ducharme que M^me^ Houle a été transportée au centre hospitalier de Papineau.

Il s'agit de la seconde fois en l'espace de deux semaines que la maire suppléante de Gatineau est hospitalisée d'urgence pour des problèmes aux reins.

En début janvier, les traitements médicaux avaient permis d'éliminer une partie des «pierres aux reins» mais il semble que d'autres se soient formées depuis.

Que pensent les citoyens des hausses de salaire des conseillers?

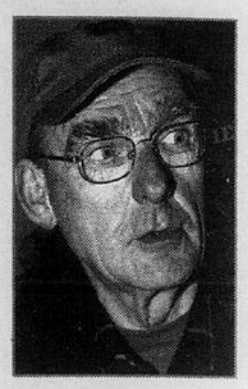
Les conseillers municipaux de la nouvelle ville de Gatineau ont-ils raison de demander une hausse de leurs salaires ?



André Mercier

André Mercier
Cantley

Oui. Les élus ont de plus grandes responsabilités et ils doivent prendre des décisions difficiles. C'est maintenant un travail à temps plein et ils sont moins nombreux qu'avant. Si on veut avoir des politiciens indépendants des influences extérieures, il vaut mieux les payer convenablement. Aussi, c'est un travail bien éphémère et ces gens doivent se replacer après une défaite électorale.



Lindsay McClinton

Lindsay McClinton
Hull

C'est excessif. La ville d'Ottawa a aussi donné beaucoup à ses conseillers municipaux et ce n'est pas raisonnable. Ce serait peut-être possible si l'économie se portait mieux mais pas maintenant. J'espère au moins que le comité qui fera les recommandations sera indépendant car si c'est le conseil qui l'a sélectionné, ce n'est pas correct.



Josianne Leblanc

Josianne Leblanc
Hull

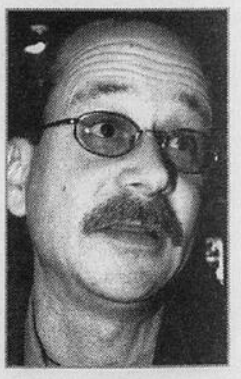
Je ne suis pas d'accord avec une hausse des salaires. Ces gens sont bien payés et pendant ce temps-là, les services les plus importants ne sont pas assurés. Dans mon quartier, les rues ne sont pas déneigées, même s'il y a une école à proximité.



Isablelle Grauby

Isabelle Grauby
Hull

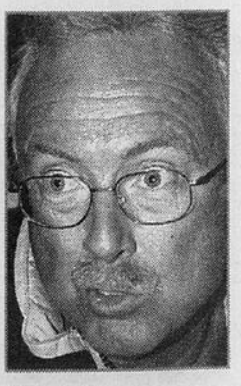
Je serais prête à appuyer une hausse de salaire si on pouvait m'assurer qu'ils travaillent plus qu'avant mais je ne comprends pas qu'ils demandent une telle augmentation alors qu'ils viennent juste d'être élus. Ils connaissaient leurs salaires avant de se présenter alors ils devraient attendre de voir si c'est vraiment plus de travail avant de demander plus.



Guy-André Thériault

Guy-André Thériault
Hull

On devrait établir les salaires des conseillers municipaux en partant d'une base commune et en ajoutant un montant en fonction de l'expérience. Ce n'est pas un travail à temps plein.



Rock Lafleur

Rock Lafleur
Gatineau

Ils connaissaient leurs salaires avant de se présenter alors ils devraient s'en contenter. Il me semble qu'un salaire variant entre 50 000 $ et 60 000 $ par année est raisonnable. Ils devraient compléter leur premier mandat de quatre ans et on pourrait voir ensuite si leur salaire est suffisant ou non.

Les conseillers font réviser leurs salaires

Moins de trois mois après être entrés en fonction, les conseillers de Gatineau ont obtenu, hier, que la Ville mandate une firme pour réviser leur salaire, jugé insatisfaisant par plusieurs d'entre eux.

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

Le contrat, d'une valeur de 5000 $, a été accordé au groupe-conseil AON, de Montréal, qui a déjà réalisé des études similaires pour évaluer le traitement des cadres de la nouvelle ville.

«Ce n'est pas juste pour le salaire, prétend la conseillère Thérèse Cyr. On veut savoir précisément ce que c'est, le travail d'un conseiller. On n'a pas cette information actuellement.»

L'an dernier, pourtant, le Comité de transition de l'Outaouais (CTO) avait mis sur pied un sous-comité composé de personnalités du monde des affaires et de l'ancienne mairesse de Gloucester, Claudette Cain, pour étudier le dossier. Le CTO avait par la suite recommandé que les conseillers touchent un salaire de base de 30 000 $, plus une allocation non imposable de 11 800 $ – une recommandation que le maire Yves Ducharme avait alors approuvée.

Les conseillers du nouveau Gatineau, qui gagnent tous plus de 47 000 $ avec les primes auxquelles ils ont droit, estiment que l'étude du CTO n'est pas satisfaisante. «Elle ne couvrait pas tous les aspects de notre travail», soutient le conseiller Marc Bureau.

Une première

«Il n'y a jamais eu d'étude détaillée sur le traitement des élus municipaux au Québec, affirme le maire Ducharme dont le salaire n'est pas visé par la révision. L'étude que nous avons commandée pourra servir aux autres villes fusionnées qui se posent les mêmes questions que nous. Avec une étude solide, on cessera de se demander ce que vaut le travail des conseillers, et ce pour les années à venir.»

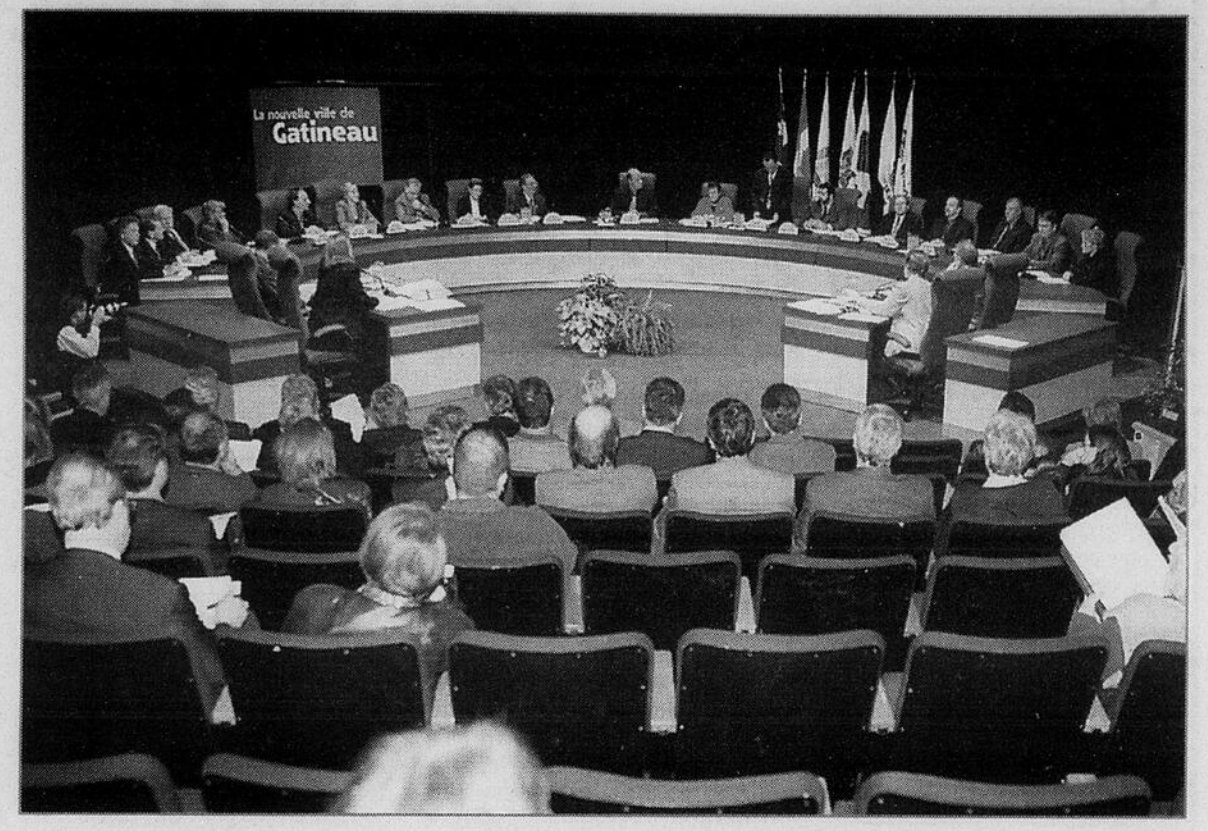
Le président du groupe-conseil AON, Louis Gagnon, croit lui aussi qu'il n'existe aucune étude exhaustive sur le travail des conseillers municipaux au Québec. «Il y a peut-être eu quelques petites études, mais rien de très important», dit-il.

Mandat «inhabituel»

En fait, M. Gagnon qualifie le mandat qui vient de lui être confié de «plutôt inhabituel», puisque les salaires des élus sont habituellement déterminés en fonction du budget de la municipalité et de sa population, tout en respectant les échelles salariales en vigueur dans les autres villes. Or, Louis Gagnon présuppose, «peut-être à tort», que le salaire des élus gatinois est déjà comparable à celui des élus des autres municipalités.

«Nous pensons avoir trouvé une méthodologie très innovatrice qui permettra d'améliorer les comparaisons», indique-t-il, en insistant toutefois pour dire que les conclusions de l'étude ne lui seront pas dictées par les élus.

AON tiendra compte de l'étude du Comité de transition, assure M. Gagnon, qui reconnaît toutefois qu'il ne sera pas nécessaire de contacter personnellement tous les conseillers pour évaluer leurs tâches respectives. Un comité de trois conseillers «représentatifs» est chargé de la liaison avec la firme, qui doit rendre son rapport vers la fin février.



ARCHIVES

Le conseil de la nouvelle ville de Gatineau.

Un sujet délicat à aborder

Sylvain Larocque
slarocque@ledroit.com

Tous les conseillers de Gatineau ne sont peut-être pas d'accord avec la décision de mandater une firme privée pour réviser leur salaire, mais aucun d'entre eux n'a osé le faire sentir, hier. On pouvait toutefois deviner un certain malaise à aborder le sujet.

Le Droit a tenté de joindre les 17 conseillers pour avoir leur opinion sur la question, mais n'a réussi à parler qu'à seulement six d'entre eux. Les autres n'ont pas rappelé.

Ceux à qui nous avons parlé ont défendu avec vigueur le choix de recourir à la firme AON pour évaluer leur travail et le salaire qui devrait s'y rattacher.

«Je ne trouve pas que le salaire actuel est insuffisant, confie le conseiller Marc Bureau. La décision de faire une étude a été prise au lac à l'Épaule. Tout le monde ne voulait pas nécessairement d'augmentation, mais on s'est tous ralliés à l'idée de faire faire une étude indépendante pour clarifier les choses.»

«Il y a des citoyens qui nous demandent ce qu'est notre tâche, et nous ne savons pas toujours quoi leur répondre, souligne Louise Poirier. Mais qu'on se comprenne bien: ce n'est pas seulement une révision de salaire. Nous prenons un risque en confiant l'étude à une firme externe. Ils peuvent nous dire qu'on est sous-payés, mais aussi qu'on est bien payés ou même qu'on est sur-payés. Mais il ne faut pas oublier qu'on a une grande imputabilité.»

Repartir à neuf

Le président du conseil, Paul Morin, espère que l'étude permettra à la ville de se doter d'une politique définitive sur le salaire des élus.

«Quand je pense à l'expérience difficile que nous avons vécue dans l'ancienne ville de Gatineau, où il y a eu des discussions acerbes sur une augmentation de notre salaire (en 2000), alors qu'il n'avait même pas été indexé depuis des années, je me dis qu'il faut repartir à neuf dans la nouvelle ville», estime-t-il.

André Touchet croit pour sa part qu'une augmentation inciterait les conseillers à se consacrer à temps plein à la ville. «Comment peut-on attirer des gens qui ont de l'allure et leur demander d'être à temps plein si les salaires ne sont pas convenables?» lance-t-il, en refusant de dire si le salaire qu'il touche actuellement est raisonnable ou non.

Selon M. Touchet, la ville pourrait faire des économies si les élus travaillaient à temps plein. «Les fonctionnaires seraient peut-être moins mis à contribution», avance-t-il.

Tous les conseillers à qui nous avons parlé hier disent se consacrer à leur tâche à temps plein. Louise Poirier, qui occupe un poste de cadre à Télé-Québec, prendra sous peu un congé sans solde.

Marc Bureau a beau approuver le principe de l'étude, il se sentirait mal à l'aise si elle recommandait une augmentation de salaire importante. «Si c'était augmentation de 5000 ou 10 000 $, j'aurais de la misère avec ça», a-t-il avoué.

Le conseiller Joseph De Sylva, qui travaille à temps partiel au gouvernement fédéral jusqu'en avril, a déclaré, l'automne dernier, qu'il aimerait avoir une augmentation de 10 000 $.



À lire aujourd'hui

La santé en crise (2)



PAGES 16 ET 17

La hausse des coûts en général et des médicaments en particulier force les provinces canadiennes à envisager des réformes en profondeur, sous peine de ne plus pouvoir soutenir le système public des soins de santé.

Une saga judiciaire s'amorce pour l'eau de source de Duhamel

Contrairement à ce qu'ont annoncé la chaîne LCN et *La Presse Canadienne* au début de la semaine, il y a encore loin entre la coupe et les lèvres avant que la firme montréalaise Eau de Source Nord-Américaine (3878678 Canada inc) se porte acquéreur des actifs du Centre piscicole de Duhamel.

Paul Gauthier
Correspondant régional - PETITE-NATION
pgauthier@ledroit.com

En effet, un litige entre les actionnaires se retrouve présentement en Cour supérieure, car le président du conseil d'administration et actionnaire minoritaire, Ghislain Lévesque, veut empêcher la transaction initiée par l'homme d'affaires et sa conjointe, Germain Turpin et Line Chartrand, avec la firme de Montréal.

À l'origine de ce projet de captage et d'embouteillage d'eau, M. Lévesque réclame une injonction interlocutoire contre M. Turpin et M^me^ Chartrand pour empêcher la transaction jusqu'à ce que le jugement final soit rendu. Cela, en faisant valoir que la convention entre les actionnaires n'a pas été respectée.

Comme il le soutient dans sa requête pour ordonnance, cette convention stipulerait que «dans l'hypothèse d'une vente ou d'un transfert d'actions, un droit de premier refus est accordé aux actionnaires entre eux afin de se porter acquéreur des actions qu'un ou plus qu'un actionnaire veut se départir (...)».

Or, la firme montréalaise a fait une offre d'achat de 4,4 millions $ pour le Centre piscicole de Duhamel, l'été dernier. Cependant M. Lévesque soutient avoir effectué la même offre aux actionnaires, qu'ils ont acceptée.

Par contre, le président du Domaine piscicole de Duhamel, Germain Turpin, ainsi que sa conjointe, détenant la majorité des actions, soit 62,5 %, sont finalement revenus sur leur décision et ont établi un contrat d'option d'achat avec la firme Eau de Source Nord-Américaine, le 13 juillet 2001.

Étant directement impliquée dans cette cause qui devrait être entendue au début de février, la firme montréalaise est intervenue auprès de la cour, lundi dernier, pour indiquer qu'au contraire la convention entre les actionnaires avait été respectée lors de l'établissement du contrat d'option.

D'après elle, une clause prévoit que lorsqu'il s'agit de la vente des actifs, en tout ou en partie, il ne revient plus aux administrateurs, mais bien à la majorité des actionnaires de prendre la décision.

En plus, elle a fait valoir que M. Turpin et M^me^ Chartrand étaient prêts à considérer toute offre sérieuse, mais que le requérant, M. Lévesque, n'avait pas été capable de fournir une lettre de crédit de un million $ dans le délai prescrit par les actionnaires.



«Ainsi, le requérant n'a jamais manifesté sérieusement son désir de se porter acquéreur des éléments d'actif de Centre piscicole», explique Eau de Source Nord-Américaine dans sa demande en intervention.

Rappelons que la chaîne LCN a annoncé, dimanche dernier, que l'ancien PDG de Vidéotron, Claude Chagnon, et l'ancien sous-ministre fédéral de l'Agriculture, Gaétan Lussier, faisaient partie de la douzaine d'actionnaires de Eau de Source Nord-Américaine qui a été fondée le 9 mai 2001, dont Michel P. Pelletier en est le président

Cette entreprise projetterait acquérir 15 des 45 puits d'eau de source du Québec pour devenir le plus gros acteur québécois dans ce domaine en contrôlant 60% de l'approvisionnement.

Quant au projet d'usine à Duhamel évalué entre 30 et 40 millions de dollars, il devrait générer de 80 à 100 emplois directs en considérant le captage, l'embouteillage et le transport de l'eau de source.

Première réunion de la Société de transport: 250 000 $ de plus pour le transport adapté

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

La Société de transport de l'Outaouais (STO) affectera 250 000 $ de plus au transport adapté.

À sa toute première réunion, le nouveau conseil d'administration de la STO a décidé d'affecter une somme supplémentaire de 250 000 $ au transport adapté en raison de la hausse de la demande. Ce montant a été tiré de la somme de 448 310 $ que le conseil municipal de la nouvelle ville de Gatineau a décidé d'ajouter à sa contribution au budget de la STO.

Rappelons qu'en décembre dernier, la STO demandait une augmentation 2,2 millions $ de la quote-part de la ville. Le comité de transition qui gérait la nouvelle ville avant l'entrée en fonction du conseil municipal avait recommandé une hausse limitée à 600 000 $ mais les élus ont opté pour une augmentation supplémentaire de 448 310 $.

Mais pendant ce temps, le ministère des Transports du Québec a accordé 160 000 $ de moins que prévu à la STO pour le transport adapté. Combiné à une hausse des coûts de 90 000 $ ce montant atteint 250 000 $. Le reste du montant supplémentaire accordé par la ville, à la STO, ira aux dépenses imprévues dans le transport régulier.

«Il est possible que la ville puisse contribuer davantage au budget de la STO», a déclaré le président, Lawrence Cannon. «Lors de l'adoption du budget municipal, le maire Ducharme a promis de réviser la situation en mars et il est encore trop tôt pour faire des prédictions mais j'ai bon espoir. À ce moment là, on en saura plus sur les coûts réels de l'implantation de la nouvelle ville. Il y aura peut-être des économies du côté des infrastructures», a-t-il ajouté.

Par ailleurs, le président de la STO rencontrera, la semaine prochaine, le sous-ministre-adjoint aux Transports, Ligori Hinse. «C'est une chance en or de sensibiliser le ministère des Transports aux réalités de l'Outaouais afin que la STO reçoive sa juste part du financement de Québec», a fait valoir M. Cannon.

La météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui	Demain
Nuageux, percées de soleil	Alternance de soleil et nuages
-5/-13	-1/-6

Samedi	Dimanche
Alternance de soleil et nuages	Nuageux, percées de soleil
1/-6	1/-7

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Nuageux avec éclaircies	Alternance de soleil et nuages
-5/-12	-2/-7

Lever du soleil : 7h31
Coucher du soleil : 16h59

Les records
Maximum : ..... 4,6° (1990)
Minimum : ..... -31,4° (1976)

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
28	4	12	20

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Loteries	7
Arts	31	Mots croisés	40
Boulianne	14	Mot mystère	37
Bridge	39	Nécrologie	42
Économie	25	Petites annonces	35
Éditorial	18	Reportage	16
Forum	19	Région	7
Gratton Denis	8	Rythme des affaires	30
Horoscope	38	Sports	44
La capitale	6	Statistiques	47
Petits bonshommes	47	Vastel Michel	19

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général : Pierre Bergeron pbergeron@ledroit.com
Rédacteur en chef : Michel Gauthier 562-7704

Petites annonces (613) 562-0222 petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements et livraison du journal
(613) 562-0555 tirage@ledroit.com 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

Renseignements (613) 562-0111

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada n° de convention : 455180

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

Bureaux vides à louer à rabais à Kanata

Le ralentissement dans le secteur technologique a créé un marché de la sous-location particulièrement attrayant à Kanata, où des géants comme Nortel, JDS Uniphase, Nokia et Marconi se retrouvent coincés avec des espaces à bureaux vides... et des baux valides pour plusieurs années encore.

Patrick **Duquette**
pduquette@ledroit.com



ARCHIVES

Pour éponger leurs frais fixes, des compagnies comme JDS Uniphase pourraient sous-louer leurs bureaux vides à rabais.

Pour éponger leurs frais fixes, ces compagnies pourraient sous-louer leurs bureaux vides à rabais, suggère une étude divulguée hier par le Groupe Altus et qui porte sur sept principaux marchés canadiens, dont celui d'Ottawa. Le marché de la sous-location est plus «attrayant et viable» que jamais, note le groupe Altus.

À Kanata, la conjoncture pourrait même faire chuter les prix de sous-location de 30 à 35 % par rapport à leurs sommets d'il y a deux ans, a-t-on appris hier de diverses sources consultées à la suite de la parution de cette étude.

«À Kanata, la plupart des compagnies ont signé des baux de 10 ans quand tout allait bien dans le secteur technologique, note Richard Cyr, associé du groupe Altus. Aujourd'hui, elles se retrouvent avec des locaux vides et huit années à écouler à leur bail. Un vrai casse-tête. Elles sont donc intéressées à sous-louer, quitte à baisser leurs prix.»

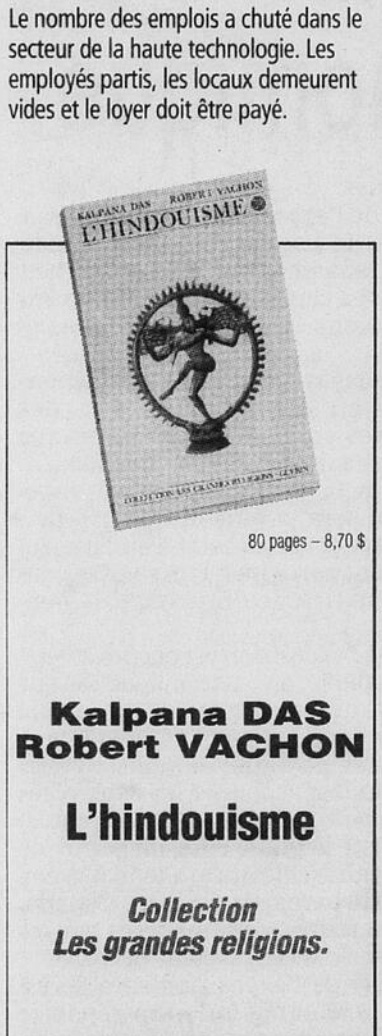
> «À Kanata, la plupart des compagnies ont signé des baux de 10 ans quand tout allait bien dans le secteur technologique»
>
> **Richard Cyr**
> **Groupe Altus**

Les mises à pied dans le secteur technologique ont vidé plus d'un million de pieds carrés de bureaux à Kanata. Les trois quarts sont aujourd'hui disponibles pour la sous-location.

Les édifices de classe A, qui se louaient approximativement entre 18 et 22 $ le pied carré au plus fort du boom technologique, pourraient maintenant trouver preneurs en sous-location pour aussi peu que 12 à 14 $ le pied carré.

C'est du moins la conclusion à laquelle on arrive si on se fie aux récentes locations conclues par le gouvernement fédéral dans l'ouest de la ville.

«On a loué pour environ un million de pieds carrés d'espaces à bureaux entre 12 et 14 $ le pied carré, parfois moins, dans le secteur ouest, ce qui n'inclut toutefois pas Kanata», a dit la porte-parole de Travaux Publics Canada, Lucie Côté. La plupart des édifices étaient occupés auparavant par des compagnies technologiques.



ARCHIVES

Le nombre des emplois a chuté dans le secteur de la haute technologie. Les employés partis, les locaux demeurent vides et le loyer doit être payé.

80 pages – 8,70 $

Kalpana DAS
Robert VACHON

L'hindouisme

Collection
Les grandes religions.

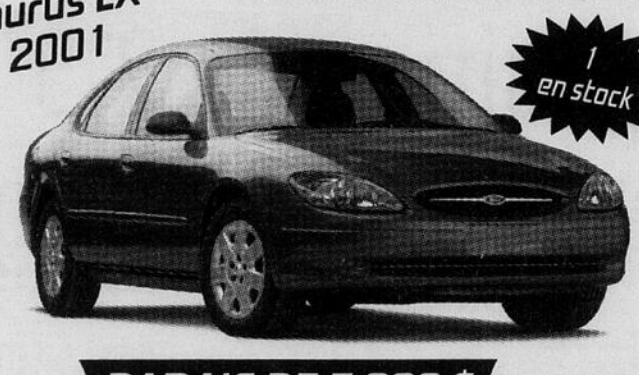
En vente dans toutes les librairies

Les Éditions GUÉRIN (514) 842-3481

Toute bonne chose a une Fin!

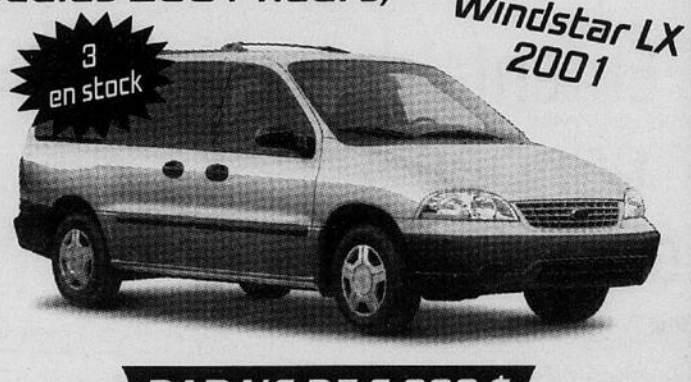
(Vente Finale sur nos modèles 2001 neufs)

Taurus LX 2001 — 1 en stock



RABAIS DE 5 000 $

Windstar LX 2001 — 3 en stock



RABAIS DE 6 000 $

Explorer Sport 2 portes 2001 — 1 en stock



RABAIS DE 6 000 $

2 en stock — F-150 4X2 SuperCab 2001



RABAIS DE 6 000 $

*Aussi disponible: Financement à 0%**

778-2751
1-888-603-2376

949, boul. St-Joseph,
Hull, Qc
www.duportage.com
**rabais moindre avec financement à 0%*

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Bilinguisme: Air Canada encore au banc des accusés

Jean-François Bertrand
jbertrand@ledroit.com

Le Commissariat aux langues officielles critique sévèrement Air Canada et sa filiale Air Ontario qui n'ont pas respecté la Loi sur les langues officielles.

Dans un rapport d'enquête, le commissariat donne raison à Michel Thibodeau, un résidant d'Orléans qui s'était plaint de ne pas avoir été servi en français alors qu'il commandait une boisson gazeuse lors d'un vol Montréal-Ottawa, en août 2000.

«Nous maintenons qu'il est inacceptable que des agents de bord unilingues soient affectés à des vols reliant des points de demande importante pour des services bilingues», conclut le rapport.

En vertu de lois fédérales, Air Canada et, depuis le 1er juillet 2000, ses filiales, doivent offrir leurs services dans les deux langues, pour les vols qui touchent Ottawa, Moncton, Montréal, ainsi que tous les vols à l'intérieur de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick.

M. Thibodeau se réjouit de la décision du Commissariat aux langues officielles.

«Ça fait du bien de se sentir appuyé dans sa démarche. Je savais que j'avais raison. Et le commissariat tient un langage sévère, les recommandations devraient faire bouger les choses», a dit M. Thibodeau.

Cinq recommandations visent à corriger ce que le rapport qualifie de «manque de respect pour ses passagers d'expression française.»

Le transporteur doit:

- effectuer des vérifications pour s'assurer que le personnel à bord puisse servir les passagers dans les deux langues officielles, avant le mois d'avril;
- mettre en oeuvre une stratégie pour s'assurer que les droits linguistiques soient respectés, d'ici au 31 janvier;
- élargir et accélérer, avant la même échéance, la formation en français langue seconde des agents de bord unilingues;
- élaborer un plan d'action précis avant la fin du mois et le mettre en place avant avril, et
- s'assurer que la prochaine convention collective permette de respecter les droits linguistiques.

Le contrat de travail actuel ne permet pas à Air Canada et à ses filiales régionales de déroger aux règles liées à l'ancienneté en faveur d'agents de bord bilingues.

Mais le rapport rappelle à Air Canada que la Loi sur les langues officielles «est une loi quasi-constitutionnelle et qu'à ce titre, les droits du public ne sont pas négociables.»



ARCHIVES

Chez Air Canada, la porte-parole des transporteurs régionaux, Sylvie Beaudoin, confirme que la compagnie a pris connaissance du rapport et «que nous sommes en train de l'étudier», mais qu'elle n'était pas en mesure de le commenter.

Elle a rappelé qu'Air Canada et ses filiales offrent un plan de formation aux agents de bord, un investissement de «plusieurs millions de dollars, sur une période assez longue.»

Le transporteur a également soutenu lors de l'enquête qu'en juillet 2000, il a rappelé à ses employés qu'il était important de montrer au public qu'il déployait des efforts pour respecter ses obligations en matière de langues officielles.

Mais ce n'est pas assez, selon le rapport. «Notre analyse de plaintes comparables depuis les 10 dernières années a révélé que les rappels n'ont pour ainsi dire aucune incidence. Cela fait des années qu'Air Canada répond de la même façon à la Commissaire et à ses prédécesseurs sans que le service en français n'ait été amélioré sensiblement.»

Le Commissariat aux langues officielles reçoit, en moyenne, 30 plaintes par année pour Air Ontario et 130 pour Air Canada, a dit une porte-parole.

Le rapport déplore également le fait que chez Air Ontario seulement neufs agents de bord sur 179 parlaient le français, en juillet 2000. Et que « Air Ontario ne fait aucune mention dans sa réponse d'efforts en vue d'embaucher des agents de bord bilingues.»

Le Commissariat aux langues officielles effectuera un suivi en février. Il pourra poursuivre Air Canada et ses transporteurs régionaux devant la Cour fédérale si la compagnie est récalcitrante à mettre en place les recommandations.

Pour Michel Thibodeau, «il reste à savoir si Air Canada va changer.»

Entente de principe à Postes Canada

Le Droit

Une entente de principe est intervenue dans la nuit de mardi à hier entre Postes Canada et ses 2 800 employés membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Hier, le syndicat n'a pas voulu dévoiler le contenu de cette entente intervenue après plus d'une semaine de négociations intenses, en présence d'un médiateur.

«Il y a eu une entente de principe. Mais les négociateurs ont passé une longue nuit et nous n'aurons pas les détails de l'entente avant demain matin. Tout ce que nous savons, c'est qu'il s'agit d'une entente de trois ans, et le comité de négociation recommandera les offres.», a-t-on fait savoir hier à l'Alliance de la fonction publique.

Mardi, les employés, qui avaient déclenché des grèves rotatives à travers le pays le 16 janvier, avaient décidé de mettre fin à leur mouvement en raison des progrès dans les discussions.

Pendant ces négos, le syndicat tentait notamment de convaincre Postes Canada de modifier son plan de classification des emplois qu'il jugeait discriminatoire.

Une exposition de 2,5 millions $ sur la révolution de la génomique

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Comment expliquer que nos mains ont cinq doigts? Que certaines personnes sont atteintes du cancer, ou de schizophrénie? Pourra-t-on modifier les gènes afin de prolonger la vie des êtres humains? Qu'est-ce qui se cache derrière les aliments génétiquement modifiés?

Dans le but d'informer le grand public au sujet des recherches sur la génomique et pour soulever notamment un débat sur les questions d'éthique qu'elles soulèvent, le Musée canadien de la nature, en partenariat avec Génome Canada et les Instituts de recherche en santé du Canada, ont annoncé hier qu'ils allaient mettre sur pied une exposition itinérante sur la génomique.

L'exposition *Le génie du génome!* ouvrira ses portes au Musée canadien de la nature, rue McLeod, dès le printemps 2003, puis sera suivie d'une tournée nationale d'une durée de trois ans dans au moins sept autres villes du pays.

Elle explorera notamment la cartographie du génome humain et son incidence sur la santé, et son usage en agriculture, en foresterie et dans la préservation des espèces sauvages.

Elle rendra hommage aux scientifiques canadiens qui mènent des recherches de pointe dans ce secteur, et soulignera la contribution du regretté Michael Smith, prix Nobel et un des pionniers dans ce domaine de recherche.

Une véritable révolution

D'ici 10 ans, les recherches sur la génomique – l'étude des gènes et de leurs fonctions dans tous les organismes vivants – nous donneront la capacité de diagnostiquer, prévenir et traiter les maladies d'une manière bien différente de ce que nous connaissons maintenant avec la médecine. Et il faut déjà prendre conscience des incidences qu'auront ces découvertes sur nos vies.

«Notre capacité à diagnostiquer, à prévenir et à traiter les maladies sera profondément transformée, au cours des dix prochaines années, par notre aptitude à comprendre les altérations moléculaires qui causent ces maladies», a indiqué Alan Bernstein, président des Instituts de recherche en santé du Canada et généticien de renommée internationale.

Mais ces recherches sont si révolutionnaires qu'elles posent en même temps de nombreuses inquiétudes sur le plan de l'éthique.

À chaque semaine, les questions relatives au clonage des humains, à la conception in vitro, à la greffe d'organes, les aliments génétiquement modifiés soulèvent l'attention dans l'actualité et poussent nos gouvernements à prendre déjà des décisions importantes qui pourraient avoir des incidences importantes sur nos vies.

Le but de l'exposition, selon ses organisateurs, ne vise pas seulement à informer les Canadiens sur ces recherches, mais aussi à connaître leur opinion sur des questions éthiques, juridiques et sociales.

«Les sondages disent que les Canadiens veulent en savoir plus sur ces recherches en génomique», explique Anie Perreault, de Génome Canada.

«Aussi, nous voulons créer une exposition qui sera la plus interactive possible. Les gens seront mis en situation et ils pourront participer à un sondage qui leur permettra de dire ce qu'ils pensent.»

Même si l'exposition est encore à l'étape conceptuelle, il y aura une section sur les OGM, qui expliquera ce que cela implique pour les pays en développement et les pays développés. «Nous avons avantage à donner les deux côtés dans une telle exposition. Après tout, si on met juste la pilule rose, on risque de perdre toute crédibilité», a tenu à préciser la porte-parole de Génome Canada, dont les activités sont financées par les gouvernements et le secteur privé.

Le budget de l'exposition sera de 2,5 millions $, somme qui sera répartie entre les trois partenaires à raison de un million chacun pour le Musée et Génome Canada, et 500 000 $ pour les Instituts de recherche en santé.

Quatrième infraction

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Quatrième infraction en semblable matière en 11 ans, un taux d'alcool plus de trois supérieur à la limite permise et responsable d'un accident avec blessé, il n'en fallait pas plus pour que Donald Emond voit le tribunal le priver de sa liberté.

L'accusé de 39 ans de Gatineau a donc été condamné hier, à une peine de prison ferme de six mois pour sa responsabilité lors d'un accident de la circulation survenu dans le secteur du boulevard Lorrain et de la rue Chambord à Gatineau le 1er juillet 2000.

Emond arborait un taux d'alcool de 27 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang lorsque sa voiture a frappé celle d'un automobiliste de 52 ans de Nepean qui a subi des blessures dont une fracture à une côte lors de l'impact. Il a avoué avoir consommé 14 bières dans les heures qui ont précédé la collision. Donald Emond a également vu le tribunal lui interdire le droit de conduire un véhicule automobile pour les trois prochaines années en plus de devoir accomplir 30 heures de travaux communautaires.

Le pont Champlain sera fermé à la circulation

Le Droit

La circulation sera réduite à une voie sur le pont Champlain aujourd'hui, entre 9 h 30 et 13 h, a annoncé la Commission de la capitale nationale.

Cette fermeture partielle est nécessaire afin de réparer des drains endommagés sur le pont. Il y aura des préposés pour diriger la circulation.

loto-québec résultats

Tirage du 2002-01-23

1er numéro	2e numéro
470679	604260
25 000 $	ALLEZ À LA TÉLÉ
décomposable	non décomposable
3e numéro	**4e numéro**
473887	273239
50 000 $	100 000 $
décomposable	décomposable

NUMÉRO BONI
758810
Chevrolet Venture*
décomposable
*Ce véhicule est échangeable contre un chèque de 25 000 $

Lotto 649 — Tirage du 2002-01-23
01 07 08 33 40 44
Complémentaire: (28)

Québec 49 — Tirage du 2002-01-23
12 18 31 38 44 47
Complémentaire: (36)

Lots bonis Double Jeu* — Tirage du 2002-01-23

				CAGNOTTE**
05	16	43	46	50 000 $
03	22	38	40	25 000 $
02	06	32	44	25 000 $

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.
**Cagnottes partageables. Voir détails aux points de vente.

Banco — Tirage du 2002-01-23
05 09 10 14 15
29 31 36 38 40
41 43 45 46 48
51 62 67 69 70

Extra — Tirage du 2002-01-23
NUMÉRO 680021

La Quotidienne — Tirage du 2002-01-23
3 380 4 5589

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU

Liquidation Liquidation

1 500 000$
de voitures et camions à liquider !

Se termine samedi — PROFITEZ DE CETTE OCCASION — Hâtez-vous

incroyable!

COMPAGNIE DE CRÉDIT SUR PLACE POUR APPROBATION ET LIVRAISON



IMMÉDIATE

Problème de crédit ! Conseiller sur place



1994

Dodge Ram SLT, rouge, 123 985 km. ~~11 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram 2500, Diesel noir, 169 282 km. ~~14 000 $~~ Faites une offre.
Suzuki Swift, blanche, 85 794 km, ~~3 995 $~~ Faites une offre.

1996

Dodge Caravan, blanche, 124 002 km. ~~10 985 $~~ Faites une offre.
Ford Taurus, or, 143 381 km. ~~8 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Caravan, bleue, 88 018 km. ~~11 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Grand Caravan, verte, 101 389 km. ~~11 995 $~~ Faites une offre.
Ford Windstar, rouge, 130 000 km. ~~8 995 $~~ Faites une offre.
VW Jetta, noire, 116 369 km. ~~10 995 $~~ Faites une offre.
Town & Country "van", blanche, 101 832 km. ~~16 888 $~~ Faites une offre.

1997

Chevrolet Cavalier, bleue, 33 182 km. ~~9 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Caravan, verte, 74 500 km. ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Hyundai Elantra rouge, 117 759 km. ~~6 595 $~~ Faites une offre.
Ford Mustang, verte, 117 501 km. ~~10 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Voyager, verte, 99 023 km. ~~12 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Caravan, canneberge, 103 200 km. ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Caravan, verte, 99 985 km. ~~9 495 $~~ Faites une offre.
Ford Escort SW, verte, 148 525 km. ~~7 995 $~~ Faites une offre.

1998

1998 Dodge RAm 1 500 c.c. 4X4, vert, 87 163 km. ~~19 983 $~~ Faites une offre.
Chrysler Voyager, verte, 59 125 km, ~~15 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Voyager, iris, 86 957 km, ~~13 495 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram 4X4, vert, 61 252 km, ~~19 995 $~~ Faites une offre.
Toyota Camry XLE, rouge, 57 741 km, ~~21 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Voyager, bleue, 134 203 km, ~~11 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Grand Caravan, rouge, 32 602 km, ~~16 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram CC 4X4, vert, 87 685 km, ~~20 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Intrepid ES, verte, 72 585 km, ~~15 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram2500, rouge, 90 159 km, ~~19 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Voyager SE, blanche, 56 876 km, ~~18 950 $~~ Faites une offre.
Chrysler Grand Voyager, iris, 83 045 km, ~~17 495 $~~ Faites une offre.
Chrysler Grand Voyager, verte, 63 938 km, ~~18 495 $~~ Faites une offre.
Chrysler Grand Voyager, verte, 69 611 km, ~~17 995 $~~ Faites une offre.
Ford Escort ZXS, noire, 50 430 km, ~~11 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram 1500 4X4, bleu, 52 000 km, ~~19 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram 1500, noir, 44 695 km, ~~18 495 $~~ Faites une offre.
Chrysler Concorde, verte, 59 604 km, ~~16 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Dakota 4X4 CC, blanc, 47 696 km, ~~22 995 $~~ Faites une offre.
Mazda Protege, silver, 51 926 km, ~~10 495 $~~ Faites une offre.

1999

Chrysler Intrepid 22C, champagne, 64 159 km, ~~15 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Intrepid, rouge, 84 096 km, ~~14 995 $~~ Faites une offre.
Toyota Tercel, verte, 23 826 km, ~~12 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Grand Caravan SE, canneberge, 55 875 km, ~~17 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Voyageur, vert, 59 258 km, ~~16 985 $~~ Faites une offre.
Dodge Caravan, amethyste, 34 954 km, ~~18 995 $~~ Faites une offre.
Ford Ranger, rouge, 67 998 km, ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Neon, noire, 47 316 km, ~~10 950 $~~ Faites une offre.
Toyota Tercel, bleue, 68 581 km, ~~12 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Concorde, argent, 46 360 km, ~~19 995 $~~ Faites une offre.
VW Jetta, verte, 60 750 km, ~~22 995 $~~ Faites une offre.
Jeep TJ Sport, vert, 48 000 km, ~~20 995 $~~ Faites une offre.
Ford F150 C.C. 4X4, rouge, 66 524 km, ~~21 995 $~~ Faites une offre.
Jeep TJ SE, vert, 42 000 km, ~~18 995 $~~ Faites une offre.

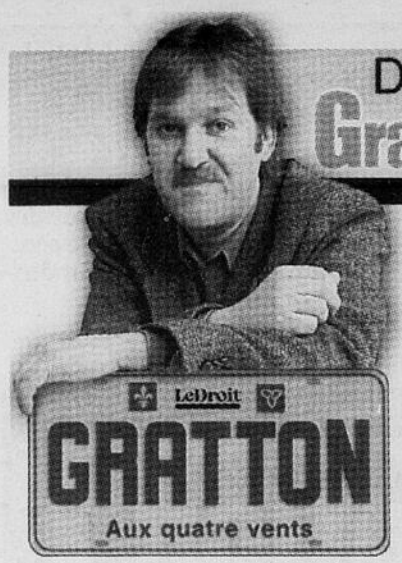
2000

Dodge Dakota 4X4 C.C., bleu, 30 230 km, ~~25 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Concorde, champagne, 20 847 km, ~~22 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Caravan, argent, 35 756 km, ~~19 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Intrepid, rouge, 44 908 km, ~~16 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Durango, vert, 80 952 km, ~~29 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram Maxi Van, vert, 43 765 km, ~~23 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Intrepid, or, 43 664 km, ~~17 985 $~~ Faites une offre.
Chrysler Intrepid, blanche, 30 694 km, ~~18 295 $~~ Faites une offre.
Dodge Neon, rouge, 27 594 km, ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Neon, rouge, 26 681 km, ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Neon, blanche, 43 259 km, ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Neon, canneberge, 60 150 km, ~~14 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Neon, rouge, 43 515 km, ~~13 995 $~~ Faites une offre.
Jeep Grand Cherokee, taupe, 62 500 km, ~~34 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Ram 4X4, bleu, 46 213 km, ~~25 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Dakota CC 4X4, bleu, 35 162 km, ~~26 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Grand Caravan, anthracite, 59 487 km, ~~22 995 $~~ Faites une offre.
Chrysler Caravan, Iris foncé, 52 596 km, ~~19 995 $~~ Faites une offre.
Dodge Dakota Sport 4X4 CC, rouge, 37 927 km, ~~24 995 $~~ Faites une offre.

KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU CHRYSLER JEEP • KOLLBEC GATINEAU

Surpris?
Chez Kollbec,
y en a pas de surprise!

Kollbec Gatineau Chrysler Jeep
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau • 568-1414
www.kollbec-chrysler.com



Denis
Gratton
dgratton@ledroit.com

«Si c'est pour Denis, y est pas icitte!»

«Si c'est pour moi, j'suis pas icitte!»
Marcel Dinelle a entendu cette phrase des milliers de fois dans sa vie. Ce célibataire retraité de la compagnie Canada Packers est un «régulier» à la taverne Montcalm, dans le secteur Saint-Jean-Bosco, à Hull. Et son siège, sa petite chaise de bois, celle qu'il occupe depuis 44 ans, se trouve tout près du bar, à deux pieds du téléphone.

Alors depuis 44 ans, il répond. Et depuis 44 ans, la sonnerie du téléphone est suivie du cri: «Si c'est pour moi, j'suis pas icitte!»

Marcel est l'un des rares clients qui ose répondre au téléphone de la taverne. Célibataire toute sa vie, ce Hullois de 75 ans sait bien que l'appel n'est jamais pour lui.

«Qui m'appellerait ici?, se demande-t-il en sirotant sa «grosse» Bleue. Tous mes amis sont ici et je n'ai pas de femme. Mais le gars qui reçoit l'appel par contre... lui il est marié! Et après que j'ai dit à sa femme que je ne l'ai pas vu de la journée à la taverne, il finit sa bière d'un trait et il sacre son camp!

«Mais c'est plus comme avant, ajoute-t-il. On ne reçoit presque plus d'appels de ce genre-là.»

– Les femmes ne cherchent plus leur mari?, que je lui demande.

«Pas besoin, elle viennent ici le chercher!, lance-t-il en riant. À l'époque, et je vous parle des années 50 et 60, les femmes n'avaient pas le droit d'entrer à la taverne. C'était un péché. Donc le jour de la paye – on était payé en argent comptant chez Canada Packers – les femmes s'entassaient devant la porte de la taverne et elles attendaient leur mari pour prendre l'argent. Elles voulaient s'assurer que le gars n'allait pas boire toute sa paye. Et je me souviens, il y avait deux femmes qui attendaient devant la porte pour empêcher leur mari d'entrer dans la taverne. Ces deux gars-là, lorsqu'ils voyaient leur femme devant la taverne, ils avaient tellement peur d'elles que je pense qu'ils pissaient dans leurs culottes! Les temps ont bien changé», souffle-t-il.

– La vie dans la taverne a aussi changé j'imagine?

«Ah mon Dieu, oui! répond-il en s'allumant une cigarette. Dans le temps que c'était réservé aux hommes, ça brassait dans la cabane. C'était des guerres de familles, des guerres de clans. Il y avait quatre ou cinq frères dans un coin, puis quatre ou cinq autres d'une autre famille dans l'autre coin, et à un moment donné dans la soirée, la chicane poignait. Les gars se levaient, ils se donnaient trois ou quatre claques sur la gueule, pis ils se rassoyaient et reprenaient leur bière comme si rien ne s'était passé. Mais on ne voit plus ça maintenant. Je pense que je n'ai pas vu une bataille ici depuis les trente dernières années. Et je viens ici à tous les jours pour mes deux grosses et ma p'tite.»

– Bleue...?

«C'est ça. Deux grosses et une p'tite par jour, c'est ma routine. Je viens ici visiter ma famille à tous les jours.»

Sa famille, c'est ses *chums* «Jack des bras» et Marcel, deux autres retraités qui lui tiennent compagnie de temps à autre. C'est Joanne, qui passe vers 15 h s'asseoir au bar pour lire les journaux et prendre une bière. C'est Pierre Ouellette, le sympathique barman qui sert les clients de la taverne Montcalm depuis plus de 16 ans, celui qui vend des oeufs dans le vinaigre et des *egg rolls* préparés par sa femme. C'est Jacques Séguin, le propriétaire de l'endroit. Ce sont les 150 membres du club de quilles de la taverne qui se réunissent à chaque samedi. Ce sont les membres du club de dards. Ce sont les autres «réguliers» de la place.



En haut, le barman Pierre Ouellette.

Photo du bas: Claire «Mom» Labrosse



Marcel Dinelle à deux pieds du téléphone



Les gars de la construction qui viennent encaisser leur chèque à chaque jeudi. Les fonctionnaires qui viennent à midi pour le club sandwich. Les étudiants qui sèchent un cour pour jouer une partie de billard. Les retraités qui viennent se désennuyer. Les fumeurs d'Ottawa. Les camionneurs qui prennent une pause de la route et de la neige.

C'est sa famille. C'est une famille.

Mais la préférée de Marcel, sa meilleure amie, c'est Claire. Celle que tout le monde surnomme «Mom». La mère de la famille, quoi.

Claire Labrosse (un nom drôlement prédestiné...) s'occupe de la cuisine à la taverne Montcalm.

Originaire de Sudbury, Ontario, elle est venu s'établir à Hull il y a 13 ans. Qui prend mari prend pays.

«Mon mari est membre du club de quilles de la taverne depuis 25 ans, dit-elle. C'est à l'un des *party* de ce club de quilles qu'on s'est rencontré, il y a 13 ans. On s'est marié l'année suivante.»

Claire fait tout dans la cuisine de la taverne Montcalm. C'est elle qui choisit le menu du jour. C'est elle qui fait l'épicerie. C'est elle qui lave la vaisselle. C'est SA cuisine.

«J'achète tous mes produits frais et je prépare tous les repas de *scratch*, lance-t-elle. J'épluche les patates pour les frites, je fais ma propre soupe et mes propres sauces, j'achète la viande et les légumes à l'épicerie à chaque matin. Il n'y a pas beaucoup d'aliments en conserve dans ma cuisine, ça je vous l'assure!»

(Elle dit vrai. Ça se goûte).

«Je travaille de 7 h du matin jusqu'à 17 h ou 18 h. Je fais parfois des soupers pour les clients qui arrivent un peu plus tard. C'est ma famille ici, dit-elle aussi. Je peux pas laisser quelqu'un crever de faim.

«C'est plutôt tranquille aujourd'hui (mardi après-midi) mais vous devriez passer le jeudi midi. Là ça brasse! Les gars de la construction arrivent avec leurs chèques de paye et il y a toujours ce groupe de 12 fonctionnaires d'Ottawa qui vient à chaque jeudi pour mon club sandwich. Ils disent que je fais le meilleur «club» de toute la région.

«Et dans le temps des Fêtes, c'est fou ici, poursuit Mom. Cette année, j'ai fait 947 tourtières, tartes et pâtés. Et elles se sont toutes vendues. Je vous dis, j'ai pas le temps d'être malade!»

– Justement, que font les autres employés lorsque vous vous absentez?

«Je m'absente jamais, répond-elle. Mais j'ai pris une semaine de vacances l'an dernier. Pendant cette semaine, les gars faisaient cuire des hot-dogs et des *chuckwagon* au micro-onde. Ils ont aussi préparé un macaroni à la viande, mais il paraît qu'il n'était pas mangeable! rit-elle. En tout cas, les clients étaient contents de me revoir.»

Marcel se lève, salue tout le monde, enfile son manteau, empoigne un sac brun placé sur l'autre table puis il se dirige vers la porte.

«Marcel! lui lance Mom, ça fait deux heures que tes frites sont dans ce sac-là. Elles vont être molles.»

«Bof, réplique-t-il, je les mettrai au micro-onde à la maison pour les réchauffer.»

«Des frites au micro-onde!, lance Mom en levant les yeux au ciel. Viens ici là. Prend une p'tite bière pendant que je les mets dans la friteuse pour quelques minutes.»

«Ouan... une autre p'tite bière, rouspète-t-il en se rassoyant. C'est une de plus que d'habitude.»

«Tu ne mourras pas!» lui lance Jack du bout de la table.

(Le téléphone sonne).

Et de crier Jack: «Si c'est pour Marcel, y est pas icitte!»

Les rires de Mom dans sa cuisine viennent se mêler à ceux de la taverne.

.....

Denis Gratton: 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

L'Ontario et le fédéral près d'une entente de protection du revenu agricole

Yves Rouleau
Correspondant régional - EST ONTARIEN
yrouleau@ledroit.com

Les ministres ontarien et fédéral de l'Agriculture mettent actuellement la touche finale à une entente de partage des coûts d'un nouveau programme de protection du revenu des agriculteurs ontariens

C'est ce qu'a confirmé au *Droit* le directeur général de la Fédération d'agriculture de l'Ontario, Neil Currie, ajoutant que tout avait indiqué, jusqu'à dernièrement, que l'annonce en serait faite dès cette fin de semaine, lors d'une rencontre fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture, à Toronto.

Toutefois, il semble maintenant que la divulgation soit suspendue pour l'instant pour des raisons qui n'ont pas été révélées. L'entente demeure néanmoins imminente.

Le nouveau programme à coûts partagés s'adresserait particulièrement aux producteurs de grandes cultures, de boeuf, de porc et aux horticulteurs.

Un plancher à atteindre

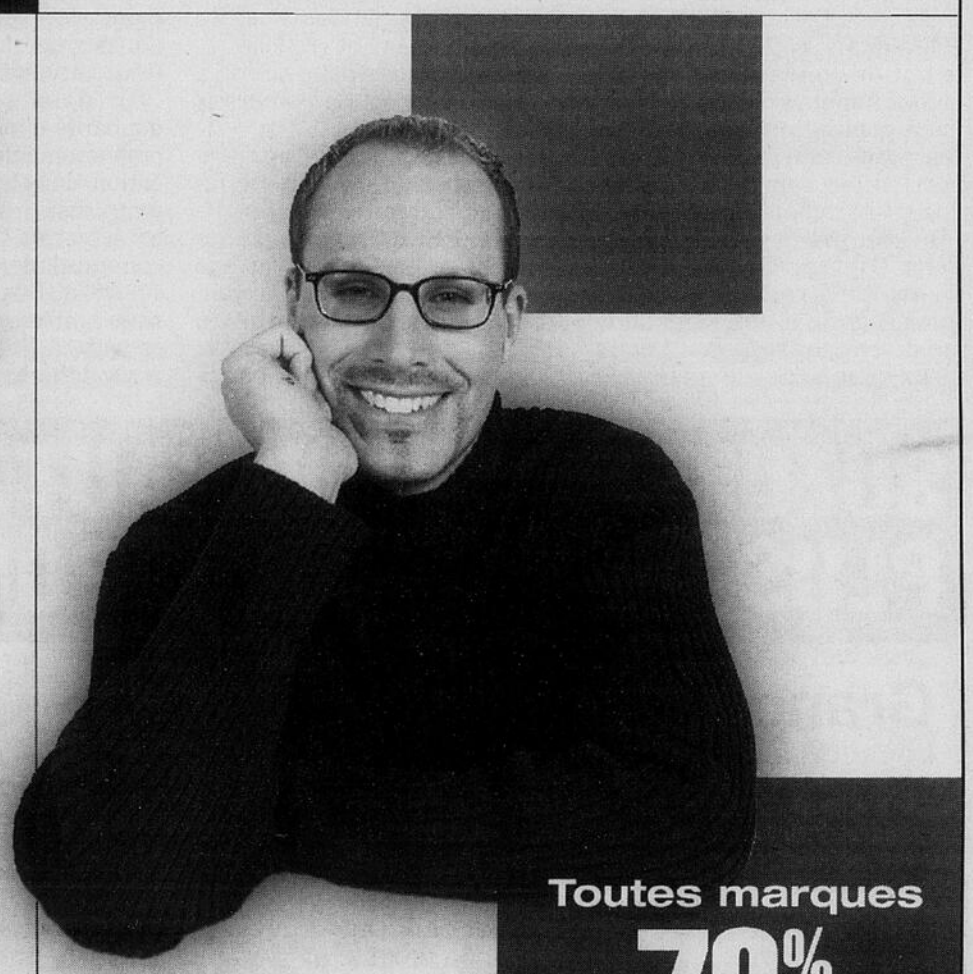
Avare de détails pour l'instant, le directeur général de la Fédération d'agriculture de l'Ontario a tout de même laissé percer que le programme, baptisé SafetyNet, serait appliqué dès que les prix du marché atteindraient un plancher prédéterminé, afin d'assurer un revenu minimum viable aux producteurs.

«Ce programme résulte en quelque sorte d'une consolidation de ce qui existait déjà avec une valeur ajoutée. Les agriculteurs seront ainsi rendus moins vulnérables aux aléas. Le programme arrive particulièrement à propos puisque les anciens régimes parvenaient à échéance», a souligné Neil Currie.

Le permanent de la Fédération d'agriculture du comté de Russell, Roch Lalonde, a aussi confirmé les rumeurs d'un accord tout en mentionnant que peu de détails avaient encore filtré.

Liquidation des modèles
2001

LIQUIDATION



Toutes marques
70%
de rabais
Montures Designer incluses

Hâtez-vous
le solde se termine
le 31 janvier

Optique Laurier
OPTOMÉTRISTE

EXAMENS DE LA VUE
Détails en magasin

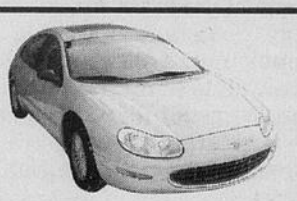
Masson-Angers Marché Larose 281-9222 • **Gatineau** 246-222 • **Hull** 295 boul. St-Joseph 771-2222 • **Hawkesbury,** 285 rue Main 636-0678 • **Aylmer** Glenwood Plaza 85-2222 • **Place d'Orléans** 841-9999 • **Centre Rideau** 569-2222 • **Hunt Club** (coin rue Bank) 521-8884 • **Centre commercial St-Laurent** 741-4448 • **Billings Bridge Plaza** 523-7772 • **621, rue Somerset O.** 236-2222 • **141, av. Laurier** (coin Elgin) 238-9999 • **54, rue Elgin** (coin Queen) 235-8888 • **Centre commercial Carlingwood** 761-9999 • **Kanata Centrum** 599-9599 • **Renfrew** 108 rue Raglan 432-4488 • **Cornwall Square** 936-6666 • **Centre commercial Kemptville** 258-2700 **Centre commercial Brockville** 345-1119 • **Belleville** Quinte Mall 967-0000 • **Kingston** 281 rue King 546-4444

Que de belles occasions
vous attendent chez
Jules Baillot & Fils Ltée

Véhicules à l'intérieur
Samedi le 26 janvier
(À l'abri des intempéries de l'hiver!)


2002 DODGE CARAVAN SE
Couleur argent. Ensemble 28 D, bas kilométrage. 264-26A
Spécial
22 995$

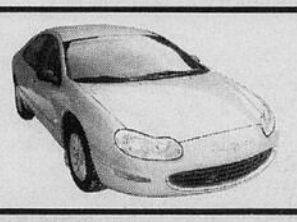

1998 CHEV. CAVALIER
Couleur rouge, 56 980 km.
124-0006A0
Spécial
11 500$


1999 CHRYSLER CONCORDE LXI
Couleur champagne 68 324 km.
291-13A
Spécial
18 900$


1997 DODGE NEON BERLINE
Couleur blanche, 92 496 km.
210-8A0
Spécial
5 400$


1997 PONTIAC TRANSPORT
Couleur verte, 108 420 km.
264-86A0
Spécial
13 900$


1998 BUICK LE SABLE LTEE
Couleur bleu, 52 843 km.
164-6B0
Spécial
18 900$


1998 CHRYSLER CONCORDE LXI
Couleur champagne 51 027 km.
225-6A0
Spécial
15 500$


1995 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO
Couleur vert, V8, 81 212 km.
Y92-20A0
Spécial
15 950$


2000 CHRYSLER NEON
couleur argent 32 004 km.
W4-8357B0
Spécial
11 995$


2001 RAM 1500 QUAD 4X4 SLT
Couleur rouge 25 210 km.
273-11A0
Spécial
29 500$

EXCELLENT CHOIX DE MODÈLES 2002 EN INVENTAIRE

Ouvert les samedis de 10 h à 16 h
Jules et fils Réo Baillot
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
CINQ ÉTOILES
CHRYSLER Dodge Jeep
Longévité, expérience, crédibilité et... Un plaisir de bien vous servir.
Concessionnaire accrédité 5 étoiles

(*Plus préparation et taxes. Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'à samedi 26 janvier à 16 h.)

Le cowboy accusé de tentative de meurtre

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Deux accusations de tentative de meurtre ont été portées hier, contre Peter Gagnon, l'individu de 48 ans qui aurait foncé sur son ex-conjointe pour finalement frapper le nouvel ami de coeur de cette dernière.

Outre ces deux nouvelles accusations, Gagnon doit aussi faire face à deux plaintes de conduite dangereuse dont une ayant causé des lésions et une autre de négligence criminelle. Mardi, la Couronne avait déjà déposé contre lui une accusation de menaces de mort à l'endroit de son ex-conjointe.

Outre le dépôt de nouvelles accusations, on a appris hier que l'accusé et Marcel Purdy, celui qui a été traîné sur une quinzaine de mètres après que la camionnette de Gagnon lui aurait foncé dessus, travaillent tous deux au même endroit, soit à l'usine Bowater où Gagnon est mécanicien alors que Purdy y travaille comme journalier.

L'incident aurait débuté pendant la soirée lundi, alors que Gagnon aurait passé une partie de la soirée à surveiller son ex-amie qui se trouvait en compagnie de son nouvel ami de coeur au bar le Cowboy du boulevard Maloney à Gatineau. L'accusé et sa conjointe avaient mis fin à leur relation en août.

Peu avant minuit, Peter Gagnon se trouvait à bord de sa camionnette et attendait, semble-t-il, que le couple quitte l'établissement.

Selon la version de témoins, Gagnon aurait ensuite lancé son camion en direction de son ex-amie de coeur qui a toutefois été en mesure d'éviter la collision en se lançant dans un banc de neige. Son copain Marcel Purdy n'a pas eu la même veine puisqu'il est demeuré accroché au pare-choc de la camionnette et a ainsi été traîné sur une quinzaine de mètres avant de finalement pouvoir lâcher prise.

Peter Gagnon devait finalement être arrêté en début de nuit à son domicile de la rue Benoit non sans au préalable avoir eu le temps de contacter son ex-conjointe pour lui proférer ce que l'on croit être des menaces de mort ou de blessures.

Peter Gagnon a comparu à nouveau hier, au palais de Justice de Gatineau où sa cause a été remise au 29 janvier pour enquête sur remise en liberté provisoire.

L'accusé était, semble-t-il, en attente de procès pour une accusation de conduite avec facultés affaiblies.

Le goût d'arrêter de fumer peut parfois être contagieux

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jean-Félix Giguère-Groulx serre à la blague sa balle antistress. Il ne s'est pas contenté d'arrêter de fumer, mais est aussi devenu un apôtre des bienfaits de la vie après le tabac.

Comme les gens de son âge, Jean-Félix Giguère-Groulx aime bien faire les choses en *gang*. Ainsi, le jeune homme de 19 ans ne s'est pas contenté d'arrêter de fumer. Il s'est également donné le mandat de convaincre le plus de personnes possible de l'imiter.

L'étudiant du cégep de Gatineau a été un des premiers à s'inscrire à l'édition 2002 du Défi J'arrête, j'y gagne. Il a écrasé mardi, à la veille du lancement du concours provincial annuel.

Jean-Félix est devenu par le fait même un apôtre de la non-fumée. «Je suis très impliqué dans la vie du cégep. J'ai commencé à distribuer des dépliants du Défi. Je crois bien avoir convaincu 17 personnes jusqu'ici d'arrêter de fumer», a-t-il lancé au *Droit*, hier matin.

La Direction de la Santé publique de l'Outaouais (DSPO) s'est associée au Collège de l'Outaouais, cette année, dans le but de convaincre les plus jeunes fumeurs d'écraser.

«La population des 15-24 ans représente une importante proportion des fumeurs», insiste Josée Charlebois, de la DSPO.

De son propre aveu, Jean-Félix Giguère-Groulx a commencé tardivement à fumer, soit à l'âge de 16 ans. «Mes amis me disent souvent que j'étais vieux quand j'ai commencé. Je pourrai bientôt répondre que j'étais plutôt jeune quand j'ai arrêté», dit-il, confiant.

Les individus qui s'inscriront au Défi J'arrête, j'y gagne s'engageront à ne pas fumer entre le 1er mars et le 11 avril 2002.

Ceux qui réussiront courent la chance de gagner de nombreux prix.

Les gens de plus de 18 ans peuvent gagner une voiture ou un montant d'argent à être investi dans un REÉR. Les plus jeunes peuvent se mériter un voyage ou encore une somme d'argent versée sous la forme d'un REÉÉ.

Des bourses en argent comptant et des certificats-cadeaux sont également en jeu.

La DSPO souhaite recueillir 2000 inscriptions cette année. Il s'agirait d'une très légère augmentation comparativement à l'an dernier. L'Outaouais compterait environ 95 000 fumeurs.

On peut se procurer des dépliants d'inscription dans les établissements de santé et d'éducation, dans les bureaux municipaux, dans les garderies et dans les épiceries. On peut également communiquer avec la DSPO au 776-7673. Des renseignements sont également disponibles sur le web, à l'adresse suivante: www.defitabac.qc.ca.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
sans rendez-vous
Le Spécialiste
Votre centre d'entretien
SPÉCIAL DENIS AUTO
taux horaire 48$/h
Véhicules de courtoisie disponibles
422, Maloney Ouest, Gatineau
663-2570 643-5262

DÉBUTEZ LA NOUVELLE ANNÉE AVEC UN NOUVEAU PASSE-TEMPS
Faites votre vin dans nos emplacements
POUR AUSSI PEU QUE 49,99$ PAR LOT
Depuis 1962
FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
Produit 28-30 (750ml.) btls par lot.
OU Choisissez parmi plus de *220 styles de vin* (à des prix de valeurs différentes) Ajoutez des frais de service de 28 $ pour produire votre vin dans nos emplacements.
Faites votre bière et vin à domicile avec...
COMBINAISON BIÈRE /VIN TROUSSE POUR DÉBUTANT
130 chemin Robertson, Bells Corners 721-9945 957 avenue Gladstone ouest, Ottawa 722-9945
Faites le vin pour votre mariage
Venez nous voir, nous vous montrerons comment.

SUZUKI PRODUIT L'AUTO LA PLUS VENDUE AU JAPON
Grand Vitara
Location à partir de
259$* par mois / 48 mois
P.D.S.M. 23 995$
Financement d'achat à 0% sur les Suzuki 2002
GATINEAU SUZUKI
267 Notre-Dame Gatineau 643-4341
Offre de durée limitée pour les particuliers admissibles disponible auprès de Suzuki Crédit pour la location d'un Grand Vitara JX, T.M. La mensualité de 259 $ est basée sur un terme de 48 mois avec une allocation de 20 000 km/année (0,08 le km excédentaire). L'acompte requis est de 1 975 $. La première mensualité et un dépôt de sécurité remboursable de 300 $ sont payables à la prise d'effet du plan de location. Transport et préparation (995 $) en sus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Financement pour achat disponible à partir de 0 %. Le véhicule peut différer de l'illustration. Voir le concessionnaire Gatineau Suzuki pour plus de détails.
SUZUKI Au rythme de ta vie

Souffrir pour être belle : la pression est-elle trop forte sur les femmes ?
francopinion@rogers23.com
Franc Opinion
Partagez votre opinion avec Pierre Donais et ses invités
Présenté en collaboration avec LeDroit cyberpresse.ca et ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL
Ce soir en direct à 18h30
télévision ROGERS
Câble 23 à Ottawa
www.rogers23.com

La police fait appel au public

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Sans trop savoir où il se trouve, la police d'Ottawa a lancé un appel au public, hier, dans le but de retrouver un homme qui leur a filé entre les doigts la semaine dernière.

Shawn Hollingworth, un résidant du secteur Orléans, est sous le coup d'un mandat d'arrestation pancanadien. Il se serait trouvé en possession de stupéfiants et d'armes à feu prohibées. Il aurait également tenté de solliciter les services d'une prostituée, la semaine dernière, avant de fuir les patrouilleurs qui l'ont pris sur le fait et qui voulaient l'arrêter.

L'homme de 45 ans a fait un joli pied-de-nez aux policiers d'Ottawa, le matin du vendredi 18 janvier.

Les policiers ont encerclé et surveillé sa résidence de la rue Fortune pendant plus de 12 heures, avant de faire irruption dans une maison... vide. Le suspect, qu'on croyait caché à l'intérieur, avait plutôt pris la clé des champs.

Shawn Hollingworth n'a pas été vu depuis ce jour.

«Un des premiers agents qui est arrivé à sa résidence l'a aperçu à travers la fenêtre. Les agents de l'escouade tactique ont tout de suite été appelés en renfort pour surveiller la maison, en attendant qu'on obtienne un mandat pour aller le chercher à l'intérieur», explique le sergent d'état-major Léo Janveau, de la police d'Ottawa.

Le sergent Janveau croit que Shawn Hollingworth s'est enfui de sa résidence avant l'arrivée des forces spéciales.

Cette opération ratée a néanmoins permis à la police d'Ottawa de saisir quelques armes à feu et des quantités indéterminées de marijuana et de cocaïne.

«La drogue et les armes se trouvaient à l'extérieur de la résidence. Nous ne pouvons spécifier où exactement, mais elles n'étaient pas dans la voiture du suspect», dit Léo Janveau.

Le suspect n'a pas utilisé sa voiture pour s'enfuir.

Shawn Hollingworth mesure 5'9". Il pèse environ 180 livres et a les cheveux bruns.

Quiconque détient des renseignements sur cet individu peut contacter la section des stupéfiants de la police d'Ottawa, en composant le 236-1222, poste 2429. On peut également joindre le programme Échec au crime en composant le 233-8477.

Individu louche recherché

Le Droit

La police de Cornwall est à la recherche d'un homme qui aurait tenté d'agresser un préadolescent, en début de semaine. L'individu aurait réussi à attirer le garçon de 12 ans dans son véhicule, lundi soir. Le gamin a réussi à s'enfuir sans être blessé, quelques minutes plus tard. L'incident aurait débuté vers 19 h 15, sur la rue Pitt, dans le secteur de l'avenue Sunnyside. La victime prétend qu'elle a réussi à se libérer sur la rue Emma, entre les rues Pitt et Cumberland. L'individu recherché, dans la trentaine, est trapu. Ses cheveux sont courts, bruns et raides. Il conduit une voiture bleu foncé à quatre portes. Quiconque croit détenir des renseignements sur cet homme peut contacter le constable Lynne White, de la police de Cornwall, au (613) 932-2110, poste 2489. On peut également contacter le programme Échec au crime, au 1-800-222-8477.

GRANDE LIQUIDATION
à notre nouvelle adresse
chez matelas Sleeptek
-25% Missmach
10 matelas simple
Mousse dense
Rég. 229 $
SOLDE 169$
-40% Evasion
Matelas simple ou 1 place
510 ressorts, ferme
Rég. 289 $
SOLDE 169$
-40% Plénitude
Matelas double ou 2 places
Ressorts moelleux
Rég. 449 $
SOLDE 269$
-40% Camélia
Matelas queen ou grand lit 2 places
Ferme 630 ressorts
Rég. 599 $
SOLDE 349$
Matelas Sleeptek
1076, boul. Maloney Ouest
561-DODO (3636)
FABRIQUÉ DANS LA RÉGION
Interac PAIEMENT DIRECT VISA MasterCard
Autres rabais en magasin
FINANCEMENT DISPONIBLE

« Les meilleurs achats de leur catégorie » Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval
Mazda Protegé SE 2002
Louez à partir de ou 189$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 1995$
« La voiture la plus vendue au Québec en 2001 »♦
Équipée pour le plaisir: Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série
Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES
Obtenez 1,9%† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
« La voiture de l'année » Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval
Mazda Protegé5 2002
Louez à partir de ou louez à 249$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 1995$
299$ par mois/48 mois
0$ comptant initial
Équipée pour l'action: Roues de 16 po en alliage • Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Compte-tours • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Ensemble GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards • Essuie-glace de lunette • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande électrique et télédéverrouillage • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • Et plus encore
♦Rapport de l'AIAMC.
†Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Offre de financement également disponible sur les Protegé LX et ES 2002 neuves. Autres taux de financement disponibles. *Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XM52AA00) et des Mazda Protegé5 2002 (modèle D5TS52AA00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250 $ (Protegé SE) et de 300 $ (Protegé5) exigés. Dépôt de sécurité de 350$ (Protegé5) sur l'offre à 299$, 0$ comptant. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
ARGUS MAZDA 961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700
argusmazda.com
mazda

eatons

VOICI QUELQUES EXEMPLES D'AUBAINES QUE VOUS TROUVEREZ À VOTRE MAGASIN EATONS CETTE SEMAINE... VENEZ VITE NOUS RENDRE VISITE!

cettesemaine

RABAIS 70%
SUR LES PRIX MARQUÉS À L'ORIGINE*
DE TOUS LES PEIGNOIRS POUR HOMMES
*Rabais basé sur les prix Eatons marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant.

RABAIS 50%
SUR LES PRIX MARQUÉS À L'ORIGINE*
DE TOUS LES CHAPEAUX, GANTS ET ÉCHARPES POUR HOMMES

RABAIS 30%
SUR TOUTE LA MODE MASCULINE
DOCKERS[MD] ET HAGGAR[MD] À PRIX COURANT

RABAIS 40%
SUR TOUS LES JEANS LEVI'S[MD] À PRIX COURANTS, POUR HOMMES

RABAIS 50%
SUR TOUS LES BAGAGES AIR CANADA[MD], AMERICAN TOURISTER[MD], ATLANTIC[MD] ET SAMSONITE[MD] À PRIX COURANTS

RABAIS 25%
SUR TOUS LES MAILLOTS DE BAIN CHRISTINA[MD], BALTEX[MD], JANTZEN[MD], NIKE[MD], ROOTS[MD] ET 'COVER-ME'

ÉPARGNEZ
40% DE PLUS
SUR LES PRIX DÉJÀ RÉDUITS DE LA MODE FÉMININE DU RAYON DES TAILLES 14-22

ÉPARGNEZ
10% DE PLUS
SUR TOUT LE LINGE DE LIT ET DE SALLE DE BAINS À PRIX DE LIQUIDATION

épargnez
30% de plus
SUR LES PRIX MARQUÉS SUR L'ÉTIQUETTE ROUGE POUR TOUTE LA MODE D'AUTOMNE ET D'HIVER À PRIX DE LIQUIDATION

MODE POUR HOMMES ET FEMMES
DESSOUS INTIMES
ACCESSOIRES POUR FEMMES
TENUES DE NUIT POUR FEMMES
BIJOUX ET MONTRES CHAUSSURES POUR HOMMES ET FEMMES
MODE ENFANTINE

Dans la limite des stocks. Le choix peut varier suivant le magasin.

RABAIS 30%
TOUTE LA NOUVELLE MODE DE PRINTEMPS SIGNÉE TAN JAY[MD], 'TAN JAY PETITES', 'TAN JAY WOMAN', HAGGAR[MD] POUR ELLE, VILLAGER[MD] ET 'VILLAGER PETITES'

RABAIS 20$
SUR TOUT UN CHOIX DE JEANS EN DENIM POUR JEUNES FEMMES, DONT LES JEANS DKNY[MD] JEANS, POLO[MD] JEANS ET TOMMY[MD] JEANS

eatons

Eatons du Centre Rideau, 50 rue Rideau, 613.560.5311

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 27 janvier 2002

EATNP0140102

©2002. Eatons division de Sears Canada Inc.



YVES SOUCY, collaboration spéciale

Le maire de Gatineau, Yves Ducharme, a rencontré hier une vingtaine de représentants d'organismes communautaires des quartiers Buckingham et Masson-Angers pour les rassurer qu'ils peuvent compter sur l'appui de la nouvelle ville.

Ducharme visite le secteur est

Yves Soucy
Correspondant régional - MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Le maire de Gatineau, Yves Ducharme, est venu rassurer les organismes communautaires des quartiers Buckingham et Masson-Angers qu'ils continueront à recevoir des services de qualité et le soutien de la nouvelle ville pour leurs projets.

Le maire Ducharme participait hier à une rencontre d'information organisée par la Corporation de développement communautaire Rond-Point, pour établir un premier contact et connaître les structures de la nouvelle ville.

Devant une vingtaine de représentants d'organismes qui oeuvrent dans la collectivité du secteur est de la ville, le maire a affirmé qu'ils n'avaient pas à craindre que leurs doléances qui nécessitent des actions politiques ne se perdent dans un dédale administratif parce qu'ils font maintenant partie d'une plus grande municipalité.

«Nous avons voulu un système qui veut être près de la population. C'est pourquoi nous avons mis en place les centres de services. Les organismes n'ont qu'à s'adresser en premier lieu à leur centre (anciens hôtels de ville) dirigé par M. (Pierre) Guilbault ou M^me^ (Céline) Farrel, s'il s'agit d'un dossier touchant les loisirs et les affaires communautaires», a indiqué M. Ducharme.

ZÉRO DÉPÔT, ZÉRO INTÉRÊT
AVANT 2004**
VALABLE POUR UN TEMPS LIMITÉ

RABAIS DE 150$*
1149,99-150 999,99$
CUISINIÈRE FRIGIDAIRE
1 prise électrique
Nettoyage facile (016026)
RÉFRIGÉRATEUR FRIGIDAIRE
16,5 pi.cu.
Poignées deluxe
2 tablettes coulissantes en verre
1 tablette dans congélateur (017360)
CHOIX DU SPÉCIALISTE

RABAIS DE 100$*
1399,99-100 1299,99$
SÉCHEUSE FRIGIDAIRE
3 cycles
4 températures (013253)
LAVEUSE FRIGIDAIRE
5 cycles
3 températures
2 vitesses
(013044)
ÉCONOMIQUE

RABAIS DE 100$*
835,99-100 735,99$
LAVEUSE INGLIS
2 vitesses
6 cycles de lavage
4 choix de températures
SÉCHEUSE INGLIS
Grande capacité
Séchage automatique à haute et basse températures (900228)
GRANDE CAPACITÉ

RABAIS DE 150$*
1309,99-150 1159,99$
RÉFRIGÉRATEUR GE
18 pi.cu.
Bac à légumes blanc
1 tablette dans le congélateur
(017500)
CUISINIÈRE GE
Dosseret et porte en acier
1 prise fixe sur le dessus
(012128)
NETTOYAGE FACILE

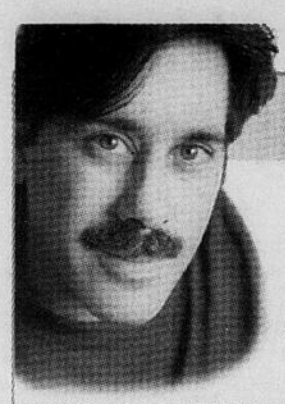
OU
Inglis Whirlpool GE Profile Frigidaire Gallery Frigidaire



ACHETEZ 4 ÉLECTROMÉNAGERS DE MÊME MARQUE
OBTENEZ 4 PETITS ÉLECTROS GRATUITEMENT!***
LE SPÉCIALISTE C'EST PAS MOI C'EST...
L'ASSURANCE PROTECTION DE PRIX †
LIVRAISON 24 HEURES
SATISFACTION GUARANTEED SATISFACTION
CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

GATINEAU > 425, boul. Maloney Est, voisin de Meubleur Angèle (819) 643-9800 OTTAWA > 2685, rue Iris, Pinecrest Shopping Centre (613) 828-4033
ET MAINTENANT UN 2e MAGASIN À OTTAWA > 1900, Innes Road (coin Blair), Unité 20 (613) 842-0436 AUSSI À: Brossard, Chicoutimi,
Dollard-des-Ormeaux, Saint-Jérôme, Joliette, LaSalle, Laval, Longueuil, Granby, Montréal, Saint-Léonard, Sherbrooke, Trois-Rivières, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI, MERCREDI : 9H À 18H • JEUDI ET VENDREDI : 9H À 21H • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 11H À 17H

* À l'achat d'un ensemble réfrigérateur/cuisinière ou réfrigérateur/plaque et four encastré de même marque sélectionnée, obtenez 150$ de rabais et 100$ de rabais sur tout autre ensemble de 2 électroménagers de même marque sélectionnée parmi les électroménagers suivants (réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle ou plaque et four encastré). ** Aucun dépôt, aucun intérêt avant 2004, si payé en totalité avant le 12 janvier 2004 sur les ensembles de marques ci-haut mentionnées et que chaque mensualité ait été payée à échéance. *** À l'achat de 4 appareils de même marque sélectionnée, obtenez en prime 4 petits électroménagers. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. Détails en magasin. Offres valables jusqu'au 3 février 2002. Non valable au Centre de liquidation.



Mario Boulianne

Téléphone: (819) 770-9174 Télécopieur: (613) 562-7539 Courriel: mboulianne@ledroit.com

En jasant avec vous

L'Internet communautaire

Dimanche, la population de Montebello et de Notre-Dame-de-Bonsecours aura un accès public à Internet.

En fait, il n'y a rien de nouveau dans un accès Internet. C'est comme si je vous disais qu'un village venait d'avoir son premier téléphone (ce n'est pas un bon exemple parce que si un village avait son premier téléphone, ce serait certainement la manchette du journal).

Mais, dans le cas du Centre d'Accès communautaire de Montebello, c'est justement ce caractère communautaire et familial qui retient l'attention. Conçu selon le principe des cafés Internet, ce centre deviendra un carrefour de l'inforoute pour la population et les organismes de cette communauté.

Plusieurs services seront offerts aux utilisateurs dont la formation et l'initiation à l'ordinateur et divers logiciels de même que la conception de page Web et les jeux interactifs en réseau.

Toute une équipe est également au service des utilisateurs du centre. Une vingtaine de personnes, dont les responsables **François Vallée** et **Richard Dubé**, veulent susciter des projets novateurs dans leur région en mettant sur pied ce Centre qui sera inauguré officiellement dimanche à 13 h.

J'oubliais un détail important, le Centre d'Accès communautaire est situé au 516, rue Notre-Dame à Montebello.



PAUL GAUTHIER, Correspondant régional

Un réseau de sentiers

La communauté de Saint-André-Avellin dispose de deux nouveaux sentiers d'interprétation de la nature en milieu urbain, sur le chemin Du Ruisseau, près de l'usine d'épuration. Un troisième sentier viendra compléter le réseau tandis que le long de la rivière Petite-Nation, une quinzaine de petits sentiers seront aménagés pour boucler le réseau des sentiers de La belle rive. Le responsable, **Yvon Perrier** (notre photo), indique des mangeoires et des bancs en bois qui ont été aménagés afin de respecter le milieu naturel. Les visiteurs peuvent y observer une quarantaine d'espèces d'oiseaux et de nombreux petits animaux.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

L'année débute bien

La Fondation de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario a procédé au tirage Rêve d'une vie, hier, au Sportsplex de Nepean. **Bertrand Vézina** a remporté le premier prix, une maison meublée et décorée ainsi que des certificats d'épicerie pour un an et plus encore pour une valeur totale de 386 000 $. Le deuxième prix, une autre maison décorée et meublée d'une valeur de 300 000 $ a été remporté par **Jessie Caron**. Et enfin, le troisième prix de 100 000 $ a été gagné par **Stéphanie Labrèche**. Sur la photo, M^me^ Labrèche et sa fille **Cynthia-Rose** sont accueillies par la mascotte.

ANNIVERSAIRES

24 janvier

Marie-Paule Villeneuve, Maxime Boivin, Johanne Pétrin, Mario Grandmaître, Caroline Fortin-Beaudry, Benoit Lafrenière, Marcel Courchesne, Kim Villeneuve, Sylvie Carrière, Alan Wright, Marguerite Lacroix-Beaudin, Line Barbe, Johanne Grondin, Robert Bondaz, Sylvie Cantin, Denise Major-Dubeau, Francine Charbonneau, Simon-Pierre Châteauneuf et Jean-François Lanthier

En retard

Lucielle Brault (23 janvier)

Pour faire vos voeux, il suffit de laisser un message au 770-9174 ou par courriel au mboulianne@ledroit.com. S'il vous plaît, soyez prévoyant et faites vos souhaits quelques jours à l'avance.

Les troubles d'apprentissage sont une réalité à laquelle les enfants mais aussi les adultes doivent faire face. On a souvent tendance à associer ces troubles aux enfants seulement mais qu'en est-il des adultes qui en sont atteints. Selon les dernières estimations, plus de 700 000 personnes sont atteintes au Québec.

L'Association québécoise des troubles d'apprentissage en Outaouais (AQETA) offre pour une troisième année un programme de pré-employabilité destiné à ces adultes.

L'AQETA est présentement à la recherche de 14 personnes sans emploi et susceptibles d'avoir un trouble d'apprentissage. Les candidats retenus lors d'une entrevue de pré-sélection seront évalués par une équipe de spécialistes.

Ce programme est gratuit et pour en savoir plus, on peut joindre la coordonnatrice de Cap sur l'Emploi, **Nathalie Bériault**, en composant le 777-3126.

• • •

Le Théâtre lyrique de Hull (TLH) ne fait jamais les choses comme les autres. Cette année encore, les dirigeants du TLH offriront à 250 personnes handicapées ou défavorisées de la région la chance de voir un opéra-comique.

Après *La Veuve de Calixa-Lavallée* l'an dernier, ce sont *Les Cloches de Corneville* qui sera présentée à ces spectateurs invités.

Pour ces personnes qui n'ont pas souvent accès à des spectacles de qualité à cause du coût des billets, ils pourront voir cet opéra-comique en trois actes pour seulement 4 $ au lieu de 20 $.

Le spectacle aura lieu à l'Auditorium de l'UQAH le 14 février à 19 h 30. Une excellente façon de fêter la Saint-Valentin. Pour obtenir des billets, on doit communiquer avec **Thérèse Poulin** au 669-9769.

Pour le public en général, l'opéra sera présenté les 15, 16, 21, 22 et 23 février à 20 h à l'auditorium de la rue St-Jean-Bosco du secteur Hull.

• • •

Pour la deuxième fois, le Réseau des femmes d'affaires et professionnelles (RÉFAP) présente son salon portes ouvertes le 30 janvier au Palais des congrès de Hull de 16 h à 21 h. Cette foire professionnelle permet donc aux membres du réseau de présenter leurs produits et services à la population.

Marie Roy, du RÉFAP, nous indique que le réseau en profitera pour dévoiler son nouveau logo.

«Après 15 ans, le RÉFAP se refait une beauté et se donne une image plus moderne», disait M^me^ Roy. Outre la présence de ces femmes d'affaires et professionnelles, la psychologue Monique Massé présentera une conférence ayant pour thème «Bâtir ses rêves».

On peut joindre M^me^ Roy au 246-6599 pour plus de détails.

• • •

Eugène Meunier, de l'Ordre loyal des Moose de Hull, nous indiquait cette semaine que l'organisme fêtait ses 20 ans en décembre dernier.

Plusieurs membres et invités d'honneur ont pris part à une soirée spéciale. Selon M. Meunier, l'événement a pris fin dans la sale «des pieds longs» et plusieurs officiers ont aussi été honorés pour le travail accompli depuis 20 ans.

• • •

LES P'TITES VITES

Parrainage civique, un organisme qui permet de forger des liens avec des personnes handicapées, lance un appel à ceux et celles qui aimeraient s'engager auprès de ces personnes. Pour information, on communique avec **Sheila Robertson** au 761-9522...

La Société Alzheimer de l'Outaouais organise une conférence le mardi 29 janvier à 19 h 30 à la Cabane en bois rond. La conférence portera sur la philosophie de la maison Fleur-Ange qui vient en aide aux personnes atteintes. Pour information, on compose le 777-4232...

La Maison de la famille de la Petite-Nation et le Comité régional du 3^e^ âge tiendront leurs cliniques d'impôts du 18 février au 17 avril. De ce fait, les deux organismes recherchent de bénévoles pour ces cliniques. Une formation sera offerte aux personnes intéressées. Pour information, on compose le 983-4384 avant le 7 février...

Dans la cadre de la Journée de l'alphabétisation familiale, des représentants des communautés autochtone, francophone et anglophone organisent une fête vendredi à 10 h 30 à l'école St-Joseph's adult school sur la rue Lajoie à Vanier...

Ça continue au Carnaval des Chevaliers de Colomb de Gatineau avec plusieurs activités. Le vendredi 1^er^ février ce sera le souper barbecue alors que le samedi 2 février, on tiendra la soirée Retrouvailles. Enfin, le dimanche 3 février sera consacré à la famille et les organisateurs dévoileront le Bonhomme. Pour information, 568-4401...

La Société historique de Gloucester et le Canadien Horse Breeders of Ontario présentent *The Little Horse of Iron* ou l'histoire du cheval au Canada de l'auteur **Lawrence Scanlan**. L'événement aura lieu le dimanche 3 février dès 14 h à l'église Bethany United Church sur la rue Baseline...

Multiples agressions sexuelles

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

«Quand tu seras prête, je ne te ferai pas mal. Je vais y aller tranquillement. Tu pourrais pogner un homme qui te ferait mal pis virer aux femmes.»

Ces paroles pour le moins étonnantes proviennent de la bouche d'un père de 66 ans qui, en plus d'avoir proposé à sa fille alors adolescente de l'initier lui-même aux relations sexuelles, a avoué sa culpabilité à d'autres crimes à caractère sexuel commis sur une belle-soeur, mais également sur une adolescente qu'il hébergeait en famille d'accueil.

Les infractions auxquelles l'accusé, dont on ne peut divulguer l'identité puisqu'une des victimes est sa fille, a plaidé coupable ont toutes été commises entre 1967 et 1994 sur trois victimes différentes dont la dernière a été l'adolescente qui avait été placée chez l'accusé par les services sociaux.

C'est d'ailleurs lorsque l'épouse de l'accusé a surpris ce dernier sur le fait alors qu'il avait les mains sous les vêtements de l'adolescente qu'il embrassait, que les gestes répréhensibles de l'individu ont été dévoilés au grand jour.

Bien qu'il n'ait jamais eu recours à la violence, l'accusé qui bénéficiait d'une position d'autorité et de confiance, réussissait à intimider à ce point les victimes que ces dernières, comme le note sa fille, «se sentaient obligées d'obéir» face à un homme qui profitait du contexte et «ne les lâchait pas».

En défense, Me Gérard Larocque a soutenu que son client était le candidat idéal pour une peine d'emprisonnement avec sursis. La sentence sera rendue le 26 février.

25 000 jeunes à Ottawa: l'archidiocèse lance une grande collecte

L'archidiocèse d'Ottawa sollicitera de ses paroissiens entre un et deux millions de dollars afin de couvrir les dépenses liées à l'accueil de 25 000 jeunes du monde entier, qui passeront quelques jours dans la région avant la Journée mondiale de la jeunesse, à Toronto en juillet.

Jean-François Bertrand
jfbertrand@ledroit.com

«Je demande à toutes les personnes qui le peuvent de verser l'équivalent d'une journée de salaire lors de la collecte qui aura lieu le 3 février prochain», a déclaré l'archevêque d'Ottawa, Mgr Marcel Gervais, lors d'une conférence de presse, hier.

Y assistant près de 150 coordonnateurs de paroisse, qui représentaient chacune des 115 paroisses de l'archidiocèse d'Ottawa.

Bien que les conseils scolaires catholiques aient ouvert leurs écoles pour héberger les visiteurs, du 18 au 22 juillet, «il y aura beaucoup de dépenses rattachées à un tel événement», note Mgr Gervais.

L'archevêché a estimé que les repas pour les 25 000 jeunes et les 10 000 jeunes d'Ottawa qui les accueilleront coûteront plus d'un million de dollars. À cela il faut ajouter le transport et les frais de location du parc Lansdowne pour les cérémonies d'ouverture et de clôture.

Mireille Proulx-Gagnier, de la paroisse Sainte-Geneviève, explique que son rôle de coordonnatrice de paroisse sera d'annoncer la cueillette lors de toutes les messes, de parler aux paroissiens et de leur expliquer ce qu'est la Journée mondiale de la jeunesse.

Puisque les donateurs s'identifieront afin de recevoir un reçu pour fin d'impôt, Mgr Gervais s'est engagé à leur retourner les fonds qui ne seront pas utilisés, en cas de surplus.

En 1985, l'archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde avait recueilli lors d'une souscription semblable 1,4 million $ pour couvrir les frais de la visite du pape, l'année précédente.

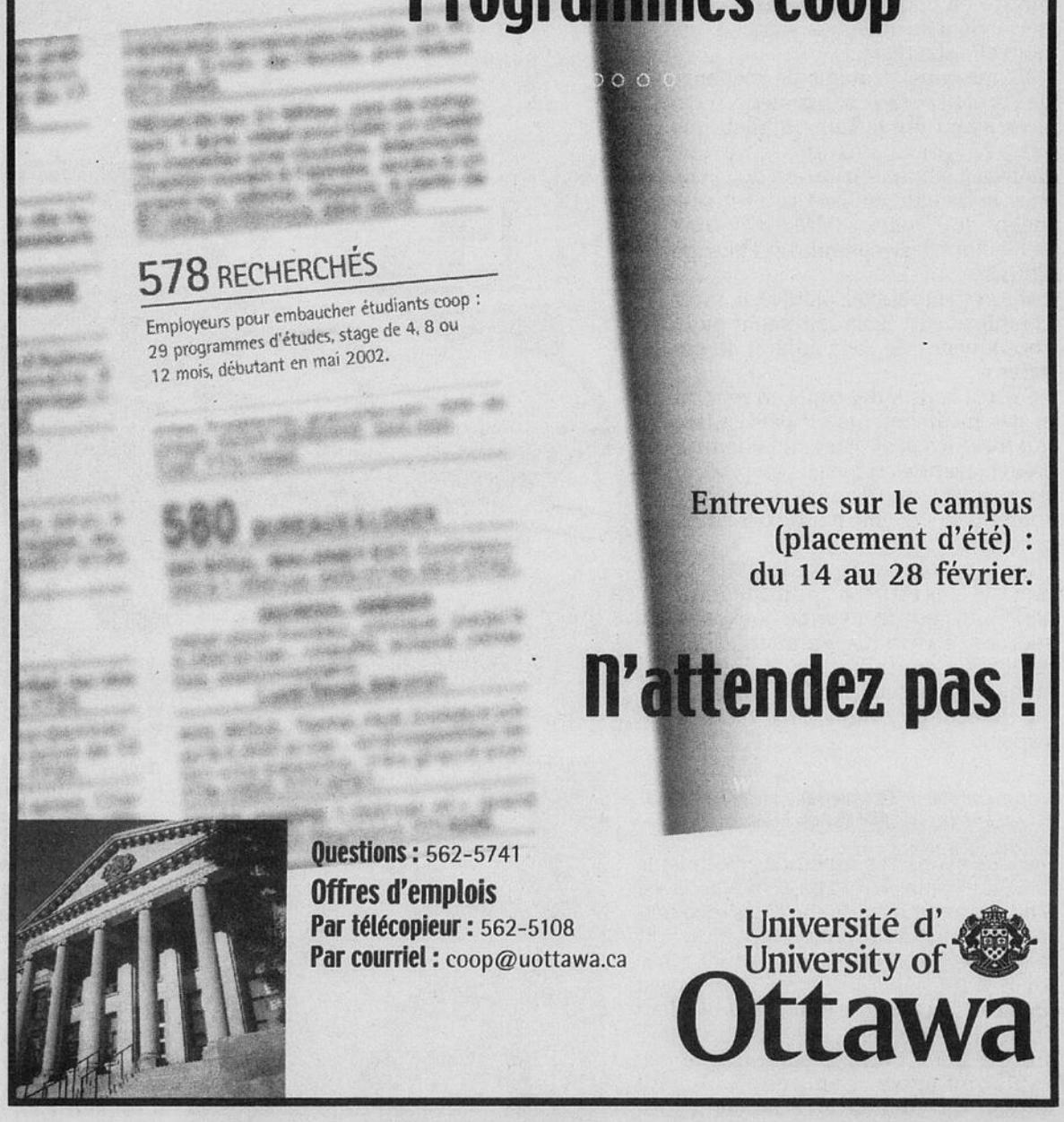
D'heure en heure.
L'émotion en boîte.

De la collection de montres Birks, en or 14 carats :
à boîtier ovale, 1 695 $; à boîtier rond, 1 595 $.



BIRKS
TEMPS. depuis 1879
BIRKS
Centre Rideau 236-3641 · Centre Bayshore
1 800 682 2622 www.birks.com

Employeurs recherchés
Programmes coop



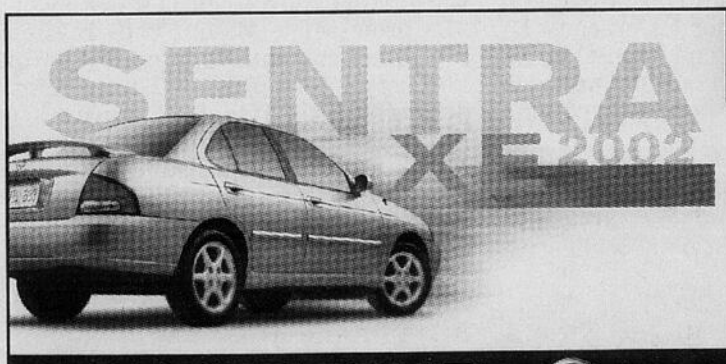
Entrevues sur le campus
(placement d'été) :
du 14 au 28 février.

N'attendez pas !

Questions : 562-5741
Offres d'emplois
Par télécopieur : 562-5108
Par courriel : coop@uottawa.ca

Université d'
University of
Ottawa

SENTRA XE 2002



CETTE ANNÉE, PROMETTEZ-VOUS DE MIEUX VOUS CONDUIRE

219$/mois*
Acompte seulement 695$
0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons 14 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 $	239 $
695 $	219 $
1 195 $	209 $
1 595 $	199 $

2,8% financement à l'achat!**

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir Carrefour Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif séulement.

CARREFOUR HULL
NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN.
959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
carrefournissan.com
776-0100

La santé et l'impuissance politique

L'Alberta a décidé de refiler aux citoyens une plus grande part du fardeau des soins de santé, comme le réclamait la commission présidée par Don Mazankowski, ancien vice-premier ministre conservateur du Canada. Dévoilé il y a une quinzaine de jours, le rapport Mazankowski gravitait autour de deux pôles: le partage de responsabilités avec le patient et le partenariat public-privé.



«Il faut distinguer entre les libertaires de Calgary qui sont prêts à tout privatiser et les conservateurs modérés, comme Ralph Klein, qui veulent vraiment sauver le système public. »

En annonçant hier que le gouvernement Klein endossait le rapport Mazankowski et s'engageait à le mettre en oeuvre rapidement, l'Alberta vient de donner le signal d'une nouvelle stratégie.

«L'ancienne stratégie de réclamer de l'argent et des changements d'Ottawa ayant fait faillite, il fallait que les provinces s'attaquent elles-mêmes à la modernisation du système», estime Brian Lee Crowley, président de l'Institut AIMS d'Halifax et membre de la commission Mazankowski.

«Le système actuel, ajoute-t-il, avait complètement isolé le patient de la conséquence de ses choix et de ses actes.»

C'est la hausse des coûts en général et des médicaments en particulier qui force les provinces canadiennes à envisager des réformes en profondeur, sous peine de ne plus pouvoir soutenir le système public des soins de santé.

Tous partagent ce diagnostic et presque tous estiment qu'il faut faire des choix pour trouver de nouvelles sources de revenus, en mettant les patients à contribution et en permettant au secteur privé de ramener un élément de compétition dans le secteur.



Le monstre américain

«Nous avons le malheur d'être voisins des États-Unis, le seul pays industrialisé à ne pas avoir de système d'assance-santé, privé ou public, obligatoire pour tout le monde. Dès qu'on veut modifier notre loi de santé, on crie à l'américanisation même si l'on propose des choses que font déjà la France et la Suède, comme la possibilité pour un professionnel de travailler au privé et au public» dit Bill Robson, directeur de la recherche à l'Institut C.D.Howe.

«Ça ferait moins peur, ajoute-t-il, si l'on parlait de francisation ou de scandinavisation ou même d'imitation des cantons de la Suisse, ou même des régions de l'Italie qui n'est pourtant pas un pays fédéral, qui permet à ses diverses régions de faire des expériences adaptées à leurs besoins.»

John Richards, ancien député néo-démocrate de Saskatchewan et professeur d'économie à l'université Simon Fraser de Vancouver, ajoute que nous sommes parfois plus scandinaves que les Scandinaves, les champions de la social-



David Levine avait réussi à économiser 3 millions $ à l'hôpital de Verdun; il n'a pu utiliser cet argent ailleurs dans son hôpital, mais a dû le remettre à Québec.

démocratie.

Cette rigidité découle directement, selon les experts consultés, de la politisation des soins de santé.

S'il est normal que l'État détermine les politiques d'un secteur qui lui coûte près de 20 milliards $ par année, on peut se demander pourquoi un ministre doit superviser la gestion quotidienne d'un réseau aux infinies ramifications. C'est un peu comme si le président de General Motors avait à monter au front chaque fois qu'un concessionnaire est à court de voitures.

«Il suffit de suivre les débats à l'Assemblée nationale pour constater qu'on y est réduit à colmater les brèches. La gestion quotidienne rend impossible les visions à long terme. Pourquoi ne pas la confier à une Régie publique, comme Hydro-Québec?»

Même constat de politisation de la santé chez Antonia Maioni, de l'université McGill, et Yves Lamontagne, du Collège des médecins, qui parle d'un «long terme de quatre ans».

«J'ai été surpris, ajoute-t-il, de constater que le comité de Michael Kirby à Ottawa était plus ouvert que les autres commissions fédérales. Surpris jusqu'à ce que je me souvienne que j'étais au Sénat, où les gens n'ont pas peur d'être défaitt aux prochaines élections.»

Le Dr Lamontagne ajoute un facteur qui freine l'innovation. «Quand il était directeur de l'hôpital de Verdun, David Levine avait réussi à économiser 3 millions $ avec son «hôpital à domicile». Il n'a pu utiliser cet argent ailleurs dans son hôpital, mais a dû le remettre à Québec. À quoi bon alors se fendre en quatre! Contrairement à Hydro-Québec, qui doit gérer revenus et dépenses, le réseau de la santé ne s'occupe que des dépenses, sans aucune prise sur les revenus.»

Consensus et extrême polarisation

Cette politisation, électorale et partisane, empoisonne le climat et empêche toute tentative de modifier le système pour faire face aux pressions actuelles.

«Il suffit d'assister à une rencontre fédérale-provinciale pour constater la présence de deux cultures: les gens d'Ottawa sont bien informés et forts sur les symboles, tandis que les représentants des provinces veulent parler de gestion concrète d'un réseau», dit John Richards

«Ottawa, ajoute-t-il, polarise et fausse le débat en se référant aux méchants conservateurs comme on le faisait naguère avec les méchants séparatistes.

«Il faut distinguer entre les libertaires de Calgary qui sont prêts à tout privatiser et les conservateurs modérés, comme Ralph Klein, qui veulent vraiment sauver le système public.

«Il faut maintenir l'unique système d'assurance publique, tout en permettant la fourniture de services par le privé.»

D'autres, comme Brian Lee Crowley et Bill Robson, des Instituts Aims et C.D. Howe, voudraient introduire la compétition public-privé même dans le champ des assurances.

Dans la même veine, un éditorial, paru la semaine dernière dans le *Ottawa Citizen*, s'intitulait: *Arrêtez de bricoler avec le système de santé. Laissez le libre marché faire son travail.*

Antonia Maioni, de McGill, estime qu'il faut d'abord décider si les soins de santé sont vraiment un bien public, avant de déterminer ce que l'on offre (le panier des services) et qui paie (les sources de revenus).

«Il ne faut pas minimiser, ajoute-t-elle, la difficulté de défendre une valeur discordante comme un système public de santé dans une culture dominée par la foi dans les vertus du marché.

«On ne peut oublier non plus que l'assurance-maladie est née en Saskatchewan, une province pauvre alors dirigée par un gouvernement de gauche, tandis que le vent de réforme actuel vient de l'Alberta et de l'Ontario, des provinces riches dirigées par des gouvernements de droite. Au moins ce n'est pas le Québec qui est cette fois sur la sellette.»

La professeure Maioni vous invite à son grand colloque de la mi-février où l'on retrouvera plusieurs importants acteurs du théâtre de la santé: Roy Romanow et Yves Morin du fédéral; Michel Clair (Québec), Duncan Sinclair (Ontario), Ken Fyke (Saskatchewan) et un représentant de la commission d'enquête de l'Alberta; les ministres Anne McLellan d'Ottawa, Rémy Trudel du Québec et Colin Hansen de Colombie-Britannique ainsi que d'anciens ministres de la Santé tels Claude Castonguay et Monique Bégin.

Arrêter de brandir la loi comme les tables de Moïse

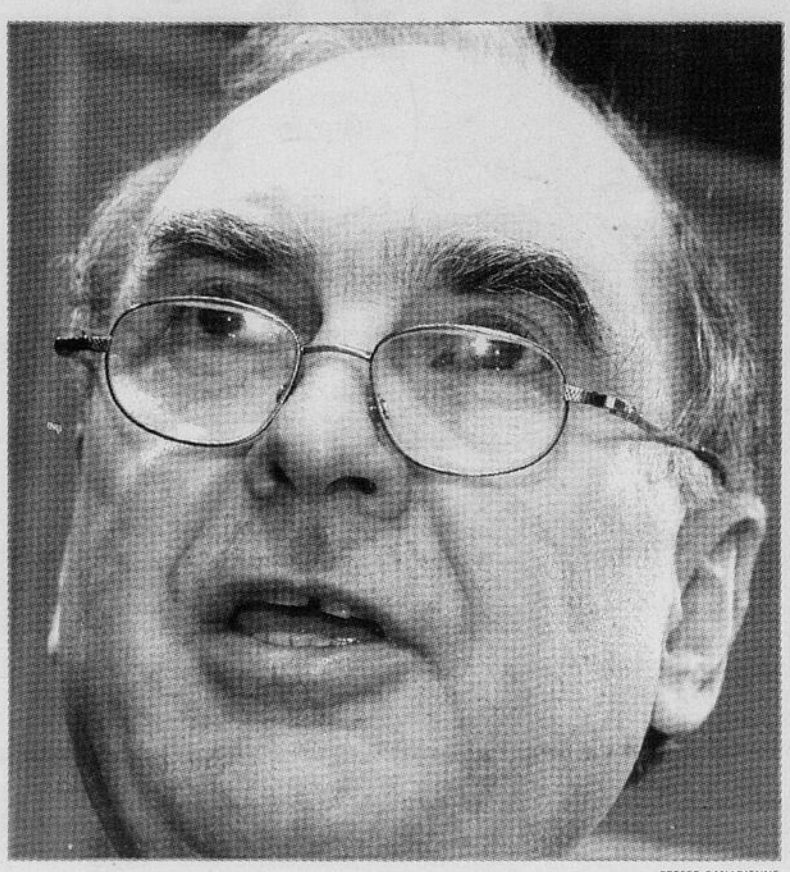
Gérald Leblanc
La Presse

Adoptée en 1984, la Loi canadienne sur la santé incorporait les grands principes du système public implanté dans les années 1960-70, notamment les cinq conditions imposées aux provinces pour obtenir les octrois du fédéral, qui défrayait alors la moitié des coûts.

Il faut rappeler ces cinq conditions: la gestion publique, l'intégralité (tous les services), l'universalité (tous les Canadiens), la transférabilité (d'une province à l'autre) et l'accessibilité.

Trente ans plus tard, la lettre et l'esprit de la loi sur la santé doivent-ils toujours guider la gestion des soins de santé au Canada?

«Cette loi entrave les nouvelles idées et l'innovation» croit, pour sa part, Don Mazankowski, ancien vice-premier ministre du Canada et président de la commission d'études sur les soins de santé en Alberta.



PRESSE CANADIENNE

Don Mazankowski: «Cette loi entrave les nouvelles idées et l'innovation.»

Claude Castonguay, un des pères de l'assurance-santé au Québec, estime que c'eût été une bonne loi si on l'avait interprétée de façon libérale, en tenant compte de l'évolution de la société.

«Les gouvernements nageaient alors dans la prospérité et il n'était nullement question de déficits à juguler; le gouvernement fédéral s'engageait à défrayer 50% des dépenses encourues pour les soins de santé.

«Les choses ont cependant bien changé. Le fédéral paie moins de 20 % de la facture et les provinces n'arrivent plus à financer le système. Alors que la Charte des droits accorde toutes sortes de droits, on refuse aux gens la liberté de dépenser ce qu'ils veulent pour la santé comme ils le font dans le reste de leur vie. Ce n'est quand même pas normal de ne plus avoir cette liberté.»

Yves Lamontagne, psychiatre et président du Collège des médecins, constate que l'application rigide de la loi a ses effets pervers. «En ne faisant pas les choix qui s'imposent, on laisse le secteur privé, qui effectue déjà plus de 30 % des dépenses, entrer par la porte arrière. On commence à aller plus loin, comme le chirurgien-orthopédiste Nicolas Duval qui vient de se désengager du système public pour ouvrir sa propre clinique privée, à Montréal.»

Habitué de conseiller les administrateurs du système, Léonard Aucoin, membre de la commission Clair, estime, quant à lui, qu'on est en train de paralyser la gestion: «À force de ne pas vouloir changer la loi, on la rend ingérable.»

Non seulement ne veut-on rien changer à la loi, mais on en fait de plus en plus la pierre d'assise de l'identité canadienne, l'équivalent pour les Canadiens de ce que fut la loi 101 pour les Québécois. «Touche pas à ma loi 101», ne lisait-on pas sur les pancartes!

Sur le site Internet de Santé-Canada, on place, en exergue, au tout début une citation du juge Emmett M. Hall.

«L'accomplissement dont nous sommes le plus fiers en ce qui a trait au bien-être des Canadiens a été d'affirmer que la maladie en elle-même était un malheur assez grand en soi pour que la ruine financière ne vienne s'y ajouter. C'est pourquoi l'assurance-maladie apparaît comme un principe sacré et nous ne permettrons pas qu'il soit violé.»

Il n'est cependant plus certain que la loi canadienne ou son interprétation rigoriste puisse encore longtemps préserver notre système public de santé.

«La loi impose certaines restrictions, mais n'a pas à bloquer toute innovation. Il est temps de cesser de la brandir comme Moïse le faisait avec les tables de la loi», constate Antonia Maioni, la directrice du Centre d'études canadiennes de McGill qui tiendra à la mi-février un grand symposium où l'on retrouvera les principaux acteurs du front de la santé.

Toujours plus d'argent

Presse Canadienne – QUÉBEC

Le financement des soins de santé demeure le thème qui hante les Canadiens.

C'est ce qui amène les premiers ministres des provinces à se réunir à compter d'aujourd'hui à Vancouver, métropole de la Colombie-Britannique, pour débattre de ce sujet brûlant.

Les provinces demandent unanimement que la part que le gouvernement fédéral verse pour le financement de la santé soit haussée d'ici l'an 2004 de 14 % à 18 %, ce qui aurait pour effet qu'Ottawa donne 28 milliards $ à l'ensemble des provinces au lieu de 21 milliards $ comme c'est le cas cette année.

Pour le Québec, dont la population est le quart de celle du Canada, la contribution fédérale serait donc haussée d'environ 2 milliards $ en l'an 2004, ce qui permettrait naturellement de répondre à bien des besoins.

Il y a unanimité des provinces à cet égard. Tous les premiers ministres se sont mis d'accord à propos de cette requête lors de leur dernière réunion annuelle tenue au début d'août dernier.

Mais le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, et peut-être celui de l'Ontario, Mike Harris, vont vouloir débattre du rapport Mazankowski, rendu public il y a deux semaines.

Ce rapport suggère une plus grande participation du secteur privé pour dispenser les soins de santé, propose une hausse de 20 % des contributions à l'assurance-maladie et envisage de ne plus couvrir certains services de santé par les fonds publics.

Des provinces veulent s'entendre sur des sujets d'intérêt commun, comme l'échange d'information sur l'évaluation des différents médicaments.

Le Québec est prêt à collaborer à cet échange d'information, mais pas jusqu'à créer, comme le veulent certaines petites provinces, un régime pancanadien d'assurance-médicaments.

La position du Québec a toujours été claire: il ne participera jamais à un tel régime d'assurance pancanadien, qui empièterait sur ses compétences constitutionnelles.

Le gouvernement québécois maintiendra plutôt son propre système d'assurance-médicaments, s'il le faut, comme il l'a fait dans le dossier du sang en créant Héma-Québec.

Enfin, dans l'entente sur l'union sociale intervenue en février 1999 et que le Québec n'a pas signée, on prévoyait mettre en place un mécanisme de règlement des différends entre les provinces et Ottawa. En cas de différend entre une province et le fédéral, une tierce personne (un arbitre neutre) se serait penchée sur le conflit et aurait émis un avis non contraignant, c'est-à-dire qui ne lie pas les parties.

Ce mécanisme de règlement des différends n'est toujours pas en vigueur et retiendra sûrement l'attention des premiers ministres à compter d'aujourd'hui.

L'Alberta pourrait désassurer des services

Presse Canadienne – EDMONTON

Le gouvernement albertain pourrait retirer certains services médicaux de la liste des soins couverts par le régime public d'assurance-maladie avant même qu'une commission fédérale sur la réforme de la santé n'ait remis son rapport final, en novembre. C'est ce qu'a fait savoir le ministre albertain de la Santé, Gary Mar, hier.

Le gouvernement albertain présentait les suites qu'il entend donner au rapport Mazankowski, qu'il a commandé, sur la réforme des soins de santé.

M. Mar a indiqué que le gouvernement nommera un comité chargé de déterminer quels services devraient être assurés par le régime public. Le comité remettra ses recommandations d'ici septembre. L'Alberta passera ensuite à l'action.

En présentant sa réponse officielle au rapport Mazankowski, le gouvernement du premier ministre Ralph Klein a semblé écarter une mise en oeuvre rapide d'autres sections controversées du rapport de l'ex-vice-premier ministre Don Mazankowski.

Des recommandations à caractère radical comme l'institution de comptes d'épargne médicale ou le changement du mode de rémunération des médecins doivent être précisées davantage et ne seront pas implantées avant des années, a soutenu M. Mar.

Néanmoins, la province est prête à bouger d'ici 2005 sur plusieurs des 44 recommandations.

Parmi celles-ci, un mode de rémunération autre que le paiement à l'acte s'appliquerait à la moitié des médecins à compter de la fin de 2004, la responsabilité des services en santé mentale passerait du niveau provincial aux autorités régionales en 2003, et un projet de loi serait présenté pour autoriser les infirmières praticiennes à travailler de manière indépendante à compter de juillet 2002.

Un comité a aussi été mis sur pied afin d'étudier une augmentation du rôle joué par le secteur privé dans les soins de santé, mais aucun échéancier ne lui a été fixé.

La réponse du gouvernement au rapport Mazankowski survient à la toute veille de la conférence annuelle des premiers ministres des provinces, qui débute à Vancouver jeudi.

M. Klein compte présenter le rapport à ses homologues et cherchera à obtenir leur appui à la création d'un mécanisme de résolution des différends, de façon à permettre aux provinces de contester l'interprétation de la Loi canadienne sur la santé — notamment en matière d'universalité et d'accessibilité.

Une partie du plan de réforme albertain repose sur l'augmentation des cotisations au régime d'assurance-santé et des taxes sur le tabac. Aucun détail n'a filtré mercredi sur l'ordre de grandeur de ces majorations.

Mais mardi, M. Klein avait laissé entendre que le paquet de cigarettes pourrait coûter au moins 1 $ de plus, et que les cotisations pourraient grimper de 20 %.

Selon le premier ministre, le plan de réforme de sa province coûtera 300 millions $ sur cinq ans.

Âpres au gain

La question de la rémunération des élus de la nouvelle ville de Gatineau refait surface. Notre collègue, Sylvain Larocque, écrivait dans notre édition d'hier que le Comité exécutif choisirait une firme, dès mardi prochain, chargée d'étudier la question sous tous ses angles. Y compris les plus aigus?



Murray Maltais
mmaltais@ledroit.com
Éditorialiste

Nos élus ne pensent décidément qu'à l'argent: à celui qu'ils gagnent, mais surtout à celui qu'ils pourraient gagner. Il est raisonnable de croire que la plupart espèrent se voter une augmentation de traitement. Ce vote pourrait avoir lieu dans un proche avenir.

Afin de ne pas paraître en conflit d'intérêts, ils auront recours à un truc vieux comme le monde: mandater une organisation qui, en principe, est indépendante et extérieure au processus politique et administratif de l'appareil municipal. Ainsi, ils ne sembleront pas intervenir dans un processus soi-disant objectif, dont ils sont eux-mêmes à l'origine.

On ne peut évidemment spéculer sur la réputation d'une firme pas encore choisie, ni sur ses éventuelles recommandations. Mais la règle voulant que le client ait toujours raison (ou presque) entoure, dès le départ, cet examen d'une aura de suspicion. Sans présumer des conclusions de l'étude, il serait surprenant qu'elle recommande le statu quo ou préconise des diminutions de rétribution.

Les conseillers, et vraisemblablement le maire, devraient justifier ces augmentations non pas parce qu'ils estiment les mériter, mais parce que des experts «indépendants» (payés par les contribuables) recommanderont, après avoir apparemment pesé le pour et le contre, que ces hausses sont parfaitement justifiées. Une kyrielle de raisons, de chiffres, de graphiques et de comparaisons devraient accompagner ces recommandations.

Si un comité de citoyens choisissait la firme, son analyse serait un peu plus crédible!

Les élus ne perdent pas de temps. Trois semaines à peine après avoir débuté leur mandat, voilà qu'ils prennent les grands moyens pour être mieux payés. Pourtant, durant la campagne électorale, aucun d'entre eux n'avait soulevé ce point, alors que tous y songeaient probablement chaque jour. S'ils avaient fait part, à ce moment-là, de leur insatisfaction devant les électeurs quant à leur futur traitement, l'initiative prise aujourd'hui pourrait se justifier. Or, ils n'en ont rien fait. La population a cru qu'ils étaient satisfaits de l'échelle proposée par le Comité de transition, alors que ce n'était manifestement pas le cas.

Dans ces conditions, les manoeuvres entreprises pour obtenir plus d'argent sont d'autant plus injustifiables que nos élus commencent à peine à assumer leurs responsabilités, chacun d'entre eux étant loin d'avoir démontré sa compétence dans la gouverne de la nouvelle ville.

S'ils avaient attendu un an ou davantage, leurs efforts pour gagner davantage auraient peut-être (nous insistons sur l'adverbe) pu se justifier. Leur hâte les fait paraître si âpres au gain qu'ils dépassent les limites de la décence.

Il faut faire ses preuves avant de réclamer des hausses de salaire. C'est comme ça que ça se passe dans tous les domaines, surtout en politique. Qu'on nous parle d'augmentations en janvier 2003. Pas avant.

Pénurie d'enseignants

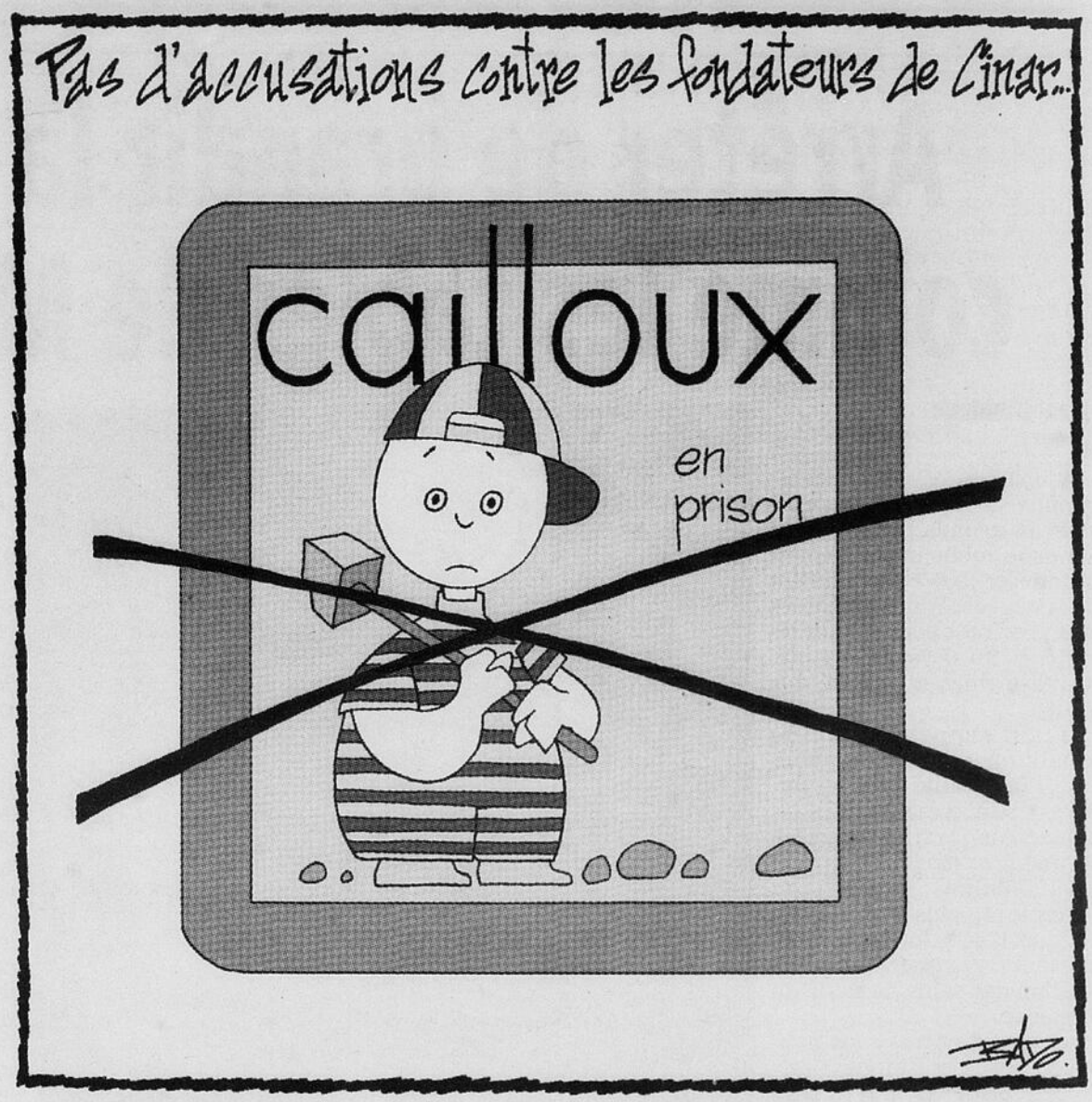
Les *baby-boomers* se préparent à prendre leur retraite. Leur départ, bienvenu dans certains domaines, le sera moins dans d'autres, causant des pénuries de main-d'oeuvre compétente.

Une étude de l'Alliance canadienne des organismes d'éducation et de formation prévoit que ce secteur sera durement affecté. Notre région, en pleine expansion démographique, pourrait se retrouver avec un manque de professeurs, reconnaît de son côté le Syndicat des enseignants de l'Outaouais. La moyenne d'âge des professeurs du secondaire oscille entre 45 et 46 ans. Le rythme des départs devrait s'accélérer dans les années qui viennent.

Le Syndicat soutient que les conditions de travail sont moins attrayantes qu'elles ne l'étaient. Sans juger de la pertinence de son argument, on observe que le nombre de divorces, de séparations et de familles monoparentales ne diminue pas. Les familles reconstituées sont depuis longtemps la règle plutôt que l'exception. L'école doit composer avec l'éclatement de la famille, ce qui n'a rien pour faciliter le métier d'enseignant.

Nos gouvernements doivent valoriser cette profession, s'ils ne veulent pas devenir eux-mêmes victimes de leur imprévoyance. Il faut surtout songer à nos fils et nos filles, qui devront se préparer à se frayer un chemin dans un monde de plus en plus compliqué et difficile.

M.M.



À VOUS LA PAROLE

Ceux qui massacrent la langue française

Au journaliste
Patrice Gaudreaut

J'ai bien aimé votre article au sujet de la compagnie First Canadian Telecom et de sa façon désinvolte d'écorcher notre langue: «Un français discutable dans les téléphones publics».

Elle n'est malheureusement pas la seule. À en juger par ce que l'on peut «lire» sur de nombreux panneaux et écriteaux, notre grande ville de Gatineau en est pleine... On pourrait en faire un volume plutôt imposant et Molière s'en retournerait dans sa tombe.

J'ai tenu à vous faire parvenir ces photos, que j'ai prises à Gatineau même (station Petro-Canada sise à l'intersection Maloney Est et Main).

Elles sont un autre exemple de ce que l'on nous impose. C'est à vomir: «**Seulement 15 minute stationner vous serez remorquer à vos propres frais**».

J'ai cru comprendre qu'on me laissait un répit de 15 minutes avant que l'on ne «*tow mon char*»..

Une autre annonce, affichée au commerce adjacent à la station Petro-Canada (même édifice, sûrement même propriétaire) nous invite à un «**service de bander**»... Quel est le message?! Est-ce là qu'il faut aller en cas de problèmes d'érection?

Inutile d'en aviser nos officiers municipaux (ce que j'ai tenté de faire à plusieurs reprises par le passé), car aucune correction n'est apportée à de telles insanités.



Peut-être prendraient-ils la peine d'aller vérifier, mais ils risqueraient de devoir rebrousser chemin s'ils devaient rencontrer un de leurs panneaux indiquant « route **barré**»...

J'ai été confronté à un tel problème, boulevard St-René... Nous ne sommes pas des ignares et toute inscription en français portant une information qui nous est destinée devrait être rédigée sans erreurs.

Je m'en remets à vous pour que cette muflerie, voire cette obscénité, soit signalée et dénoncée afin que notre nouvelle grande ville ait une chance de plus d'en devenir une **vraie**.

Je vous serai reconnaissant de bien vouloir faire le nécessaire pour que tout ce qui précède paraisse dans vos pages. Je vous en remercie vivement à l'avance.

Michel Guillon,
Gatineau

Très mécontent de la SAAQ

Est-il possible pour les accidentés de la route d'obtenir justice auprès de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ)?

Étant moi-même un accidenté de la route depuis 1993, je subis comme plusieurs autres accidentés les pingreries de la SAAQ, malgré des séquelles permanentes suivant un accident.

Ayant travaillé honorablement 30 ou 40 ans, plusieurs ont subi des pertes de salaire, d'argent ou de propriété. Certains sont devenus assistés sociaux, ont subi des chambardements familiaux et sociaux, perdu l'estime d'eux-mêmes et pensé au suicide.

Serait-il possible de déclencher une enquête publique sur le fonctionnement de la SAAQ, sa façon de procéder, afin de dénoncer ses injustices et de faire réaliser au gouvernement et aux politiciens la nécessité de travailler à améliorer le sort de ces accidentés?

Ronald Ethier,
Gatineau

LeDroit
cyberpresse.ca

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Ah! que n'a-t-on quelque ambassade...



Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique

Ceci n'est pas un plaidoyer pour la souveraineté, même si cela en a l'air! Avouez en effet que les remaniements ministériels seraient beaucoup plus simples si le Québec était un pays et qu'il avait des ambassades autour du monde.

On a fait grand cas du super remaniement de Jean Chrétien à Ottawa. Facile! Lui a un Sénat, des ambassades et des consulats, les palais de justice et les sociétés de la Couronne: 4000 sinécures en tout, qu'il peut distribuer selon son bon vouloir. Il serait injuste d'en attendre autant de Bernard Landry, qui n'a que quelques délégations, des cours municipales, et une poignée de sociétés d'État.

Si, par exemple, le premier ministre du Québec avait eu le pouvoir d'envoyer Guy Chevrette à Copenhague, je suis sûr que le «coq de Joliette» ne serait pas monté sur ses ergots. C'est pour cela que les élus en disgrâce grognent beaucoup moins à Ottawa: là-bas, il ne manque jamais de verts pâturages où les envoyer ruminer leur rancune...

Mardi dernier, alors que j'étais au Capitole avec mes hôtes de la Chambre de commerce de la grande ville de Québec, quelqu'un m'a demandé s'il ne faudrait pas envoyer M^me^ Harel à la Santé. «Elle n'est pas malade, au moins?» ai-je demandé.

Mais non, mon interlocuteur voulait en faire une ministre de la Santé. Après Jean Rochon, après Pauline Marois, après Rémi Trudel, c'était vraiment lui vouloir du mal à cette charmante grand-maman! Dans un Québec indépendant, Bernard Landry pourrait nommer sa «Mère Teresa» préférée à notre ambassade de Delhi.

Et ainsi de suite... Jacques Brassard chialerait-il autant s'il rêvait d'une ambassade à Washington? Et Rémi Trudel s'agiterait-il s'il se savait destiné à une chambre haute? Je trouve d'ailleurs que Jean Rochon ferait un formidable délégué à l'Organisation mondiale de la Santé. Et Paul Bégin un juge tout à fait honorable...

Bernard Landry a bien fait d'annoncer son intention de procéder à un remaniement ministériel. Il semble même, selon Pauline Marois, que la question ait été évoquée en conseil des ministres. Ce sont là des choses qui doivent se discuter ouvertement. Le premier ministre en est en effet à son premier et à son dernier remaniement ministériel. L'événement est d'autant plus important qu'il a, disons-le franchement, raté la formation de son premier conseil.



Marie Malavoy: pourquoi pas ministre

Il est de tradition de demander aux «anciens» — je n'ai pas dit les «vieux»! — de préciser leurs intentions. Dans le cas de Guy Chevrette, il a presque toujours menacé de démissionner au moment des remaniements ministériels. Il ne faut donc pas s'étonner de cette nouvelle crise. Pour ce qui est de Jacques Brassard, la sortie est plus surprenante: aurait-il osé faire cela à René Lévesque, ou à Jacques Parizeau, ou à Lucien Bouchard?

Je me souviens d'une réunion du groupe parlementaire péquiste à Saint-Hyacinthe, quelques mois avant le retour au pouvoir de Jacques Parizeau. J'avais confessé tous ces personnages du régime qui brandissent aujourd'hui la menace de démission. Qu'ils filaient doux en 1994, ces anciens ministres qui me suppliaient de respecter leur anonymat!

Aujourd'hui, leurs états d'âme ont des relents de chantage. Ainsi, Guy Chevrette n'est pas content? «J'accepte ta démission, mon Guy!» pourrait lui dire son ancien rival de Joliette, le prenant au dépourvu. Jacques Brassard n'a pas été appelé? « Justement j'y pensais, devrait lui dire Landry en composant enfin son numéro. J'ai de bonnes candidates qui s'en viennent au Saguenay et au Lac: que penserais-tu de céder ta place?»

Car enfin, ces ministres, «vétérans irremplaçables», tout comme la vice-présidente Marie Malavoy d'ailleurs, où étaient-ils lorsque le Parti québécois se cherchait un successeur à Lucien Bouchard? Derrière Landry? Ce devait être pour lui lancer des couteaux alors...

On sait que le premier ministre s'est absenté pour deux longues semaines en Martinique — trop long, même si c'était mérité! Il avait confié à un petit groupe — Claude H. Roy, le directeur de cabinet, Gilles Baril le lieutenant, Raymond Bréard l'intendant — le soin de sonder les reins et les coeurs. Autre erreur: ceux qui n'ont pas été appelés se sont cru snobés par des blanc-becs.

«On ne dérange pas un premier ministre en vacances», avait décrété l'entourage, aggravant ainsi la crisette qui se préparait dans les cabinets ministériels. [Remarquez que Pauline, qui sait où son ami Bernard passe ses vacances, n'avait pas l'air du tout inquiète hier!]

Enfin, dès hier matin, alors que son avion était en route pour la Colombie-Britannique, le chef du gouvernement n'a pas lâché son téléphone. Cette fois, les pions se mettent en place, c'est-à-dire que les ministres auront effectivement «quelques jours pour y penser...» Les ultimatums du patron vont maintenant succéder aux mises en demeure des soldats...

«Les attentes sont très élevées, trop...», soupirait hier un membre du cénacle dans mon téléphone. Elles sont d'autant plus élevées que Bernard Landry a jusqu'ici été très décevant. Le besoin de «changer de messager» pour amener des idées nouvelles à la table du conseil des ministres, il n'y a pas que Marie Malavoy qui l'ait ressenti. La population, par la voix du sondeur Jean-Marc Léger par exemple, l'exprime depuis un an.

Des coups d'éclat? J'en ai soufflé deux au «grand dérangeant». D'abord, puisque M^me^ Malavoy veut faire un retour à l'Assemblée nationale — aux dépens de Jean Charest à Sherbrooke? — pourquoi ne pas la nommer ministre? Et Josée Legault, pourquoi ne pas lui donner tout de suite l'occasion de prouver que, Legault pour Legault, elle vaut bien l'autre Cela fait déjà deux ministres, femmes et jeunes, de trouvées...

La santé ou la maladie des nominations

Le 19 décembre dernier, le conseil des ministres nommait 13 membres du conseil d'administration de chacune des régies régionales de la Santé et des Services sociaux du Québec. Il sera suivi, au début de l'année, de deux autres nominations du conseil des ministres faites à même une liste de personnes «reconnues pour leurs compétences en gestion» dressée par les 13 premiers nommés! Ce conseil évoluera sous la direction d'un président-directeur général — eh oui, un pdg — lui-même nommé par le conseil des ministres.

Conséquences de l'adoption du projet de loi 28, ces modifications sont passées presqu'inaperçues. Pourtant, ce changement dans la gouverne des régies régionales est un véritable recul pour le système de santé et pour toute la régionalisation.

Un geste centralisateur

Le premier élément qui saute aux yeux quand nous observons cette vague de nominations, c'est l'effort pour centraliser et contrôler à partir d'en haut. En effet, lorsqu'on nomme tous les dirigeants d'une organisation, confirmation de leur rôle et de leur mandat, dans les deux ans précédant la commission Clair, de les utiliser à fond dans le cadre de l'organisation des consultations de cette commission, puis de les confirmer en modifiant profondément leur nature de façon discrète en s'attaquant à leur gouverne. L'importance de cette modification est ainsi passée inaperçue. Même l'opposition n'y a rien vu. Le gouvernement a transformé ainsi les régies d'organismes politiques qu'elles étaient en organismes administratifs.

Les régies étaient dirigées par des conseil d'administration de personnes élues par les citoyens des régions, qui embauchaient leur directeur général. Les administrateurs, tous bénévoles rappelons-le, devaient rendre des comptes à la population de la région. J'aurais aimé amener ceux qui en doutent faire leur épicerie avec moi, les fins de semaine, quand les urgences débordaient, ou encore qu'ils assistent aux réunion du conseil d'administration durant les années de transformation du système!

Les conseils étant maintenant nommés par le conseil des ministres et sous le leadership d'un pdg faisant partie de l'appareil du ministère, les régies sont devenues une instance administrative du gouvernement.

Le fameux déficit démocratique

Le ministre Trudel, pour justifier ces changements, affirmait que les conseils des régies avaient un déficit démocratique qu'il fallait corriger. Pourtant, les représentants des municipalités et des commissions scolaires étaient des représentants élus au suffrage universel; les deux représentants socio-économiques étaient élus par résolution de la cinquantaine de conseils d'administration de chacun des organismes reconnus de la région et le président de la commission médicale était élu par les médecins.

Quant aux représentants des établissements, ils étaient élus parmi les représentants de la population siégeant sur les conseils des établissements.

Toute cette mécanique aurait pu être bonifiée, mais il y avait là une valeur démocratique régionale d'une grande richesse et qui se compare sans complexe à un système parlementaire dans lequel un parti politique peut être élu par une minorité des voix.

Un autre avantage de l'ancien système: aucun travailleur d'établissement, cadre ou autre, ne pouvait siéger au conseil de la régie et y être en conflit de rôle. Tout cela avait davantage de valeur qu'une batterie de nominations faites de Québec. L'ancien système d'élections, avec des sièges réservés à des représentations précises, favorisait aussi les collaborations intersectorielles. La nouvelle formule favorise l'isolation car les rapports avec les autres secteurs ne reposeront, à nouveau, que sur la bonne volonté des individus.

Voilà donc quelques-uns des principaux éléments qui nous incitent à considérer les modifications à la gouverne des régies régionales de la Santé et des Services sociaux comme un grave recul qui éloigne l'administration des services du consommateur-payeur.

Et nous n'avons même pas soulevé le danger des nominations partisanes!

Serge Forget,
(L'auteur est l'ancien président de la Régie régionale de la Santé de l'Outaouais)

Demain: le point de vue de la Régie

En bref

La doyenne de l'humanité, une Américaine, fête ses 115 ans

Associated Press – COLDWATER, Michigan

Maud Farris-Luse, l'Américaine doyenne de l'humanité, a fêté son 115e anniversaire avec ses proches dans la maison de retraite du Michigan où elle vit.

Elle figure au *Livre Guinness des records* comme la personne la plus âgée de la planète, documents d'identité à l'appui.

Ce qui donne le vertige à sa petite-fille Susie Crandall, 53 ans: «Quand on y pense, elle a vécu l'invention de la radio, de la télévision, la navette spatiale. Elle a tout vu».

Aujourd'hui, la vieille dame est sourde et n'arrive plus à parler. «Je lui tiens la main, je l'embrasse et lui dis que je l'aime, mais elle ne comprend pas ce qui se passe, ajoute Susie. Si je pouvais au bout du compte être la moitié de la femme qu'elle a été, je me considérerais chanceuse».

Récompense de 2,5 millions $

Associated Press – EWING, New Jersey

Les autorités américaines ont doublé hier la récompense offerte pour toute information conduisant à l'arrestation de l'expéditeur des lettres au bacille du charbon, qui atteint désormais 2,5 millions $.

Les autorités ont également annoncé que des lettres allaient être envoyées à plus de 500 000 habitants du New Jersey et de Pennsylvanie, pour réclamer leur aide. Ces formulaires comprennent des photos des enveloppes contaminées. Le FBI espère que quelqu'un va peut-être reconnaître l'écriture ou le type d'enveloppe utilisée.

Al-Qaïda visait l'ambassade américaine en Indonésie

Associated Press – DJAKARTA, Indonésie

Cinq membres supposés du réseau terroriste Al-Qaïda d'Oussama ben Laden sont arrivés du Yémen en Indonésie en juillet dernier pour y commettre un attentat contre l'ambassade américaine à Djakarta, a révélé hier un haut-représentant américain.

Mais les autorités indonésiennes «ont mis tellement de temps à mettre en place un système d'écoutes téléphoniques avant de mêler la police locale à l'affaire et en ont fait un tel bruit,» que les terroristes et leurs complices locaux ont été alertés et ont eu le temps de prendre la fuite, a expliqué ce responsable sous couvert d'anonymat.

En août, la présence de ces terroristes supposés avait provoqué la fermeture partielle de l'ambassade de Djakarta, bien qu'à l'époque les diplomates aient refusé de préciser quelle menace le bâtiment encourait.

Le chef de la sécurité indonésienne, Susilo Bambang Yudhoyono, a refusé de commenter ces affirmations, mais a précisé que les terroristes supposés étaient surveillés par les agences de maintien de l'ordre.

L'incident, qui n'avait pas été rendu public jusqu'ici, met en lumière l'attitude ambivalente du gouvernement et de l'armée indonésienne vis-à-vis des fondamentalistes islamistes de l'archipel et de l'étranger qui auraient collaboré avec Al-Qaïda.

Les tarifs d'Hydro-Québec suivront l'inflation dès 2004

Presse Canadienne – QUÉBEC

Dès 2004, les consommateurs québécois doivent s'attendre à des hausses des tarifs d'électricité correspondant à l'augmentation du taux d'inflation, ont confirmé, hier, les dirigeants de la Société Hydro-Québec, devant les membres de la Commission de l'économie et du travail, chargée d'étudier son plan stratégique 2002-2006.

«À partir de 2004, a affirmé le président de Hydro-Québec distribution, Yves Filion, nous entendons demander à la Régie de l'énergie des hausses de tarifs en fonction de l'inflation.»

La société d'État, qui avait consenti à un gel de ses tarifs résidentiels jusqu'en 2004, entend utiliser les nouveaux revenus anticipés pour financer les coûts d'approvisionnement et de services de transport, l'enfouissement des réseaux de distribution, les programmes d'efficacité énergétique et, surtout, pour réduire l'important déficit enregistré par la division distribution.

«L'ensemble de ces moyens, a précisé M. Filion, permettra donc de réduire de façon importante le déficit de la division Hydro-Québec distribution, qui passera de 525 millions $ en 2001 à 250 millions $ en 2006.»

Même si le dernier exercice financier de la société d'État indique un bénéfice net de 1,1 milliard $, Hydro-Québec, selon son président et directeur général André Caillé, doit tout mettre en oeuvre pour demeurer «un formidable héritage» et préverser sa vocation sociale. Cela implique, selon lui, un dégel des tarifs dès 2004.

«Si Hydro-Québec c'est un héritage qui est cause de fierté, a noté M. Caillé, il faudrait bien le gérer et cela veut dire rechercher un rendement raisonnable. Ce n'est pas parce que c'est une société d'État qu'il est acceptable de faire un déficit.»



André Caillé, pdg d'Hydro-Québec: malgré des profits de 1,1 milliard $, il faut dégeler les tarifs.

La stratégie d'Hydro-Québec est donc d'éviter un choc tarifaire aux clients de la société d'État, en limitant les augmentations des tarifs au taux de l'inflation.

«Le gel de 1998 jusqu'en 2004, a précisé M. Caillé, représente une diminution du prix de 12,2 % en termes réels et il faut prendre ça en considération. Il faut surtout éviter de prolonger le gel au-delà de 2004, jusqu'à ce qu'on se retrouve avec un problème et qu'on soit forcé de créer un choc tarifaire.»

M. Caillé a indiqué que si on appliquait la méthode retenue par Toronto-Hydro, en augmentant les tarifs de 13,3 %, le bénéfice annuel net d'Hydro-Québec de 1,1 milliard $ atteindrait 5 milliards $.

Le porte-parole libéral Claude Béchard a par ailleurs posé la question de l'exactitude des prévisions d'augmentation de la demande de 1,2 % pour les 15 prochaines années et s'est demandé si elles étaient réalistes et pourraient répondre à la réalisation de projets industriels énergivores.

«La responsabilité d'Hydro-Québec distribution, a soutenu M. Caillé, c'est de satisfaire toute la demande. Il y aura des appels d'offres et il y aura de l'énergie de disponible. Quand on saura combien il y aura d'alumineries, on ajustera les plans d'approvisionnement.»

M. Béchard se demande comment Hydro-Québec peut parler du dégel des tarifs pour faire payer un déficit d'une des quatre divisions de la société d'État lors que celle-ci présente des bénéfices nets de l'ordre de 1,1 milliard $.

«Avant de recommander des augmentations tarifaires, a-t-il dit, il faudrait regarder c'est quoi des bénéfices acceptables pour une société d'État.»

Le porte-parole libéral a aussi été surpris d'entendre Hydro-Québec parler d'un taux de croissance de la demande à long terme de 1,2 % sans connaître les résultats des pourparlers entre le gouvernement et les grandes alumineries.

«Lorsque viendra le temps pour Hydro-Québec de trouver l'énergie pour satisfaire la demande accrue, a indiqué M. Béchard, elle va sûrement en trouver, mais ce sera évidemment au coût du marché à ce moment-là.»

Jeu de chaises musicales chez les sociétés d'État du Québec

Presse Canadienne – QUÉBEC

Les jeux sont faits: Gaétan Frigon passe à Loto-Québec tandis que Louis Roquet quitte Investissement Québec pour remplacer M. Frigon à la Société des alcools.

C'est la vice-première ministre, Pauline Marois, qui a confirmé la nouvelle à Québec, hier.

Un autre mandarin du pouvoir, Michel Crête, quittera donc la direction de Loto-Québec pour prendre les commandes d'un nouveau directorat chargé de coordonner le développement économique du Grand Nord québécois.

M. Crête, qui a complété deux mandats de cinq ans à la direction de Loto-Québec, devra notamment voir à l'application de l'entente récemment conclue entre le gouvernement québécois et les Cris.

C'est Gaétan Frigon, le flamboyant patron de la SAQ, qui lui succédera. Mme Marois lui a confié un mandat bien clair: augmenter les revenus de Loto-Québec en attirant davantage de touristes dans les trois casinos du Québec, soit celui de Montréal, de Hull et de Charlevoix.

M. Frigon devra aussi mettre sur pied un programme de prévention du jeu compulsif.

Cette promotion de M. Frigon montre combien il a l'estime du premier ministre Bernard Landry, qui a défendu son travail à la SAQ à maintes reprises à l'Assemblée nationale.



Gaétan Frigon: attirer plus de monde aux casinos

Louis Roquet prendra la direction de la SAQ avec pour mandat de compléter le «virage commercial» entrepris par son prédécesseur.

Maurice Prud'homme prendra la relève de M. Roquet chez Investissement Québec. Un «spécialiste en gestion», selon Mme Marois, qui a oeuvré durant de nombreuses années au sein du Fonds de solidarité de la FTQ, M. Prud'homme est à l'origine de la création des Fonds régionaux de la FTQ.

Il devra orienter davantage Investissement Québec vers le développement économique régional. «Investissement Québec devra travailler avec ceux qui sont aux premières loges du développement régional», a insisté Mme Marois.

«Ces changements permettront à la fois d'apporter à la gestion de ces institutions de nouvelles compétences et de préciser de nouvelles orientations adaptées à notre situation économique et sociale», a résumé Mme Marois.

Les victimes de Goma se ruent sur les vivres

Associated Press – GOMA

Des milliers de personnes se sont ruées hier dans le stade de l'Unité à Goma, ville de l'est de la République démocratique du Congo (RDC, Congo-Kinshasa), pour recevoir les premiers colis d'aide alimentaire distribués dans cette commune dévastée par des coulées de lave depuis l'éruption du volcan Nyiragongo, la semaine dernière.

Avec l'aide d'autres organisations humanitaires, le Programme alimentaire mondial (PAM) a distribué 22 tonnes de vivres, suffisamment pour nourrir 70 000 personnes pendant une semaine, a déclaré la porte-parole de l'agence onusienne Laura Melo. Des vivres ont été distribués dans 10 endroits différents. Cette aide a été accueillie par des cris de joie des habitants. D'autres distributions sont prévues cette semaine.

Les centaines de milliers de personnes affectées par l'éruption du volcan Nyiragongo sont désormais confrontées à d'autres calamités naturelles: des secousses sismiques et des fortes pluies qui s'abattent sur la région.

Le 17 janvier, l'éruption du volcan a laissé 10 000 familles sans abri et des centaines de milliers de personnes sans moyens de subsistance.

La région continue d'être secouée par des secousses sismiques, dont certaines sont suffisamment puissantes pour détruire des bâtiments qui avaient échappé aux trois coulées de lave qui ont traversé la ville de Goma.

Près de la frontière, des villages rwandais épargnés par l'éruption volcanique ont en revanche été frappés par de multiples secousses sismiques, renouvelées presque toutes les heures. Le gouvernement a fait état de 288 maisons et 19 écoles détruites. Selon des volcanologues, les éruptions du Nyiragongo sont terminées, mais les secousses vont continuer jusqu'à ce que le magma se durcisse dans le cratère.



ASSOCIATED PRESS

Des milliers de personnes se sont ruées sur les colis d'aide alimentaire.

Six arrestations après l'attentat de Calcutta

Associated Press – CALCUTTA, Inde

La police indienne a accusé de meurtre six personnes, hier, dont trois enseignants indiens d'une école islamique, dans le cadre de l'enquête sur l'attentat contre le Centre culturel américain de Calcutta qui a fait quatre morts.

Mais les autorités indiennes sont revenues sur leurs précédentes accusations qui visaient des terroristes islamiques, affirmant qu'il était trop tôt pour être fixé.

Trois Bengladeshis et trois enseignants ont été arrêtés mardi soir à Basirhat, 65 km au nord de Calcutta, non loin de la frontière avec le Bangladesh. Une moto a été saisie, qui appartient à l'un des enseignants, et la police estime qu'elle pourrait avoir servi pour l'attaque.

Selon un responsable de la police de Calcutta, Shivaji Ghosh, 55 autres personnes ont été détenues pour être interrogées dans le cadre de l'enquête.

Ces six personnes ont été accusées de meurtre et de mener une guerre contre l'État, et elles risquent la prison à vie si elles sont reconnues coupables, a-t-il affirmé.

Mardi, les agresseurs ont ouvert le feu sur des policiers postés devant le bâtiment, situé au coeur de Calcutta, avant de prendre la fuite sur des motos. Vingt personnes ont été blessées, dont 18 policiers et un passant. Selon l'Inde, l'attentat a été revendiqué au nom du Harkat-ul Jehad-e-Islami, groupe islamiste radical basé au Pakistan et ayant des ramifications au Bangladesh. Ce groupe, qui a combattu l'armée indienne au Cachemire, est lié à l'ISI, les services secrets pakistanais, selon Delhi.

Israéliens et Palestiniens s'échangent des menaces

Associated Press – NAPLOUSE

Au lendemain d'une nouvelle journée sanglante, la tension est restée vive hier au Proche-Orient, qui vit sous la menace des représailles promises par chaque camp. Décidé à venger la mort de quatre de ses membres tués mardi par un commando israélien, le Hamas a annoncé une «guerre totale» contre Israël, qui a averti de son côté que la fusillade de Jérusalem, à laquelle deux femmes ont succombé hier matin, ne resterait pas sans réponse.

Plus de 15 000 personnes criant vengeance ont suivi hier les funérailles de trois des quatre membres de l'aile militaire du Hamas, les Brigades Izzedine al-Kassem, tués lors de l'opération-commando menée mardi par l'armée israélienne contre une planque et un atelier clandestin de fabrication d'explosifs à Naplouse (Cisjordanie).

Tsahal a mis la main lors de ce raid sur un important stock d'explosifs et arrêté neuf militants présumés. D'après le général Yitzhak Eitan, un commandant de l'armée israélienne en Cisjordanie, l'atelier clandestin est le plus grand jamais découvert par les forces israéliennes.



ASSOCIATED PRESS

Arme au poing, une dame âgée piétine les drapeaux américains et israéliens, à Naplouse.

Le Mouvement de la résistance islamique a perdu dans le raid israélien le chef de son aile militaire en Cisjordanie, Youssef Soragji, 42 ans, cerveau de plusieurs attentats-suicide perpétrés contre Israël, dont les obsèques étaient célébrées mercredi. Islamistes et partisans du président de l'Autorité palestinienne ont marché côte à côte dans la procession conduite par des militants du Hamas et des Brigades des martyrs d'Al-Aqsa, une milice proche du Fatah, le mouvement de Yasser Arafat.

Après la menace de «guerre totale» lancée par le Hamas, le nouveau chef des renseignements militaires israéliens, le général Aharon Zeevi-Farkash, a déclaré devant des députés qu'Israël devait se préparer à une nouvelle vague d'attentats palestiniens «pire que ceux que nous avons connus jusqu'ici dans les villes israéliennes», selon le quotidien israélien Yediot Ahronot.

Israël a aussi promis de riposter après la fusillade survenue mardi à Jérusalem quelques heures après le raid de Naplouse, où un tireur palestinien a tiré sur des passants avec un fusil d'assaut M-16 près d'un arrêt de bus sur la rue Jaffa, à Jérusalem-ouest, avant d'être abattu par la police.

Seize passants ont été touchés lors de cette fusillade qui a duré une dizaine de minutes. Deux femmes ont succombé le lendemain à leur blessures, tandis que quatre autres personnes ont été grièvement atteintes.



Santé: Trudel rejette la solution Klein

Presse Canadienne
Québec

Le ministre de la Santé, Rémy Trudel, rejette en bloc les orientations du gouvernement albertain, qui songe à privatiser un certain nombre de services de santé.

«C'est une erreur de perspective assez grave que de penser que le secteur privé puisse être le sauveur du régime de santé. Il faut plutôt réfléchir sur un ajustement des façons de dispenser nos services, avant de se tourner vers des valeurs de non-retour, qui feraient disparaître le caractère d'universalité», a dit M. Trudel au cours d'un point de presse, hier.

«Ce n'est pas le moment d'abandonner cette valeur précieuse pour notre système de santé.

«Nous avons d'ailleurs des indications très claires que la grande majorité des Québécois sont attachés au système universel de santé.

«Dans certaines parties du pays, on constate une volonté de laisser entrer le privé dans le système de santé. Nous, on n'y croit pas», a indiqué le ministre Trudel.

CÉLIANNE
CARRIER DA COSTA



Janelle et Mike sont heureux de vous annoncer la naissance de leur fille, Célianne Carrier Da Costa, née le 9 janvier 2002 au C.H.V.O. de Gatineau.

90e ANNIVERSAIRE



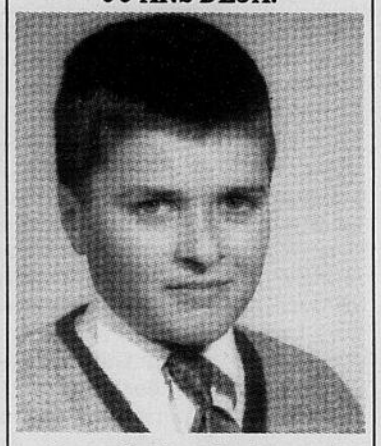
Léa Thomas-Pinon

Bonne fête maman

Nous te souhaitons santé et bonheur pour plusieurs années encore.

De tes enfants (conjoint(e)s), tes petits-enfants et arrière-petits-enfants

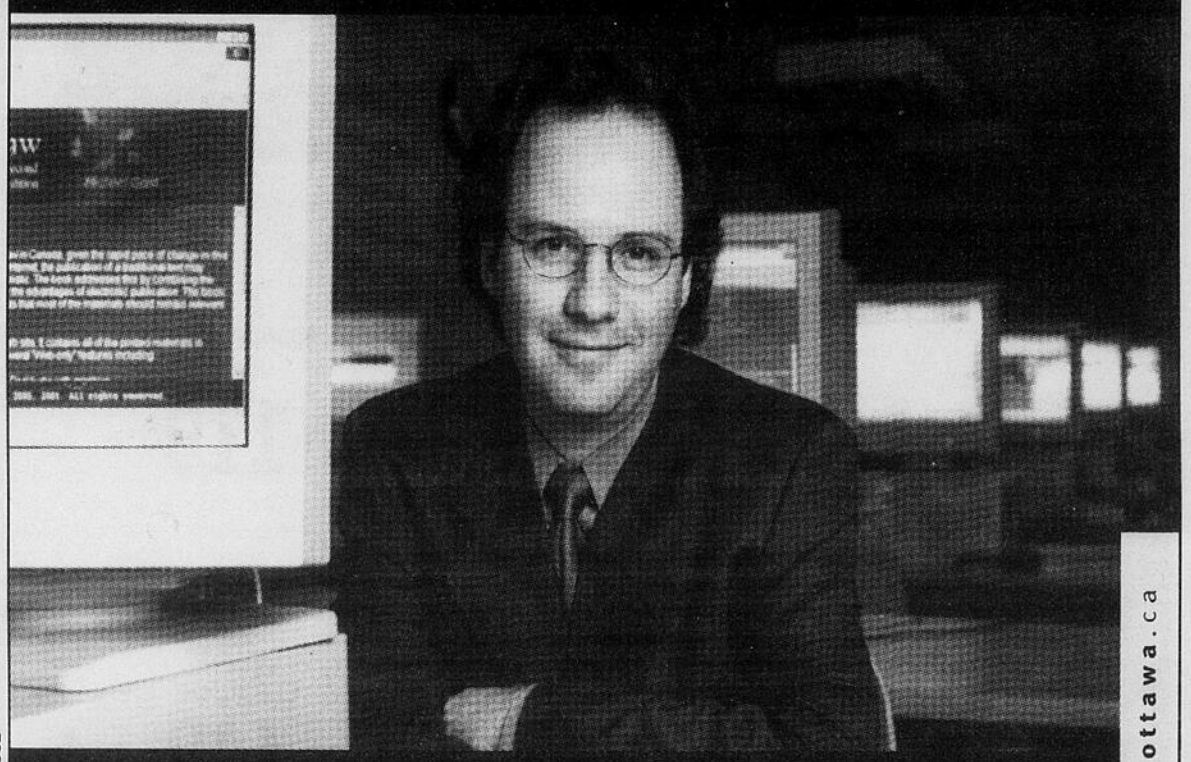
50 ANS DÉJÀ!



Bonne fête beau bonhomme! Devinez qui il est? Appelez-le pour lui souhaiter bonne fête.

Ton épouse et tes enfants qui t'aiment.

UN CYBERESPACE À DIMENSION CANADIENNE?



L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA, AU CŒUR DE LA SOLUTION.

www.uottawa.ca

Le travail avant-gardiste du professeur Michael Geist, de l'Université d'Ottawa, dans le domaine des lois et des politiques régissant Internet et le commerce électronique permettra à l'ensemble des Canadiens et des Canadiennes de profiter de la nouvelle économie. Spécialiste reconnu à l'échelle internationale en matière de gouvernance d'Internet, de litiges entourant les noms de domaine et de champ d'application d'Internet, auteur de chroniques sur le cyberdroit et directeur de l'Agence canadienne d'enregistrement Internet, le professeur Geist est régulièrement invité par les gouvernements à les conseiller au sujet du commerce électronique. Son travail témoigne de l'engagement de notre université à trouver des solutions aux grandes questions qui touchent la société et le monde.

Université d' University of Ottawa

Ottawa ne sait pas que faire de sa récolte de *pot*

Joël-Denis Bellavance
La Presse

Six mois après avoir inauguré en grande pompe la toute première culture de cannabis autorisée au pays, le gouvernement Chrétien se gratte toujours la tête afin de déterminer comment il s'y prendra pour assurer la distribution des joints de marijuana aux malades qui en ont besoin pour soulager leurs douleurs.

Le ministère de la Santé, qui a obtenu la première récolte de cannabis cultivé au fond d'une mine désaffectée de Flin Flon, au Manitoba, en décembre, est toujours à la recherche de la perle rare qui pourra distribuer cette marchandise en toute sécurité aux malades qui ont obtenu une autorisation spéciale d'en consommer à des fins thérapeutiques.

Or, l'ancien ministre de la Santé Allan Rock, qui a été muté au ministère de l'Industrie à la suite du remaniement de la semaine dernière, avait promis au début du mois d'août dernier que les premiers joints seraient distribués au plus tard à partir du mois de février 2002.

M. Rock s'était même rendu sur les lieux de la mine désaffectée, à plus de 300 mètres sous terre, afin de constater de visu les installations permettant de cultiver le cannabis. L'endroit a été baptisé le «Rock Garden» en l'honneur du ministre.

Mais un porte-parole de Santé Canada, Andrew Swift, a confirmé hier que toute la question de la distribution s'avère plus complexe que prévu et que le fédéral pourrait prendre «quelques mois» avant de trouver un fournisseur fiable.

«Nous ne pensons pas qu'il sera possible d'annoncer la façon dont le cannabis sera distribué avant encore quelques mois», a indiqué M. Swift, qui n'a pu indiquer non plus le prix de la précieuse marchandise.

Trois options sont à l'étude pour assurer la distribution du cannabis. Les joints de marijuana pourraient être vendus dans certaines pharmacies, livrés par messagerie ou encore distribués par les bureaux régionaux de Santé Canada.

Les patients qui espéraient avoir droit rapidement au cannabis du fédéral commencent à déchanter, d'autant plus qu'Ottawa semble les garder dans la plus grande ignorance quant à ses intentions.

La marijuana à des fins thérapeutiques est de plus en plus utilisée par des gens atteints de certains cancers, du sida, de maladies du système nerveux et de maladies dégénératives, de sclérose en plaques ou même de maux de dos aigus.

Le cannabis permet de soulager certains malades des effets secondaires de leur médication en leur redonnant notamment l'appétit ou en apaisant leurs nausées.

Les malades qui réclament le droit de fumer en toute quiétude de la marijuana doivent au préalable expédier un formulaire à Santé Canada contenant des renseignements personnels et indiquer s'ils comptent cultiver leurs propres plants, demander à quelqu'un de le faire ou faire appel au cultivateur désigné par Santé Canada.

Harris n'a toujours pas lu le rapport sur Walkerton

Presse Canadienne
TORON TO

Plus d'une semaine après la remise du rapport sur Walkerton au gouvernement et cinq jours après sa publication, le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, et plusieurs de ses ministres ont avoué ne pas l'avoir encore lu.

L'auteur du rapport, le juge Dennis O'Connor, concluait que des décisions du cabinet conservateur ont joué un rôle clé dans la tragédie mortelle de l'eau contaminée. Or, M. Harris n'a pas lu autre chose que le résumé de 40 pages et il en est de même pour plusieurs de ses ministres.

«Je n'ai pas lu le rapport au complet, a dit M. Harris. J'ai lu le résumé. Je lirai certainement le rapport et les sections appropriées prochainement.»

Le juge O'Connor établissait un lien direct entre certaines politiques du gouvernement Harris et la grave crise de la santé publique qui a fait sept morts et 2300 malades à Walkerton, en Ontario, il y a près de deux ans.

Plus précisément, il concluait que le cabinet, que préside M. Harris, n'avait pas tenu compte d'avertissements répétés quant aux risques pour la santé associés à certaines politiques gouvernementales.

Le ministre de la Santé, Tony Clement, dont le ministère est visé par certaines conclusions du rapport, et sa collègue à l'Environnement, Elizabeth Witmer, ont eux aussi admis hier qu'ils n'avaient lu qu'une partie de ce que le juge O'Connor avait à dire.

Paul Cavalluzzo, principal avocat de la commission d'enquête, a qualifié de «surprenant» le fait que M. Harris et d'autres ministres n'aient pas lu le rapport en profondeur.

SEARS

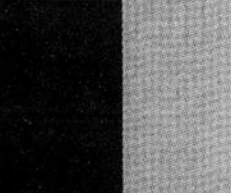
rabais

10%

sur presque

tout en magasin*

MÊME LA MARCHANDISE SOLDÉE!



lorsque vous utilisez la carte Sears

Sur approbation de votre crédit. À l'exclusion des articles actuellement annoncés: 'Grande nouvelle', 'achat spécial', 'une affaire' et 'valeur sûre' dont le prix se termine par ,97, des fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, des meubles pour bébés, produits de nursery, poussettes et sièges d'auto, de la mode et des accessoires Columbia[MD], Point Zero[MD], Joe Boxer[MD], Jockey[MD], Calvin Klein[MD] et Guess, des accessoires Nine West[MD], des parures de fenêtre sur mesure des produits, pièces et services automobiles, des produits installés et des services du Centre du foyer[MC] Sears, des frais de contrat d'entretien, de l'Agence de voyages Sears[MD], des entreprises sous licence, des partenaires du Club Sears, des téléviseurs SONY WEGA[MC], Sony XBR et Panasonic HX et des articles du rayon de culture physique. L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears, magasins de meubles Sears, magasins de meubles et d'électroménagers Sears et magasins-concessions. À l'exclusion des achats par catalogue et sur le site web et des articles de nos magasins de liquidation.

***Sears déduira 10% du prix de l'achat avant les taxes, avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit**

En vigueur du vendredi 25 au dimanche 27 janvier 2002

Dans la limite des stocks

NP0140102

Copyright 2002. Sears Canada Inc.

Les interrogatoires auraient empêché de nouveaux attentats

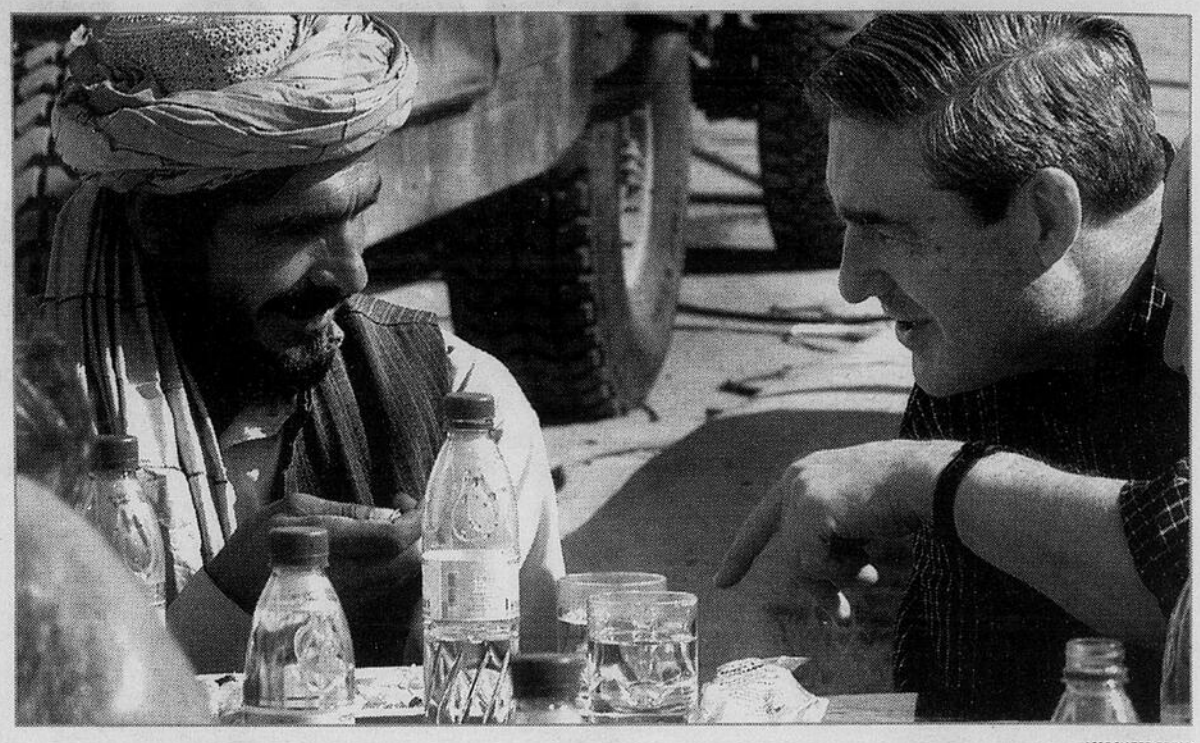
Associated Press
KANDAHAR, Afghanistan

Le directeur du FBI, Robert Mueller, a annoncé hier que l'interrogatoire des membres du réseau terroriste Al-Qaïda détenus sur la base militaire américaine à Kandahar avaient empêché que de nouveaux attentats soient perpétrés contre des intérêts américains dans le monde.

Robert Mueller faisait une visite-surprise à Kandahar, où se trouve la plus forte concentration de forces américaines en Afghanistan et où quelque 400 prisonniers talibans et d'Al-Qaïda ont été détenus depuis l'effondrement du régime taliban.

«Les informations que nous avons récoltées depuis la guerre ont empêché des attaques supplémentaires dans le monde», a affirmé Robert Mueller. «Les interrogatoires de membres d'Al-Qaïda détenus en Afghanistan ainsi que des documents trouvés (...) ont empêché des attaques supplémentaires contre des bâtiments américains dans le monde».

Par ailleurs, le premier ministre intérimaire afghan Hamid Karzai, en déplacement en Chine, a reçu hier une offre d'aide de Pékin pour la reconstruction de son pays. Le premier ministre chinois Zhu Rongji a dit à Hamid Karzai «la Chine était prête à fournir une aide au maximum de nos capacités dans votre effort de reconstruction».



ASSOCIATED PRESS

Le directeur du FBI, Robert Mueller, à droite, discute avec son homologue afghan, Haji Gulali, à Kandahar.

Des prisonniers de guerre ou des «combattants illégaux»

Associated Press
PARIS

Au coeur de la querelle sur les conditions de détention et le flou juridique entourant les détenus d'Afghanistan transférés sur la base de Guantanamo à Cuba se trouvent les Conventions de Genève de 1949, et plus particulièrement la troisième, qui porte spécifiquement sur la protection des prisonniers de guerre.

Face au tollé, les États-Unis disent désormais appliquer cette III[e] Convention, qui réclame que les détenus soient traités avec «humanité» et en donnent des exemples: repas adaptés, visites médicales et du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), droit de pratiquer leur religion...

Mais ils en oublient d'autres, comme l'article 25 de la Convention qui prévoit par exemple que les conditions de logement des prisonniers de guerre seront «aussi favorables» que celles des forces armées de la puissance détentrice cantonnée dans la même région.

Alors que les prisonniers d'Al-Qaïda sont dans des cellules grillagées ouvertes à tous vents...

Michel Tubiana, avocat et président de la Ligue des droits de l'Homme (LDH), estime dans un entretien à l'*Associated Press* qu'en la matière les États-Unis sont en train de «s'arroger le droit de définir le droit». Il dénonce également une autre violation: les prisonniers de Guantanamo ne sont pas identifiés nominalement.

En outre, en balayant l'aspect protection juridique de ce texte du droit international humanitaire, les États-Unis se sont placés dans une sorte de «*no man's land*» juridique.

Washington, qui n'est pas à une contradiction près, refuse au premier chef de considérer ces membres présumés des talibans et d'Al-Qaïda comme des prisonniers de guerre, employant des expressions telles que «combattants illégaux», par opposition aux «membres des forces régulières».

Autre expression utilisée par Washington, celle de «détenus sur le champ de bataille», dont le CICR ou la FIDH soulignent qu'elle n'existe pas en droit

Les groupes de défense des droits de l'Homme et la Commission internationale des juristes soulignent que si ces détenus ne sont pas considérés comme prisonniers de guerre, Washington doit alors les inculper, car ils ont le droit de connaître les charges pesant contre eux, et les traduire devant un tribunal ou les remettre en liberté.

C'est là la base du recours déposé par un groupe de juristes, journalistes et défenseurs des droits de l'Homme devant un juge fédéral américain de Los Angeles.

Le «taliban américain» est arrivé aux États-Unis

Associated Press
PARIS

John Walker Lindh, le jeune Américain converti à l'Islam accusé d'avoir rejoint les rangs des combattants d'Al-Qaïda en Afghanistan, a été rapatrié hier sous la garde du FBI aux États-Unis pour répondre de charges de complots devant la justice fédérale.

L'avion militaire transportant John Walker Lindh qui avait décollé la veille de la base américaine installée à Kandahar dans le sud de l'Afghanistan s'est posé à l'aéroport international Dulles près de Washington, selon un responsable des forces de l'ordre s'exprimant sous couvert de l'anonymat. Entouré de secret, le rapatriement du jeune Américain s'est effectué sous haute sécurité.

NOUS POUVONS VOUS AIDER À
ÉVITER LA DÉPRIME HIVERNALE

OFFRE D'ENTRETIEN D'HIVER
39,95 $† taxes en sus
Lubrification, huile et filtre • Inspection en 15 points comprenant antigel, pneus, essuie-glace, tuyaux et courroies • Permutation des pneus • Inspection des freins • Ajout de liquides • Réglage de la pression de gonflage des pneus
COMPREND UN TEST ÉLECTRONIQUE DE LA BATTERIE

ENTRETIEN DES FREINS POUR L'HIVER
à partir de 119,95 $† taxes en sus
Remplacement des plaquettes ou des garnitures avant par des pièces DuraStop[MD] ACDelco • Appoint du liquide pour freins • Garantie d'un an ou 20 000 km sur la main d'œuvre • Usinage des disques et des tambours en sus, si nécessaire
GARANTIE LIMITÉE À VIE SUR LES PLAQUETTES ET LES SEGMENTS

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES BATTERIES ACDelco POUR DES DÉMARRAGES SÛRS CET HIVER, LE PRINTEMPS PROCHAIN ET DURANT DES ANNÉES À VENIR.



Service Goodwrench
Bien fait. À temps.
Chez votre concessionnaire GM. www.goodwrench.gmcanada.com 1-800-GM-DRIVE

†Pour un temps limité seulement. Les concessionnaires GM participants peuvent déterminer leurs propres prix. La vidange d'huile comprend jusqu'à 5 litres d'huile moteur GM de première qualité. Offre valide pour la plupart des véhicules GM. Offre réservée aux particuliers. Consultez le conseiller technique pour les conditions de l'offre et de plus amples détails ou composez le 1-800-GM-DRIVE. [MD]DuraStop est une marque déposée de ACDelco.

BCE dégage un bénéfice de 459 millions $ en 2001

BCE, le géant canadien des télécommunications et des médias, a inscrit des pertes de 326 millions $ au dernier trimestre de 2001. Par contre, pour l'ensemble de 2001, l'entreprise montre un bénéfice de 459 millions $.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les résultats financiers du groupe au quatrième trimestre, rendus publics hier, ont été marqués par l'inscription d'une quote-part de 347 millions $ d'une charge avant impôts de 736 millions $ de sa division Bell Canada. La charge fait référence, notamment, à des frais de restructuration liés au départ d'environ 2800 employés de la compagnie, mis à pied l'an dernier.

Pour l'ensemble de 2001, BCE affiche un bénéfice de 459 millions $, comparativement à 4,78 milliards $ en 2000.

Les produits d'exploitation du groupe au quatrième trimestre se sont élevés à 5,7 milliards $, comparativement à 4,8 milliards $ au dernier trimestre de 2000. Pour l'exercice dans son entier, ses produits d'exploitation ont été, en 2001, de 21,7 milliards $, alors qu'ils étaient de 17,4 milliards $ en 2000.

Un nouvel adjoint pour Monty

On apprenait par ailleurs que BCE vient de nommer un de ses cadres, Michael Sabia, au poste de président et chef de l'exploitation. Il devient aussi chef de l'exploitation de Bell Canada.

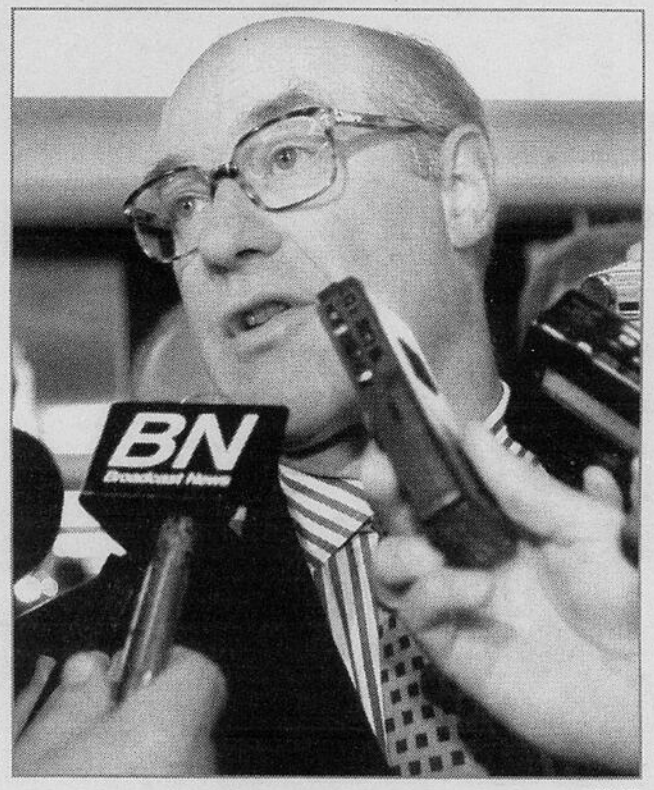
M. Sabia, qui est actuellement président de BCE et vice-président chez Bell Canada, entrera en poste le 1er mars. Il sera responsable de l'exécution des plans de BCE en ce qui a trait à Bell Canada, Bell Globemedia, BCE Téléglobe et BCE Emergis. Il continuera de relever du président du conseil et chef de la direction du groupe BCE, Jean Monty.

«Nos résultats financiers sont conformes aux attentes et selon nous, notre performance en 2001 dans de nombreux secteurs situe BCE dans le peloton de tête des entreprises nord-américaines du secteur», a indiqué M. Monty.

Le groupe BCE, qui était déjà propriétaire de Bell Canada, a élargi son champ d'activité en 2000 en se portant acquéreur du réseau de télévision CTV et du quotidien torontois *Globe and Mail*.

La division de Bell Canada a vu croître l'intérêt des consommateurs, l'an dernier, pour le téléphone sans-fil, l'abonnement au service Internet haute vitesse et aux chaînes de télévision par satellite. «Plus de deux millions de nouveaux branchements ont été effectués l'an passé, ce qui représente une croissance de 10 %», a précisé M. Monty

BCE vise à ce que chacune de ses filiales cherche à atteindre les objectifs financiers fixés par la compagnie-mère. Le conglomérat cherche aussi des moyens de faire en sorte que les différentes composantes du groupe collaborent davantage entre elles pour accroître l'efficacité de l'entreprise dans son ensemble.



ARCHIVES
Jean Monty, président et chef de la direction de BCE, espère crier victoire en 2003.

Il ne faut pas s'attendre à un grand nombre de suppressions d'emplois dans les différentes divisions du conglomérat, selon ce qu'on peut déduire des propos de M. Monty.

«Nous espérons tout autant que vous que la période de restructuration soit derrière nous. Je pense qu'il peut y avoir quelques années difficiles à passer mais je crois bien pouvoir crier victoire quant au processus en cours de transformation de l'entreprise, à la fin de 2003 ou au début de 2004», a-t-il soutenu.

Cora veut conquérir l'Ontario

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

La chaîne de restaurants Chez Cora Déjeuners prévoit ouvrir deux nouvelles franchises à Ottawa, le printemps prochain, dans l'amorce d'un vaste mouvement d'expansion en Ontario.

L'entreprise de Montréal, spécialisée dans la préparation de petits déjeuners, a atteint le point de saturation au Québec où elle compte 51 franchises. Elle lorgne maintenant vers la province voisine pour poursuivre sa croissance.

En entrevue avec *Le Droit*, la présidente et fondatrice de la chaîne a prévu l'ouverture de 17 nouveaux restaurants en Ontario d'ici la fin de l'année, dont une dizaine à Toronto et au moins deux à Ottawa.

«Avec 51 restaurants au Québec, ce n'est pas que la job est finie, mais elle achève. On est près du point de saturation, d'où notre réflexe d'aller vers l'Ontario et les provinces maritimes pour continuer à grandir», a révélé Cora Mussely Tsouflidou, hier.

Les nouveaux Cora's de la capitale fédérale verront le jour dans la nouvelle cité technologique de Kanata, coin chemin March et avenue Carling, et dans les anciens locaux de Kenny Rogers Roasters, au 2629, promenade Alta Vista. Actuellement, la chaîne compte trois restaurants dans la région, à Nepean, Gatineau et Hull.

L'entreprise prévoit donc une deuxième année de croissance effrénée en 2002, après l'ouverture de 15 nouveaux restaurants en 2001.

«Nous sommes en mode expansion, il n'y a aucun doute», confirme Mme Tsouflidou.

Même le ralentissement économique ne freine pas les plans d'expansion de Cora Déjeuners. «On est toujours à contre-courant de l'économie, note Mme Tsouflidou. Lors d'une relâche, les ménages délaissent les repas coûteux du soir pour se tourner vers les déjeuners. Même chose pour la clientèle d'affaires qui favorise les petits déjeuners plutôt que les lunchs avec apéros.»

La conquête de l'Ontario, où Cora prévoit ouvrir une soixantaine de franchises au cours des prochaines années, ne se fera toutefois pas sans efforts.

«La chaîne est moins connue ici et on s'attend à un départ plutôt lent. Nous sommes conscients que les 10 premiers restaurants seront les plus difficiles à établir. Ensuite, ils entraîneront les 50 autres franchises qu'on veut ouvrir en Ontario», a-t-elle dit.


La Presse
Cora Mussely Tsouflidou

Cora a déjà amorcé son expansion hors Québec avec l'ouverture, ces dernières semaines, de restaurants à Mississauga et Belleville. Une percée dans les Maritimes sera officialisée vendredi avec l'ouverture d'une franchise à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

La chaîne a généré des revenus de 45 millions $ en 2001, dont 5 % reviennent à la maison-mère. Le premier restaurant Cora Déjeuners a vu le jour à Ville Saint-Laurent, en 1987.

En bref

Bachand revient chez Secor

PC – MONTRÉAL

Raymond Bachand succède à Marcel Côté à la présidence de la firme d'experts-conseils Secor. Il entre en fonctions le 12 mars.

Il s'agit d'un retour aux sources pour M. Bachand, qui avait déjà oeuvré chez Secor comme associé en 1993-94, avant de devenir président du Fonds de solidarité des travailleurs de la FTQ.

«L'expansion de nos activités en Europe, qui représentent aujourd'hui 40 % de notre chiffre d'affaires, et notre entrée sur le marché de Toronto augmentent grandement le défi de direction de notre entreprise, a indiqué Marcel Côté, hier. Les compétences de gestionnaire de Raymond Bachand et son habileté à diriger et motiver des équipes sont des atouts clés pour une entreprise comme la nôtre et à ce stade de développement.»

«Lorsque, à l'été 2001, Marcel Côté a manifesté le désir de laisser la présidence de Secor, Raymond Bachand, qui venait de quitter le Fonds de solidarité du Québec, a été notre premier choix», a ajouté Alain Cousineau, président du conseil de Secor.

Secor compte 60 professionnels dans ses bureaux de Montréal, Paris, Toronto et Ottawa.

Nurun quitte Ottawa

PC – MONTRÉAL

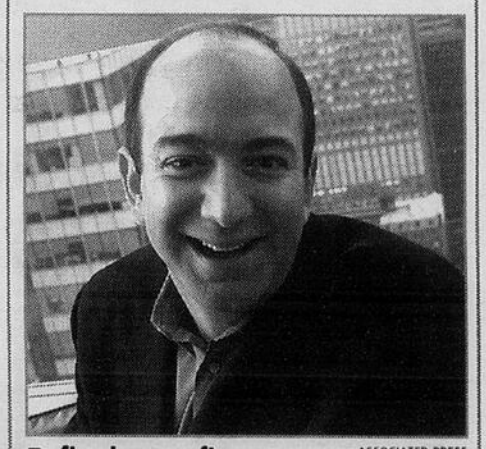
La compagnie Nurun, une division de Quebecor Média, a vendu sa filiale Flow Systems Corporation à Technologies Interactives Mediagrif.

Cette vente, annoncée hier, s'inscrit dans une série de mesures entreprises par Nurun afin de se départir de certaines divisions jugées non essentielles à ses activités principales.

Nurun préfère se recentrer sur sa mission fondamentale, à savoir offrir ses services d'agence interactive et de marketing relationnel à de grandes entreprises telles IBM, General Motors, L'Oréal ou encore Danone.

C'est dans ce contexte que la direction de Nurun a décidé de fermer ses bureaux d'Ottawa et de Seattle, en vendant ses activités d'hébergement et en se désengageant du secteur des chaînes automatisées d'approvisionnement.

La direction de Nurun prévoit que cette vente pourrait lui rapporter un revenu avant impôt de 500 000 $.


ASSOCIATED PRESS

Enfin des profits

Pour la première fois depuis sa fondation en 1995, Amazon.com a bouclé le dernier trimestre avec un profit. Le fondateur du plus grand détaillant sur Internet, Jeff Bezos, avait raison de sourire, hier.

Richelieu voit son bénéfice net croître en 2001

PC – MONTRÉAL

Quincaillerie Richelieu a vu son bénéfice net croître de 18,5 % et ses ventes augmenter de 15,2 % en 2001.

Pour l'exercice terminé le 30 novembre 2001, les ventes ont atteint 226,8 millions $, alors que l'année précédente elles n'atteignaient que 196,8 millions $.

«Nous sommes très satisfaits de la croissance de 2001, qui résulte de notre stratégie d'innovation continue et de la mise en valeur d'acquisitions réalisées à bons prix», a indiqué, hier, le président et chef de la direction de Richelieu, Richard Lord.

Quincaillerie Richelieu Ltée est le plus important distributeur et importateur canadien de produits spécialisés, destinés à une clientèle de fabricants de meubles et d'armoires de cuisine, ainsi qu'à des quincailleries.

Petits remontants pour le dollar

Martin Vallières
La Presse — Toronto

Le dollar canadien a regagné au cours des dernières heures un peu du terrain perdu la semaine dernière, avec la confiance affichée par le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, et le premier ministre Jean Chrétien.

Le dollar cotait autour de 62,48 cents US en fin de journée hier, en hausse pour la deuxième journée consécutive après le creux historique de 61,75 cents US atteint lundi.

«La valeur du dollar ne reflète pas la force de l'économie canadienne», a indiqué le premier ministre Chrétien, avant de dire qu'il était «entièrement d'accord» avec les propos de David Dodge hier matin, et de ceux du ministre des Finances Paul Martin en début de semaine.

M. Martin a fait, lundi, un commentaire sur le dollar qui a intrigué les marchés financiers, laissant croire à une prochaine intervention de soutien de la part des autorités fédérales.

Hier, tout le milieu financier canadien surveillait le compte rendu du gouverneur de la Banque du Canada sur la politique monétaire et l'état de l'économie. Depuis quelques jours, les discussions s'amplifiaient dans le milieu financier sur la possibilité que la Banque du Canada puise dans sa réserve de 34 milliards $ en devises étrangères pour soutenir le dollar sur les marchés des changes, surtout face à la devise américaine. L'autre outil de soutien du dollar pour la Banque du Canada, à savoir une remontée des taux d'intérêt, demeure, de l'avis général, hors de question tant que l'économie ne reprendra pas du mieux.

Dans ses commentaires, David Dodge s'en est tenu à des propos rassurants envers le dollar, se gardant de confirmer toute intervention de la Banque du Canada. «C'est un outil à notre disposition, certes, mais ne vous attendez pas à ce que je me présente devant vous en disant comment et quand nous prévoyons l'utiliser», a dit le gouverneur de la Banque du Canada lors d'un point de presse.

«Néanmoins, il y a des signes encourageants de reprise de l'activité économique et les récentes fluctuations du taux de change entre les dollars canadien et américain ne semblent pas refléter ces développements. Il y a beaucoup d'indices que notre économie reprend de la force et ça sera favorable pour le dollar canadien», a dit David Dodge.

Lors de son énoncé économique, le gouverneur de la Banque du Canada a indiqué que, malgré une croissance plus lente que prévu il y a trois mois, l'économie canadienne pourrait encore éviter une vraie récession. Par ailleurs, même si David Dodge s'est abstenu d'annoncer une intervention directe pour protéger le dollar, des économistes d'institutions financières d'importance soulignaient le caractère inhabituel de ces déclarations au plus haut niveau du gouvernement fédéral.

«Elles marquent un changement de ton important de la part du gouvernement canadien, qui semble vouloir casser la perception qu'un dollar faible aide l'économie canadienne pour ses exportations et le tourisme étranger», a indiqué Clément Gignac, économiste en chef et stratège boursier à la Financière Banque Nationale, à Montréal. «Le gouvernement semble préoccupé par une érosion de la confiance économique des Canadiens avec un dollar qui glisserait sous les 60 cents US. Même si la différence entre 59 cents et 61 cents US demeure minime, la perception négative pourrait susciter une vague de conversions d'épargne par les particuliers et de liquidités par les entreprises, ce qui amplifierait la pression sur le dollar.»

Entre-temps, Clément Gignac s'est dit satisfait de voir la Banque du Canada résister à la tentation de soutenir le dollar avec sa réserve de devises étrangères. «Ce serait coûteux et inutile. Si elle veut une vraie intervention, la Banque du Canada devrait la demander à la Réserve fédérale américaine. Je suis convaincu que Washington serait volontaire, ne serait-ce que pour réduire la compétitivité des exportations canadiennes aux États-Unis grâce au dollar canadien faible.»

Portefeuilles Stratégiques
Fonds Banque Nationale

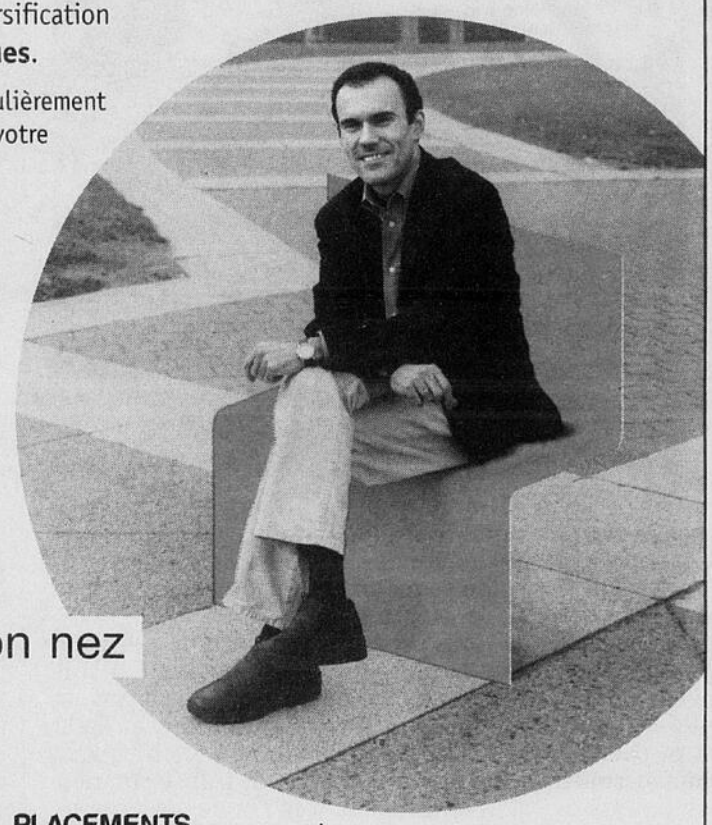
RÉGLER
AVEC CONFIANCE

Pour vos REER, choisissez la diversification avec les **Portefeuilles Stratégiques**.

- Votre gestionnaire rééquilibre régulièrement votre portefeuille en fonction de votre profil d'investisseur.
- Vos placements sont diversifiés afin de minimiser vos risques.
- Vous pouvez compter sur un portefeuille de qualité, car il est géré par des experts.

Préparez demain, cotisez aujourd'hui ! C'est facile à régler. Rencontrez vite votre conseiller en succursale.

Je vois plus loin
que le bout de mon nez



1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

PLACEMENTS BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

Les Fonds Banque Nationale (les « Fonds ») et les Portefeuilles Stratégiques Banque Nationale sont offerts par Placements Banque Nationale inc., une personne morale distincte de la Banque Nationale du Canada. Un placement dans les Fonds peut donner lieu à des commissions de vente et de maintien, à des frais de gestion et autres frais. Les parts de ces Fonds ne sont pas assurées par la Société d'assurance-dépôts du Canada, par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec ou par un fonds public d'assurance-dépôts et ne sont pas garanties par la Banque Nationale du Canada ou par le Trust Banque Nationale inc. La valeur des Fonds fluctue et leur rendement passé n'est pas nécessairement une indication de leur rendement futur. Des informations importantes sur les Fonds figurent dans les prospectus simplifiés. Il est important de les lire avant d'investir.



Le lion s'en allant en *Bourse*

Le lion eut en tête de s'offrir un **placement différent**, sans tout risquer.

Prudent et sage, il choisit le **REER à rendement boursier Placements Québec.**

Du **potentiel de croissance** de 30 importantes entreprises œuvrant au Québec, il tirera avantage.

Par le gouvernement du Québec, son capital investi sera **pleinement garanti** et couronné d'un généreux boni !

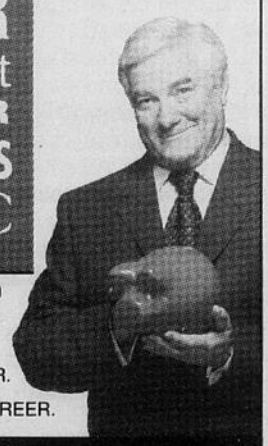
Placements Québec
On prépare l'avenir

Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30^MC en date du 14 janvier 2002 :
(pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30^MC : www.iq30-iq150.org)

- Bombardier
- BCE
- Alcan Aluminium
- Banque Nationale du Canada
- Banque Royale du Canada
- Power Corporation du Canada
- Abitibi-Consolidated
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
- Corporation financière Power
- Groupe CGI
- Quebecor world
- Domtar
- Banque de Montréal
- Molson
- Métro
- Groupe Jean Coutu (PJC)
- Industrielle Alliance cie d'assurance sur la vie
- BCE Emergis
- Groupe Transcontinental G.T.C.
- Groupe SNC-Lavalin
- Quebecor
- Alimentation Couche-Tard
- Banque Laurentienne du Canada
- Saputo
- Tembec
- Axcan Pharma
- Groupe TVA
- Cogeco Câble
- Les Industries Dorel
- Cascades

Boni REER +1 % du capital investi*

REER à rendement BOURSIER PLACEMENTS QUÉBEC



www.placementsqc.gouv.qc.ca

- Achat minimum de 100 $.
- Les obligations boursières peuvent être placées dans un compte hors REER.

*Boni applicable sur les nouveaux fonds REER.

1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.





Cette semaine... Offrez-vous «Le» Confort du 21e siècle!

Venez découvrir le plus grand choix de lits ajustables au Canada

Du 24 au 31 janvier 2002

MAINTENANT PLUS DE 40 MODÈLES DE CONFORTS DIFFÉRENTS

LITS AJUSTABLES Ortho Collection 40 MODÈLES CONFORTS DIFFÉRENTS

Disponibles tous les jours

LITS AJUSTABLES Ortho 300 RESSORTS HP



Ressorts haute performance
2 conforts au choix

ÉCONOMISEZ 400$ ORTHO 300

LITS AJUSTABLES Ortho Collection L'ORIGINAL

ÉCONOMISEZ 400$ ORTHO 700



LITS AJUSTABLES Ortho 700 RESSORTS ORTHO

Ressorts Ortho^mc
Supports de polyuréthane de luxe
2 conforts au choix

Ne vous fiez surtout pas aux imitations!

LITS AJUSTABLES Ortho 1000s S-cape SUPPORTS ORTHOFLEX



Ressorts Ortho^mc
Supports Ortho flex II^mc
4 conforts au choix

NOUVEAUTÉ

ÉCONOMISEZ 600$ ORTHO 1000s S-cape



Les Maîtres Shiatsu

Fauteuil de massage



Shiatsu de Panasonic



AUSSI OFFERT
modèle Ortho 100
À partir de **849$** *seulement*
PRIX RÉGULIER : 1349$

VOICI QUELQUES-UNES DES CARACTÉRISTIQUES D'UN LIT AJUSTABLE «ORTHO COLLECTION»

1. Degrés de confort multiples
2. Supports *Orthoflex*, exclusifs à Sommeil Davantage
3. Matelas conçu spécifiquement pour les lits ajustables, offrant un soutien et un confort durables
4. Matelas réversible dans les quatre sens
5. Télécommande électronique (avec ou sans fil)
6. Enveloppe de tissu damassé, importé de la Belgique
7. Système de massage intégré à double vibromasseur
8. Programme de vagues à intensité variable
9. Fabrication sur mesure (selon vos spécifications)
10. Garantie à vie sur le châssis

Et beaucoup plus...

NOUVEAU PRODUIT CONFORT-SANTÉ



RABAIS IMMÉDIAT de **1000$** de PANASONIC voir détails en magasin

Le fauteuil de détente «Perfect Chair» de INTERACTIVE HEALTH

Parfaitement en harmonie avec la nature... humaine!



OFFRE DE LANCEMENT
ÉPARGNEZ **500$**
Modèle P2 noir

Offrez-vous le parfait confort!

Hâtez-vous! Cette offre prend fin le 31 janvier 2002

Le seul et unique spécialiste du lit ajustable et du fauteuil de massage au Québec.

SOMMEIL Davantage

Là où le confort égale santé et énergie!

Déjà 10 ans d'Excellence

Droit 23-01-02

Avec VISA Desjardins, accord D, votre financement au accord D !

BÉNÉFICIEZ D'UN FINANCEMENT SUR PLACE*

* Sujet à l'approbation du Service de crédit. Financement accord D Desjardins. Voir détails en magasin.

GATINEAU
(819) 561-7777
110, boul. Greber
(Coin boul. Du Progrès)
1 888 335-6777

SERVICE EXCLUSIF
CONSEILLER À DOMICILE
1 877 477-5001 poste 300
(sans obligation de votre part)

Offre en vigueur jusqu'au 31 janvier 2002

Fermé le dimanche

La MRC Papineau reçoit 40 000 $ pour son chantier de l'emploi

Paul Gauthier
Correspondant régional - PETITE-NATION
pgauthier@ledroit.com

Le ministère des Régions a accordé, mardi dernier, la somme de 40 000 $ à la MRC Papineau afin de renouveler le Fonds des mesures d'appui du projet du Chantier de l'emploi qui vise à créer une situation de plein-emploi d'ici 2005.

Comme l'a stipulé Paul-André-David, sous-ministre adjoint au développement des régions, cette aide devrait aider la MRC Papineau à se positionner au niveau de la forêt feuillue et du tourisme.

«Le sud de l'Outaouais se veut la seule réserve de forêt feuillue au Québec. L'industrie forestière, avec le tourisme, joue un rôle économique fort important pour notre région. Il est donc impératif de soutenir cette industrie et de la doter de tous les outils nécessaires afin de favoriser son développement. Il faut que nos forêts deviennent des centres de recherche appliquée», a-t-il dit.

Le président du Chantier de l'emploi, Mario Laframboise, était heureux de recevoir cette somme qui servira à la réalisation d'analyses de marché pour différents projets.

«On souhaitait que cet argent serve à des entreprises privées, mais nous nous sommes aperçus qu'elles sont assez bien structurées et possèdent les ressources nécessaires pour appuyer leur demande. La première tranche des mesures d'appui a donc servi pour des projets d'ordre public», a-t-il dit.

MÊME EN FLORIDE,
Suivez l'actualité au fil des jours,
dans LeDroit
LeDroit
cyberpresse.ca

DISPONIBLE EN KIOSQUE

DANIA
Dania New's & Books 310 E. Dania Beach Blvd.
Lucky Seven Food Store 1414 S. Federal Hwy
Publix Super Markets Inc. 401 E. Sheridan St.
Publix Super Markets Inc. 3102 Griffin Rd

FORT-LAUDERDALE BY THE SEA
Dayly News 3461 Galt Ocean Drive
Eckerd 3033 4759 N. Ocean Drive
Walgreen Drugs Oakland 3101 N. Ocean Blvd. A 1 A

HALLANDALE
7-Eleven Stores 10557 722 N.E. 9th Street
Publix Super Markets Inc. 1400 E. Hallandale Beach Blvd.
Tobacco Town 1401 E. Hallandale Blvd.
Winn Dixie Supermarket 1515 E. Hallandale Blvd.
Winn Dixie Supermarket 1055 W. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
Publix Super Markets Inc. 5211 Sheridan Street
Tuzzo News 1700 E. Young Circle

HOLLYWOOD BEACH
Wings Surf & Sport 349 Johnson Street
Dahan Food Market 201 Johnson Street
Hollywood Gift Shop Inc. 317 Johnson Street

PEMBROKE PARK
Super Stop 3151 W. Hallandale Blvd.

POMPANO
Walgreen 1000 S. Ave. Powerline

POMPANO BEACH
Bell's Beach Store 1201 S. Ocean Blvd.
Publix Super Markets Inc. 2511 Atlantic Blvd.
Publix Super Markets Inc. 3700 N. Federal HWY
Walgreen Drug's 16 S. Ocean Blvd. Atlantic

SUNNY ISLES
New Collins Convience Store 2 18110 Collins Ave.
Publix Super Markets Inc. 18330 Collins Ave.
Robert's Drugstore 18246 Collins Ave.
Walgreen Drugs 17534 Collins Ave.

LIVRAISON À DOMICILE

DANIA
Fortin Charles Henri 6101 Cleveland Lot # E 18
Tél.: 954-961-7459
Adirondack Trailer Park
Hitching Post
Ocean Waterway
Sheldon Mobile Home Court

FORT LAUDERDALE
Fortin Charles Henri 6101 Cleveland Lot # E 18
Tél.: 954-961-7459
Aqua-Isle Mobile Home Park
Candlelight Park 441
Crystal Lake
Highland
Oak-Grove
Sunset Colony
Thundebird
Twinlake Travel Park

Plamondon Roland 2411 W.S. 52th St. Revenswood Estate
Tél.: 954-964-4524
Emerald Lake
Estate of Fort-Lauderdale
Griffin Lakes Estate
Ravenswood Estate Garden

HALLANDALE
Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot # D 4
Tél.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Rol en Lakes Management Corp. (Condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snow Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HOLLYWOOD
Fortin Charles Henri 6101 Cleveland Lot # E 18
Tél. 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole

Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot # D 4
954-987-6269
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Trinity Tower

NORTH MIAMI
Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot # D 4
Tél.: 954-987-6269
Coe's Mobile Park
Dixi Mobile Court
Landmark Mobile Home Court
Lone Pine Mobile Village
Sun Haven Trailer Park

PEMBROKE PARK
Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot # D4
Tél. 954-987-6269
Bamboo Mobile Home Park
Bamboo Paradise/Bamboo Lakes
Dale Village
Embassy R.V. Park
Green Acres Village
Holiday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pines West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake Inc.
Pembroke Park Lake Mobile Home
Site San Simeon
Trinity Towers R.V. Park

POMPANO BEACH
Godard Yvon 5314 N.O. 1th Ave. Highland
Meadows Estate
Tél. 954-698-5906
Breeze Hill
Country Knolls
Havenwood
Highland Meadows Estates
Highland Pine
Highland Village
Pine Tree

SURFSIDE
Vallée Carmen 9273 Collins Ave.
Tél. 305-864-5338
The Manate (Condo)

NOTRE DISTRIBUTEUR : ANDRÉ PRÉVOST (954) 971-3306 LeDroit

Le Canada utilise l'OMC pour faire pression sur les États-Unis

Le gouvernement canadien continue de privilégier la voie de la négociation pour régler le conflit sur le bois d'oeuvre, mais il entend utiliser tous les moyens juridiques qui sont à sa disposition pour faire pression sur Washington.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

C'est ainsi que le ministre du Commerce international Pierre Pettigrew a justifié ses efforts pour accélérer l'examen du dossier du bois d'oeuvre à l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

«Je continue sur la voie bilatérale, mais je crois qu'en tant que personne responsable des négociations, je dois mettre de la pression sur les États-Unis sur la scène multilatérale en utilisant les outils à notre disposition, l'OMC», a déclaré M. Pettigrew, après avoir rencontré les gouverneurs du Conseil du patronat du Québec, hier matin, à Montréal.

M. Pettigrew a annoncé mardi qu'il avait demandé au directeur général de l'OMC de nommer les membres du groupe spécial qui sera chargé d'entendre la plainte du Canada dans ce conflit.

Les États-Unis et le Canada devaient nommer les membres de ce groupe spécial, mais le gouvernement américain tarde à faire connaître son choix.

M. Pettigrew a affirmé qu'il s'agissait d'une tactique dilatoire qui montrait bien la fragilité de la cause américaine.

«Ils savent qu'ils perdront devant l'OMC, a-t-il soutenu. Ils se traînent les pieds.»

Il a déclaré que, tout en privilégiant la négociation, le Canada ne voulait pas perdre de temps sur le plan multilatéral. Une fois le groupe spécial constitué, le processus d'examen devrait prendre six mois.

Le ministre a ajouté que le Canada se réservait le droit d'entreprendre d'autres recours légaux, que ce soit devant les instances de l'ALENA ou directement devant les tribunaux américains.

M. Pettigrew a cependant rappelé que le Canada ne pouvait engager ces recours qu'après avoir obtenu une détermination finale du département américain du Commerce dans le dossier.

«Seule l'OMC accepte de se pencher sur une détermination préliminaire, a indiqué le ministre. C'est la raison pour laquelle j'ai été à l'OMC.»

Dans une décision préliminaire rendue en août dernier, le département américain du Commerce a imposé un droit compensateur de 19,3 % sur les exportations canadiennes de bois d'oeuvre vers les États-Unis.

Dans une autre décision, il a imposé un droit antidumping de 12 %.

Airbus débute la fabrication de l'A380

Airbus a commencé à fabriquer mercredi son super gros porteur A380 qui doit être mis en service en 2006, a annoncé le consortium européen. Ces premières pièces sont usinées à Nantes.

Associated Press
PARIS

L'utilisation de matériaux composites constitue, selon Airbus, l'une des nombreuses innovations de ce nouvel appareil.

«Aux classiques premiers copeaux d'aluminium provenant de l'usinage d'un «Té» (jonction de la voilure et du fuselage), se sont ajoutés les premiers plis de fibres de carbone qui constitueront une grande partie de ce caisson central de voilure aux dimensions importantes: sept mètres sur six mètres sur deux pour une masse de 12 tonnes», précise le consortium dans un communiqué.

En octobre 2003, l'ensemble des éléments réalisés sur les différents sites Airbus en Europe sera acheminé par voies maritime et terrestre jusqu'à Toulouse pour l'assemblage final.

L'A380 totalise une centaine de commandes dont une douzaine depuis les attentats du 11 septembre aux États-Unis. L'A380, futur plus gros quadriréacteur civil du monde, pourra transporter 555 passagers.

Son vol inaugural est prévu pour la fin 2004, la mise en service étant attendue pour 2005-2006.

La cession de Comedy Network fait bondir le bénéfice d'Astral

La vente de ses intérêts dans Comedy Network a propulsé le bénéfice net d'Astral Média, au premier trimestre, à 22,8 millions $ contre 4,2 millions $ un an plus tôt.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La cession, annoncée le 11 octobre, a dégagé un gain net non récurrent de 13 millions $, soulignait hier la société que dirige la famille Greenberg. Il est en outre prévu de fractionner l'action à raison de deux pour une, afin d'offrir au public «un volume accru d'actions en circulation» et à prix plus abordable.

Principal exploitant de chaînes spécialisées au Canada, Astral avait vendu au groupe Corus sa participation de 14,95 % dans Comedy Network, car il préfère être propriétaire ou actionnaire de contrôle de ses divisions.

De son côté, en novembre, Corus a recédé les 30 % détenus dans cette chaîne vouée à la comédie au réseau CTV (filiale de BCE), en tirant 36 millions $, afin de réduire sa dette.

Astral a vu son chiffre d'affaires grimper de 21 %, soit à 100,5 millions $ contre 83,1 millions $ amassés à pareille date en 2000.

Le président Ian Greenberg a noté que ce bilan en hausse a été obtenu «dans un contexte économique plutôt difficile» et que «notre stratégie entièrement axée sur les médias est solidement ancrée et que notre composition de revenus est bien équilibrée».

Le président du conseil, André Bureau, a réitéré que «nous avons la ferme intention de développer nos actifs radio», dossier à l'égard duquel Astral attend une décision du CRTC, «la seule autorité réglementaire régissant l'industrie (...) tel que le stipule la loi de 1997».

En mai 2001, Astral annonçait l'achat à Télémédia de 17 stations de radio au pays ainsi que des 50 % de CKAC et de CHRC, de Montréal et Québec respectivement, que ne possède pas déjà Astral.

Or, le 21 décembre, un autre organisme fédéral, le Bureau de la concurrence, annonçait son opposition à la transaction de 225 millions $, car la vente créerait «un quasi-monopole» de la publicité radio en Outaouais, Sherbrooke, Trois-Rivières et au Saguenay, ainsi qu'un «contrôle considérable» de la réclame à Montréal et à Québec.

Astral entend faire valoir que cela ne regarde pas le Bureau de la concurrence, qui rétorque que lui et le CRTC ont chacun leur compétence en diffusion, lesquelles s'exercent en parallèle.

Merrill Lynch affiche des pertes de 1,3 milliard $US

AP – NEW YORK

La plus importante firme de courtage aux États-Unis, Merrill Lynch, a enregistré des pertes de 1,3 milliard $US au quatrième trimestre de 2001.

Ces pertes sont dues en grande partie aux charges reliées aux 9000 mises à pied effectuées l'an dernier.

Au trimestre correspondant de 2000, Merrill Lynch avait rapporté un bénéfice de 877 millions $US.

En excluant les charges, les livres montrent un bénéfice de 461 millions $US au dernier trimestre, en accord avec les prévisions des analystes.

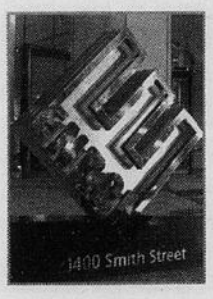
Les coûts associés aux attentants du 11 septembre ont affecté Merrill Lynch à hauteur de 3 cents par action.

Les revenus de la compagnie ont chuté de 24 % au dernier trimestre, à 4,8 milliards $US.

Pour l'ensemble de l'année, la firme de courtage a enregistré un bénéfice de 573 millions $US.

Affaire Enron: un consultant refuse d'être entendu

Associated Press
WASHINGTON



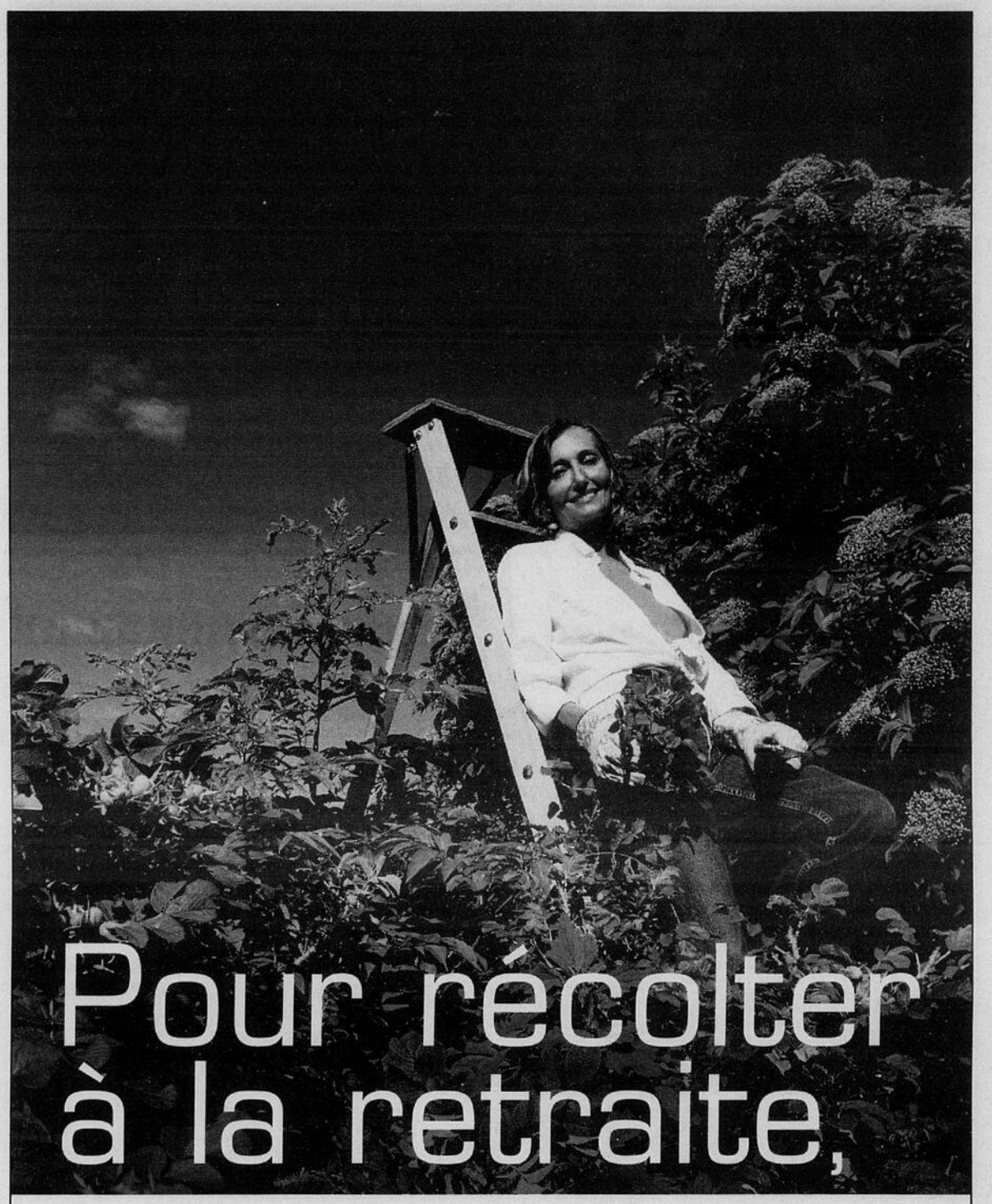
Un consultant de la société d'audit Arthur Andersen, renvoyé pour son rôle dans la destruction de documents comptables liés au géant du courtage en énergie Enron, a fait savoir hier qu'il refusait de témoigner devant le Congrès américain à moins de bénéficier d'une immunité.

Pendant ce temps, des agents du FBI enquêtent sur les destructions de documents qui auraient été réalisées au sein même d'Enron, au siège de la compagnie en faillite à Houston au Texas.

Des avocats représentant des investisseurs de la firme accusent en effet le géant du courtage en énergie d'avoir détruit des cartons de documents plusieurs semaines après l'ouverture d'une enquête fédérale sur son cas. Enron, autrefois septième plus grande société américaine, est depuis le 2 décembre la plus grosse faillite de l'histoire du pays.

La commission sur le commerce et l'énergie de la Chambre des représentants avait convoqué hier matin le consultant David Duncan pour l'entendre aujourd'hui sur les destructions de documents commises au sein de la société Arthur Andersen. Mais l'un de ses avocats, Robert Giuffra, a répondu à la commission que son client allait «s'appuyer sur son droit constitutionnel à ne pas témoigner» à moins que les parlementaires ne lui octroient une immunité.

Le Congrès peut contraindre les témoins à se présenter, mais ne peut les forcer à répondre à des questions susceptibles de les incriminer sans leur accorder une immunité judiciaire. David Duncan avait demandé que son témoignage soit reporté pour avoir le temps de revoir des documents et de se préparer à l'audition. Il a déjà parlé à des enquêteurs de la commission.



ça prend un REER qui pousse.

Avec les crédits d'impôt supplémentaires de 30% que vous procure une contribution au Fonds de solidarité FTQ, vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec un REER conventionnel. Vous pouvez même maximiser votre rendement en réinvestissant ces économies! C'est un excellent véhicule de placement pour votre retraite.

À Hull: (819) 778-FONDS 3663

259, boul. Saint-Joseph, bureau 315

1 800 567-FONDS www.fondsftq.com

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus offert à nos bureaux.

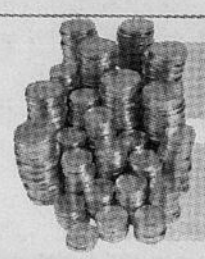
FONDS de solidarité FTQ

La force du travail

LE RYTHME DES AFFAIRES

0,6240$US

83,6960	Yen
N/A	Mark
0,7056	Euro
N/A	FrancsF
0,4368	Livres



OR 447$

ARGENT 7,208$

LES TAUX

Escompte	2,25
Hypothèque-5 ans	6.85
Prêt auto-5 ans	9.00
Personnel-3 ans	8.15

TSE 300 7,598.45 ▲ **S&P/CDNX** 1,092.71 ▼ **Dow Jones** 9,730.96 ▲ **NASDAQ** 1,922.38 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	11.85	9,382,421
BOMBARDIER	14.15	4,277,531
INCO	6.85	4,144,092
BELL CANADA INTL	0.460	3,209,839
BCE EMERGIS	33.70	2,722,662
PURE GOLD MIN.	0.240	2,598,107
CAUSSA CAPITAL	0.020	2,564,200
BARRICK GOLD	26.12	2,521,993
ROYAL BANK OF CAN.	50.05	2,184,089
FRANCO-NEVADA MIN.	25.40	2,165,510
ALCAN	59.25	2,091,921
ATI TECH.	20.80	2,013,783
FIRST CPTL REALTY	99.00	2,000,000
INCO	27.46	1,868,685
PLACER DOME	18.58	1,666,827
BCE	34.77	1,597,127
KINROSS GOLD	1.40	1,512,880
TD BANK	42.90	1,505,665
PROCYON BIOPHAR.	1.94	1,412,452
CGI GROUP	11.46	1,410,959
DOMTAR	15.99	1,363,274
CELESTICA	68.20	1,263,614
SUNCOR ENERGY	47.48	1,181,378
CAE	11.20	1,172,101
WESTPORT INNOVAT.	7.50	1,152,486
STELCO 9.5%	107.00	1,096,000
MOORE	16.92	1,073,121
TECK COMINCO	13.85	1,059,655
TRANSCANADA PIPE.	19.71	1,034,409
NEXUS GROUP INTL	0.140	1,003,750

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
GITENNES EXPLOR.	+61.90	+0.065
TIOMIN RES.	+47.05	+0.080
NRTH. ORION EXPL.	+44.44	+0.020
SIMMONDS CAPITAL	+42.85	+0.030
PLATINOVA RES	+33.33	+0.025
KYRGOIL HOLDING	+27.27	+0.015
UNIFORET 8%	+27.11	+0.80
VISTA GOLD	+25.00	+0.025
GOLDSTAKE EXPL.	+25.00	+0.020
UNIFORET	+19.51	+0.080

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
TRANSGLOBE ENER.	-33.33	-0.010
LAIDLAW	-31.36	-0.69
IVERNIA WEST	-30.76	-0.040
TCT LOGISTICS	-30.00	-0.030
MCCOY BROS.	-29.41	-0.25
NRG GROUP	-25.00	-0.025
CAUSSA CAPITAL	-20.00	-0.005
INFOCORP CPU SOLU.	-20.00	-0.075
PURE GOLD MIN.	-20.00	-0.060
ROMAN	-20.00	-0.30

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $			
ACCELIO	3.08	+0.08	GSI LUMONICS	15.83	+0.28
ALCATEL CDA	24.60	+0.49	MDS	21.25	+0.25
BCE	34.77	-0.12	MOSAID TECH.	13.60	+0.25
BOWATER CANADA	73.05	+0.60	NEXFOR	7.58	-0.02
CALIAN TECH.	2.90	+0.15	NORTEL NETWORKS	11.85	+0.27
CANADIAN BK NT	2.00	+0.08	NUVO NETWORK	0.380	+0.020
COGNOS	39.25	-0.36	PLAINTREE SYS	0.265	-0.015
COREL	3.02	+0.05	SEPROTECH SYS	0.200	0.000
DOMTAR	15.99	+0.43	SPAR AEROSPACE	15.42	-0.03
HALEY INDS	2.10	-0.15	S R TELECOM	2.22	+0.05
I-STAT	7.8600	+0.1100	THERM. ENER. INTL	0.300	+0.050
INTL DATACAST.	0.475	-0.025	TIMMINCO	0.450	-0.020
JDS UNIPHASE CDA	15.08	-0.03	TUNDRA SEMICON.	17.60	+0.05
LINMOR	0.200	+0.010	WORLD HEART	6.10	0.00
			ZARLINK SEMICON.	17.00	+0.15

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
TSE 300	7598.45	+39.16	+0.52
TSE 200	501.30	-0.14	-0.03
TSE 100	457.97	+2.70	+0.59
S&P/CDNX	1092.71	-1.72	-0.16
Amex Composite	830.39	6.99	0.84
Dow Jones Industrials	9730.90	17.10	0.18
Dow Jones Transportation	2755.63	95.93	3.48
Dow Jones Utilities	287.76	1.04	0.36
Nasdaq Composite	1922.38	39.85	2.07
NYSE Composite	577.62	3.35	0.58
Russell 2000	477.45	8.02	1.68
S&P 100	573.63	3.00	0.52
S&P 500	1128.18	8.87	0.79
S&P 400 Midcap	501.43	8.04	1.60
S&P Global 100	1141.14	1.44	0.13

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val.	Var.
Mexique-IPC	6782,780	+192,740	Allemagne-Dax	5163,03	+117,31
Chine-Shangaï	1444,965	0,000	Italie-Mibtel	22538	+29
Hong Kong	10762,14	0,00	Russie	3355,71	+3,66
Japon-Nikkei	10040,91	0,00	Suisse	6310,00	+43,70
France-Cac40	4450,81	+4,09	Roy.-Uni-FCSE	5180,60	+31,40

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
TYCO INTL	45.10	59,813,700
AOL TIME WARN.	28.80	49,401,400
FORD MOTOR	14.54	27,092,700
MOTOROLA	13.56	22,912,900
GENERAL ELEC	37.65	22,501,300
AT&T WRLS SVCS	11.40	19,403,900
EMC	14.56	19,199,900
PFIZER	41.80	18,113,200
LUCENT TECH	6.84	17,280,200
NOKIA	22.21	15,316,000

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
ORBITAL SCIENCES	+0.85	+19.54
SLI	+0.42	+18.58
MISSISSIPPI CHM	+0.53	+16.06
CROWN CASTLE	+1.00	+15.55
LORAL SPACE COM	+0.33	+14.04
KATY INDS	+0.49	+13.07
MEADOWBROOK	+0.29	+12.83
CORNERSTONE	+0.24	+12.31
HANOVER COMP	+1.72	+12.30
RITE AID	+0.25	+12.14

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
EOTT ENERGY	-2.13	-20.90
RAYTECH	-0.47	-12.11
FEDDERS A	-0.35	-11.48
LEHMAN GA PAC	-2.65	-11.11
ADMINISTAFF	-2.76	-10.80
COCA COLA	-2.15	-10.51
LEHMAN ABS 1-14	-2.115	-9.56
FOSTER WHEELER	-0.23	-9.47
LEHMAN GA-PAC	-1.65	-7.71
AMER RETIRE	-0.20	-7.69

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Cisco Systems	$18.93	64,875,600
Sun Microsys.	$11.27	58,788,600
Intel	$32.45	49,429,000
Oracle	$16.75	45,377,400
Microsoft	$63.74	40,201,500
WorldCom	$12.27	32,945,200
JDS Uniphase	$7.86	31,396,700
Dell Computer	$26.68	28,577,700
Siebel Systems	$34.80	25,038,300
LM Ericsson Tel.	$4.62	23,418,900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Aspect Comm.	0.77	23.69
Mercury Inter.	6.57	22.43
FreeMarkets	3.80	20.77
Butler Intl	0.45	20.18
Silicon Image	1.08	19.96
iXOS Software	0.79	19.75
Transgene S.A.	0.44	19.47
Amarin	3.35	18.98
Spiegel	0.56	18.42
AirGate PCS	4.04	18.38

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Entrust	3.16	31.26
AHL Services	0.43	17.62
Flanders	0.40	17.39
Identix	1.92	16.04
Comshare	0.43	15.09
Inspire Pharma.	0.52	14.31
Waterford Wedgwood	1.05	13.82
Concord Comm.	2.94	13.08
Cholestech	2.22	12.53
Concord Camera	0.92	12.42

Montréal a perdu 4000 emplois en haute technologie

La grande région montréalaise a perdu environ 4000 emplois dans le secteur des nouvelles technologies en 2001. Toutefois, le secteur des biotechnologies a mieux résisté à la tourmente puisque le nombre d'emplois y a progressé de 11,5 %.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Ces résultats de mi-2000 à mi-2001, excluant la période suivant les attentats du 11 septembre, ont fait dire à Gilles Duruflé, vice-président de Montréal TechnoVision, que la métropole québécoise ne s'était pas trop mal tirée de l'année éprouvante vécue par les entreprises de technologie.

«Le caractère diversifié de sa nouvelle économie a permis à Montréal de mieux résister», a-t-il dit, hier.

De fait, la région montréalaise a gardé le dixième rang — le quatrième si on tient compte de son poids démographique — qu'elle occupait l'année dernière parmi les grandes métropoles nord-américaines pour le nombre d'emplois dans les nouvelles technologies.

Avec une chute de 4 %, le nombre d'emplois dans les technologies de l'information est passé à 110 000 en 2001, alors que celui de l'aérospatiale (31 000) et de la biopharmaceutique (14 000) sont restés les mêmes qu'en 2000.

Pour ce dernier secteur, l'influence des entreprises biotechnologiques basées à Montréal a été déterminante puisqu'elles ont augmenté leur nombre d'employés de 11,5 %.

«Montréal a confirmé qu'elle est le pôle principal du développement des biotechnologies au Canada», a commenté Bertrand F. Bolduc, président de BioQuébec et de TGN Biotech.

«Nous avons là plusieurs bonnes nouvelles, mais aussi certains avertissements», a-t-il ajouté.

M. Bolduc a notamment expliqué qu'avec une moyenne de 3 millions $ par ronde de financement, les entreprises de biotechnologie éprouvent des problèmes à passer à l'âge adulte. «Nous sommes les champions pour démarrer des entreprises, mais il est évident que nous aurons de la difficulté à bâtir des sociétés qui pourront prétendre devenir des BioChem Pharma avec ces niveaux de financement», a-t-il déclaré.

En 2001, le capital de risque a investi dans 60 entreprises québécoises, en baisse significative par rapport aux 136 investissements de 2000. Quoi qu'il en soit, le Québec ravit encore 40 % des mises de fonds dans le secteur au Canada.

«Si on se compare à l'Ontario, on est pas si pire, mais la comparaison avec les États-Unis est dramatique, a soutenu M. Bolduc. Le recrutement de personnel qualifié est aussi un problème pour les entreprises du secteur.»

Air Canada modifie son programme Aéroplan

Air Canada imposera des restrictions dans son programme de points de voyage, Aéroplan, dès le 1er mars.

Presse Canadienne
TORONTO

La compagnie cherche à équilibrer financièrement le programme et elle compte en supprimer certains avantages, ce qui mécontente des groupes de consommateurs.

«Il y aura sans doute des plaintes mais il n'y a pas grand-chose qu'on puisse faire, c'est simplement une offre de la compagnie», observait hier Harry Gow, président de Transport 2000.

«La loi ne protège pas les consommateurs dans un cas pareil, vous devrez en somme suivre le mouvement.»

Air Canada n'a pas encore précisé quels changements elle fera mais elle a déjà prévenu les abonnés du service «super élite» qu'ils pourront utiliser leur coupon pour bonifier leur siège dans les 72 heures avant un vol. Or, il n'y avait pas de restriction du genre auparavant.

Ces abonnés ne pourront pas non plus faire jouer un coupon de bonification quand leur billet fait déjà l'objet d'un rabais important, comme avec l'offre dite «vente de sièges».

La porte-parole Laura Cooke a indiqué qu'Air Canada examine de près les coûts, pour tenir compte du fait que la compagnie a réduit sa capacité globale de 20 %, suite aux attentats du 11 septembre.

«Nous ne pouvons plus exploiter le programme comme nous l'avons fait.» Certaines réactions des abonnés les plus touchés par ces changements incitent la compagnie à bien y penser, a-t-elle dit.

Mme Cooke a signalé que, par contre, il n'est pas prévu d'imposer des changements aux abonnés de base.

Programmation du festival

Concert d'ouverture
Le jeudi 24 janvier, 20 h
Chapelle du pavillon Tabaret
550 rue Cumberland (et Wilbrod)
Concert 2 - Elaine Keillor, piano
Le vendredi 25 janvier, midi
Chapelle du pavillon Tabaret
550 rue Cumberland (et Wilbrod)
Concert 3 - Vents et cordes
St. Andrew's Presbyterian Church
82, rue Kent (et Wellington)
Concert 4 - Au delà de la percussion
Le samedi 26 janvier, 17 h 30
St. Andrew's Presbyterian Church
82 rue Kent (et Wellington)
Concert 5 - Voix et cuivres
Le samedi 26 janvier, 20 h
St. Andrew's Presbyterian Church
82 rue Kent (angle Wellington)
Concert 6 - Musique électroacoustique
Le dimanche 27 janvier, 14 h
Chapelle du pavillon Tabaret
550 rue Cumberland (angle Wilbrod)
Concert 7 - Concert de clôture
Le dimanche 27 janvier, 20 h
St. Andrew's Presbyterian Church
82 rue Kent (et Wellington)

La musique de femmes à l'honneur

La musique se conjugue au féminin pluriel pour quatre jours à Ottawa.

Patrice Bergeron
pabergeron@ledroit.com

Ce soir s'amorce le premier festival de musique consacré aux oeuvres de compositrices. Organisé par la Société de musique de chambre d'Ottawa et l'Association canadienne des femmes compositeurs, cette vaste odyssée parcourt 900 ans de musique, de la médiévale Hildegarde von Bingen aux créatrices canadiennes contemporaines, avec au détour Clara Schumann et Fanny Mendelssohn.

Le bien nommé festival «Hier, aujourd'hui et demain» fera aussi se réverbérer sept créations en première mondiale, signe de la vivacité de l'oeuvre féminine, aux tracés trop souvent méconnus. Saviez-vous, par exemple, que le thème archiconnu de la Soirée du hockey a été écrit par une compositrice de Vancouver en 1968?

Or, existe-t-il une approche féminine à la musique? «Je ne crois pas, opine en entrevue téléphonique Chantale Laplante, compositrice qui participera dimanche à un concert de musique électroacoustique (musique entièrement sur support audio). Dans le propos peut-être, mais la méthode de composition demeure avant tout très individuelle, avec maintenant une multiplicité de styles que chaque individu développe.»

Cette Montréalaise compositrice à plein temps estime qu'«il y a très peu de femmes en composition, peut-être par manque de modèles».

Selon elle, l'émancipation dans le marché du travail, voire dans d'autres disciplines artistiques comme les arts visuels, s'est accomplie plus prestement.

«C'est encore un monde d'hommes!» lance-t-elle, à preuve ses séjours en Europe lors de rencontres où il n'y avait qu'elle parmi tous ces compositeurs.

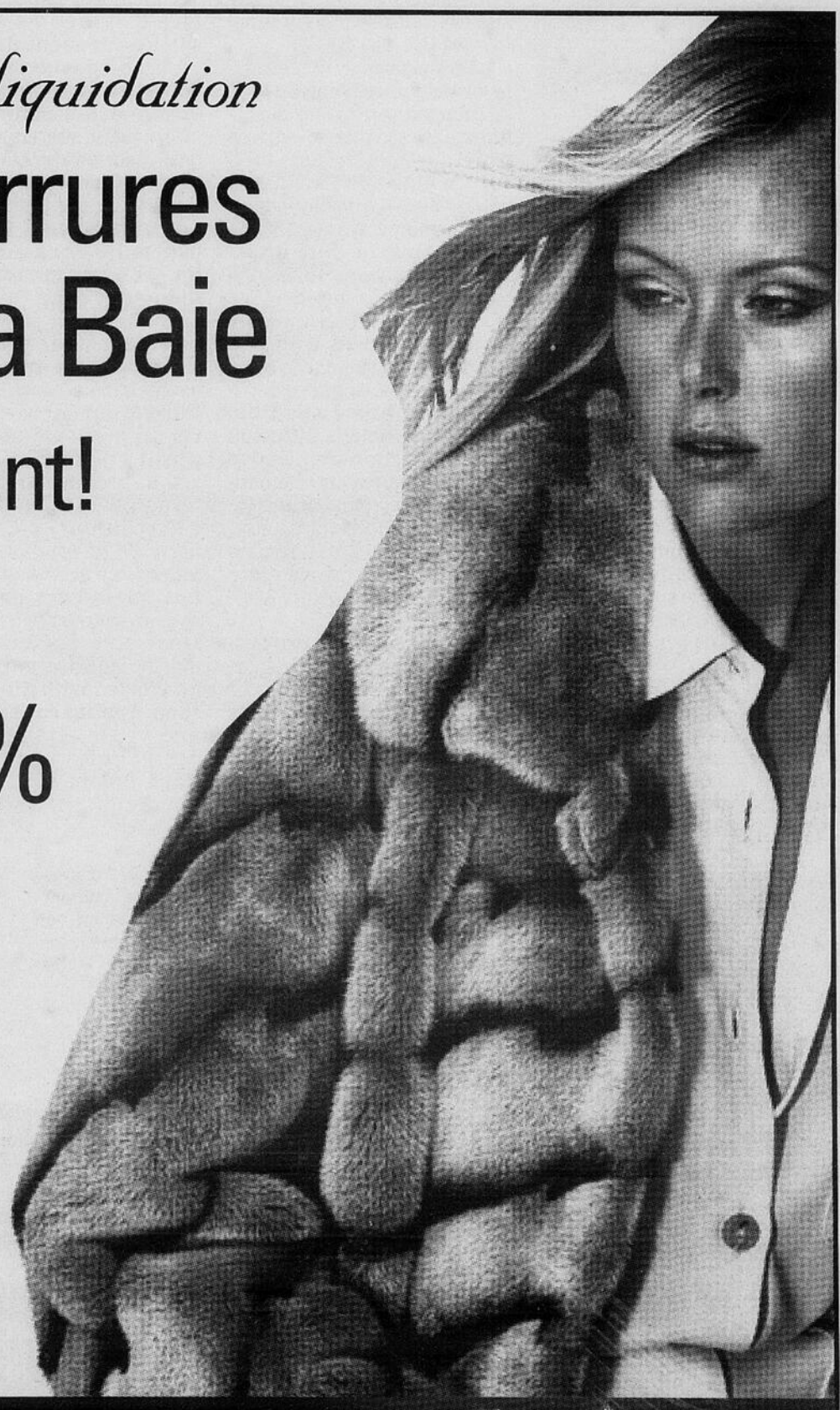
«Mais ce forum apporte une contribution très positive pour les femmes actives en composition, puisque la diffusion des oeuvres est fondamentale.»

De même, elle ajoute que «plus les oeuvres de femmes sont 'programmées', plus elles susciteront l'émulation chez les générations ultérieures.»

Soulignons enfin que plusieurs interprètes de la région seront sollicités durant festival: les Seventeen Voyces, le Quintette de cuivres Rideau Lakes, la pianiste Bernadine Blaha, la mezzo-soprano Julie Nesrallah, etc.

Billets adultes: 15 $ et 75 $ (série complète); billets étudiants: 10 $ et 50 $. Infos: 234-8008. et 755-1111.

C'est la fameuse gigantesque liquidation
canadienne de fourrures
Du jeudi 24 janvier au dimanche 27 janvier chez La Baie
Quatre jours seulement!
Pont Est, 3e étage
(613) 241-7511 poste 2449
épargnez de 40% à 75%
Fourrures à poil ras, vison, castor, martre
Fourrures designer et vison Blackglama
Peaux de mouton dernier cri
Manteaux de cuir italien Maxime
Avant-goût spécial et soirée-solde
Le mercredi 23 janvier, de 17 h à 21 h
la Baie
J'aime, j'achète!
AUCUN AJUSTEMENT SUR ACHATS ANTÉRIEURS
FOURRURES PEAUX DE MOUTON MANTEAUX DE CUIR
Primes





De fil en aiguille, l'art reprend ses droits

La Filature n'est plus un simple fantasme sur papier. Le projet que plusieurs artistes de la région caressaient depuis longtemps vient tout juste de se concrétiser dans l'ancienne usine Hanson de la rue Front à Hull. Désormais, les centres d'art Daïmon et Axe NÉO-7 peuvent quitter leur réduit de la rue Montcalm, trop étroit et insalubre, afin de s'éclater dans des locaux tout neufs et dotés d'équipements à la fine pointe de la technologie.



Christian Côté
ccote@ledroit.com

Il aura fallu beaucoup de patience et de détermination aux responsables des centres d'arts visuels et médiatiques Axe NÉO-7 et Daïmon pour en arriver finalement à intégrer ces nouveaux locaux du 78, rue Front (voir la chronologie des événements ci-contre).

Mais au-delà de l'effervescence éprouvée par les responsables de ces deux organismes sans but lucratif face à ce déménagement providentiel, c'est bien la communauté artistique en entier tout comme le public friand d'art qui profiteront de ce branle-bas de combat.

La transparence

La bâtisse qui s'étend grosso-modo sur un axe nord-sud (parallèle au ruisseau de la Brasserie à quelques dizaines de mètres de là) est divisée en deux parties imbriquées l'une dans l'autre. La partie sud est occupée par Daïmon, le nord par Axe NÉO-7.

La transparence devient ici le terme-maître pour illustrer la relation qui existe désormais entre les deux centres d'art autrefois chacun établi sur un étage de l'anonyme bâtisse du 205, rue Montcalm.

Cette même transparence permet aussi de faire disparaître la barrière qui existe parfois entre le public et les artistes en donnant à l'art exposé à la Filature un lien direct avec la rue par le biais de grandes baies vitrées.

La superficie disponible pour la création, la diffusion et la production s'en trouve multipliée par deux. De nouvelles salles d'exposition, un centre de documentation, une résidence d'artistes, un studio ont tous trouvé place à l'intérieur du nouvel édifice.

L'équipement de production (une chambre noire permettant l'agrandissement grand format, des systèmes d'éclairage et de sonorisation de pointe, des outils multimédias adaptés, etc.) a par ailleurs été grandement amélioré.

Puis, les artistes qui auront à fouler les planchers rénovés de la Filature auront l'impression de participer à une expérience qui va au-delà de la ville elle-même, obtenant un écho à la grandeur de la province.

Des artistes en résidence, venant de la région ou de l'extérieur pourront par ailleurs établir leurs quartiers à la Filature, dans la portion Axe NÉO-7, où des ateliers locatifs ont été installés.

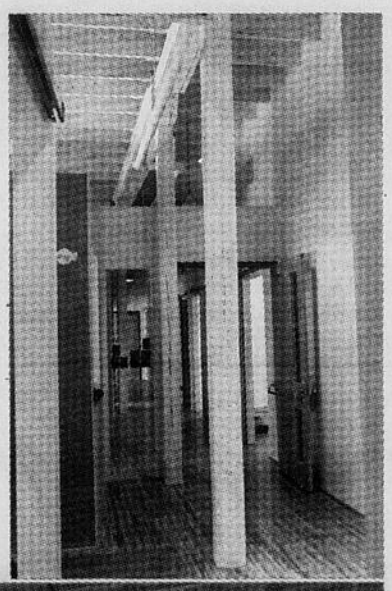
Ce week-end, alors que les responsables de la Filature sont encore à disposer leur équipement dans les locaux fraîchement peints et vernis, on tiendra de nombreuses activités d'inauguration. Le public, au même titre que la communauté artistique, est invité à visiter ces espaces inédits.

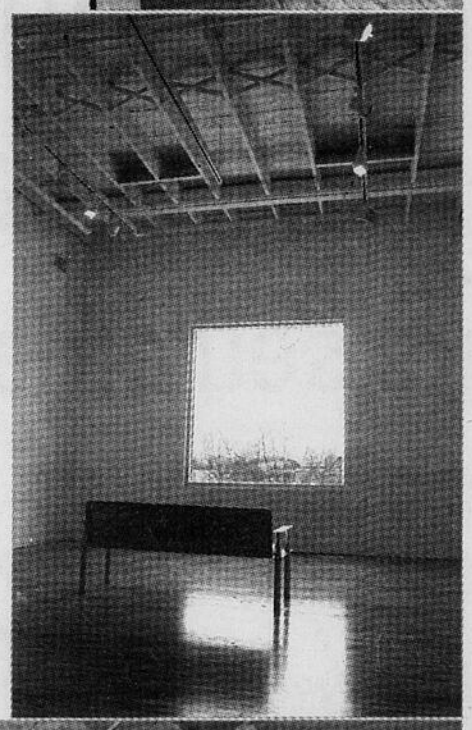
Samedi dès l'aube et jusqu'à 17 heures, les organisateurs tiennent une session portes ouvertes au cours de laquelle il sera possible d'effectuer une visite des lieux en compagnie d'un guide. On pourra y admirer la fluidité de ces lieux qui s'inscrivent à merveille dans un environnement industriel de la fin du 19e siècle.

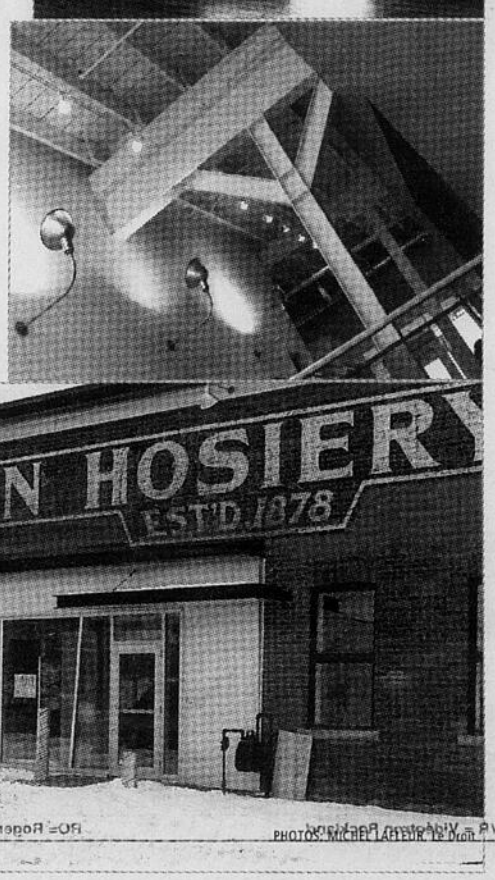
On inaugurera aussi le dévoilement de l'oeuvre de Josée Dubeau qui fait partie du programme d'intégration des arts à l'architecture.

Des vernissages d'expositions (*L'Échelle de la langue*, *Expérience trouble* et *Les bâtisseurs de cathédrale: les pèlerins*), une performance sonore par les Women With Kitchen Appliances et une petite fête en compagnie de Härd Bolero s'ébranleront par le fait même.

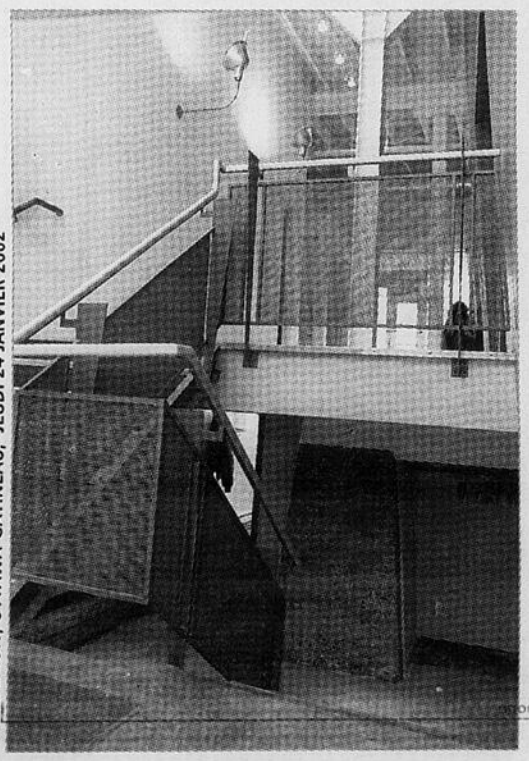
Infos: 770-8525 ou sur Internet : pages.infinit. net/vigjy/filature/home.htm







PHOTOS: MICHEL LAFLEUR, le Droit



Un aboutissement espéré depuis longtemps

On dit parfois qu'il suffit de prendre son mal en patience afin d'obtenir ce que l'on désire. À la Filature, il semble que le dicton populaire se soit incarné au-delà de tout espoir. Pour enfin aboutir dans leurs nouveaux locaux fraîchement ressuscités, les responsables des centres artistiques Axe NÉO-7 et Daïmon ont dû ronger leur frein pendant quelques années quitte à poursuivre leurs activités dans des locaux qui ne devaient au départ qu'être temporaires...

1982 - L'Outaouais assiste à la fondation du centre de création et de diffusion d'Axe NÉO-7 qui s'installe dans ses locaux du 205 Montcalm à Hull, à un moment où les centres d'art ont déjà commencé à percer ici et là au Québec et au Canada.

1983 - Le 27 septembre, Axe NÉO-7 accueille sa première exposition, *Essai no1: feu vert* de Lise Careau.

1986 - Fondation du centre de production Daïmon qui s'installe lui aussi au 205 Montcalm. Axe NÉO-7 et Daïmon décide de se répartir les tâches de diffusion et de production de l'art.

1990 - Les responsables d'Axe NÉO-7 et de Daïmon commencent à magasiner afin de trouver un local qui répondrait plus adéquatement à leurs exigences en matière d'espace, surtout. La possibilité d'agrandir l'édifice existant sur Montcalm est rejetée. Des endroits comme l'ancien cinéma Cartier et l'édifice qui abrite aujourd'hui l'Écomusée de Hull sont étudiés. La filature Hanson, une usine désaffectée de la rue Front à Hull tombe dans l'oeil des «axiens» et des «daïmonistes», mais l'argent manque.

1994 - La Ville de Hull achète la Filature Hanson.

2000 - Le printemps amène à Hull ses nouveaux feuillages et ses petits oiseaux mais aussi la ministre de la Culture Agnès Maltais, qui décide de délier les cordons de sa bourse en attribuant au groupe Axe NÉO-7 et Daïmon une subvention de 1,7 million $. Les responsables du centre d'art pourront ainsi prendre possession de l'édifice Hanson près du ruisseau de la Brasserie, le rénover et acheter de l'équipement nécessaire à la production artistique. Trois organismes culturels de la région (CRDO, SDÉO et CLD) décident aussi de faire leur part en octroyant chacun un montant de 150 000 $. Autour de 2,2 millions seront finalement injectés dans le projet de la Filature.

2001- Les travaux de rénovation de la Filature Hanson débutent à la faveur de l'été. La ville de Hull s'approprie l'édifice du 205 Montcalm en l'acquérant des mains de la Commission de la capitale nationale.

2002 - Le 27 février, la Filature ouvrira officiellement ses portes au 80 rue Front quittant ainsi ses anciens locaux.

Un dernier tour de piste à l'Auberge Symmes

La Grand Finale: quel nom approprié pour coiffer la toute dernière programmation hiver-printemps 2002 du Centre culturel l'Auberge Symmes. En effet, à compter de cet été, les spectacles, expositions et lancements se feront désormais dans l'ancienne bibliothèque de la rue Principale dans le secteur Aylmer. L'auberge Symmes sera vraisemblablement convertie en musée régional.

France Pilon
fpilon@ledroit.com



ARCHIVES

Jim Corcoran sera le dernier artiste à passer sur la scène de l'Auberge Symmes qui sera convertie en musée.

En attendant le déménagement, c'est le temps de profiter une dernière fois de l'atmosphère feutrée et intimiste de la petite salle où défileront des artistes pleins d'émotion, de talent et de diversité.

C'est Pierre Lapointe, auteur-compositeur-interprète qui ouvre le bal. Lauréat de plusieurs prix, il prendra d'assaut la scène — toujours les pieds nus dans son costard impec — les 1er et 2 février.

Le 8 février dans la série Rythmes nouveaux, Jeszcze Raz mené par le chanteur et pianiste Paul Kunigis offre un festin cosmopolite de chansons et de musiques. Soraya Benitez prendra la relève, le vendredi 12 avril. Vénézuélienne, cette chanteuse propose un voyage puissant au coeur de l'émotion. Avec _Valse d'automne_, le duo Fortin-Léveillé, en spectacle le vendredi 3, interprète des chansons de leur nouvel album.

Scott Holt, qui a joué avec Buddy Guy pendant 10 ans, lance la série Blues en Black, vendredi le 22 février, avec des musiques tirées de ses trois albums. Le 22 mars, l'envoûtant Mike Goudreau et Boppin Blues Band prend la scène. Il sera suivi par Jon Amor, vendredi le 26 avril, un bluesman britannique qui fait dans le rock acoustique. Enfin Tony D, un habitué de l'auberge, présente son nouveau show le vendredi 24 mai.

Côté théâtre, le comédien français Alain Flick lira le 19 avril des textes voyous du poète et écrivain Bernard Dimey qui a écrit pour Aznavour, Ferrat, Mouloudji, Reggiani, Gréco et les autres.

Enfin, en spectacles intimes, soulignons la présence de Danièle Oddera, le jeudi 14 février, du spectacle-concept _8 femmes - huit mars_, les 7, 8 et 9 mars et Angèle Poirier vendredi le 10 mai, qui fera revivre la Bolduc.

Et pour boucler la boucle, Jim Corcoran termine la programmation le vendredi 31 mai et samedi 1er juin.

Pour réserver les billets, il faut composer le 685-5033

Le réseau d'information continue CNN soutire Connie Chung à ABC

AP – NEW YORK

Le réseau américain d'information continue CNN vient de ravir au réseau ABC l'une de ses plus grandes vedettes: l'animatrice d'information Connie Chung.

Il appert que dorénavant, Mme Chung animera l'émission d'information diffusée en soirée à CNN. Mme Chung a jusqu'ici refusé de commenter l'information.

Avant de se joindre à ABC, Connie Chung a coanimé le bulletin de nouvelles de CBS avec Dan Rather, une expérience qui ne fut pas très concluante

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 7.00$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.50$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

YAMAKASI (v. o. f) (G)
mar.: 1:10 - 3:10 - 7:10 - 9:10
lun., mer., jeu.: 7:10 - 9:10

BLACKHAWK DOWN (v. o. a.) (13+violence)✔
mar.: 12:45 - 3:40 - 6:45 - 9:35
lun., mer., jeu.: 6:45 - 9:35 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

ORANGE COUNTY (v. française) (G)✔
mar.: 1:05 - 3:05 - 7:05 - 9:05
lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:05

NOEUDS ET DÉNOUEMENTS (v. f.) (13+)✔
lun. à jeu.: 6:50 - 9:15

BEAUTIFUL MIND (v. o. anglaise) (13+)✔
mar.: 1:25 - 4:05 - 7:05 - 9:40
lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:40 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

JIMMY NEUTRON (version française) (G)✔
mar.: 12:15 - 2:15 - 4:20

UN CIEL COULEUR VANILLE (v. f.) (13+)
mar.: 12:30 - 3:20 - 6:30 - 9:20
lun., mer., jeu.: 6:30 - 9:20

LES BOYS 3 (G)✔
mar.: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30
lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:30

LORD OF THE RINGS: THE FELLOWSHIP OF THE RING (G+décon.) (v. o. a)✔
mar.: 12:00 - 4:00 - 8:00
lun., mer., jeu.: 8:00

HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (v. française) (G)✔
mar.: 12:30 - 3:45 - 7:30
lun., mer., jeu.: 7:30 ✔ SON DIGITAL

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
BLACK HAWK DOWN (v.o.a.) 13+ viol. .6:45 9:35
A BEAUTIFUL MIND (v.o.a.) 13+ 7:00 9:45
LORD OF THE RINGS (v.o.a.) GDJE 8:00
NOT ANOTHER TEEN MOVIE (v.o.a.) 13+
vend. au mer. .....7:10 9:15 jeudi 9:15
En ciné-répertoire
UNE JEUNE FILLE À LA FENÊTRE (v.o.f.) G
.....jeudi 7:10

Veillée avec Viola
humour, poésie, chansons
Viola Léger partagera avec nous quelques-uns de ses plus beaux souvenirs et coups de coeur.



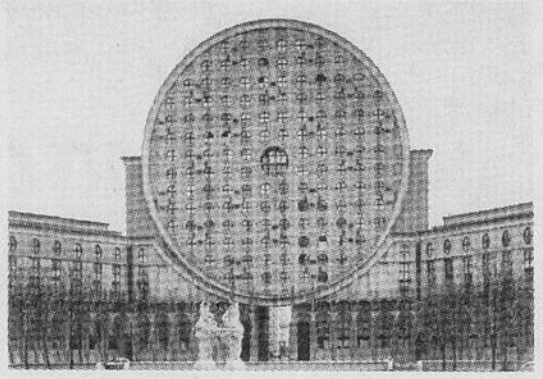
Micheline Scott
sera de la partie avec trois de ses plus belles chansons
16 janvier au 2 février
Théâtre de l'Île
595-7455
ticketmaster.ca 755-1111
Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
LeDroit cyberpresse.ca
BANQUE NATIONALE
Ville de Gatineau

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Beaux Parleurs	Ce soir		Virginie	Un gars... fille	Fred-Dy		L'Écuyer / Jean-Michel Anctil		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Gypsies (23:25)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	CBC News: Canada Now		Country Canada	On the Road...	Opening Night / The War Symphonies Shostakovich against Stalin				The National		The National	Cinéma
5	The New RO	6	6	6	Seinfeld	Spin City	News		Hockey / Bruins - Sénateurs						Post-Game Show		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Bob & Margaret	E.T.	Friends	Will & Grace		Just Shoot me	The Agency		Global News	
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation						News	Late... (23:35)
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Beaux Parleurs	Ce soir	Impact	Virginie	Un gars... fille	Fred-Dy		L'Écuyer / Jean-Michel Anctil		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Gypsies (23:25)
10	CFTM	66	66	-	Le TVA		TVA 18 heures	Ultimatum	Méchante...	Surprise sur...	Cinéma / LES NUITS AVEC MON ENNEMI (5) avec J. Roberts, P. Bergin				Le TVA	Le grand blond / Luc Picard		Sports / Lot.
10	WHEC	14	20	9	Live at Five	Express News	News	NBC News	Frasier	...Raymond	Friends	Will & Grace		Just Shoot me	ER		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Drew Carey	Whose Line is it	News		Access H.	Drew Carey	Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation				CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Mégallô	Bus magique	Au m@x	Volt	Panorama		C'est mathématique		Cinéma / NOTES DE CHEVET (3) avec Vivian Wu, Ewan McGregor				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Drew Carey	Whose Line is it	News		Wheel of...	Jeopardy	Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Hollywood...			Who Wants to be a Millionaire?		Primetime Thursday		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	L'Invité (17:15)	Journal suisse	Des chiffres...	Pyramide	Journal FR2	Faut pas rêver / Roland Brival		Écrans... monde	On ne peut pas plaire à tout le monde			Arts... (22:50)	Jrnl b. (23:20)	9es... (23:45)
18	WPBS	11	11	16	Zoom	Journal	Newshour		Bus. Report	Whiz Quiz	My Hero	To the Manor...	Frontline / Dot Com		Grafters		Think Tank	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	George Shrinks	School Bus	The Big Band	Fragile Nature / Toothwalkers		Studio 2		2000 Acres of Sky		Masterworks / Buster Keaton...		Allan Gregg	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre un	Choix... Sophie	Grands Documentaires		Les 400 coûts		L'Effet Dussault	Choix... Sophie	Tous contre un	Documentaires
40	CHOT	10	10	10	Le TVA		TVA 18 heures	Ultimatum	Méchante...	Surprise sur...	Cinéma / LES NUITS AVEC MON ENNEMI (5) avec J. Roberts, P. Bergin				Le TVA	Le grand blond / Luc Picard		Sports / Lot.
49	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal			Flash	Fun noir	Camera ext.	Cinéma / AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXE (4) avec Mike Myers				Le Grand Journal		110%	Escarpins...
A&E	A & E	28	28	31	Magnum, P.I.		Night Court	NewsRadio	Law & Order		Biography / Richard Burton		Poirot / Murder in Mesopotamia				Law & Order	
BRAV	Bravo	35	35	40	In Search of Farley Mowat		Jazz Collection: Martial Solal		Bravo! Videos	BookTelevision	The Writing Life	Mysteriously...	Cinéma / GREEN MANSIONS (5) avec A. Hepburn, A. Perkins				NYPD Blue	
CD	Canal D	20	29	60	La Femme bionique		Contact Animal		Éléments déchaînés		Les Navy Seals / Bosnie		Biographies / Samson et Dalila		La Femme bionique		Cinéma / L'EXÉCUTEUR...	
FOX	WUTV	31	31	36	Crossing over		Judge Judy		...Raymond	Frasier	Family Guy	The Tick	Temptation Island II		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun
LN	Life Network	37	37	45	Extra	Martha Stewart	Pet Project	Zoo Diaries	The Goods	Matchmaker	Extra	The Lofters	Graveyard Shift	Opening Soon	Weird Wheels	Weird Homes	Extra	Weird Homes
MP	Musique Plus	30	30	37	Top5M+.com	Top5M+.com	Infoplus		Blink 182	M. Net	S Club 7	Mode de rue	VJ Coossa			Megahitplus	S Club 7	Hip Hop
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	Business News	CBC News	Masters of...	Disclosure		The National		the fifth estate		This Hour has Seven Days - Again	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		RDI Junior	Capital Actions	...terrorisme	...sur la santé	Guerre à la terreur		Le Téléjournal/Le Point		...sur la santé	Le Canada aujourd'hui	Bull. de santé	
RDS	RDS	33	33	41	... (16:30)	Ski Mag	Sports 30 Mag.	Sports 30		Le Gala Sport Québec 2002					Sports 30	Tennis: Omnium d'Australie		
DISC	DISC	34	34	42	Forbidden Places / Profilers		Crocodile Hunter / Snakes		@discovery.ca		Wild Discovery / Sharks of Palau		Beast Week / Prehistoric Beasts		Survival! / Ranger School		@discovery.ca	
TLC	TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		How'd they do that?		Daring Capers / Knightsbridge...		Medical Detectives / Ring of Clues		Manhunt in the Heartland		Miami Morgue		Medical Detectives / Ring of Clues	
TSN	TSN	32	32	30	Tony Hawk's Skatepark Tour		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Night of Warriors Kickboxing		NBA Tonight	NBA Basketball / Jazz - Kings					Tennis
YTV	YTV	66	66	25	Pokemon	Digimon	Told by Ginger	Yvon of, Yukon	Spongebob...	Big Teeth, Bad	Dragon Ball Z	Freaky Stories	Addam's Family	Breaker High	Radio Active	Student Bodies	Big Wolf...	Lucy Sullivan...
CV	Canal Vie	43	43	-	Coup de coeur / Le Corps...		Méd. d'enquête	Les Copines...	Cinéma / DANIELLE STEEL: STAR (6) avec Jennie Garth, Craig Bierko				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines...	Petits Miracles	Les Anges...
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (14:00)				Max Musique		Musicographie / Tommy Lee		Max Lounge		Génération 70 / 1973		Musicographie / Tommy Lee	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sakura...	Sabrina...	La Classe...	Courage...	Moumoutte	...pas Mimi?	Angela...	Méga Bébés	Les Simpson	Henri... sa gang	Pour le meilleur	Déchiqueteurs	Les Simpson	Henri... sa gang
CITY	City-TV	17	17	15	The 5th Wheel	Blind Date	CityPulse at Six		Seinfeld	Friends	MediaTV	MovieTV	Temptation Island II		The 5th Wheel	Blind Date	CityPulse	NextTV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Vidéo... (16:30)	On Tour	Billet / Croisière	Europuzzle	D'ici, d'ailleurs	Airport	Aventure, luxe	Golfs de Floride	Défions l'hiver	Les Treks...	Le Sport...	D'ici, d'ailleurs	Golfs du monde	USA VR
S+	Séries +	54	-	-	Rex		Direction: Sud		Will & Grace	Fou de toi	Wycliffe		Le docteur mène l'enquête		Collection Vertiges			
Z	Z	56	-	-	Highlander		X Files/Anthologie		...des nerdz	L'Arcade	Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Zone extrême		L'Ange noir	
H	Historia	55	-	-	Les Têtes brûlées		Histoire maritime du Canada		L'Histoire à la une		Trouvailles... Charlevoix		Les Britanniques		Cinéma / LE MASSACRE DES SIOUX (5) avec D. McGavin, P. Carey			
ARTV	ARTV	29	-	-	Création / Beijing		Jeunesse oblige	Ô Zone	Création		Passion Théâtre / Un mois à la campagne avec Jean Dalmain					Gueule de star	Metropolis	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Paris – La Havane en moins d'une heure



Arni Haraldsson, *Arènes de Picasso, Marne-la-Vallée, France*, 1999



Manuel Piña, *Sans titre*, 2000, de la série *Des monuments*

Du 25 janvier au 7 avril 2002

Rencontre et déplacement. Projets et utopies
Arni Haraldsson et Manuel Piña

Deux villes et deux visions réunies dans la même salle.

Rencontrez les artistes et joignez-vous à la conservatrice pour une visite spéciale de l'exposition, le jeudi 24 janvier à 18 h 30.

Voyez aussi :

Une mise en ordre.
Forme et expression dans la pratique photographique canadienne

Par divers adeptes du modernisme classique

Peter Pitseolak, *photographe inuit*

Musée canadien de la photographie contemporaine
Canadian Museum of Contemporary Photography

MCPC CMCP

Canada

1, Canal Rideau, Ottawa (613) 990-8257 mcpc.beaux-arts.ca

10 nominations pour *Un crabe dans la tête*

PC – MONTRÉAL

Les choix des professionnels du cinéma n'alimenteront aucune controverse cette année. Les quatre oeuvres retenues dans la catégorie du meilleur film de la Soirée des Jutra sont d'excellente qualité: *Un crabe dans la tête, 15 février 1839, L'Ange de goudron* et *La Femme qui boit.*

Un crabe dans la tête, réalisé par le Hullois André Turpin, domine la course avec 10 nominations dont celles du meilleur film, de la meilleure réalisation, du meilleur scénario et du meilleur acteur (David La Haye). Suit *15 février 1839*, de Pierre Falardeau, avec neuf nominations, *L'Ange de goudron*, de Denis Chouinard, avec huit, et *La femme qui boit*, de Bernard Emond, avec cinq.

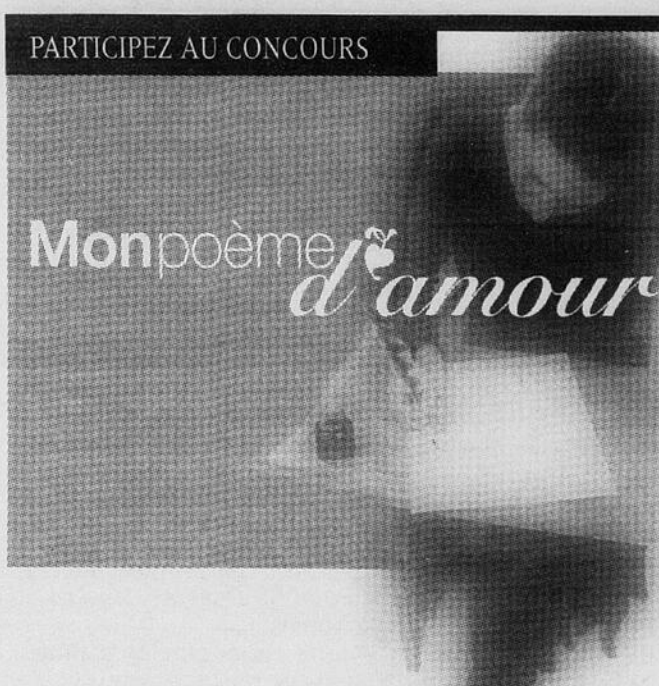
Dans la catégorie meilleure actrice, on retrouve les noms d'Élise Guilbault, Fanny Mallette, d'Isabel Richer et Catherine Trudeau.

Du côté du meilleur acteur, une première: Rémy Girard, Marc Messier et Patrick Huard composent une seule et même nomination pour *Les Boys III* . Ils feront face à David La Haye , Zinedine Soualem et Luc Picard.

PARTICIPEZ AU CONCOURS

STO Société de transport de l'Outaouais — Salon du livre de l'Outaouais

Monpoème d'amour



Composez *un poème d'amour*

Trois critères sont à respecter :
1- *Le texte soumis doit être un poème d'amour*
2- *Le texte soumis doit avoir 25 mots maximum*
3- *Le texte soumis doit être accessible à tous*

- La date limite pour participer est le 1er février 2002.
- 45 poèmes sélectionnés seront affichés dans différents autobus de la STO et sur le site Internet du Salon du livre de l'Outaouais (SLO), du 14 février au 11 avril 2002.
- Dans le cadre du Salon du livre qui aura lieu du 20 au 24 mars 2002, les 45 poèmes sélectionnés seront lus dans une activité spécialement conçue pour eux.
- Le 24 mars, lors de la cérémonie de clôture nous pigerons un gagnant au hasard dans chacune des catégories soit adulte, adolescent et enfant.
- Le formulaire de participation sera disponible sur le site Internet du Salon, à bord des autobus de la STO ainsi que leur site Internet.
- Faire parvenir votre coupon au Salon du livre de l'Outaouais, 144 boul. de l'Hôpital, bureau 610, Gatineau, Québec J8T 8N2

Les gagnants de chacune des catégories recevront un sac rempli de cadeaux divers, offerts par nos collaborateurs, d'une valeur approximative de 250 $

Concours **Mon** poème *d'amour*

Salon du livre de l'Outaouais

Prénom : ..... Nom : .....
Âge : ..... Adresse : .....
Téléphone : ..... Courriel : .....
Poème : .....

le StHub — Centre national des arts / National Arts Centre — LeDroit — Réflexion — Vents d'Ouest — la courte échelle



Être abonné peut remplir votre panier d'épicerie!

Plus de 10 000 $ en bons d'épicerie à gagner !

Aucun coupon de participation requis. Il suffit d'être abonné!
Consultez LeDroit du samedi pour la liste des gagnants.
Règlements disponibles au quotidien LeDroit.

Du 9 janvier au 6 mars, trois gagnants par semaine recevront 400 $ chacun en bons d'épicerie échangeables chez les marchands suivants :

Loeb — METRO — superC — Marché Richelieu — marché ami

562-0555
ou le 1-800-267-6961
courriel : tirage@ledroit.com

LeDroit cyberpresse.ca

562-0222
VENDU

Les petites annonces
cyberpresse.ca

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 176.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.65 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 380.25 $ par année, et les autres pays: 885.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Avis divers** 102
***Activités diverses** 103
***Perdu** 104
Trouvé (gratuit) 106
***Présentations à domicile** 107

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
***Alimentation et aliments naturels** 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
***Animaux** 174
*Animaux, pension, nourriture et soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
***Argent demandé** 218
***Argent disponible** 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
***Chauffage, climatisation** 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
***Cours de musique** 135
***Décoration intérieure** 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
***Divers demandés** 156
Encans 151
***Enseignement, cours** 196
***Équipement de bureau** 212
***Équipement commercial** 214
***Équipement médical** 213
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
***Musique** 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
***Services professionnels** 118
***Soins de beauté, esthétique** 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
***Traiteurs** 210
***Transport demandé** 170
***Transport offert** 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
***Vidéocassettes et magnétoscopes** 130

LES EXPERTS
(Payable à l'avance)

*Affilage 241
*Alarmes 242
*Aménagement paysager 243
*Appareils ménagers 244
*Arbres 245
*Architecture et dessins 246
*Assurances 247
*Automobiles 248
*Bijouterie 249
*Chauffage, climatisation 250
*Cheminées 251
*Clôtures 252
*Comptabilité 253
*Confiserie 254
*Construction 255
*Cordonnerie 256
*Couture 257
*Décapage de meubles 258
*Décoration intérieure 259
*Déménagement, transport 260
*Démolition 261
*Déneigement 262
*Divers 264
*Ébénisterie 266
*Échafaudages 267
*Électricité 268
*Esthétique, coiffure 269
*Extermination 271
*Ferblanterie 272
*Fer ornemental 273
*Foyers, poêles à combustion 274
*Gouttières 276
*Impôts 277
*Imprimerie 278
*Informatique 280
*Isolation 279
*Jardinage 281
*Machines à coudre 282
*Maçonnerie 283
*Maisons, réparations et rénovations 284
*Menuiserie 285
*Montres et horloges 286
*Nettoyage, ménage 287
*Pavage 288
*Piscines 289
*Plâtre, peinture 290
*Plomberie 291
*Photographie 292
*Rembourrage 294
*Rénovations 295
*Réparations 297
*Réparations petits appareils 298
*Restaurants 299
*Serrurerie 300
*Services 24 heures 301
*Soudure 302
*Tapis, carreaux, céramiques 303
*Taxis 304
*Téléviseurs 305
*Toitures 296
*Traduction 309
*Traitement de textes 310
*Ventilation 306
*Vidéocassettes et magnétoscopes 307
*Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
***Emplois demandés** 314
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s** 315
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
***Garderais enfants** 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer** 400
***Logements à louer - Gatineau** 401
***Logements à louer - Hull** 402
***Logements à louer - Buckingham** 403
***Logements à louer - Masson-Angers** 404
***Logements à louer - Cantley** 405
***Logements à louer - Ontario** 406
***Logements à louer - Autres** 407
***Garçonnières** 408
***Logements meublés** 409
***Logements à partager** 410
***Logements à sous-louer** 411
***Maisons à louer** 432
***Maisons à partager** 433
***Logements demandés** 435

CHAMBRES

***Chambres à louer** 440
***Chambres avec pension** 466
***Chambres demandées** 467

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager** 471
***Condominiums à louer** 470
Condominiums à vendre 475
***Condominiums demandés** 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
***Maisons demandées** 495
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
***Maisons à revenu demandées** 532
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne à vendre 563
Maisons de campagne à louer 564
Maisons mobiles à vendre 565
Maisons mobiles à louer 566
Maisons préfabriquées 567
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces à louer 584
Commerces à vendre 585
Commerces demandés 586
Condos industriels à louer 587
Condos industriels à vendre 588
Entrepôts à louer 589
Entrepôts à vendre 590
***Franchises à louer** 591
***Franchises à vendre** 592
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales à louer 597
Propriétés commerciales à vendre 598

DIVERS

***Agences de rencontre** 599
***Amitié, rencontres** 600
***Ésotérisme** 601
***Messages personnels** 602
***Services d'escorte** 603

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
***Autos à louer** 615
Autos de prestige 611
***Autos demandées** 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
***Camions à louer** 630
***Camions demandés** 635
***Dépannage** 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
***Pièces et accessoires** 672
Remorques 673
***Réparations et entretien** 674
Roulottes 677
***Véhicules à moins de 4 000$** 604
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 710
Cadre des funérailles (gratuit) 705
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 $, retour par la poste 25 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

102 AVIS DIVERS

BOXE EN FORME
MAINTENANT OUVERT
Club de boxe et conditionnement physique
319 Notre-Dame, Gatineau.
663-3939

104 PERDU

CHAT noir à pouces, beau poil, les enfants le manquent terriblement. Belle récompense promise. 669-2275

GROS chat doré, rue Fontaine, Wrightville, 9 déc. 772-2226.

107 PRÉSENTATIONS À DOMICILE

FANTASIA. Réservez une présentation de produits sensuels avant la St-Valentin. Tél. Johanne au 778-0306.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

KINÉSITHÉRAPIE, massage détente ou thérapeutique, apaise stress, douleur. Sérieux. Reçus. 743-0802.

OBTENEZ 20% EN SUBVENTION POUR ÉPARGNE ÉTUDES. LISE, 643-2425.

120 AMEUBLEMENT

★★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★★
Ouvert du mardi au dimanche
15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

★★★

2 CAUSEUSES en cuir, aubergine, valeur: $3,000 pour $1,200. 778-3656

2 LITS doubles, 2 lits Queen. 772-8216.

90 CHAISES et 34 tables de bar 24"X24", $3,000 le lot. 776-4444.

ACHAT meubles/électroménagers, meilleur prix en ville. 643-4009.

DIVAN, causeuse, fauteuil + pouf, bon état, $300. Hull. 762-5506

ENSEMBLE de salon: sofa, fauteuil et table, en chêne. Prix nég. 246-8759

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre 5 morc. en bois massif, incluant matelas et sommier, $650. 663-6396.

ENSEMBLE de salon: sofa, fauteuil et table, $400 nég. 682-6969.

L'ATELIER du meuble usagé, réparation, achat et vente 281-5858.

LE MARCHÉ DU MEUBLE USAGÉ
Achetons et vendons meubles et appareils. 379 Main, Gatineau. **643-1990**

LIT d'eau, cuisine complète, etc., meilleure offre. 243-9257.

LIT d'eau Quenn, thermostat, neufs, $150. Pag. numérique: 593-0918

★★ MEUBLES USAGÉS GATINEAU ★★
Achat et vente, meubles et appareils 229, boul. St-René Ouest. 669-9975.

MOBILIER de chambre complet pour garçon, 5 morc., excellent état, $3,500. (819)772-8019.

MOBILIER de salon de prestige, 5 morc., $2,000. 819-986-5023.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

SOFA, causeuse El-Ran, étagère et table de salon, télé, $500. 682-1735.

UNITÉ murale mélamine gris, 3 sections, $300 nég. 663-1954, 664-1835.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS DU PORTAGE
209 Papineau, Hull
Achetons et vendons, 771-9550
Établie depuis 1976.

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
Achetons et vendons. **772-8992**

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

2 CUISINIÈRES four autonettoyant, couleur amande. 669-5560.

AUBAINE! Poêle, réfrig., lav./séc. et, lave-vaisselle, très bon état, prix nég. 770-8093, 771-1445.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc., 923-3172.

À VENDRE: poêle, réfrig., lav/séc. et lave-vaiselle, cell: 775-6093.

LAVEUSE blanche "Frigidaire" 1997, impeccable. $350. 685-9217.

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 Notre-Dame, Gatineau
ACHAT ET VENTE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
669-0697

LAVEUSE/SÉCHEUSE GE, 5 ans, $650. 953-6024, 669-2282.

LAV./SÉC., blanches, Frigidaire, $450, très propre. 665-1840.

LAV./SÉC., poêle, lave-vaisselle, $300. 246-2666, 664-1646.

MINIS lav./séc., $275; grosses lav./séc., $200; lav./essoreuse. 776-1154

PIÈCES-PLUS - 568-PLUS
Service d'appareils ménagers.
Service à domicile rapide. 568-7587.

RÉFRIG. GE, 3 portes, beige, $350. 561-4735.

REFRIG. Kitchen-Aid 22 pi cu. blanc, congélateur en bas. Soir: 561-5623.

132 ORDINATEURS

100 ORDINATEURS complets Pentium I et II. Surplus gouvernement. Prix spécial: $150 et +. Au Brocanteur, 15 boul. Fournier, Hull, 777-8744.

CELERON 533, 6go, 128 Mo, SCGA 15", 56K modem. $525. 744-4826

★ FORMATION ★ VENTE ★ SOUTIEN ★
★RÉPARATION. Denis Rail **790-8975★**

K6/2 500 Mhz complet, sans écran, $425. (819)775-0711.

ORDINATEUR PENTIUM 166, système complet avec moniteur 14" inclus: $200. Bruno au 246-8770

PENTIUM 2/333 2 Go, 64 Mo RAM, SVGA 17" 56k modem $320 **841-7934**

PENTIUM II, 266 mHz, disque dur 2.1 Go, 64 Mo RAM, modem 56K, moniteur 17 po., $350 Marcel 328-2019.

RÉPARATION à domicile, vente et achat de pièces. Mike, 568-9305.

134 MUSIQUE

38e VENTE d'anniversaire. Réduction jusqu'à 75% sur les guitares, amplificateurs, batteries, pianos, violons et instruments à vent. Intercontinental Music, rue Donald angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert le dimanche de 13h à 16h.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

134 MUSIQUE

DISCO mobile "Magic Touch"= soirées réussies. VISA. 246-3633.

ORGUE YAMAHA MC 350, bon état, 663-8962.

URGENT! Chanteur(se) demandé(e) avec expérience pour orchestre avec contrats. Daniel: 819-281-9675.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare, spécial Nouvel An, 4 cours de guitare: $50. Professeur de longue exp. Studio Sam, 842-4625

COURS de violon et guitare privés, classique et folklorique. 923-7365.

136 BICYCLETTES

VÉLO de montagne Rocky Mountain, $600. (819)243-5165.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

CRAFTSMAN, 6 forces, démarreur électrique, $400. 773-6537 pagette.

LA SOURCE des Equipements 4 saisons, vente, pièces, service sur tous les modèles de souffleuses à neige. 827-2173.

PLUSIEURS souffleuses à neige, de 4 à 10 forces, 613-446-4584.

144 OUTILLAGE

BANC DE SCIE général, 10 po, 2 forces, 220 volts, $1,050. 827-3022.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

2 ROBES de mariée, 8 et 12 ans, valeur $1,500, $600 ch. 669-7920.

ROBE de MARIÉE, style victorienne, 13 ans, $800. Impeccable, 243-5165.

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull

152 DIVERS À VENDRE

CABANE à pêche, 7X7, meilleur offre, 568-0419.

ENSEMBLE de lumières pour culture, $250. 456-1470

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de $1000 et plus! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Perceuse sans fil 18V 16 morc.: $39.99; scie circulaire: électrique 10A $59.99, sans fil 18V: $99.99; plancher flottant HDF laminés: 6 mm garantie 15 ans $0.89 pi car.; 8 mm garantie 25 ans $1.09 pi car., D-Clic sans colle garantie 25 ans: $1.69 pi car.; laine isolante: R20x15 $15.89, R12x15 $16.89, R20x23 $24.89. Valide du 20 au 26 janvier 2002. Matériaux à Bas Prix, (819)986-5720, (613)836-6420, (613)527-5090.

ÉQUIPEMENT complet d'érablière, bon pour 250 à 300 entailles, $3,500 nég. 671-0506.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

KARAOKE, vente et location de CD et appareils, plus de 10,000 titres disponibles. **MUSICA MONETTE, 663-9999.**

LIT de bronzage, 24 tubes, $2,500; meuble télé noir 52X60, $150. 643-9097, 663-3347.

LIT MÉDICAL électrique, neuf, et accessoires, valeur $2,500, en solde à $2,000. (819)771-7294.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 135 Eddy Hull, 595-4898

TABLE, $200; poêle, réfrig., $250 ch.; exerciseur, $1,000. 243-0214.

TABLE billard 4'X8' + lumière, $650; cage 36"X48", $100; unité murale moderne, $400. 669-4189, 712-2508.

TABLE de billard Snooker, excellent état, $1,500. 243-7308, cell.: 743-1676, Gilles.

TERRE de remplissage, propre. Alain 720-1687.

TRIPORTEUR 1995 Fortress avec panier. Bon état. $1,000. 246-0263.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE **meubles** antiques, vaisselle, bibelots, **bijoux**, jouets. **819-456-2570**

RECHERCHE anciennes machines de Coca Cola et autres objets. 663-4450.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **797-6240** (attendre mess.).

174 ANIMAUX

5 GOLDEN retriever, pure race, 7 semaines, $250. 819-456-4373.

BERGER allemand, mâle, recherche femelle pour accouplement.
Pour inf.: (819)467-4307.

BICHON maltais, miniature, blanc, vacciné, $400, (allergie) 669-2630.

BICHON maltais miniatures; yorkshire, west Highland; shih-tzu; bouvier bernois. 819-587-3292

CHIEN, Red nose, mâle, 3 ans, gardien, bon caractère, $200. 671-7730

CHIOTS caniche "petits toy", mâles, noirs. (819)457-1660.

CHIOTS caniches, vaccinés, Maltais, femelle, chatons. (819)456-4841.

CHIOTS shih tzu, pure race, noirs, 6 sem., vaccinés, $250 ch. 986-2709

CHIOTS: shitzu, mâles et femelles. Salon Joli Toutou, 663-7222.

CHIOTS Spitz nains, mâles, 10 sem., vaccinés, vermifugés, 669-7377.

CHIOTS: yorshires, esquimaux américains miniatures. 281-1007.

GOLDEN RETREIVER, 1 an, propre, avec acc.: $250. 986-5593.

JACK russell terrier, 8 sem., 4 mâles, belles couleurs, $300. 613-448-2407.

LABRADOR noir, pure race, vacciné, enregistré, 6 mois, avec niche, $400. 669-8540.

SHIH-Tzu brune, visage noir, femelle opérée, vaccinée, pure race, $250. 772-2759.

TECKELS miniatures, 3 femelles et 2 mâles, noirs. 827-0938.

YORKSHIRE-TERRIERS à vendre
(819)623-2576

178 JEUX, JOUETS

NINTENDO 64, 3 manettes, 4 jeux: Zelda, James Bond 007, Mario Kart, DDK Racing, comme neufs, $200. 671-6633.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMÉRAS digitales de marque Canon S100, neuves, prix liquidation: $400. Michel, 665-1711.

Les nouveautés du jour

Quoi de neuf aujourd'hui...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

90 CHAISES et 34 tables de bar 24"X24", $3,000 le lot. 776-4444.

LAVEUSE blanche "Frigidaire" 1997, impeccable, $350. 685-9217.

MASSON-ANGERS, 3 places disponibles, 1 an et +. 986-9830.

SOFA, causeuse El-Ran, étagère et table de salon, télé, $500. 682-1735.

TABLE billard 4'X8' + lumière, $650; cage 36"X48", $100; unité murale moderne, $400. 669-4189, 712-2508.

TABLE de billard Snooker, excellent état, $1,500. 243-7308, cell.: 743-1676, Gilles.

UNITÉ murale mélamine gris, 3 sections, $300 nég. 663-1954, 664-1835.

LES EXPERTS

FERAIS entretien ménager à domicile, personne d'exp. et fiable. Composer 243-6813 ou le 955-3782.

PROBLÈMES DE TOITURE???
Alain Bergeron toitures, 643-9643.

EMPLOIS

1908
Serveur(euse)s temps plein, exp. et bilinguisme exigés. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 771-9462. Les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

AVON
Ensemble (kit) Gratuit
Échantillons gratuits, adhésion gratuite du 28 janv. au 1er févr. inclusivement. Appelez dès aujourd'hui au 613-232-8585.

EST d'Ottawa, éducatrice, programme éducatif, repas équilibrés, non-fumeur, reçus. 747-7650.

EMPLOIS

BOUTIQUE EROTICA recherche vendeur(se) mature, bilingue, avec expérience. 22 rue Eddy, Hull. 777-4069, 743-4550

ENTRETIEN ménager résidentiel, poste temps plein, du lun. au ven., travail d'équipe, véhicule obligatoire. Inf.: 663-0343, entre 8h et 16h.

INDUSTRIAL CONCRETE PUMPING
OPÉRATEUR DE POMPES À BÉTON
Exigences: permis classe 3 ou équivalent. Expérience requise. Temps plein. Rémunération selon expérience et qualifications. Avantages sociaux. Appelez Marc: 520-0101.

LUNETTERIE F. Farhat recherche vendeur(se), temps partiel et temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull.

IMMOBILIER

SEMI SOUS-SOL, 1 chambre, chauffé/éclairé, $425. 743-4289.

EMPLOIS

$ $ $

MÉCANICIEN(NE) avec exp. pour camions et équipement lourds. Envoyer C.V. par télécopieur au 822-2506 ou par téléphone, 822-1211.

MESSAGERIE G.S.
Messagers (h./f.) avec petite voiture ou petite camionnette, exp. un atout. Se présenter du lun. au ven. au 563 St-René Est, unité 2, à Gatineau.

MUSIQUE ADAGIO
a un urgent besoin de professeur(e)s de violon, chant, piano, batterie et guitare **pour ses écoles de musique de Gatineau et Buckingham.** Veuillez communiquer avec Martine au 561-7877.

IMMOBILIER

$275/MOIS, secteur Main/La Vérendrye, câble fourni, 1 stat., pas meublée mais possibilité certains meubles. Chambre à louer. 955-7514.

3091, route Albion Nord, Ottawa, 1000 pi car., bureau et entreposage. Libre. Appelez Marc: 520-0101.

ACCÈS à tout, 80% du s/sol, belle grande maison à partager, secteur tranquille, 5 min. de la ville, $500. 827-0598

BIJOU, $78,900 en rangée, 3 chambres à l'étage, sous-sol fini, Gatineau central, M. Bouvier, Remax 568-5141.

GATINEAU, coin Hôpital et La Vérendrye, secteur achalandé. A partir de 900 pi car. Libre immédiatement. Local à louer. Philippe Larocque, 712-0285.

HULL, $350, chauffée, éclairée, câble, libre. Chambre à louer. De 18h à 21h, 770-7067.

VÉHICULES

1986 TOYOTA, automat., chassis cassé, $700. 669-6226.

1987 NOVA; 1987 Aerostar; 1991 Cavalier; 1985 Chrysler. 985-3726.

1994 LINCOLN Continental, 155,000 km, propre et en bonne condition. 613-859-2549.

1996 FORMULA SS 670, en parfait état, demande $4,800. 669-6404, 328-2789.

1998 HONDA Accord, automat., 4 portes, tout équipée, 73,000 km, très bon état, $15,500. 777-5181.

1998 MACH I, 3 cylindres, 700, 3,500 km, très propre, $4,800. 682-1735.

2000 SUZUKI Swift, 48,000 km, reste des paiements, 613-446-7415.

ACHETONS/vendons tous genres de véhicule, accidenté ou pas 827-6426.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKI parabolique atomic Beta-CarvX 9.26, 190 mm. 827-0391

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION anglaise adaptée jour/soir. Explication claire! 777-6564

DISPONIBLE: tutorat, enseignante qualifiée au primaire. 669-8913.

Programme de spécialistes en réseautique Microsoft et Linux

PROGRAMME À TEMPS PLEIN PARRAINÉ PAR LE HERITAGE COLLEGE

Windows 2000 et Linux Plus Financé par le ministère de l'Éducation

Résidants du Québec : frais semestriels réguliers (livres et stationnement en sus)

CONSULTEZ NOTRE SITE WEB À L'ADRESSE SUIVANTE : WWW.CEGEP-HERITAGE.QC.CA

pour obtenir des renseignements complets sur les cours. Tous les cours sont donnés en anglais. Pour obtenir de l'information sur l'inscription, composez le **595-5840**; courriel : **sholt@cegep-heritage.qc.ca**

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781**, ecoledesmaîtres.com

GRAMMAIRE anglaise: Do, Did, Will 60 min.! Places limitées! 777-6564.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, franc, semi-sec (1 an et demi), de qualité. 778-3576.

BOIS de chauffage sec: $65, avec livraison: $75 à $85 la corde. 986-8801, 664-7953.

BOIS de chauffage sec à vendre. 669-9114.

FOYER gaz, 40,000 btu, cause déménagement. 777-2418, 773-2401.

INSTALLATION et réparation d'équipement au gaz (foyer, restaurant, roulotte). Licencié, assuré. 663-7799.

POÊLE à combustion lente, encastré, comme neuf, $600 nég. 663-5162.

210 TRAITEURS

BAR, salle pour 350 personnes, réservations. 827-6186, 669-0749.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

2 LITS électriques, excellente condition; 2 chaises roulantes manuelles. 613-797-6699.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

COMPTOIRS vitrés, lait, compresseurs, chambres froides. 669-4658.

GÉNÉRATRICE, brise-béton à air et électrique, paqueteur sautant (jumping jack), plaque vibrante, perceuse Hilti (core) et autres, remorque. 819-671-0791, cell. 665-2935.

MATÉRIEL pour pizzeria et restaurant à vendre. 819-281-8154.

POÊLE AU GAZ naturel (GARLAND), 10 feux + 2 fours. Claude, 595-0232.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

ARGENT EN 1 HEURE
Si votre voiture est payée

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide, sérieux

Hull 819-772-4547

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
561-8895

220 ARGENT DISPONIBLE

EXXEL FINANCE. L'étude de votre évaluation financière est faite légalement et honnêtement. Nous avisons nos clients de toutes les possibilités de refaire leur crédit sans toutefois nuire à leur avenir. Nous travaillons tout genre de prêt. 2e chance au crédit est possible. faillites bienvenues. Gilles, 776-7282.

PROBLÈME DE DETTES?
Consommateurs et PME
ÉVITEZ LA FAILLITE
Reprenez goût à la vie!
Notre solution : 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
P. A. CONSOLIDATION
Service à domicile **561-9935**

MAUVAIS CRÉDIT
Refaire son crédit c'est possible. Hypothèques, cartes de crédit, prêts personnels, etc. Aucun frais d'ouverture de dossiers. Nous sommes reconnus par les institutions financières.
Services financiers Koffi, 771-3818.

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Réglement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic.
850-8806.

UN 2e revenu, à domicile, aucune vente, aucun inventaire, marketing direct au consommateur. 790-8091.

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite — Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : **(819) 595-1800**
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

311 AIDE DEMANDÉE

UN PARAPLÉGIQUE résidant à Hull, requiert les services d'un aidant fiable (h/f) pour le coucher. Références essentielles, renseignements: **772-8427**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 568-3000.

COIFFEUR(SE), avec ou sans clientèle, temps plein et temps partiel. Cicerone Coiffure, 200 Place du Centre, Hull, (819)775-7937.

COIFFEUSE(eur) avec exp. demandé(e) au Salon Création Ovation.(819)682-8466.

ÉQUIPEMENT de salon de coiffure à vendre. (819)827-8562

FAUTEUIL de soins **esthétiques** blanc recouvert à neuf. $175. 682-8364

LOCAL d'esthétique à louer, tout équipé, avec produits. 568-3000.

STUDIO BROADWAY recherche coiffeur(se)s et technicien(ne) en pose d'ongles. 643-4949.

TECHNICIEN(NE) en pose d'ongles, coiffeur(se)s et massothérapeute demandé(e). Ginette, 561-1212.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHELSEA, recherche dame calme, pour 2 enfants de 7 et 9 ans, 5 jours, de 6h30 am à 9h30 am. 827-3267.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE demandée, non-fumeuse, avec auto, fille 2 ans, lun. au ven. 15h30 à 18h, parfois journée complète, secteur Côte d'Azur. 246-9259

MASSON-Angers, pour 3 enfants, doit habiter à la maison. Atout: parler bambara. 790-0029.

RECHERCHE dame (nounou) de préférence seule, à temps plein du lun. au ven., plusieurs quarts de nuits. Doit coucher à la maison, pour 2 fillettes de 8 et 10 ans. Offre un bon salaire. Josée: 643-0003.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, CÔTE d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 15 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.

0-4 ANS, **infirmière,** jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. **778-2937**

0 À 5 ANS, dîneurs et étudiants après l'école bienvenus, gardienne, exp., non-fumeuse, menus santé, activités éducatives, Hautes-Plaines. **665-0531**

0 ET +, jeux éducatifs, etc., places disponibles. Aylmer, 682-9122.

AYLMER, Manoir Lavigne, maman de 2 filles, non-fumeuse, menus santé, jeux éducatifs, 682-0113.

EN MILIEU familial, jeux éducatifs, jour/nuit, Aylmer. **682-4422.**

EST d'Ottawa, éducatrice, programme éducatif, repas équilibrés, non-fumeur, reçus. 747-7650.

GARDERIE, 2 à 5 ans, beaucoup d'activités, repas chauds. 669-0383

GARDERIE à Buckingham, places disponibles pour bébés. 281-2527.

GARDERIE sur Montée Paiement, 0 et +, cours de RCR. 568-5922.

MASSON-ANGERS, 3 places disponibles, 1 an et +. 986-9830.

NOUVELLE garderie ouverte, lun. au ven. de 6h à 18h, repas chauds + collations, grande s/jeux, beaucoup activités et +, exp., références, reçus. Julie 561-6263.

RECHERCHE fille 3 à 5 ans, $5, 7h15 à 17h15. 243-9216.

325 OFFRES D'EMPLOI

15 POSTES
Les factures des fêtes sont arrivées? Alors venez travailler en soirée pour les régler. Formation donnée. 770-9193 entre 9h et 16h.

2 À 3 MASSEUSES demandées pour nouveau salon de massage. Ouverture fin janvier. Personnes sérieuses et intéressées seulement. Les curieux s'abstenir. 778-4949

Construction Chartro est à la recherche d'un(e)
TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE
pour combler un poste à temps plein.
Prenez un rendez-vous maintenant avec Chantal au
(819) 669-4722

2 À 3 MASSEUSES demandées. **URGENT.** Très payant. 712-3674.

AGENT(E)S de promotion et vendeur(euse) en boutique dans les cellulaires chez Roger AT&T. **776-1666.**

APPARITEUR(SE) pour entreprise de nettoyage de tapis, temps partiel, du lun. au jeu. 775-6656.

APPRENTI-mécanicien (h/f) avec outils et exp. demandé(e). Téléphoner au 819-985-1200 ou télécopier C.V. au 985-1111.

ARGENT garanti, masseuses, réceptionnistes, hôtesses. 319-3328.

AYLMER, gardienne diplômée pour garderie en milieu familial, 5 jours/sem. 769-2648.

BESOIN camelots avec petites voitures, 7 jours, livraison résidentielle, Gatineau et Hull. 643-6338.

325 OFFRES D'EMPLOI

BOUTIQUE EROTICA recherche vendeur(se) mature, bilingue, avec expérience. 22 rue Eddy, Hull. 777-4069, 743-4550

CENTRE SPORT MOTORISÉ
recherche un(e) conseiller(ère) au service, avec expérience, bilingue, et doit avoir la connaissance des produits de Sport motorisé. Temps plein. Salaire compétitif, avantages sociaux et assurance-groupe. Contactez François Bédard au 819-663-4444.

CHABITAT
Homme de service, h/f, habile et débrouillard, capable de travailler sur de la structure ("framing"), installer des fenêtres ("backing"), perron de ciment, etc. Carte de compétence nécessaire. Appelez Louis, 223-4942.

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

COMMIS pour vidéo tabagie, temps partiel, expérience, 172 Laval, Hull.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMBUSTION R.P. Inc. recherche **IMMÉDIATEMENT** un ferblantier avec carte compagnon, ainsi qu'un technicien en gaz naturel pour secteur résidentiel. Nous offrons travail à l'année. Excellentes conditions, fortes possibilités d'avancement. 669-1189.

COMBUSTION R.P. Inc. recherche **IMMÉDIATEMENT** un répartiteur parfaitement bilingue et très organisé avec de bonnes connaissances en chauffage-ventilation, afin de gérer une équipe de techniciens. Diplôme en mécanique du bâtiment un atout. Nous offrons travail à l'année. Excellentes conditions, fortes possibilités d'avancement. Pour entrevues, 669-1189.

COMMIS de nuit, temps partiel, département des fruits et légumes. Vous présenter au Provigo Mont-Bleu, Hull, demandez Jocelyn Delorme.

CUISINES LUXORAMA, installateur d'armoires de cuisine et menuisier d'atelier (h/f). Emplois à temps plein, salaire selon expérience. Contactez Denis au: 663-2859 ou 712-1159.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE de la région recherche couvreurs et apprentis, avec ou sans cartes de compétences, avec expérience, pour compléter son équipe pour le printemps 2002. Téléphoner au 770-9898. Salaire compétitif, bons avantages.

DAME de préférence, jour/nuit, résidence pour aînés. **799-7478, 837-9344**

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, Bar Cabaret Union, à Thurso. Nouveau concept. C'est à voir! Transport disponible. Marc au (819)664-4586.

DANSEUSES exotiques demandées pour club sur le Marché. Formation fournie. Eric ou Linda, 613-795-7989.

DEMANDE 2 techniciens à l'éclairage, formation fournie. 643-3221, laissez message.

DEMANDE personnes pour poser des poutres "truss", avec exp. (819)463-4132

MASSEUSES demandées, matures et sérieuses. 598-5486.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**

562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION d'appareils ménagers 243-7170, pag. 560-3116

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" POUR VOTRE CONFORT CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 21 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

258 DÉCAPAGE DE MEUBLES

RÉPARATION, retouches et finition de meubles. Estimation. 243-3723

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD.
Déménagements. 663-1947.

ABORDABLE Déménagement étudiant, estimation gratuite, assurance. 294-MOVE, 294-6683, 777-6683.

ATTENTION - DÉFI - TRANSPORT
568-4722, cell.: 712-3802

DÉMÉNAGEMENT ABORDABLE
Local et longue distance, bureaux et résidences, emballage. 777-0942.

DÉMÉNAGEMENT D.R.
Expérience à votre service. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC.
Déménagement, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois. **819-827-2724.**

ENTREPÔT PUBLIC D.M. INC.
Avec et sans services. **819-827-3942**

PETITS déménagements. Après 19h et fin de sem. 773-3141 Sam.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Petits et gros déménagements, local et longue distance, **561-8744.**

262 DÉNEIGEMENT

À la souffleuse, entrées privées, secteur St-Alexandre/Poirier. 281-8962

MULTI-Excavation, déneigement comm. et résidentiel. 671-3043, 923-0146.

TOITURE R.C. DE GATINEAU
Les spécialistes en déneigement et déglaçage de toiture. Estimation gratuite. 819-328-2810.
courriel: r.plante@videotron.ca

268 ÉLECTRICITÉ

ENTREPRISE d'électricité P.C. Estimation gratuite. 955-7700

TOUS travaux en électricité, estimation gratuite. 643-3333, 328-2309.

264 DIVERS

VISION DESIGN PLUS
Vente et installation de stores horizontaux/ verticaux, services à domicile, estimation gratuite! Décoratrice Mélanie Gagné. 743-4531.

277 IMPÔTS

POUR PARTICULIER, travailleur(se) autonome et compagnie. 328-8687.

280 INFORMATIQUE

SITES Web, applications éditiques, dépannage ordinateur, formation. 561-6061 http://webologix.com

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

100% GARANTI, problèmes de réparation, de rénovation? J'ai la solution! 19 ans d'exp. Estimation. 281-1119.

CONSTR./rénovation/maintenance, 30 ans d'exp. Wilfrid, 561-5774.

CONSTRUCTION, rénovation, installation, nous sommes les experts... Estimation gratuite. Appelez **671-0791** OU **743-4530** DÈS AUJOURD'HUI!!!!

PEINTRE, 25 ans d'exp, drywall, joint, peinture, rénovations générales. 669-8643, 286-6917.

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
s/sol, s/bains, garage, armoires sur mesure. Qualité et garantie assurées. 819-669-8729, pag.: 760-3183.

RÉNOVATIONS et réparations de tous genres, quelques soient les travaux, petits ou gros, 25 ans d'expérience. Jean-Charles au 663-2060.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

RÉNOVATIONS générales, spécialité planchers bois franc, céramiques. 561-1207, 286-6917, 669-8643.

TRAVAUX de rénovations de tous genres: s/sol, etc. Benoît, 299-3144.

UN seul numéro pour toutes vos rénovations. 281-4241, cell. 775-1082.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

FERAIS planchers de bois franc. Michel Cantin, 772-9275, 955-0156

RÉNOVATION, finition int. et ext., installation portes, fenêtres, patio. 25 ans d'expérience. 664-7550.

SABLAGE de bois franc et finition. Satisfaction garantie. 243-5436.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

FEMME honnête avec exp. et références. 771-1445.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

FERAIS entretien ménager à domicile, personne d'exp. et fiable. Composer 243-6813 ou le 955-3782.

GENS d'expérience, lavage de tapis et de vitres, entretien ménager, résidentiel et commercial. 762-9816.

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. **Lynn,** 663-0343.

SERVICE professionnel d'entretien ménager résidentiel, 771-0641.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, (peinture), **SPÉCIAL** d'ici le 15 févr: $12/h. ou à contrat. André, 712-0342.

100% ABSOLUMENT garantie, peinture et rénovations, estimation gratuite. 955-0880 ou 568-3135.

100% garanti, joints, peinture, plafonds (texturés et suspendus), gypse. Estimation gratuite. Pierre, 669-3932.

25 ANS d'expérience, 2 excellents peintres designer. Pierre, **643-5377.**

DÉCO-MARIO, peinture, tapisserie, plafonds texturés, joints. 770-9001.

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, travaux tout genre, int./ext., céramique, etc. 664-2096, 669-6232.

JOINTS, gypse, plâtre, 561-6221, pag.: 779-6992, cell. 712-1961

PEINTRE et tireur de joints d'exp., spécialisé dans la réparation de plafonds en plâtre "shooter", peintre depuis 25 ans, travail propre. 663-4812.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

291 PLOMBERIE

18 ANS ET + d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell. **664-0704.**

LES Ent. Jean-Paul Landry Plombiers d'expérience. 819-457-2999, cell. 775-2883.

294 REMBOURRAGE

MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. **246-9116.**

295 RÉNOVATIONS

RÉNOVATION et peinture. Travail garanti. Christian, 329-5027, 776-0930.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, s/sol, finition ext./int., plâtre et peinture, etc. Yvon, 665-7880.

296 TOITURES

PROBLÈMES DE TOITURE???
Alain Bergeron toitures, 643-9643.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

PLANCHERS flottants, vente et installation à prix compétitif. Soumission gratuit. Inf.: 819-663-8812.

325 OFFRES D'EMPLOI

ÉDUCATEUR(TRICE) bilingue, $15/h, expérience requise, lundi au vendredi de 15h à 18h. Télécopieur: (613)729-6732.

ENTRETIEN ménager résidentiel, poste temps plein, du lun. au ven., travail d'équipe, véhicule obligatoire. Inf.: 663-0343, entre 8h et 16h.

ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
5 ans d'expérience, estimation et planification de projet commercial/industriel/institutionnel, bilingue, estimation par ordinateur. Familier avec la région Ottawa-Hull.
ASCO CONSTRUCTION LTD
Tél.: 613-632-0121, fax: 613-632-5244, courriel: asco@hawk.igs.net

FABRICANT d'armoires de cuisine est à la recherche d'un(e) dessinateur(trice) d'armoires pour plans d'exécution. Poste à temps plein. Doit maîtriser logiciel Autocad 14. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-446-6676.

GRANDE opportunité pour personne sérieuse intéressée à la gérance d'une station de gas (Ottawa). 819-827-4041 de 20h à 22h.

PLÂTRIER (h./f.) avec exp. demandé(e). André, 827-4411.

325 OFFRES D'EMPLOI

GROSSISTE en produits de coiffure recherche personne bilingue pour service à la clientèle, expérience en coiffure un atout. Temps plein. Télécopier C.V. au (613)241-5859.

HAPPY HOMES
recherche personne pour nettoyage de maisons, avec auto, 9h à 17h, lundi au vendredi, $8.75/h. (613)798-9129.

HOMME à tout faire, mature, habile en plomberie, électricité, menuiserie, peinture, etc., disponible sur appel, $10/h et je ne paye pas sous la table. Ecrire à Case 95, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

INDUSTRIAL CONCRETE PUMPING OPÉRATEUR DE POMPES À BÉTON
Exigences: permis classe 3 ou équivalent. Expérience requise. Temps plein. Rémunération selon expérience et qualifications. Avantages sociaux. Appelez Marc: 520-0101.

INSTALLATEUR (h/f) de revêtement extérieur. De maison ou à la pièce. S.V.P., appelez au 723-0731.

LES PÈRES SANS EMPLOI ont-ils assez d'aide? $75 pour votre participation à un projet de recherche. Inf.: Mme Hains: 595-3900, poste 2291.

325 OFFRES D'EMPLOI

LA FERME AU NATUREL
recherche personne de tous âge en télémarketing (h/f) expérience un atout. Très bon salaire, temps partiel et temps plein. Région Masson. Téléphoner au 281-7538 ou télécopiez C.V. au 819-281-2181.

MACHINISTE (h./f.) avec expérience, travailleur autonome, $500/sem., temps plein. URGENT. Envoyer C.V. par fax au 669-4399

MASSEUSES demandées temps plein/temps partiel. (613)567-9127, 776-9991.

MÉCANICIEN(NE) avec exp. générale avec outils pour voitures nord-américaines et importées. Bon salaire. Jour: 561-1102, soir: 955-5030.

$ $ $

MÉCANICIEN(NE) avec exp. pour camions et équipement lourds. Envoyer C.V. par télécopieur au 822-2506 ou par téléphone, 822-1211.

20 NOUVEAUX POSTES
Nous sommes une entreprise inscrite à la Bourse de Toronto qui connaît un essor exceptionnel. Échelle salariale : de 20 à 50 $/heure. Travail genre recensement rémunéré à la pièce. Expérience non requise. Nous désirons former les candidat(e)s accepté(e)s. Pour une entrevue, composez le **233-8483**. Bilinguisme essentiel.

MESSAGERIE G.S.
Messagers (h./f.) avec petite voiture ou petite camionnette, exp. un atout. Se présenter du lun. au ven. au 563 St-René Est, unité 2, à Gatineau.

MÉTRO
St-André Avellin
Gérant des viandes (h/f), 1 an d'expérience. Faite parvenir votre CV au 1-819-983-1519 ou demander Jean-Marie au 1-819-983-7966.

MUSIQUE ADAGIO
a un urgent besoin de professeur(e)s de violon, chant, piano, batterie et guitare **pour ses écoles de musique de Gatineau et Buckingham.** Veuillez communiquer avec Martine au 561-7877.

PERSONNE fiable pour aide général et plonge, pour traiteur. Temps plein de jour et sem. Apportez CV au 935 Notre-Dame, Gatineau, lundi au vend., 13h à 16h.

PERSONNE FIABLE
pour ménage et commissions de 9h à midi, 5 jours/sem., $8/h. 566-1350.

PERSONNEL de kiosque bilingue pour travailler à l'ext. sur le Canal (Centre National des Arts/5e Avenue) la fin de sem. 613-850-0547.

PERSONNE responsable pour travailler avec groupe d'enfants. (819)778-8862.

PHARMACIE Wakefield, caissier(ère)temps partiel et technicien(ne) temps plein, avec exp. préférablement, éducation minimum secondaire V, soir et fin de sem., 459-2884.

PLONGEUR(EUSE), temps plein. Se présenter au 343 bd Gréber.

PRESTATAIRE de l'assurance emploi ou de l'aide sociale, de minorité visible ou autochtone, qui réside dans la région d'Ottawa, nous vous offrons un programme de formation bilingue en administration de bureau, en placement et les possibilités d'une carrière dans la Fonction publique fédérale. Contactez-nous au (613)569-2456.

RÉCEPTIONNISTE en transport demandé(e), bilingue, Word Access et Excel (familier système informatique), autonome et responsable. Envoyer par fax: 561-6028.

RECHERCHE chauffeur classe 1, Canada - É.U., avec exp., bilingue, bon dossier, emploi permanent. **URGENT. (819)986-1012 après 18h.**

RECHERCHE opérateurs (h/f) de camion de type "boom truck" avec certificat de compétences 25 t., permis A-Z et bon dossier de conduite. Envoyer C.V. à case 87, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

REPRÉSENTANT(E)S demandé(e)s pour la région de l'Outaouais dans le domaine de la sécurité, doit posséder un véhicule, salaire à commission + compte de dépense + voyages. Pour inf.: 749-5911.

SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
ALEXANDRA
recherche jeunes dames de 18 à 25 ans ★ 319-4890 ★

T.D.L. TRUCK TRAILER REPAIR
recherche **mécanicien** avec expérience ou apprenti (h/f) en réparation de camion lourd. Bénéfices: médicaments, bottes de travail. Bon salaire. Luc au 613-736-1797 ou C.V. par télécopieur au 613-736-9680.

TECHNICIEN(NE) en horticulture pour plantes à l'int. d'un édifice. Exp. requise ou DEP en horticulture, bilingue. Pour rendez-vous: 997-5711.

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail de jour, soir et le samedi. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire $7.25/h + bonis. Travail intéressant. Inf. 243-5500.

TIM HORTONS DE GATINEAU
Hôte(esse) temps plein demandé(e), horaire varié. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber, à Gatineau.

TIM HORTONS DE GATINEAU
Pâtissier(ère) pour faire beignes, de nuit ou jour, temps plein. Apporter C.V. au 378, boul. Gréber. 246-9000.

325 OFFRES D'EMPLOI

TIMOTHYS CAFÉ DU MONDE
Urgent! Recherche employé(e) motivé(e), du lundi au vend., le jour, 200 Promenade du Portage, 777-4525.

TRAVAIL de jour, femmes de ménage (h/f), temps plein. 246-4579.

UNIPRIX D. DESSUREAULT
recherche technicien(ne) en laboratoire (aide-pharmacien) avec exp., 37.5h/sem., 1 fin de sem. sur 3, rémunération intéressante. Vous présentez au **214 Cité-des-Jeunes, Hull** ou télécopier C.V. à l'attention d'Eric St-Jean au 819-772-2394.

URGENT!
Professeur(e)s de français langue seconde recherché(e). Temps plein et partiel. Faxer C.V. au 560-0444. Inf: 560-0555.

URGENT! Télérecruteur(trice)s, de 17h à 21h, du lundi au jeudi, $9.16/h, 16h/sem. Linda ou Philippe au 770-7346.

VALET-CAISSIER(ÈRE) bilingue, permis de conduire, pour stationnement pour Place du Centre à Hull, $7.25/h, 25h +/sem. Fax: **(819)770-3135**

372 PERSONNEL DE BUREAU

DANIEL LAUZON, NOTAIRE
recherche un(e) secrétaire bilingue, possédant un minimum de 3 ans d'exp. Faire parvenir C.V. au 53 rue Jacques Cartier, Gatineau, Qué., J8T 2W3 ou télécopieur: 819-561-8066 ou à lauzondaniel@videotron.ca

ORGANISME à but non lucratif recherche une personne pour tenue de livres, connaissance du logiciel Quick Books serait un atout, temps partiel. Veuillez envoyer C.V. par télécopieur au (819)568-1704 ou par courriel: benevole@ncf.ca (Tél.: 568-0747)

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme, notaires
Personne dynamique avec expérience d'au moins un an au sein d'une étude de notaires. Connaissances des logiciels Paramaître, Word 97, ainsi que le bilinguisme sont des atouts. Salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. à: Jean-Pierre Arsenault, 200 rue Montcalm, bureau 300, Hull, QC, J8Y 3B5; courriel jean-pierre-arsenault@gipl.qc.ca; télécopieur: 819-771-3232.

SECRÉTAIRE/RÉCEPTIONNISTE bilingue. Se présenter avec C.V. au 39 Valcourt, local 3, Gatineau, entre 9h et midi.

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION
DEMANDÉ(E)
- 5 ans d'expérience
- connaissance du module de comptes à payer ACC-PAC
- traitement de la paie
- logiciels Word/Excel et Internet
- bilinguisme un atout

Télécopiez votre c.v. au (819) 568-3099

C.A. ou C.G.A.
demandé pour entreprise à Gatineau
oeuvrant en gestion immobilière
Bilingue – avec expérience
Envoyez votre c.v.
par télécopieur au
(819) 568-3099.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Pharmaprix Aylmer
COMPTABLE
20 h/semaine
3 ans d'expérience en comptabilité informatisée
logiciels Excel/Internet
Fax (514) 933-2038
Ref.: MQ8903
Courriel:
mquirion@pharmaprix.ca

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE-dentaire, à temps plein ou partiel. 684-2620.

CLINIQUE de chirurgie buccale est à la recherche d'infirmier(ère)s licencié(e)s, emplois temps partiel. S.V.P. télécopier C.V. au 613-837-6185.

CLINIQUE de chirurgie buccale est à la recherche d'une assistante dentaire (h/f), temps partiel. S.V.P. télécopier C.V. au 613-837-6185.

CLINIQUE dentaire de Hull est à la recherche d'une secrétaire avec exp. seulement. S.V.P. faire parvenir C.V. au Dr. David Côté 771-8171.

HYGIÉNISTE dentaire (h./f.) recherché(e) à temps plein, 30h/semaine, dans bureau moderne et polyvalent. S.V.P. faxer C.V. au 246-6525.

RÉCEPTIONNISTE, temps plein, bureau d'optométriste. Envoyer votre CV au 339-50, rue Rideau, Ottawa, Ont., K1N 9J7.

GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

Réceptionniste

Avec expérience
Vous êtes une personne professionnelle avec une belle personnalité, attitude positive, bilingue.

Pour plus de détails communiquer avec Richard Mathieu au **568-5811**

Un important concessionnaire de la région
RECHERCHE
un(e)
DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)

- Connaissance dans le financement et la vente de produits de protection.
- Nous vous offrons un environnement de travail stimulant avec d'excellents avantages sociaux alléchants.

Faites parvenir votre c.v. au soin de :

Case 424
LeDroit
47 rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 2 h et 7 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

NO 3910 © Édimédia Inc.

9 LETTRES --- RAFFUT

abus	clapotis	fort	ouïr	strident
alarme	cloche	foudre		
alerte	coup crépite	foutu	paf! pétarade	tam-tam tapage
bombe	crier	gronder	plouf!	tollé
boucan				tonnerre
boum!	désordre	huée	raffut	toux
brouhaha	drelin!	huer	râler	turbulent
bruit		hurle	rixe	tympan
bruyant	écho		rumeur	
	entend	klaxon		vif
chahuter			séisme	vlan!
chut!	floc!	lutter	sirène	vrombi

Solution du jeu précédent: astronaute

E	E	B	M	O	B	N	C	H	A	H	U	T	E	R
E	R	L	O	P	U	O	C	L	V	L	U	G	B	R
F	T	D	L	U	F	X	U	C	A	R	A	R	G	I
I	O	O	U	O	M	A	O	C	B	P	O	R	L	X
V	U	U	T	O	T	L	P	U	A	U	O	M	M	E
F	X	S	T	E	F	K	L	T	H	N	C	T	B	E
R	U	M	E	U	R	E	C	A	D	E	R	S	I	I
T	I	U	R	B	N	D	H	E	E	N	E	R	I	S
T	A	U	N	T	R	A	R	D	L	I	P	U	E	T
U	E	M	O	I	A	U	A	O	S	A	I	N	H	R
F	C	N	T	S	L	R	Y	M	S	L	T	U	C	I
F	H	F	U	A	A	E	E	A	T	E	E	V	O	D
A	O	B	O	T	M	I	R	U	N	R	D	L	L	E
R	A	L	E	R	D	R	H	D	R	T	E	A	C	N
N	A	P	M	Y	T	C	E	R	R	E	N	N	O	T

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIER(ÈRE) DIPLÔMÉ(E)
Un service gouvernemental est à la recherche d'un(e) infirmier(ère) diplômé(e) avec expérience. Permis de l'Ontario et bilinguisme exigés. Temps plein du lundi au vendredi 8h30 à 17h. Appelez Kim au 238-8511 ou télécopier C.V. au 230-8380.

SECRÉTAIRE MÉDICALE (H/F)
Bilingue, avec expérience, pour travail à Ottawa. Connaissance d'ordinateur; logiciel ND 4000. Dictaphone un atout. Bonnes conditions. Salaire: $16,50/h. Faites parvenir votre C.V. par fax au 734-2625.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉBÉNISTE ou apprenti-ébéniste, temps plein. 772-4883.

MENUISIER(E), 1 an d'exp. pour construction résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir 281-2238

TECHNICIEN(NE) en génie civil, pour faire des dessins de fabrication de charpente d'acier, connaissance d'Autocad. Temps plein. Télécopiez C.V. à T.D.S. au 819-568-1117.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

1908
Serveur(euse)s temps plein, exp. et bilinguisme exigés. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 771-9462. Les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

AIDE-CUISINIER (h./f.) avec exp., pour déjeuner et dîner. 561-8877, cell.: 712-2838.

AIDE-cuisinier (h/f) pour déjeuners, du lun. au ven., journées de 8h. Se présenter au restaurant Le Deli, 200 Prom. du Portage, Hull..

CHEF et aide-cuisinier demandé(e)s immédiatement, pour bistro français. 328-3101.

CUISINIER(E), temps plein ou partiel. Michel au **RESTAURANT FERME ROUGE à Angers.** (819)986-6862.

LIVREUR(se) demandé(e) pour pizzeria, à Hull. (819)595-1814.

NOUS recherchons des personnes dynamiques qui aiment travailler avec le public pour vendre des queues de castor, sur le parc Jacques-Cartier cet hiver, jours de la sem. et fin de sem. Appelez au 523-0296, laissez mess.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PIZ'ZA-ZA
Aide-cuisinier(ère) temps plein et partiel. Se présenter du lun. au ven. de 8h à 11h au 36 Laval, Hull, demander Stéphane.

RECHERCHE serveur(se)s et cuisinier(ère)s pour resto qui ouvre en févr. (613)913-6721; fax: 770-9409

SERVEUR(euse)s, travail de jour et de soir, fiable et honnêtes. Salon bar Kiwi. 771-9494.

SERVEUR(SE) d'expérience pour banquets et occasions spéciales, salaire très intéressant. 770-4795

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

CENTRE SPA Énergie-forme recherche un/une kinésithérapeute avec exp. en soins corporels, 643-7373, contactez Luc.

TECHNICIEN(NE) en électronique, 2 ans d'expérience, pour réparation d'appareils d'audio visuel. Salaire selon expérience. Guy, Specs Audio, 777-3681, ou faxer C.V. 777-0428.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON
Ensemble (kit) Gratuit
Échantillons gratuits, adhésion gratuite du 28 janv. au 1er févr. inclusivement. Appelez dès aujourd'hui au 613-232-8585.

★★★

BOUTIQUE de vêtements pour hommes recherche vendeur(se)s/responsable de l'inventaire, bilingues, dynamique avec entregent, expérience dans le domaine de la mode serait un atout. Être disponible semaine et fin de semaine. Salaire à discuter. Se présenter chez Bleu en Ville au 292 Dalhousie, Ottawa.

CONSEILLER(ÈRE) en sécurité financière, avec ou sans exp., clientèle fournie. Bienvenue aux courtiers. Jean-Marc Brazeau ou Daniel Cronier au 246-2150 ou 328-6646.

LUNETTERIE F. Farhat recherche vendeur(se), temps partiel et temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull.

POUR PIÈCES DE FORD, expérience en vente un atout, bilinguisme obligatoire. Envoyer C.V. à Mike Lamothe, 375 boul. Maloney Ouest, Gatineau, J8P 3W1.

VENDEUR(SE) temps partiel, bilingue, pour boutique de meubles (futons) à Ottawa, réception/expédition). Contacter Alvin au (819)595-3000.

378 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNEL DE VENTE
Nous sommes une compagnie spécialisée en photographie offrant un service unique aux églises, municipalités et organisme communautaires depuis 1977.

Nous recherchons un(e) directeur(trice) de territoire pour les ventes, personne bilingue, motivée, et à l'aise à développer de nouvelles ententes, faire des présentations aux comités décisionnels des organismes.

Envoyer CV par fax: (1-905)738-8804) ou courriel: info@ipcphoto.ca

REPRÉSENTANT(E)S. Salaire régulier + bonis. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Formation complète. Automobile nécessaire. Pour entrevue, téléphoner entre 9h30 et midi au 243-5500.

ameublement **LEFEBVRE**

Nous sommes à la recherche d'un(e)
CONSEILLER OU CONSEILLÈRE
Dans la vente de meubles et électroménagers

Exigences :
Bonne personnalité
Bilingue et expérience un atout
Dynamique

Faire parvenir votre c.v. par fax au **986-3226 ou prendre rendez-vous avec M. Paul Lefebvre au 986-3200**

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE DE LANGUES LA CITÉ INC.
Recherche enseignant(e)s de français langue seconde à temps plein et à temps partiel. Baccalauréat et expérience avec les niveaux A,B,C de la Fonction publique de préférence. Envoyer C.V. par télécopieur au: 613-830-4957.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 1/2 à sous-louer pour mai, $405 chauffé, éclairé. 684-9929.

1 CHAMBRE, $540, duplex, prises lav./séc., poêle, réfrig., 2 stat. **684-0076.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de $415, avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure. (819)685-0585.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

PROJET L'ESCALE
Aylmer, 2 chambres, à partir de $530, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière.
(819)684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $550-$655. pas d'animaux. 561-3324, février.

1 CHAMBRE, $525, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., lave-vaisselle fournis, 1 stat., 1er févr. 568-1513.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $535. 568-4162

1 CHAMBRE, idéal femme seule, Val-des-Monts, $550. 671-0700.

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, $555. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, portepatio, terrasse, très propre, remise, $550, 1er mai ou avant. 319-4626.

2 CHAMBRES, câble, chauffé, très éclairé, 4 appareils, stat., 1er févr., $525. 568-3583, non-fumeur(se).

2 CHAMBRES, févr., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 743-6002.

★★★

2 CHAMBRES, mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, remise int., $575. 568-1272, 685-1743.

3 BELLES chambres, 1er avril, triplex, prises lav./séc., $650. 663-1722

3 CHAMBRES, 1er févr., semi-détachés neufs, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, à voir! $750, 1er févr. Après 16h: 712-1918

GRAND 2 chambres, très propre, $600/mois pas chauffé ni éclairé, libre. Pierre, 955-8033.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $535. 778-7816.

1 CHAMBRE, luxueux, secteur Mont-Bleu, immédiatement, r.-de-ch., poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, $800. Entre 8h et 17h: (819)771-7441

1 CHAMBRE, neuf, semi s/sol, Plateau de la Capitale, $560/mois non chauffé ni éclairé. Références, Hélène, (819)772-2224.

1 CHAMBRE, St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, $610. 770-3167.

2 CHAMBRES, 1er févr., près arena Guertin, très propre, non chauffé, ni éclairé, $560. 776-6160.

2 CHAMBRES, 1er mars, 50 Dussault, 4e étage, prises lav./séc., balcon, stat. ext., $800.
EXEC LTÉE, 771-7177
APRÈS 17H: 229-2554

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, pas éclairé, stat., $590. 243-1682.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, grand, 2 appareils, févr. $695. 595-0857, 772-1453

2 CHAMBRES, **CITÉ DES JEUNES,** très grand, chauffé, bois franc, buanderie, tranquille, sécuritaire, $680. Mars, 777-4128.

2 CHAMBRES, duplex, s/sol, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., buanderie à 2 min., idéal non-fumeur(se)s, 1er févr. ou 1er mars, $600. 727-7007.

2 CHAMBRES, luxueux, céramique, proximité Galerie Hull, $800/mois, pas chauffé ni éclairé, fév. 778-2063.

2 CHAMBRES, près Galeries Hull, $760, chauffés, non éclairés. 568-2469, 664-9144.

2 CHAMBRES, rue Archambault, 2 appareils, pas d'animaux, stat., $575 pas chauffé ni éclairé. 771-2462

2 CHAMBRES, rue Champlain, spacieux, rénové complètement, réfrig., poêle, mars, $650. 262-2770.

4 CHAMBRES, 1,700 pi car., grand, 2 étages, 2 s/bains, 2 cuisines, $1,000/mois. 712-4878.

GARÇONNIÈRE, $350 et 2 chambres, $500, tranquille, poêle, réfrig., février. Après 14h, 771-0458.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, propre et paisible, pas chauffé ni éclairé, service de buanderie gratuit, $410. 246-9787.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES luxueux, rue Chapel, Ottawa, $1,850 pas chauffé ni éclairé. Denis 819-281-8174.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

LUSKVILLE, app. 1,2,3 chambres, libres à partir de févr. et mars. 455-2722.

408 GARÇONNIÈRES

1ER févr., entrée privée, 2 appareils, $450 chauffée/éclairée. 243-5954.

1ER FÉVR., Hull, 2 1/2, meublé, eau chaude, câble, $420, 73, rue Des Oliviers. 664-6440.

$445, GRANDE GARÇONNIÈRE
Mont-Bleu, févr. ou mars, chauffée, éclairée, eau chaude incluse, grandes fenêtres. 771-6266.

AYLMER, bois franc, $415 tout incl., libre 1er février, 685-9228, 682-3774.

408 GARÇONNIÈRES

700 ST-JOSEPH
Hull, 1 chambre à louer pour personne âgée, chauffée, éclairée. Téléphoner pour rendez-vous: 777-7410.

CHAUFFÉE/éclairée/meublée, bd Maisonneuve, $415, mars. 744-1183

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, meublée, buanderie, câble, stat., $400. 771-1213 ou 213-2880.

GATINEAU, grand 2 1/2 chauffé, éclairé, câble, tél., meublé, $550/mois, 1er juin. 827-1761

GATINEAU, libre, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $360. 669-7591.

HULL, centre-ville, chauffée/éclairée, appareils, près du musée, 613-261-2813.

SEMI SOUS-SOL, 1 chambre, chauffé/éclairé, $425. 743-4289.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, garçonnière, chambres, buanderie, clim., Hull. 776-4514

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses.
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

www.etasse.com

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

HULL, centre-ville, app. meublé, tout inclus, 1 chambre, $975. 827-0623

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux, 2 chambres, garage, tout équipée, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
Maintenant disponible à la semaine!
www.visitenet.com/suitesmeublées

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

ANGERS, neuf, grand, 3 chambres, bilingue, libre, $350. 281-6516

CHERCHE colocataire, 3 chambres, mars, idéal femme 24-30 ans, $375 plus hydro. 595-0201.

GATINEAU, libre, préférence homme $315 tout incl. De 18h à 23h 243-9734

GATINEAU, recherche jeune colocataire, app.: $325/mois, 568-1383

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $515 tout inclus, câble, garage, jusqu'au 1er juin 2002, 44 Bédard, Hull. 773-0914.

2 CHAMBRES, pour le 1er févr., 4 appareils, secteur Freeman, Hull. 282-6677 ou 282-9644.

GATINEAU, 1 chambre, $450 chauffé/éclairé. 568-6428.

432 MAISONS À LOUER

1ER FÉV., 4 chambres, très luxueuse, Rockland, 15 min. Ottawa, $0 comptant, pourquoi louer? $1,250/mois. Quelle chance! libre, 772-2994.

1ER FÉV., OS COMPTANT. Pourquoi louer? 2 chambres, Hull, coquette, $69,500, $590/mois taxes incluses. Quelle chance? Libre, 772-2994

1ER FÉVR., Gatineau, semi-détachés neufs, 3 chambres, 1,100 pi car., $895. Johanne **246-3902.**

3 CHAMBRES, 2 s/bains, $900, Perkins, pas chauffé ni éclairé, 1er mars, sur rendez-vous. 671-4953.

7 LAHAIE, Masson, 3 chambres, pas chauffée, ni éclairée, 986-5339.

À 15 MIN. DU MONT STE-MARIE, jolies maisons, 2 et 3 chambres, accès au lac, $350-$400. 663-3758.

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé à plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877**
www.no-money-down.net

AYLMER, 12 Derwin, 2 chambres, près marina, $750, 1er févr. Références. Pas d'animaux. 778-7211.

AYLMER - coquet 2 chambres avec bois franc, bail de 2 ans, pas d'appareils, pas d'animaux, références requises, $825. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, **Pauline Noël,** agent affilié, 778-4352.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $895 pas chauffée, ni éclairée, libre, sur rendez-vous. (819)682-6908

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, près Marina, pistes cyclables, grand stat., semi-meublé + 6 appareils, idéal non fumeurs, $950. 819-682-0534.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 3 chambres, grande cour arrière, Projet des Fleurs, secteur Bd Lorrain, rue des oeillets, libre, $895 pas chauffés ni éclairés. Terry. Après 11h: 986-1128.

HULL, du Plateau, beau semi-dét., 3 chambres, 5 appareils, garage, libre immédiatement jusqu'au 31 juillet, $1,200. NCM, 727-1400. wwwhouse/rent.com

HULL, meublée, 15 min. Colline du Parlement, $1,100/mois. 947-0123.

HULL, Mont-Bleu, 3+2 chambres, $1,350. André, 778-4466.

Votre HOROSCOPE



capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

En affaires, méfiez-vous des vampires avides de toute énergie fraîche! Ne dépensez pas vos talents pour quelqu'un qui ne saurait pas vous remercier. La beauté est partout présente et vous éprouvez de sérieux problèmes avec la fidélité. Montrez plus de ruse: il n'est pas nécessairement malhonnête de ne faire voir que ses bons côtés.



verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Gardez toujours claire à l'esprit la motivation la plus importante que vous avez d'entreprendre des transactions financières. Vous ne réussirez qu'à ce prix dans le monde chaotique des affaires. Évitez la possessivité dans vos rapports amoureux: une scène de jalousie pourrait à elle seule mettre fin à votre couple.



poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Déterminées et inventives, les personnes de ce signe sauront éblouir tous leurs invités par leur drôlerie et leur sens de la caricature. Vos projets, noués de longue date, verront leurs premiers éléments de réalisation concrète naître aujourd'hui. Vous vous heurterez cependant à l'indifférence de la personne aimée.



bélier *du 21 mars au 20 avril*

Ne montrez pas de fausse pudeur dans le traitement de vos affaires. N'hésitez pas à utiliser vos relations qui, de toute façon, se feront un immense plaisir de vous faciliter la tâche. Vous pouvez espérer un brillant avenir à tous les plans. Petit à petit, l'amour fait son chemin jusqu'à vous. Évitez les sucreries si vous voulez garder de belles dents.



taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous ne vous sentez pas attiré par la recherche de la personne idéale. Un tel voyage vous pèse et les seuls moments qui vous importent vraiment sont ceux passés dans votre salon en train de savourer le suc de phares bellement construites. Vous jouirez d'un grand confort financier. Vous voilà à l'abri de la tourmente!



gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le remous de votre vie affective influenceront de façon néfaste tout ce que vous tenterez au travail. Vous serez distrait, brouillon et coléreux. Ménagez-vous des instants de repos qui, pour ralentir le rythme ponctuel de vos activités, n'en seront pas moins profitables à long terme. Soignez attentivement toute coupure car des risques d'inflammation vous guettent.



cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Rien ne va plus! Ainsi en est-il lorsqu'aux jeux de l'amour se mêlent insidieusement ceux du hasard. Les gens ne sont pas de simples jetons qu'on peut jeter à loisir lorsqu'on n'en veut plus. Vous l'apprendrez durement. Côté professionnel, vous devrez seul vous tirer d'embarras après un mouvement mal calculé. Soignez votre gorge.



lion *du 23 juillet au 23 août*

Votre humeur est cassante et votre esprit caustique. Vous croyez avoir raison sur tout et voudriez avoir raison de tous. Que d'enfantillages et quelle perte d'ingéniosité à des fins qui ne vous honorent pas! Si vous voulez qu'on vous aime, au lieu de vous aduler, changez le ton de vos reparties! Votre nervosité excessive se manifestera par des picotements aux extrémités du corps.



vierge *du 24 août au 22 sept.*

Aux grands maux, les grands remèdes! Attaquez avec une plus grande fermeté ce qui semblait indélogeable. Nul n'est assez puissant pour résister à la concertation que vous saurez organiser. Le courage vous manquera cependant en amour et les aveux seront remis à plus tard. Des amours simples et sans histoire vous garantiraient une chaude et quiète sécurité.



balance *du 23 sept. au 23 oct.*

À grands pas arrivent des vacances bien méritées. Ne faites cependant pas de cette période de repos un synonyme de relâchement. Maintenez constante au contraire votre vivacité. Vous décourageriez n'importe qui en amour! Vous êtes boudeur et enfantin. Allons! on exige plus d'un amoureux. Tendance à l'insomnie.



scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

La persévérance vous rend de bien grands services et vous fait traverser plus facilement cette période où vous rencontrez sans arrêt l'opposition des autres. Ces événements contraires, au lieu de vous décourager, tremperont votre volonté et vous ressortirez grandi de ces luttes difficiles. Vous délaissez trop vos proches qui sont pourtant le meilleur refuge contre un monde violent.



sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Secouez un peu cette vague d'inertie qui vous étouffe! Consacrez-vous à des tâches quotidiennes et votre bonne humeur vous reviendra. Évitez de voir trop grand en affaires et méfiez-vous particulièrement de ces offres alléchantes qui vous rendront supposément riche en moins de deux. Votre vie matérielle s'améliore et vous pourrez faire de jolis petits achats. Bonne santé générale.

Démarrez en grand avec

LeDroit
cyberpresse.ca

et **Lebeau** Vitres d'autos

À gagner



12 démarreurs à distance
(installation incluse)

Valeur de 3600 $

Ajoutez l'un des signes distinctifs suivants ✓ ♦ ★ $ ☻

à votre petite annonce, publiée entre le 21 janvier et le 2 mars 2002 inclusivement, et courez la chance de gagner l'un des 12 démarreurs à distance (installation incluse) offerts par LeDroit et Lebeau Vitres d'autos aux adresses suivantes :

Gatineau, 1101, boul. Maloney, 568-2266,
Hull, 186, rue Montcalm, 776-3186,
Aylmer, 400, ch. McConnell, 685-0282.

Nous ferons tirer deux démarreurs par semaine. Le tirage aura lieu les mercredis, à 14 heures, aux bureaux de Gatineau. Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.

(613) 562-0222 • 1-800-267-9555

432 MAISONS À LOUER

HULL, Plateau de la Capitale, 3 chambres, 1450 pi car. sur 2 étages, neuf, bois franc, céramique, $975/mois non chauffé ni éclairé, références. Hélène: 772-2224.

433 MAISONS À PARTAGER

15 SEC. de l'UQAH (Taché), $300. Jour: 953-4482, soir: 771-0697.

1 CHAMBRE, luxueux, près Promenades, $400 tout inclus. 561-0093.

1 CHAMBRE, tout incl., Gatineau, $350. 568-8205.

$300 TOUT inclus (sauf repas), bungalow, Mont-Bleu, **771-1716.**

4 KM D'UQAH, près parc Champlain, tout incl., $295. 997-7556, 595-1770

ACCÈS à tout, 80% du s/sol, belle grande maison, secteur tranquille, 5 min. de la ville, $500. 827-0598

GATINEAU, 2 chambres, femme non-fumeuse, libre. 613-795-9050.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, s/lavage, $300. **246-5338**

GATINEAU, idéal travailleur(se), tout incl., stat., câble, $300. 669-9418.

GATINEAU, libre, professionnel(le) non-fumeur(se), tranquille. 643-4232

GATINEAU, pour personne mature et qui travaille, stat. 663-5570.

GATINEAU, s/sol, $260, stat., libre. 669-7924.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

COUPLE avec 2 enfants recherche maison ou semi-détaché à louer, 3 chambres, pour le 1er juin à GATINEAU. 777-6895.

VAL-TÉTREAU, couple sérieux cherche un 2 chambres bien éclairé, 1er avril ou mai. 986-8251.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat., 1er fév., $450. 328-6677.

123 ARCHAMBAULT Gatineau, $280 meublée, câble, propre, calme, idéal travailleur, références. 561-7142.

124 CARILLON, Hull, centre-ville, meublée, câble, stat., $350. 775-9466.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65+/sem. 797-6484.**

$275/MOIS, secteur Main/La Vérendrye, câble fourni, 1 stat., pas meublée mais possibilité certains meubles. 955-7514.

$285, HULL, commodités, étudiant(e) de l'ext., non-fumeur(se), très tranquille, très propre. 778-2626.

$300 TOUT inclus (sauf repas), bungalow, Mont-Bleu, **771-1716.**

$350 TOUT inclus, bois franc, impeccable, libre, Labrosse/Gatineau. 663-2089.

$400, Gatineau, (salon, s/bains et cuisinettes privés). 663-9431.

$90./SEM., centre-ville Gatineau, en face du Home Depot. 827-4679

ACCÈS à tout, meublée, tranquille, non-fumeur, libre, $350. **561-3093.**

AYLMER, **près magasins/autobus,** tout incl. + **cuisinette,** non fumeurs, tranquille. Idéal pour femme. 682-8364

CHAMBRE à louer, près hôpital Gatineau, $350. 568-9939

GATINEAU, câble, tél. et buanderie inclus, stat., $310. 665-0760.

GATINEAU, personne qui travaille, sans fumée, câble, $300 +. 669-4911

GATINEAU, salon privé, accès à tout, stat., $375. Fév., Michelle, 243-5326

GATINEAU, sortie Lorrain, meublée, cuisinette, accès lav./séc., stat., non-fumeur sérieux (h/f) $375. 797-8414.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois ou $170/sem. + taxes. 771-0000.

GRANDE, sécuritaire, câble, tél., **ordinateur, Internet,** meublée, $300 avec stat. **À VOIR! 778-5701.**

HULL, $350, chauffée, éclairée, câble, libre. De 18h à 21h, 770-7067.

HULL, bd Riel, porte patio et s/bains, idéal dame ou étudiante. 776-5084.

LIBRE, 2 rues du Cégep, Hull, meublée, cuisine, s/bains, propre, tranquille, idéal non-fumeur(se). Michel ou Francine, 778-7663.

PRÈS Promenades, cuisine, câble, $260, fév. 561-0922, 775-5926.

TRAVAILLEUR(SE), calme, propre, $300/mois. 663-5929.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

MASSON-Angers, pour personnes âgées, tout incl., $875. 281-0574.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

BORD de l'eau, Rockland, 2 chambres, garage, foyer, clim., condo neuf, avec option d'achat, $1,300/mois, 819-328-3449.

CONDO 3 chambres à louer immédiatement. Secteur Côte d'Azur à Gatineau, près de l'autoroute, 10 min. du centre-ville d'Ottawa. Prises lav./séc., 1 stat., près de tout, $630. 771-9684

HULL, condos neufs, coin Champlain et Sacré-Coeur, 1-2 chambres, foyer, bain romain, abri d'auto, à partir de $750, libres 1er févr. 2002. 778-4018

HULL, petit condo, 2 chambres, piscine, tennis. Hélène au 772-9718.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, luxueux, 2 étages, 3 chambres, 3 balcons, foyer, concept ouvert, $132,900. Libre. 819-682-7782

HULL, $0 comptant, 1 chambre, rénové, $54,900. André, 778-4466.

HULL, condo meublé, édifice Blackburn, 2 chambres, coin, tout inclus, $125,000. 777-5204.

HULL, excellent, très très propre, 7e étage, $53,900 nég. M. Bouvier, Remax, 568-5141.

HULL, Jardins du Château, en rangée, 3 chambres, séjour avec patio, 2 foyers, environnement superbe, 10 minutes du centre-ville. 776-4263.

HULL, le Montsarat, 2 chambres, foyer au gaz, 5 appareils, bois franc, 2 stat., possession rapide, $129,000 (613)851-1320.

HULL, petit condo, impeccable, 1 et 2 chambres, piscine, tennis. Si intéressé, contacter Hélène au 772-9718.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AVIS aux locataires, location avec option d'achat, maison neuve, construction 2002, secteur de choix.
Guy au 743-5310

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

SARSFIELD, SUPER LUXUEUX bungalow high-ranch, seulement 1 mois, 1,400 pi car., 1 acre, professionnellement décoré, fenêtres PVC avec rideaux, 3 chambres, céramique, bois franc, clim., foyer, 1/2 du s/sol fini, garage double, secteur paisible, $227,000. 613-835-3587.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

123 PALOMINOS Gatineau. Bungalow 2 chambres, taux d'int. 2.95%. Paiement mensuel $600. 669-4663

132 MAYBURRY: semi 2 étages, 1,200 pi car., 2 + 1 chambres, bois franc/céramique, s/sol fini, deck, clôturé.
137 DU DÔME, HULL: nouvelle maison en rangée, 3 chambres, s/sol fini, grande cour privée et clôturée, garage, piscine hors-terre, sans voisins arrières. Faites vite. **Prix réduit,** $99,900
241 DU DÔME, HULL: 2 étages de 4 + 2 chambres, 1,900 pi car., bois franc, foyer, garage, terrain exceptionnel sans voisin arrière.
Diane Deslauriers, C.G.A., 819-778-9990, Remax Vision, courtier immobilier agréé.

185 DU Dôme, Hull, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, foyer, près école, piscine, $104,000. 775-4221.

19 DE l'Aquilon, Hull, 776-4663. 2 étages, 3 chambres, 1,534 pi car., taux d'int. 2.95%. Paiement: $847/mois.

1 MAISON neuve de prestige, à 2 étages, 3 chambres, Châteaux du Faubourg, Seigneurie. BIJOU! 671-1900.

21 PIERRE de Ronsard, Aylmer. 595-4663. Bungalow 3 chambres, taux d'int. 2.95%. $676/mois.

34 DU Héron, Hull, 776-4663. 2 étages, 3 chambres, 1,295 pi car., taux d'int. 2.95%. Paiement: $651/mois.

62 DE Chenonceaux, Hull. 776-4663. Semi, 3 chambres, 1,370 pi car, taux d'int. 2.95%. Paiement: $669/mois.

776 LAFRANCE, Gatineau. 561-4663. 2 étages, 3 chambres, taux d'int. 2.95%. Paiement: $606/mois.

À HULL, maison jardin ou unifam. avec garage, bois franc. Possession rapide. 790-0302.

ANGERS, jolie, paliers multiples, 3 chambres, garage et piscine hors-terre, $119,000. 986-6456.

ANGERS, joli paliers multiples, 24x36, terrain: 60x130 clôturé, 3 chambres, 2 s/bains, abri d'auto double, piscine 24 pi, + extras. $107,000 nég. Après 18h: (819)986-5154.

AYLMER, 214 Des Voyageurs, 3 chambres, foyer, bois franc partout, bain thérapeutique et giratoire neuf, logis parental complet au s/sol, deck couvert 12'X28', piscine hors-terre, beaucoup d'extra, occupation 15 juin-1er juil., $141,900. (819)682-7013.

AYLMER, en rangée, très propre, $74,900; semi-dét., $84,900. Pierre, 955-8033.

AYLMER/Gatineau, possession rapide, janvier, neuf, 3 chambres, foyer, bois franc et plus. 743-2934.

BIJOU, $78,900 en rangée, 3 chambres à l'étage, sous-sol fini, Gatineau central, M. Bouvier, Remax 568-5141.

BUCKINGHAM, 2 étages, garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, piscine, $133,900. (819)281-7996.

BUNGALOW high-ranch, 1,176 pi car., 3 chambres, cour clôturée, prix réduit. Immeuble René Cossette, courtier, 560-3317.

CANTLEY, construction neuve nov. 2001, 1,156 pi car. 827-1419.

GATINEAU, $111,900, bungalow, 1,134 pi car., 3 chambres, foyer, thermopompe, bois franc, pas voisin arrière. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, $122,000, maison 1,000 pi car., 3 chambres, terrain 60x100, bois franc, céramique, garage, secteur Touraine. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, $132,000, maison 1,344 pi car., terrain 100x200, 3+2 chambres, bois franc, céramique, garage. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, à paliers, 1,300 pi car., 1995, 3 chambres, près école et garderie, $124,900. 663-6253.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, foyer. 669-1689 ou 955-2619 P.M.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, joli bungalow, secteur Carrefour, 3+1 chambres, 2 s/bains, piscine hors-terre. Faut voir! $114,000 nég. 243-2853 après 17h.

GATINEAU, joli bungalow, propre, 3 chambres, près Mtée Paiement, gaz naturel, beau terrain, $108,000. M. Bouvier, Remax, 568-5141

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, près services, $79,900. R. Charbonneau, Trans-Action, 246-9393

GATINEAU, secteur de l'hôpital, luxueuse maison en rangée avec garage, bois franc. Danielle Quevillon, 223-8698, Century 21 Multi-Services.

GATINEAU secteur La Sablonnière, high-ranch, 3 chambres, s/sol aménagé, foyer, tranquille, près école et arena, $93,500. 643-3013.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine, garage, $85,000. Soir: 819-663-2913.

GATINEAU, unifamiliale, paliers multiples, secteur paisible, 2 minutes de la 50, sortie Labrosse, clim. murale, échangeur d'air, système d'alarme, bois franc, 2 s/bains, 3 chambres, piscine, cabanon, etc... À VOIR!! 159 de Rougemont, $144,900. Visite sur rendez-vous seulement, 663-7802.

HULL, Le Plateau, semi-dét. neuf, luxueux, avec garage, 3 chambres, 2,400 pi, 2 s/bains. 776-2929.

HULL, Plateau de la Capitale, 24 de Solstice, 3 chambres (1997), 2 étages, 1,420 pi car., 2 s/bains, bois franc, céramique, s/sol semi fini, près école et garderie. 819-775-3251.

HULL, réservez votre nouvelle propriété pour mars 2002. Beaucoup d'extra! Luc: 613-799-3173.

HULL, succession, 27 St-Raymond, 3 chambres, très propre, $109,900. **J.C. Gouin, Royale LePage, 778-4379.**

MAISON NEUVE
Possession immédiate. Aucune taxe, $676/mois. Faites vite! 664-7905

PLATEAU de la Capitale, semi, 1,600 pi car., luxueux, pas de garage. $159,900. 595-8467 après 17h.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

GATINEAU, 4 chambres, très luxueux, $250,000. (819)663-5033.

MAISONS luxueuses, Vieux-Port, à partir de $410,000, marina privée. Luc 777-4663.

495 MAISONS DEMANDÉES

POUR acheteurs qualifiés, nous recherchons des propriétés offertes au juste prix. Tél.: (819)**663-8343.**
Les Investissements Laurentiens, courtier immobilier agréé.
Petite commission.

SEMI-DÉT. à louer, 2 chambres, env. Buckingham/Masson. 246-0890.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

24 LOGIS, Gatineau, près centre-ville, très propre et très rentable. 246-0206.

3 LOGIS À HULL. PRIX RÉDUIT. 770-5000, 777-8381.

AVEC SUCCÈS
Plus de 1,000 logis **vendus...**
BESOIN de 3 à 24 logis pour clients.
Claude Beaudoin, T.A.P.P.
Immoblier agréé, 771-7799

BUCKINGHAM, duplex, revenu $920/mois, $89,900. 777-1893.

GATINEAU, 2 triplex, 3 chambres (6½), 103/105 Lorrain, $145,000 chacun, revenu $20,880, 663-0716, privé

GATINEAU, secteur Touraine, triplex avec foyer, 2 fois 3 chambres, 1 fois 2 chambres, très bonne condition, $165,000 nég. Gilbert Brisson, 229-2554, Century 21 Multi-Services.

HULL, 5 logis, revenus: $36,780, prix: $205,000. (819)457-9478.

HULL, près des édifices gouvernementaux, triplex, $106,000, rénové; duplex, $82,000, rénové. Danielle Quevillon, 223-8698, Century 21 Multi-Services.

HULL, très beau triplex de 3,2 et 1 chambres très bien loués, rénovations récentes, $139,900 nég., bien situé. M. Bouvier, Remax 568-5141.

TRIPLEX moderne, 12 ans, près de tout, 19 Walker. 595-1906.

560 CHALETS À VENDRE

LAC BLUE SEA, 2 chambres, refait à neuf, bord du lac, terrain de 100 pi X 200 pi, $135,000. Soir: 819-463-1320, jour: 463-3372.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

2-3-5 CHAMBRES, sem. et fin de sem. lac Corbeau. 819-643-1645.

À TREMBLANT, bord lac, foyer, $350/sem. et +. (819)688-3347.

CHALET, 2 ou 4 chambres, près de Tremblant, fin de sem. et sem., nouveau concept. 1-888-687-2057 ou www.symresort.com.

DUHAMEL, bord du lac Gagnon, foyer, télé, tout équipé, 2 chambres, couche 5 personnes, motoneige, VTT, pêche sur glace, ski de fonds, observation du chevreuil, sem. ou fin de sem., prenons réservations pour été 2002. (613)679-4310.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. (819)281-4881, 767-2160

LAC Pémichangan, 20 min. du Mont Ste-Marie, superbe, vendredi 9h (am) au lundi 10h (am): $170. 771-7138

561 CHALETS À LOUER

PRÈS lac Ste-Marie, bord de l'eau, sem. ou fin. de sem. 819-463-0742.

PRÈS Tremblant, spécial janvier, chalet 2 chambres, 6 personnes, foyer, sur place: glissade, patin, ski de fond. **1-888-568-8737**

RIVIÈRE Coulonge, chalets 4 saisons, luxueux, tranquillité en pleine nature, fêtes. **Soir/sem. 819-683-2458**

VAL-des-Bois, bord rivière, 4 saisons, 2 s/bains, sem./fin de sem. 663-4872

VAL-DES-MONTS (Twin Lake), 4 saisons, luxueux, tout équipé, avec foyer, 25 min. du centre-ville, sem. ou mois. 819-923-2654.

562 FERMES

FERME loisirs de 85 acres, maison et bâtiments à 40 min. de Hull, secteur Quyon, prix: $125,000. Avantage immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

575 TERRAINS

16 TERRAINS avec services, 50x100 et plus, Gatineau. 246-4114.

1 ACRE +, CANTLEY ET GATINEAU
Chemin Denis et Taché
Ch. pavé, autobus. 819-328-2073

1 ACRE, Châteaux du Faubourg et Seigneurie, boisés, faut voir! **671-1900**

2 TERRAINS: 12 acres, 2.4 acres Perkins. $10,000 ch. 671-7730.

3 TERRAINS 50x100, $22,000 avec services; 5.7 acres, zone urbaine non desservie. Gatineau. 663-5113.

400 ACRES de villégiature sur la rivière du Lièvre. Possibilité de morcellement. 777-2777.

BOUL. Labrosse, Gatineau, Québec, campagne en ville, 115 acres commercial/résidentiel, belles propriétés, $750,000. (819)663-9194.

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. **827-0171**

CANTLEY, domaine Lavergne, boisé, 1 acre, 8 min. de Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CHEVAL BLANC, $28,000. 669-4663.
RIVERMEED, unifamiliales, $39,000. 595-4663.
CÔTE D'AZUR, $28,000. 777-4663.

DOMAINE du Parc, Hull, terrain 5,295 pi car., prêt à construire. Avantage immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

GATINEAU, $49,000, lot riverain, 60' de façade, 275' de profondeur, tous les services de ville. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé. 643-1845.

GATINEAU, 5 min. du centre-ville, 1 acre et plus, avec égout, $16,900. **90% VENDU.** Gerry au 664-3190.

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, nouvelle phase, prêt à construire, très bien situé. 643-6719.

RUE Hurtubise, Gatineau, 2 terrains 50X100', services. 1-819-785-2359.

TERRAIN, nouveau projet, 10 minutes du centre-ville. Prix: $39,800. (819)246-7391, (819)994-8124.

580 BUREAUX À LOUER

1,040 ST-JOSEPH, Hull, 2,000 à 17,000 pi car., libre immédiatement. (613)769-1033, www.e-spaces.ca

1,040 ST-JOSEPH, Hull, 2,000 à 17,000 pi car., libre immédiatement. Charles Masse au (613)769-1033, ou visitez: www.e-spaces.ca

15 GAMELIN, Hull, 750 pi car. et 1,300 pi car., immeuble de prestige, disponibles immédiatement. (613)769-1033, www.e-spaces.ca

15 GAMELIN, Hull, 750 pi car. et 1,200 pi car., immeuble de prestige, disponibles immédiatement. Charles Masse au (613)769-1033, ou visitez: www.e-spaces.ca

22 rue Des Flandres
Idéal pour professionnel, à partir de 500 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Lucie Tassé, 568-5151**

360 BOUL. MALONEY EST GATINEAU
Endroit idéal pour votre bureau, facile d'accès, autoroute 50 Est, sortie boul. Labrosse, libre, occupation immédiate. Étage: 140 à 1,620 pi car. Rez-de-chaussée, 570 pi car. Demi-s/sol: 600 à 3,730 pi car. Visitez votre nouvel emplacement, 194 Harold. Maurice Boucher, 819-663-0742, 955-0950.

765 ST-JOSEPH (intersection rue Isabelle). Joignez-vous à un environnement multidisciplinaire (médecins, notaires, comptables, services financiers). (819) 777-2777.

825 DE LA CARRIÈRE, face RENO DÉPÔT, bureaux entre 750 et 3,000 pi car., facile d'accès. 712-7812.

AYLMER, 16,000 pi car., chauffés, éclairés, immédiatement. 684-1544.

BUREAU pour professionnel, boul. Gréber, chauffé, éclairé, internet, fax et plus, $350/mois. 246-0070.

HULL, 257 St-Joseph, 1,000 pi car., 2e étage, $950. 770-4301.

HULL, centre-ville, 60 rue Hôtel de ville, 1,500 pi car., chauffé, $800. 775-0007 ou 777-1344.

LOCAL à louer bien situé pour professionnel de la santé, à l'heure ou à la journée. Guy Martineau, 771-5425.

PARC INDUSTRIEL AYLMER
1000 pi car. d'espace à bureau chauffé, 561-7274.

585 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE, MOTEL/RESTAURANT/BAR, situé dans secteur industriel et comm., excellent chiffre d'affaire, retour sur investissement très supérieur à la moyenne. Inf.: 827-8969

585 COMMERCES À VENDRE

BAR, 40 places avec logis, Gatineau, bord de l'eau. 319-3328.

CASSE-croûte chez Art + 1 terrain à vendre, le tout $88,000. 1195 Maloney Est, Gatineau. 827-0935.

CASSE-croûte/crème glacée, s/manger. Prix nég. 819-643-1425.

DÉPANNEUR avec 2 logis, rénové au complet. (819)669-5710, 669-3009.

DÉPANNEUR avec essence, situé à Val des Monts, excellent chiffre d'affaires, 671-4647 avant 14h.

DÉPANNEUR avec logis, rue Delorimier, bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 770-9670 après 16h.

DÉPANNEUR, centre-ville de Hull, très rentable, $79,000 incluant $50,000 d'inventaire. 923-1271.

588 CONDOS INDUSTRIELS À VENDRE

HULL, Parc industriel, 50 rue Noël, unité 13, 1,700 pi car. + 300 pi car. (bureau), porte de garage 14'X14', plafond 35', demande $95,000. Appelez Frank au 664-6001.

589 ENTREPÔTS À LOUER

PARC Industriel, Aylmer
MINI ENTREPOT, chauffé
10'X20' ET 4'X15'. 561-7274

589 ENTREPÔTS À LOUER

3,200 pi car. avec porte de garage au 885 de la Carrière, Hull. Idéal pour salle de montre et atelier. Charles Masse au (613)769-1033.

PARC GRÉBER, Gatineau, 1,000 à 10,000 pi car., portes de garage 12x14, bureaux, quais de chargement, hauteur libre 20 pi. Michel Charette, (819)243-5260, cell.: 955-7025.

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

1,600 PI CAR., Hull, rue Juneau, avec quai de débarquement, 1er févr. 770-8911.

295 MALONEY Est (ancien Dunkin Donuts), 1,800 pi car., $2,000 triple net. 775-8389.

3091, route Albion Nord, Ottawa, 1000 pi car., bureau et entreposage. Libre. Appelez Marc: 520-0101.

645 PI car., 545 Maloney, Gatineau, chauffé, éclairé, libre 1er mai. 669-5710, 669-0570.

AV. GATINEAU, bureaux ou commerce, 725 pi car., $600. 568-5625.

AYLMER, 4 Place Belmont, local dans petit centre commercial, 1,150 pi car., coin rue Principale.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC, 771-7177

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 1248

UNE BONNE MARQUE

Jouant dans une séance de paire libre, le joueur en Sud a réalisé un bon score sur la donne suivante. Combien de levées auriez-vous remportées ?

Personne vulnérable.
Nord donneur.

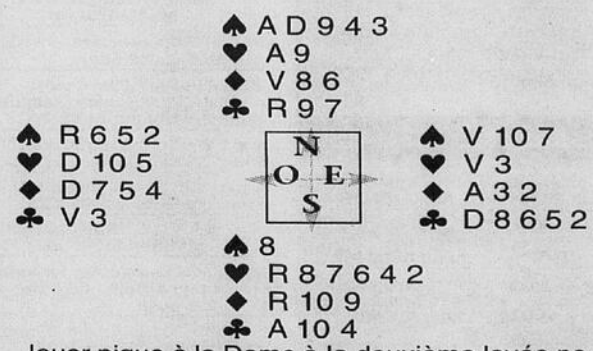
NORD
♠ A D 9 4 3
♥ A 9
♦ V 8 6
♣ R 9 7

SUD
♠ 8
♥ R 8 7 6 4 2
♦ R 10 9
♣ A 10 4

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♠	Passe	2 ♥
Passe	2 ♠	Passe	3 ♥
Passe	4 ♥	Tous passent.	

Ouest entame du quatre de carreau pour l'As d'Est qui rejoue le trois. Quel est votre plan de jeu ?

Si les atouts sont bien faits, vous pouvez compter un cœur perdant, deux carreaux et un trèfle. En cherchant les possibilités d'en éliminer une vous arriverez aux options suivantes : Vous pouvez toujours espérer la Dame de carreau à droite, mais l'entame et la continuation de la couleur ne semble pas favorable à cette éventualité. Il se peut aussi que la Dame et le Valet de trèfle soit doubleton, éliminant du même coup la perdante dans cette couleur. Il y a enfin la possibilité de trouver le Roi de pique à gauche. C'est sur cette option que le déclarant a misé. Examinez bien le déroulement du coup : Roi de carreau à la levée numéro deux et tout de suite pique à la Dame. Comme celle-ci conserve la levée, il continue avec l'As de pique, défaussant son carreau perdant et pique coupé. Roi de cœur, cœur à l'As et pique coupé, établissant le treizième du mort. Ouest surcoupe et essaie d'encaisser un carreau. Sud coupe, accède au mort par le Roi de trèfle et jette son petit trèfle sur le pique maître. Quatre cœurs fait cinq, pour une excellente marque.



Jouer pique à la Dame à la deuxième levée ne coûte rien. Même si elle perd au Roi, vous pourrez toujours jeter une perdante sur l'As de pique.

595 LOCAUX

GATINEAU, 44 bd Gréber, 600 pi car. à louer, chauffé, éclairé. 568-5989.

GATINEAU, 460 Gréber, 4 Orléans, bureaux et commerce à louer, 800 à 1,000 pi car., disponible immédiatement. Progrès Courtier Immobilier Agrée, Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, 46 de la Savane, face aux Promenades, local au s/sol, 10' de hauteur, clim. centrale, 4,500 pi car., en tout ou en partie, aménagé. Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, bon choix de bureaux, 500 à 10,000 pi car. Michel Charette, (819)243-5260, cell.: 955-7025.

GATINEAU, coin Hôpital et La Vérendrye, secteur achalandé. A partir de 900 pi car. Libre immédiatement. Philippe Larocque, 712-0285.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, commerce, 1,000 pi car., libre, peut être converti pour diverses utilités. (613)729-9907.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ(E) DEMANDÉ(E)
pour l'ouverture d'un bureau régional de financement commercial, non conventionnel, bonnes connaissances en administration, investissement requis. 1-819-864-4523.

NOUVELLE FRANCHISE
NOUVEAU CONCEPT
Restaurant O'MAX, franchises disponibles dans toute la région. 819-827-8969.

PARTENARIAT OU ACHETERAIT
Compagnie de livraison ou de transport général, discrétion assurée. C.P. 82123, Gatineau, J8T 8B6.

RECHERCHONS personnes avec esprit d'entrepreneurship. 664-3667.

TRAVAILLEZ à la maison, $150,000+ première année. 819-743-3310 ou www.homebusiness.to/mrcvision.

599 AGENCES DE RENCONTRE

AGISSEZ dès aujourd'hui pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697
www.intro-options.on.ca

CLUB ÉCHANGISTE.
Grande ouverture 1er fév., 561-6136

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, bon concept, recherche active, SPÉCIAL. **776-3444.**

TRISTAN ET ISEUT. Gratuit! Hommes professionnels (37-47 ans). **561-4000.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES



601 ÉSOTÉRISME

2002 - 35 ANS d'exp. voyance par les cartes, **(98%),** (par don). **777-0474.**

2002??? 98% PRÉCIS. Tarots, lignes de la main. **Charmaine,** 669-9105.

32 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

Toutes les grandes personnalités viennent me voir, pourquoi pas vous ?

Si vous avez tout essayé sans succès, voilà un grand médium africain réputé pour trouver une solution à tous vos problèmes, même cas désespérés : amour, travail, impuissance sexuelle, stress, chance en affaires, retour définitif de l'être aimé, désenvoûtement.
Résultats garantis à 100%.
★★
Daby (613) **746-1416**

7 MIN. gratuites, voyants en direct, 24h, $3.79 la min. 1-900-451-2524.

99% PRÉCIS, MÉDIUM CLAIRVOYANTE
Autres dons.
Madame Leblanc. **819-743-9972**

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.**
Visa/Mastercard.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000 ATTENTIONS
Super massage
♥♥♥ CLAIR DE LUNE ♥♥♥ 777-0007

1,000 FOIS +. Désiré, Naomie, Jade, Judy. **À partir de 8h matin,** 246-0823.

1,000 FOIS MIEUX ♥♥
Moment de détente
378 Notre-Dame, **663-1300**
251 St-Louis, **246-5957**

♥♥ 100% 2 POUR 1 ♥♥
NOUVELLES MASSEUSES
AMBIANCE AGRÉABLE
♥ 246-8880 ♥

♥♥ 100% 2 pour 1 XXX, discret, massage complet. 561-9855

★★★ 100% A1 ATTENTIONNÉE
Charmante et mature
Michelle, 663-6574

♦♦♦

♥♥ 100% A-1 **BONNE DÉTENTE ♥♥**
6 masseuses disponibles. 568-9229

100% A1 BRUNETTE, grande mince. Isa, 777-0007

☺ ☺ ☺

100% A-1 JENNIFER, ♥♥ spécial matin, 8h à 11h, petite blonde. **♥♥** 568-9229.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. **246-3295**

☺ ☺ ☺

100% A+ CRYSTEL. 777-0007

★★★

100% A+. Tamara 777-0007

100% **♥♥** BELLE blonde **♥♥**, Carolane, privé, sur rendez-vous seulement. 643-6611.

100% **BELLE noire** de 21 ans. CLODIE, lundi au dim. **663-1300**

100% MASSAGE à faire **BAVER** Mél (18 ans). 663-4400

100% MASSAGE de qualité. Caro, 246-5957.

100% MASSAGE doux et sensuel. Macha, 21 ans. 246-5957 **♥**

100% MASSAGE relaxant. France, 246-5957

100% ♥ "NOUVEAU SPA" ♥
#1 Concept Unique
luxueux, discret
6 hôtesses (duo)
Bain thérapeutique
Ouvert 7 jours
8h30 am - 11h pm
♥ 246-5086 **♥** Gatineau **♥**

100% NOUVELLE et belle Rachel. 246-2199 **♥**

100% PETITE mignonne, Sandra, 20 ans. XXX 663-1300 XXX.

☺ ☺ ☺

100% + SHANNY
777-0007

20 ANS, gai, bronzé, **Sexiter** c'est mon plaisir. Nicolas, 568-7012.

$39 BELLE blonde, film XXX, 8h à 20h, lun. au ven. Cindy, 663-8123.

3 JOLIES femmes de 36B à 40D vous offrent massage XXX, ouvert 24h. Vanassa, 669-6471.

663-2007 **♥** jolie **♥** blonde **♥** chez moi
Musique et chandelles **♥ MASSAGE**

♥ ALEXANDRA EST DE RETOUR **♥**
♥ 319-5739 **♥**

ALICIA ET JESSIE de tout pour vous plaire, SOLO/DUO, 24h. **923-6776.**

APPELLE! Massage discret (duo possible). **Hull, 663-8309**

AVEC ou sans rendez-vous
♥♥ super massage **♥♥**
39 Gamelin, Hull, 777-0007

A VOUS, massage relaxant, anti-stress. Garantie de plaire. **266-3226.**

BEL homme disponible pour couple ou femme seulement, XXX, 24h. 775-2592.

BELLE brésilienne pour vous, **Atina.** 246-2199.

BELLE FEMME, excellent massage, privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

♥♥♥ BELLE petite femme douce exp. Joan, 663-4400 de 8h à 16h.

BESOIN de relaxer, réduit le stress, service par homme, 923-0795.

BONJOUR, besoin de relaxer! Venez pour un bon massage. **Merci 771-0073**

♥♥♥ CANDY **♥♥♥** 771-0182
complet **♥** 8h À 14h **♥** 40D **♥** privé

♥♥ DUO GRATUIT ♥♥
FILLES DE RÊVE
SATISFACTION GARANTIE
♥♥ 246-0066 ♥♥

ESCORTE pour homme par homme. 669-3173 ou 319-6091.

FEMME séduisante, discrète, ferais massage, atmosphère chaleureuse, 7h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ FERAIS massage **♥♥** Cindy, 663-2498 XXX lundi au vendredi.

JUDY, 36D, 20 ans, Désiré 36D, massage corps à corps, 246-0823.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 827-3909

MASSAGE de détente pour hommes. Reçoit et se déplace pour hôtel. Marc, 923-6858.

NAOMIE, 20 ans, Émilie, 27 ans, très chaleureuse et sensuelle, 246-0823.

REPRENDRE contact avec soi par un toucher appaisant, nouvelle assistante 776-9991 ou 236-3105.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

602 MESSAGES PERSONNELS

♥ SENSUELLE **♥** TENDRE **♥**
♥ Touche magique **♥** Massage **♥**
Dès 8h, clim. 776-9820.

SERVICE d'accompagnement, duo, pour hommes mûres. 986-7946.

SUPER massage propre, discret.
9h à 23h, 772-1038, Christine

TOUCHÉ INOUBLIABLE
Massage érotique avec Isabelle, Nadine et/ou Mélinda. 775-4775.

VENEZ choisir belles jeunes filles, spectacle érotique, privé, et +. Aussi, luxueuse chambre miroitée pour couple. 175, ch. Montréal, Vanier, Ont., pièce 301/304. **Abordable.**

XX MASSAGE relaxant XX.
Monik, 246-5957.

XXX SENSUEL ♥♥♥
PAR HOMME pour femme ou couple, me déplace. 319-2441.

XXX UNISEXE, en studio/déplace, massage par homme, 770-4026. 24h.

603 SERVICES D'ESCORTE

1001 AMOURS, fantasmes, duo explosif, sexy, **665-7761.** Nathalia ou Samantha.

1001 ATTENTIONS, super sexy
super bas prix. **♥ 643-9862 ♥**

100% CORPS À CORPS.
Jade: 328-2299.

100% JOLIE demoiselle à votre service, 24h/24, 665-4650.

24H/24 ♥ NATASHA ♥ endroit discret et on se déplace **♥** 776-5493 **♥**

ABSOLUMENT MAGNIFIQUE
Jeunes, gros buste, belles et minces
Se déplacent. **293-4224,** Garantie

ALICIA ET JESSIE de tout pour vous plaire, SOLO/DUO, 24h. **923-6776.**

ANNIE, jolie rousse, est de retour chez Érotika. 770-5972

BELLE blonde de 19 ans vous ferait vivre fantasmes et vous garantit l'extase. Patricia XXX 329-5720 XXX

CAMILLE, douce et sensuelle. 643-6201.

CARESSES secrètes et sensuelles chez Érotika. 770-5972

CHANTAL, sensuelle, très jolie, 38D, 24h **♥♥** 643-0157 **♥♥**

DANSE privée, Isabelle.
561-9314.

★★★

DÉSIRS EXTRÊMES
Une dizaine de jolies demoiselles entre 18 et 35 ans. Votre satisfaction est notre première priorité. **NOUS ENGAGONS. 663-7426.**

♥♥ GINGER ♥♥
Privé. Sans se presser. **568-8848**

NOUVELLES ET JEUNES 18 ANS +
Fantasmes, fétiches + domination
Se déplacent. **293-4224.** Engageons

RENCONTRES OUTAOUAIS
♥♥ Pour de belles rencontres **♥♥**
Nous engageons. **664-8497**

SENSUALITÉ et douceur garanties, te reçois/me déplace. (613)744-2983

SENTEUR PARFUM
Danseuse privée. 791-1506

X♥X ALEXANDRA X♥X
SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
Vous offre jeunes filles de 18 à 30 ans pour accompagnement de tous genres 24h/24, 7/7 jours. A la recherche de demoiselles de 18 à 25 ans ★ 319-4890 ★

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1983 F150, V8, 250,000 km, bon état, pour bricoleur, $600. 776-7268.

1983 OLDSMOBILE Regency Brougham 98, $2,600. 643-2370.

1986 CULTLASS Supreme, $600, 1988 Z-24, $900. 669-4407

1986 MUSTANG GT, 5.0 L, 5 vit., grise, $900 nég. 669-6506

1987 ACCORD, 4 portes, automat., $1,500. 298-6860/682-2713

1987 CHEVROLET S-10, $500. 663-1206.

1987 HONDA CRX. pour pièces, $300. 827-0980.

1987 JETTA, bon état, $400. 663-0435.

1987 NOVA; 1987 Aerostar; 1991 Cavalier; 1985 Chrysler. 985-3726.

1987 RENAULT Alliance, 4 portes, bleue, 164,000 km, $300 nég. telle quelle. Inf., pag.: 955-4280.

1988 CHEVROLET Corsica, bon état, $1,495 nég., 776-3132, 685-0584

1989 DODGE Spirit, bon état, $1,700 ou échange. 281-2790.

1989 PONTIAC Grand Prix, bon état, $1,495 nég. 776-3132, 685-0584.

1990 ACURA Integra, 230,000 km, bonne condition, fiable et propre, $2,800. 775-4757.

1990 BERETTA GT, bon état, démarreur, automat., $1,500. 771-7206.

1990 CIVIC, 4 portes, certifiée, garantie, $2,400. 776-4661.

1990 CORSICA, 120,000 km, automat., 4 cyl., $1,950. 595-9500.

1990 FIREFLY, automat., à vendre pour pièces, $500. 281-7100.

1990 FORD Tempo, vendu pour pièces, tel quel, immatriculé au Québec, $800. (613)782-7389.

1990 MAZDA Protégé, 5 vit., 205,000 km, bon état, $1,500 nég., 684-1583.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 PLYMOUTH Grand Voyager, automat., 7 places, peinture neuve, en bon état, 227,000 km. 684-6514.

1990 SWIFT, rouge, automat., 128,000 km, propre et certifiée, $2,200. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1990 TOYOTA, familiale, automat., clim., 200,000 km, $2,950. 682-3031.

1991 CAVALIER, bonne condition, $1,200, 643-1241.

1991 HONDA Civic, 4 portes, 170,000 km, automat., plusieurs nouvelles pièces, $3,500 nég. 246-1339

1991 MAZDA Protegé, automat., 255,000 km, $2,500. 773-4318

1991 NISSAN Sentra XE, $1,900 nég. Intérieur propre, faut voir! 684-4792.

1991 PONTIAC Firefly, 126,000 km, automat., $1,200 nég., 643-2800.

1991 PONTIAC Tempest, 6 cyl., propre, certifiée, $1,850. 595-9500.

1991 TERCEL, 4 portes, garantie 3 mois, moteur neuf, $3,000. 669-6794.

1992 CAVALIER, 140,000 km, automat., $2,350. 595-9500.

1992 CAVALIER, automat., 140,000 km, prix nég. 682-2014.

1992 DODGE Colt, automat., démarreur, $1,600. 243-7595.

1992 EAGLE 2000 GTX, automat., $1,850. 595-9500.

1992 EXCEL, 2 portes, 5 vit., 160,000 km, bon état, $950. 775-1932.

1992 FORD Ranger, 5 vit., 240,000 km, propre, $2,000 nég. Véhicule fiable. 772-5844.

1992 GRAND AM, 6 cyl., automat., 4 portes, $2,500. 595-9500.

1992 MPV Mazda, 7 places, $3,200. Cause: déménagement. 776-6816

1992 NISSAN Sentra, 1989 Honda Accord, $2,500 nég. ch. 776-9848.

1992 PONTIAC Lemans, 2 portes, 5 vit, $2,500, 243-9101 après 17h.

1993 ASÜNA Sunfire, automat., 130,000 km, $4,000 nég. 663-2509.

1993 DODGE Shadow, 135,000 km, 5 portes, automat., pneus neufs, très bonne condition, $3,500. 834-5994.

1993 GEO Métro, 3 cyl., 5 vit., seulement 125,000 km, $1,995. 665-5486.

1993 MAZDA MPV, V-6, automat., 7 places, $3,100. 568-8439.

1993 SUZUKI Swift, 4 portes, 149,000 km, fonctionne bien, clim., $2,300 ou meilleure offre. 685-1692

1993 TEMPO, 4 portes, automat.. Demande $700. 298-6860 ou 682-2713.

1993 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vit., 143,000 km, $3,600. (819)561-7327

1994 FORD Escort, 5 vit., très bon état, 156,000 km, pas de rouille, $2,500. 775-1932.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 FORD Tempo, automat., 4 portes, $1,500 nég. 777-2725, 790-9611.

1994 MAZDA 323 SE, automat., 125,000 km, 2 portes, $2,800, 663-5738 ou 669-4407.

1994 SUNBIRD, 120,000 km, automat. $3,300. 682-3031 ou 664-1150.

1995 ESCORT familiale, 5 vit., clim., 130,000 km, $4,350. 682-3031.

1996 ACCENT, automat., 200,000 km, $3,400. 682-3031 ou 664-1150.

FINANCEMENT FACILE
1992 Sunbird, $1,988, $32/sem.
1993 Crown Victoria, $3,488, $52/sem.
1994 Cavalier, $3,988, $59/sem.
1995 Aspire, $2,988, $48/sem.
Regional Liquidation, 773-0584

605 AUTOS À VENDRE

1980 ET +, achetons et vendons tout genre d'auto et camion, et des autos pour bricoleurs. **777-7107 (Autobec).**

1988 COROLLA, automat., 4 portes, $1,895. **Principale auto, 568-AUTO.**

1989 NEW YORKER, V6, équipée, 4 portes, $1,495. **Principale 568-AUTO.**

1990 ACURA Integra, 5 vit., système de son complet, en bon état, $6,000 nég. (819)663-8437

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
$ **Oui, nous pouvons vous FINANCER** $
$ **Achetez votre véhicule SANS TRACAS...** $
$  $
$ **AUTOMOBILE ROY** ENR. $
$ 465, boul. Alexandre-Taché, Hull $
$ **(819) 778-8787** $
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

1990 PONTIAC 6000 SE, traction intégrale (AWD), tout équipée, 165,000 km, $1,900 nég. (613)724-6998.

1991 COROLLA, automat., 4 portes, très bon état, $3,250. 777-5204.

1991 EXCEL, automat., 2 portes, $695. **Principale auto, 568-AUTO.**

1991 HONDA PRELUDE, modèle S, 5 vit., $6,500. 328-8783

1991 TOYOTA Tercel LE, automat., 1 proprio, $3,899. **Galipeau, 669-4004.**

1992 CADILLAC Fleetwood, excellent état, cause: maladie, $8,500. 281-7559.

1992 GOLF GTI, blanche, 5 vit., 4 pneus d'hiver + 4 roues MAGS, $5,000. 282-6260, 770-4660

605 AUTOS À VENDRE

1992 HONDA Accord, beige, automat, clim., groupe électrique, seule ment $6,900, certifiée.
ARGUS MAZDA 776-6700

1992 MAZDA 323, 3 portes, manuelle, propre, $2,495. **Principale 568-AUTO.**

1992 SUNDANCE, bas km, 4 portes, $1,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1993 CAVALIER, 4 portes, automat., $2,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994, 626, verte, 6 cyl., automat., clim., tout équipée, 193,000 km, $7,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1994 LINCOLN Continental, 155,000 km, propre et en bonne condition. 613-859-2549.

1994 Protégé, équipé, $5,995.
1994 Grand Prix, équipée, $5,995
1996 Caravan, $7,995-$43.32/sem.
1996 Intrepid, $5,995,-$39.78/sem
1998 RAV4, $10,995.
1998 Breeze, $7,995-$46.35/sem.
1997 Escort, familiale, $7,495.
1998 Sunfire, $7,995, $42.35/sem.
1999 CARAVAN SE, $11,995.
1998 Neon EXP, $8,995-$47.79/sem.
Financement facile disponible
Plus de 200 véhicules
www.cars4me.ca, 773-0584.

1994 VOLKSWAGEN Jetta turbo-diesel, bourgogne/gris, en parfait état pour l'hiver. Toit, vitres et miroirs électriques, rég. de vit., 8 pneus, clim., aileron, radio/6HP, chauffe-moteur. À voir absolument! Jour: 941-3770, soir: 827-0036.

1995 CADILLAC Sedan de ville, blanche, 124,000 km, tout équipé, $15,900 nég. 328-8262.

1995 CIVIC Si coupé sport, V-tec, $12,300 nég. 777-2725, 790-9611.

1995 CORSICA, automat., 4 portes, propre, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1995 FORD Escort familiale, 176,000 km, 4 portes, $5,500. 561-1841.

1995 GEO Metro, manuelle, 120,000 km, système, très propre. 643-2425.

1995 LUMINA, V6, automat., équipée, $5,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1995 MAZDA 626 automat, 4 portes, propre, $6,995. **Principale 568-AUTO.**

1996 ACCENT, 2 portes, très propre, $3,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1996 HONDA Civic LX, 4 portes, 164,000 km, $8,300. 983-4880.

1996 HYUNDAI Elantra, 119,000 km, 5 vit., 8 roues, $6,500 nég. 297-1572.

1996 INTREPID, 3.3 L., banc 50/50, 103,000 km, 1 proprio, A-1, non-fumeur. 568-5822.

1996 MX6 Mystere, manuelle, équipée, $11,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1997-1998 RAV4, choix de 8, bas km, dès $13,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1997-1999 GRAND Prix, 2 ou 4 portes, à partir de $12,995. **Méga 770-AUTO**

MOTS CROISÉS

NO 1451 — © Édimédia Inc.

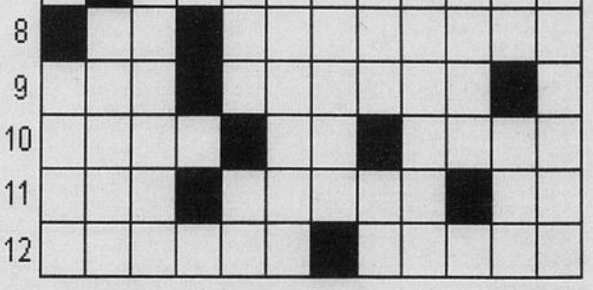
LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Singulier - Fourrure du petit-gris.
2 - Serpent - Nickel.
3 - Traîneau - Patron.
4 - Nacra - Monnaie du Nigeria.
5 - Manche, au tennis - Un sens - Lieu de la mort de Moïse.
6 - Saint - Oui certes - Sélénium - Vocable.
7 - Qui peut être décelé.
8 - Un soldat - Mobiliser (dr.).
9 - Verso - Abjurée.
10 - Palmier - Consonnes jumelles - Laminoir non réversible à trois cylindres.
11 - Très vaste étendue d'eau salée - Aimé - Des gens.
12 - Avivé - Fétus.

VERTICALEMENT

1 - Attelle - Tassa uniformément la neige pour la rendre plus glissante.
2 - Dévidoir sur lequel on enroule des câbles - Jeune porc.
3 - Pousse des cris de fureur - Qui parle aisément et avec élégance.
4 - Ch.-l. d'arr. du Gard - Cube.
5 - Éclos - Accident - Césium.
6 - Individu quelconque - Légèrement ivre.
7 - Caractère de ce qui s'efface peu à peu.
8 - Aber - Douille - Rubidium.
9 - Liquide toxique sécrété chez certains animaux - Rendre stupide.
10 - Vaciller.
11 - Indium - Annulé - Un atome.
12 - Paddy - Retirerions.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1450

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	L	L	U	C	I	N	A	N	T	S
2	E	C	O	U	L	E	R	■	R	I	R	A
3	L	I	N	■	S	■	O	U	T	■	A	G
4	V	E	G	E	T	A	N	T	■	A	C	E
5	E	R	■	P	E	R	I	R	O	N	T	■
6	T	■	P	A	R	A	S	I	T	E	■	P
7	I	N	R	I	■	C	E	C	I	■	C	L
8	Q	U	A	R	T	■	R	U	T	I	L	A
9	U	L	M	■	A	V	A	L	E	R	A	I
10	E	L	E	G	I	E	■	E	■	A	I	N
11	■	E	■	R	E	T	S	■	M	I	R	E
12	A	S	P	E	■	O	B	L	A	T	E	S

605 AUTOS À VENDRE

1997-2001 HONDA CRV, awd, 7 choix, dès $16,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1997 CAVALIER, automat., 4 portes, $7,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1997 ESCORT LX, automat., clim., fiabilité, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 CHEVROLET Lumina, V6, 70,600 km, clim., 4 portes. Cause décès. $9,800. Charles 277-3070.

1997 CIVIC SI, noire, 4 cyl., automat., tout équipée, toit, 45,000 km, $14,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 FORD Escort, 4 portes, automat., tout équipée, très bon état, $7,495. (819)777-0279.

1997 GRAND-AM, rouge, 6 cyl, automat, tout équipée, cuir, 114,000 km, $13,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 HONDA Civic EX, gris métallique, manuelle, vitres et portes électriques, 100,000 km, certifiée, $12,000 nég. Doit vendre: départ. 864-0211.

1997 SONATA GL, équipée, garantie, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

CERTIFIÉS

Non! Non! Non!

Il ne s'agit pas d'une vente... ce sont nos

bas prix de tous les jours!





29 986 $

2001 GR Cherokee Laredo
tout équipé, climatiseur, régulateur de vitesses, servodirection, servofreins,
stock A4285A



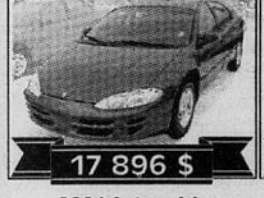
17 694 $

2001 Sebring Lx
tout équipée, servofreins, servodirection, climatiseur
stock A4305A



23 618 $

2001 Windstar LX Sport
tout équipée, sièges capitaine et plus
stock A4218A



17 896 $

2001 Intrepid
tout équipée, volant inclinable
stock A4307A



14 376 $

2001 Corolla
4 portes automatique, climatiseur
stock A4292A



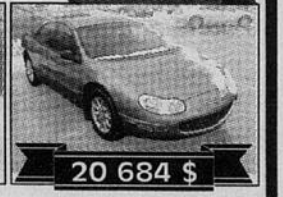
20 669 $

2001 PT Cruiser
climatiseur, rég. de vitesse, vitres électriques
stock A4264A



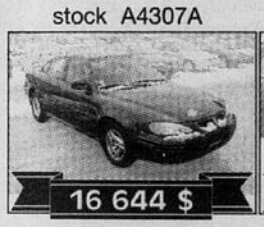
30 988 $

2001 Chrysler 300 M
intérieur luxueux, tout équipée
Stock A4269A



20 684 $

2001 Concord Lx
tout équipée, bas km faut voir
stock A4232A



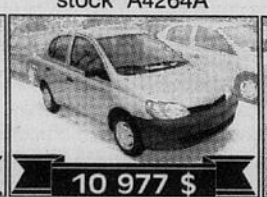
16 644 $

2001 Grand AM SE
6 cylindres, tout équipée automatique
stock A4214A



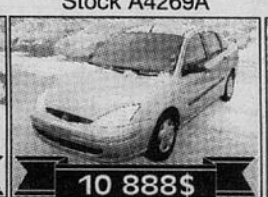
14 998 $

2001 Olds Alero
6 cylindres, tout équipée
prix pour vendre
stock A4215A



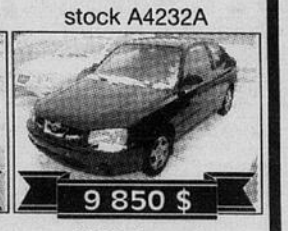
10 977 $

2000 Toyota Echo
4 portes, automatique économique
stock A4294A



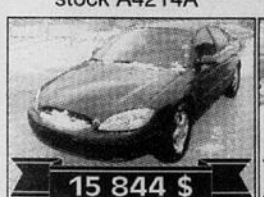
10 888$

2000 Focus
4 portes automatiques impeccable
stock A4250A



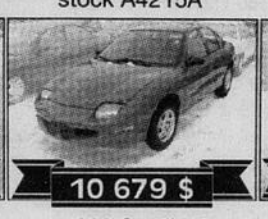
9 850 $

2000 Accent
2 portes, automatique, comme neuve
stock A4189A



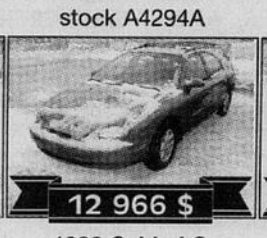
15 844 $

2000 Taurus GL
tout équipée, automatique
prix pour vendre
stock A4131



10 679 $

1999 Sunfire
4 portes, automatique, climatiseur
stock A4298A



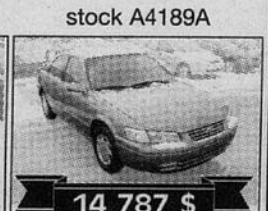
12 966 $

1999 Sable LS
tout équipée, 7 passagers, très propre
stock A4297A



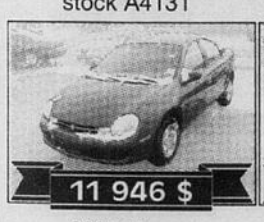
12 644 $

1999 Breeze
tout équipée, automatique, climatiseur
stock A4303A



14 787 $

1999 Toyota Camry
tout équipée, climatiseur, vitres électriques
stock 020170A



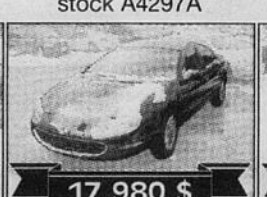
11 946 $

2000 Neon
4 portes, climatiseur, automatique
stock A4168A



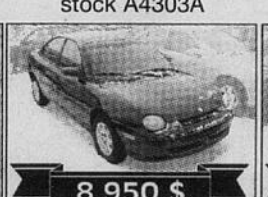
7 950 $

1999 Accent
2 portes, automatique, impeccable
stock A4254A



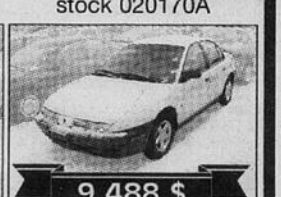
17 980 $

1999 Concord LXI
tout équipée, servofreins, servodirection
stock A4200A



8 950 $

1998 Neon
4 portes, automatique, climatiseur
stock A4306A



9 488 $

1998 Saturn SLT
climatiseur, automatique, économique
stock A4203A

9 450 $

1998 Neon
4 portes, bas km, faut voir
stock A4172A

19 636 $

1999 GR Voyager Expresso
sièges capitaine , tout équipée, très populaire
stock A4301A



14 960 $

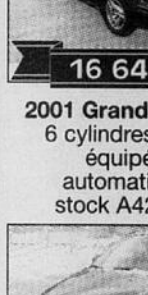
1999 Windstar LX
tout équipée, servofreins, servodirection
stock A4296A

19 860 $

1999 Dakota 4x4
Modèle sport, tout équipée, cabine allongée
stock A4278A

12 966 $

1998 Caravan
climatiseur, automatique, faut voir
stock A4299A

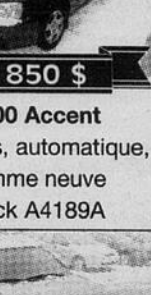


Gilles Germain

Nous vendons de tout: Chrysler – Ford – GM – Toyota – VW – Nissan – Mazda – Honda- Hyundai - Acura

Cyrville
CHRYSLER • DODGE • JEEP

900, boul. St-Laurent • Ottawa • 749-8655



Michel Lyrette

605 AUTOS À VENDRE

1997 SUNFIRE, $6,900, 108,000 km, 4 portes. 684-2031.

1997 TERCEL, 89,000 km, 4 portes, 5 vit., $7,950. 243-5691.

1998-2000 ALTIMA, 5 vit. ou automat., 8 choix, dès $12,995. **Méga 770-AUTO**

1998-2000 CAMRY, 4 ou 6 cyl., 8 choix, dès $12,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 CIVIC LX/SI/DX/CX, 30 choix, dès $9,995. **Méga 770-AUTO**

1998-2000 GRAND Am, choix de 10, à partir de $11,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 JETTA, équipée, choix de 6, dès $12,595. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 SATURN, 2 ou 4 portes, 30 au choix, dès $8,495. **Méga 770-AUTO**

1998-2001 COROLLA, choix de 10, dès $9,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2001 SUNFIRE GT, équipée, 16 à partir de $10,995. **Méga 770-AUTO**

1998 ACCENT, automat., 72,000 km, $6,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 CHRYSLER Cirrus LXI, 68,000 km, $11,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 CHRYSLER Sebring LXI, cuir, garantie 1 an, pneus neufs, équipée, noire, $13,500. 294-4114 doit vendre

1998 CIVIC SIG, toit ouvrant, clim., $14,495. **Denis auto, 643-5262.**

1998 COROLLA, 39,000 km, reste garantie Toyota, $11,995. **643-5262.**

1998 COROLLA VE, bleu, manuelle, 120,000 km, $9,500. 819-427-5994.

1998 ELANTRA, 5 vit. garantie Hyundai, $6,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 ÉLANTRA Station, argent, automat., DC, roues "mags", 87,700 km, $10,995. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1998 ESCORT, 4 portes, clim., $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 FORD Contour, sport, 5 vit., 4 portes, clim., lecteur DC AM-FM, 80,000 km, bon état, $11,500. Mario, (819)776-3486 après 17h.

1998 GRAND-AM, bourgogne, automat., groupe électrique, 32,000 km, $13,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1998 HONDA Accord, automat., 4 portes, tout équipée, 73,000 km, très bon état, $15,500. 777-5181.

1998 INTREPID, équipée, bon km, $12,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 JETTA, rouge, 4 cyl., manuelle, clim., 66,400 km, **garantie transférable 2005 ou 160,000 km,** $14,500. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1998 NEON, 4 portes, automat., bon km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 NISSAN Sentra XE, équipée, automat., garantie, $11,995. **568-AUTO.**

1998 PLYMOUTH Breeze, tout équipée, un vrai bijou! $280/mois. Marcel Pothier, 745-7051.

1998 SATURN SL-1, clim., aileron, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 SATURN SL, 4 portes, 69,000 km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 SUNFIRE, automat., clim., 4 portes, 43,800 km, $8,950. 682-3601.

1998 TOYOTA Camry, 4 portes, man. 5 vit., noire. $15,200. 669-2494.

1999-2001 CAVALIER/Sunfire, 60 disponibles, dès $7,495. **Méga 770-AUTO**

1999 BUICK Century/Regal, 8 disponibles, dès $13,995. **Méga 770-AUTO**

1999 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 CAVALIER, 58,000 km, garantie GM, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 ESCORT, 4 portes, bleue, automat, clim., 31,500 km, $13,800. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1999 GOLF, noire, 4 portes, manuelle, 52,675 km, $14,200. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1999 GRAND AM SE, 2 portes, V6, équipée, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 HONDA Civic, 4 portes, 58,000 km, 5 vit., clim., $12,800. 663-7346.

1999 INTRIGUE GX, 3.8 L., bon km, équipée, $13,995. **Denis auto 643-5262**

1999 MALIBU, 45,000 km, garantie GM, $10,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 SABLE LS, équipée, V6, bijou, $11,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 SABLE, V6, bas km, 6 disponibles, dès $10,995. **Méga 770-AUTO**

1999 TERCEL, automat., 4 portes, $10,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004.**

1999 TOYOTA Tercel, 4 portes, automat., $8,950. **PMCGA, 663-1884.**

1999 VOLVO GLT V70, 55,000 km, pneus neufs, $28,000. 423-6349.

2000-2001 FOCUS, choix de 5, à partir de $10,995. **Méga Auto 770-AUTO**

2000 CIVIC SE Coupe, noire, 2 portes, 5 vit., clim., aileron, démarreur, 29,000 km, $16,000. 671-0620.

2000 DAEWOO Lanos, garantie 5/100, $9,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 ECHO, automat., 4 portes, garanti, $11,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

2000 ESTEEM, 14,000km, automat., clim., $10,999. **GALIPEAU 669-4004.**

2000 GOLF GLS, équipée, bas km, dès $16,995. **Méga Auto 770-AUTO**

2000 KIA Sephia, garantie 5/100, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 SUNFIRE SE, 27,000 km, garantie GM, $12,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 SUZUKI Swift, 48,000 km, reste des paiements, 613-446-7415.

2001 ESTEEM, 28,000 km, automat., clim., $12,499. **GALIPEAU 669-4004.**

2001 P.T. CRUISER Edition Ltée, 8,000 km, entièrement équipé, $26,500. 595-5029.

Moins de 5 000$ chez Mont-Bleu Ford à Hull

1988 Plymouth Sundance
P3518-B ..... 785$

1991 Grand Marquis Familiale
M1586B ..... 885$

1992 Ford Ranger
P4081-A ..... 885$

1989 Dodge Caravan
M2-143A ..... 1 585$

1992 Toyota Tercel
M1-587C ..... 2 985$

1993 Mazda MPV Van
M1-213B ..... 3 685$

1991 Volkswagen Passat Familiale
M2-267-A ..... 3 885$

1991 Nissan Stanza
M2-122-A ..... 3 985$

1994 Ford Escort
MO-731A ..... 4 685$

1993 Toyota Corolla
M1-1601-A ..... 4 785$

1994 Dodge Colt
MO-500A ..... 4 885$

1992 Dodge Caravan
M1-625A ..... 4 985$

1994 Saturn SC1
M1583A ..... 4 985$

Moins de 10 000$

1994 Saturn SC1
M1-133-A ..... 5 785$

1995 Pontiac Grand-Am
M1516-A ..... 5 885$

1996 Ford Escort
M1549-A ..... 5 985$

1995 Hyundai Elantra
M2-089-A ..... 6 585$

1992 Oldsmobile Cierra
MO-537A ..... 6 685$

1995 Oldsmobile Cutlass
M1-168A ..... 7 685$

1994 Ford F-250 S/C 4X4
M1-479A ..... 9 485$

1998 Chevrolet Cavalier
M1-410A ..... 9 785$

1998 Hyundai Elantra
M2-236-A ..... 9 885$

1998 Ford Escort
M1-1241A ..... 9 985$

EN VEDETTE
1998 Eagle Talon ESI
14 485$
M0480-A

Plus taxes seulement.
Plusieurs de ces spéciaux seront vendus très vite.

À HULL SEULEMENT

FORD
Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu
Hull
776-1571

595 LOCAUX

GATINEAU, 44 bd Gréber, 600 pi car. à louer, chauffé, éclairé. 568-5989.

GATINEAU, 460 Gréber, 4 Orléans, bureaux et commerce à louer, 800 à 1,000 pi car., disponible immédiatement. Progrès Courtier Immobilier Agrée, Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, 46 de la Savane, face aux Promenades, local au s/sol, 10' de hauteur, clim. centrale, 4,500 pi car., en tout ou en partie, aménagé. Gilles Dulac, 568-8815.

GATINEAU, bon choix de bureaux, 500 à 10,000 pi car. Michel Charette, (819)243-5260, cell.: 955-7025.

GATINEAU, coin Hôpital et La Vérendrye, secteur achalandé. A partir de 900 pi car. Libre immédiatement. Philippe Larocque, 712-0285.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, commerce, 1,000 pi car., libre, peut être converti pour diverses utilités. (613)729-9907.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ(E) DEMANDÉ(E)
pour l'ouverture d'un bureau régional de financement commercial, non conventionnel, bonnes connaissances en administration, investissement requis. 1-819-864-4523.

NOUVELLE FRANCHISE NOUVEAU CONCEPT
Restaurant O'MAX, franchises disponibles dans toute la région. 819-827-8969.

PARTENARIAT OU ACHETERAIT
Compagnie de livraison ou de transport général, discrétion assurée. C.P. 82123, Gatineau, J8T 8B6.

RECHERCHONS personnes avec esprit d'entrepreneurship. 664-3667.

TRAVAILLEZ à la maison, $150,000+ première année. 819-743-3310 ou www.homebusiness.to/mrcvision.

599 AGENCES DE RENCONTRE

AGISSEZ dès aujourd'hui pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697
www.intro-options.on.ca

CLUB ÉCHANGISTE.
Grande ouverture 1er fév., 561-6136

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, bon concept, recherche active, SPÉCIAL. **776-3444.**

TRISTAN ET ISEUT. Gratuit! Hommes professionnels (37-47 ans). **561-4000.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES



601 ÉSOTÉRISME

2002 - 35 ANS d'exp. voyance par les cartes, **(98%),** (par don). **777-0474.**

2002??? 98% PRÉCIS. Tarots, lignes de la main. **Charmaine,** 669-9105.

32 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

Toutes les grandes personnalités viennent me voir, pourquoi pas vous ?

Si vous avez tout essayé sans succès, voilà un grand médium africain réputé pour trouver une solution à tous vos problèmes, même cas désespérés : amour, travail, impuissance sexuelle, stress, chance en affaires, retour définitif de l'être aimé, désenvoûtement.
Résultats garantis à 100%.
★★
Daby (613) 746-1416

7 MIN. gratuites, voyants en direct, 24h, $3.79 la min. 1-900-451-2524.

99% PRÉCIS, MÉDIUM CLAIRVOYANTE
Autres dons.
Madame Leblanc. **819-743-9972**

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.** Visa/Mastercard.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000 ATTENTIONS
Super massage
♥♥♥ **CLAIR DE LUNE** ♥♥♥ 777-0007

1,000 FOIS +. Désiré, Naomie, Jade, Judy. **À partir de 8h matin,** 246-0823.

1,000 FOIS MIEUX ♥♥
Moment de détente
378 Notre-Dame, **663-1300**
251 St-Louis, **246-5957**

♥♥ 100% 2 POUR 1 ♥♥
NOUVELLES MASSEUSES
AMBIANCE AGRÉABLE
, ♥ 246-8880 ♥

♥♥**100% 2 pour 1 XXX** , discret, massage complet. 561-9855

★★★ **100% A1 ATTENTIONNÉE**
Charmante et mature
Michelle, 663-6574

♦♦♦

♥♥ 100% A-1 **BONNE DÉTENTE** ♥♥
6 masseuses disponibles. 568-9229

100% A1 BRUNETTE, grande mince. Isa, 777-0007

100% A-1 JENNIFER, ♥♥ spécial matin, 8h à 11h, petite blonde. ♥♥ 568-9229.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. **246-3295**

100% A+ CRYSTEL. 777-0007

★★★
100% A+. Tamara 777-0007

100% ♥♥BELLE blonde♥♥, Carolane, privé, sur rendez-vous seulement. 643-6611.

100% **BELLE noire** de 21 ans. CLODIE, lundi au dim. **663-1300**

100% MASSAGE à faire **BAVER** Mél (18 ans). 663-4400

100% MASSAGE de qualité. Caro, 246-5957.

100% MASSAGE doux et sensuel. Macha, 21 ans. 246-5957 ♥

100% MASSAGE relaxant. France, 246-5957

100% ♥ "NOUVEAU SPA" ♥
#1 Concept Unique
luxueux, discret
6 hôtesses (duo)
Bain thérapeutique
Ouvert 7 jours
8h30 am - 11h pm
♥ 246-5086 ♥ Gatineau ♥

100% NOUVELLE et belle Rachel. 246-2199 ♥

100% PETITE mignonne, Sandra, 20 ans. XXX 663-1300 XXX.

100% + SHANNY
777-0007

20 ANS, gai, bronzé, **Sexiter** c'est mon plaisir. Nicolas, 568-7012.

$39 BELLE blonde, film XXX, 8h à 20h, lun. au ven. Cindy, 663-8123.

3 JOLIES femmes de 36B à 40D vous offrent massage XXX, ouvert 24h. Vanassa, 669-6471.

663-2007 ♥ jolie ♥ blonde ♥ chez moi Musique et chandelles ♥ **MASSAGE**

♥ ALEXANDRA EST DE RETOUR ♥
♥ 319-5739 ♥

ALICIA ET JESSIE de tout pour vous plaire, SOLO/DUO, 24h. **923-6776.**

APPELLE! Massage discret (duo possible). **Hull, 663-8309**

AVEC ou sans rendez-vous
♥♥ super massage ♥♥
39 Gamelin, Hull, 777-0007

A VOUS, massage relaxant, anti-stress. Garantie de plaire. **266-3226.**

BEL homme disponible pour couple ou femme seulement, XXX, 24h. 775-2592.

BELLE brésilienne pour vous, **Atina.** 246-2199.

BELLE FEMME, excellent massage, privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

♥♥♥ **BELLE petite femme douce exp. Joan, 663-4400 de 8h à 16h.**

BESOIN de relaxer, réduit le stress, service par homme, 923-0795.

BONJOUR, besoin de relaxer! Venez pour un bon massage. **Merci 771-0073**

♥♥♥ CANDY ♥♥♥ 771-0182
complet ♥ 8h À 14h ♥ 40D ♥ privé

♥♥ DUO GRATUIT ♥♥
FILLES DE RÊVE
SATISFACTION GARANTIE
♥♥ 246-0066 ♥♥

ESCORTE pour homme par homme. 669-3173 ou 319-6091.

FEMME séduisante, discrète, ferais massage, atmosphère chaleureuse, 7h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ FERAIS massage ♥♥ Cindy, 663-2498 XXX lundi au vendredi.

JUDY, 36D, 20 ans, Désiré 36D, massage corps à corps, 246-0823.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 827-3909

MASSAGE de détente pour hommes. Reçoit et se déplace pour hôtel. Marc, 923-6858.

NAOMIE, 20 ans, Émilie, 27 ans, très chaleureuse et sensuelle, 246-0823.

REPRENDRE contact avec soi par un toucher appaisant, nouvelle assistante 776-9991 ou 236-3105.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

602 MESSAGES PERSONNELS

♥ SENSUELLE ♥ TENDRE ♥
♥ Touche magique ♥ Massage ♥
Dès 8h, clim. 776-9820.

SERVICE d'accompagnement, duo, pour hommes mûres. 986-7946.

SUPER massage propre, discret. 9h à 23h, 772-1038, Christine

TOUCHÉ INOUBLIABLE
Massage érotique avec Isabelle, Nadine et/ou Mélinda. 775-4775.

VENEZ choisir belles jeunes filles, spectacle érotique, privé, et +. Aussi, luxueuse chambre miroitée pour couple. 175, ch. Montréal, Vanier, Ont., pièce 301/304. **Abordable.**

XX MASSAGE relaxant XX. Monik, 246-5957.

XXX SENSUEL ♥♥♥
PAR HOMME pour femme ou couple, me déplace. 319-2441.

XXX UNISEXE, en studio/déplace, massage par homme, 770-4026. 24h.

603 SERVICES D'ESCORTE

1001 AMOURS, fantasmes, duo explosif, sexy, **665-7761.** Nathalia ou Samantha.

1001 ATTENTIONS, super sexy super bas prix. ♥ **643-9862** ♥

100% CORPS À CORPS.
Jade: 328-2299.

100% JOLIE demoiselle à votre service, 24h/24, 665-4650.

24H/24 ♥ NATASHA ♥ endroit discret et on se déplace ♥ 776-5493 ♥

ABSOLUMENT MAGNIFIQUE
Jeunes, gros buste, belles et minces
Se déplacent. **293-4224,** Garantie

ALICIA ET JESSIE de tout pour vous plaire, SOLO/DUO, 24h. **923-6776.**

ANNIE, jolie rousse, est de retour chez Érotika. 770-5972

BELLE blonde de 19 ans vous ferait vivre fantasmes et vous garantit l'extase. Patricia XXX 329-5720 XXX

CAMILLE, douce et sensuelle. 643-6201.

CARESSES secrètes et sensuelles chez Érotika. 770-5972

CHANTAL, sensuelle, très jolie, 38D, 24h ♥♥ 643-0157 ♥♥

DANSE privée, Isabelle. 561-9314.

★★★
DÉSIRS EXTRÊMES
Une dizaine de jolies demoiselles entre 18 et 35 ans. Votre satisfaction est notre première priorité. **NOUS ENGAGONS. 663-7426.**

♥♥**GINGER**♥♥
Privé. Sans se presser. **568-8848**

NOUVELLES ET JEUNES 18 ANS +
Fantasmes, fétiches + domination
Se déplacent. **293-4224.** Engageons

RENCONTRES OUTAOUAIS
♥♥ Pour de belles rencontres ♥♥
Nous engageons. **664-8497**

SENSUALITÉ et douceur garanties, te reçois/me déplace. (613)744-2983

SENTEUR PARFUM
Danseuse privée. 791-1506

X♥X ALEXANDRA X♥X
SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
Vous offre jeunes filles de 18 à 30 ans pour accompagnement de tous genres 24h/24, 7/7 jours. A la recherche de demoiselles de 18 à 25 ans ★ 319-4890 ★

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1983 F150, V8, 250,000 km, bon état, pour bricoleur, $600. 776-7268.

1983 OLDSMOBILE Regency Brougham 98, $2,600. 643-2370.

1986 CULTLASS Supreme, $600, 1988 Z-24, $900. 669-4407

1986 MUSTANG GT, 5.0 L, 5 vit., grise, $900 nég. 669-6506

1987 ACCORD, 4 portes, automat.,$1,500. 298-6860/682-2713

1987 CHEVROLET S-10, $500. 663-1206.

1987 HONDA CRX. pour pièces, $300. 827-0980.

1987 JETTA, bon état, $400. 663-0435.

1987 NOVA; 1987 Aerostar; 1991 Cavalier; 1985 Chrysler. 985-3726.

1987 RENAULT Alliance, 4 portes, bleue, 164,000 km, $300 nég. telle quelle. Inf., pag.: 955-4280.

1988 CHEVROLET Corsica, bon état, $1,495 nég., 776-3132, 685-0584

1989 DODGE Spirit, bon état, $1,700 ou échange. 281-2790.

1989 PONTIAC Grand Prix, bon état, $1,495 nég. 776-3132, 685-0584.

1990 ACURA Integra, 230,000 km, bonne condition, fiable et propre, $2,800. 775-4757.

1990 BERETTA GT, bon état, démarreur, automat., $1,500. 771-7206.

1990 CIVIC, 4 portes, certifiée, garantie, $2,400. 776-4661.

1990 CORSICA, 120,000 km, automat., 4 cyl., $1,950. 595-9500.

1990 FIREFLY, automat., à vendre pour pièces, $500. 281-7100.

1990 FORD Tempo, vendu pour pièces, tel quel, immatriculé au Québec, $800. (613)782-7389.

1990 MAZDA Protégé, 5 vit., 205,000 km, bon état, $1,500 nég., 684-1583.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 PLYMOUTH Grand Voyager, automat., 7 places, peinture neuve, en bon état, 227,000 km. 684-6514.

1990 SWIFT, rouge, automat., 128,000 km, propre et certifiée, $2,200. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1990 TOYOTA, familiale, automat., clim., 200,000 km, $2,950. 682-3031.

1991 CAVALIER, bonne condition, $1,200, 643-1241.

1991 HONDA Civic, 4 portes, 170,000 km, automat., plusieurs nouvelles pièces, $3,500 nég. 246-1339

1991 MAZDA Protegé, automat., 255,000 km, $2,500. 773-4318

1991 NISSAN Sentra XE, $1,900 nég. Intérieur propre, faut voir! 684-4792.

1991 PONTIAC Firefly, 126,000 km, automat., $1,200 nég., 643-2800.

1991 PONTIAC Tempest, 6 cyl., propre, certifiée, $1,850. 595-9500.

1991 TERCEL, 4 portes, garantie 3 mois, moteur neuf, $3,000. 669-6794.

1992 CAVALIER, 140,000 km, automat., $2,350. 595-9500.

1992 CAVALIER, automat., 140,000 km, prix nég. 682-2014.

1992 DODGE Colt, automat., démarreur, $1,600. 243-7595.

1992 EAGLE 2000 GTX, automat., $1,850. 595-9500.

1992 EXCEL, 2 portes, 5 vit., 160,000 km, bon état, $950. 775-1932.

1992 FORD Ranger, 5 vit., 240,000 km, propre, $2,000 nég. Véhicule fiable. 772-5844.

1992 GRAND AM, 6 cyl., automat., 4 portes, $2,500. 595-9500.

1992 MPV Mazda, 7 places, $3,200. Cause: déménagement. 776-6816

1992 NISSAN Sentra, 1989 Honda Accord, $2,500 nég. ch. 776-9848.

1992 PONTIAC Lemans, 2 portes, 5 vit, $2,500, 243-9101 après 17h.

1993 ASÜNA Sunfire, automat., 130,000 km, $4,000 nég. 663-2509.

1993 DODGE Shadow, 135,000 km, 5 portes, automat., pneus neufs, très bonne condition, $3,500. 834-5994.

1993 GEO Métro, 3 cyl., 5 vit., seulement 125,000 km, $1,995. 665-5486.

1993 MAZDA MPV, V-6, automat., 7 places, $3,100. 568-8439.

1993 SUZUKI Swift, 4 portes, 149,000 km, fonctionne bien, clim., $2,300 ou meilleure offre. 685-1692

1993 TEMPO, 4 portes, automat.. Demande $700. 298-6860 ou 682-2713.

1993 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vit., 143,000 km, $3,600. (819)561-7327

1994 FORD Escort, 5 vit., très bon état, 156,000 km, pas de rouille, $2,500. 775-1932.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 FORD Tempo, automat., 4 portes, $1,500 nég. 777-2725, 790-9611.

1994 MAZDA 323 SE, automat., 125,000 km, 2 portes, $2,800, 663-5738 ou 669-4407.

1994 SUNBIRD, 120,000 km, automat. $3,300. 682-3031 ou 664-1150.

1995 ESCORT familiale, 5 vit., clim., 130,000 km, $4,350. 682-3031.

1996 ACCENT, automat., 200,000 km, $3,400. 682-3031 ou 664-1150.

FINANCEMENT FACILE
1992 Sunbird, $1,988, $32/sem.
1993 Crown Victoria, $3,488, $52/sem.
1994 Cavalier, $3,988, $59/sem.
1995 Aspire, $2,988, $48/sem.
Regional Liquidation, 773-0584

605 AUTOS À VENDRE

1980 ET +, achetons et vendons tout genre d'auto et camion, et des autos pour bricoleurs. **777-7107 (Autobec).**

1988 COROLLA, automat., 4 portes, $1,895. **Principale auto, 568-AUTO.**

1989 NEW YORKER, V6, équipée, 4 portes, $1,495. **Principale 568-AUTO.**

1990 ACURA Integra, 5 vit., système de son complet, en bon état, $6,000 nég. (819)663-8437

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
Oui, nous pouvons vous
FINANCER
Achetez votre véhicule SANS TRACAS...

AUTOMOBILE ROY ENR.
465, boul. Alexandre-Taché, Hull
(819) 778-8787
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

1990 PONTIAC 6000 SE, traction intégrale (AWD), tout équipée, 165,000 km, $1,900 nég. (613)724-6998.

1991 COROLLA, automat., 4 portes, très bon état, $3,250. 777-5204.

1991 EXCEL, automat., 2 portes, $695. **Principale auto, 568-AUTO.**

1991 HONDA PRELUDE, modèle S, 5 vit., $6,500. 328-8783

1991 TOYOTA Tercel LE, automat., 1 proprio, $3,899. **Galipeau, 669-4004.**

1992 CADILLAC Fleetwood, excellent état, cause: maladie, $8,500. 281-7559.

1992 GOLF GTI, blanche, 5 vit., 4 pneus d'hiver + 4 roues MAGS, $5,000. 282-6260, 770-4660

605 AUTOS À VENDRE

1992 HONDA Accord, beige, automat, clim., groupe électrique, seule ment $6,900, certifiée. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1992 MAZDA 323, 3 portes, manuelle, propre, $2,495. **Principale 568-AUTO.**

1992 SUNDANCE, bas km, 4 portes, $1,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1993 CAVALIER, 4 portes, automat., $2,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994, 626, verte, 6 cyl., automat., clim., tout équipée, 193,000 km, $7,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1994 LINCOLN Continental, 155,000 km, propre et en bonne condition. 613-859-2549.

1994 Protégé, équipé, $5,995.
1994 Grand Prix, équipée, $5,995
1996 Caravan, $7,995-$43.32/sem.
1996 Intrepid, $5,995,-$39.78/sem
1998 RAV4, $10,995.
1998 Breeze, $7,995-$46.35/sem.
1997 Escort, familiale, $7,495.
1998 Sunfire, $7,995, $42.35/sem.
1999 CARAVAN SE, $11,995.
1998 Neon EXP, $8,995-$47.79/sem.
Financement facile disponible
Plus de 200 véhicules
www.cars4me.ca, 773-0584.

1994 VOLKSWAGEN Jetta turbo-diesel, bourgogne/gris, en parfait état pour l'hiver. Toit, vitres et miroirs électriques, rég. de vit., 8 pneus, clim., aileron, radio/6HP, chauffe-moteur. À voir absolument! Jour: 941-3770, soir: 827-0036.

1995 CADILLAC Sedan de ville, blanche, 124,000 km, tout équipé, $15,900 nég. 328-8262.

1995 CIVIC Si coupé sport, V-tec, $12,300 nég. 777-2725, 790-9611.

1995 CORSICA, automat., 4 portes, propre, $3,995. **Principale 568-AUTO.**

1995 FORD Escort familiale, 176,000 km, 4 portes, $5,500. 561-1841.

1995 GEO Metro, manuelle, 120,000 km, système, très propre. 643-2425.

1995 LUMINA, V6, automat., équipée, $5,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1995 MAZDA 626 automat, 4 portes, propre, $6,995. **Principale 568-AUTO.**

1996 ACCENT, 2 portes, très propre, $3,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1996 HONDA Civic LX, 4 portes, 164,000 km, $8,300. 983-4880.

1996 HYUNDAI Elantra, 119,000 km, 5 vit., 8 roues, $6,500 nég. 297-1572.

1996 INTREPID, 3.3 L., banc 50/50, 103,000 km, 1 proprio, A-1, non-fumeur. 568-5822.

1996 MX6 Mystere, manuelle, équipée, $11,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

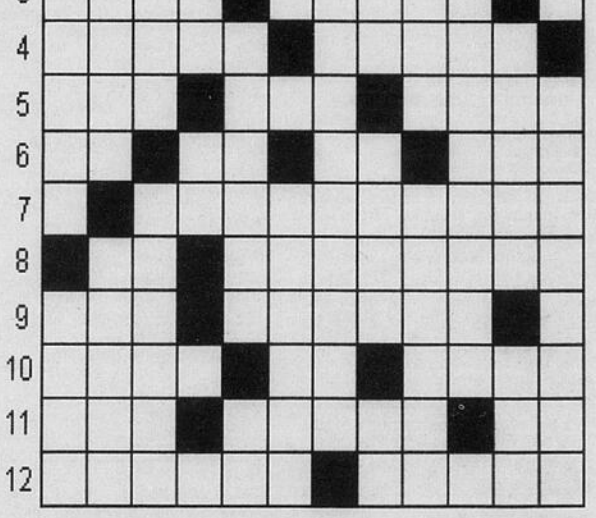
1997-1998 RAV4, choix de 8, bas km, dès $13,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1997-1999 GRAND Prix, 2 ou 4 portes, à partir de $12,995. **Méga 770-AUTO**

MOTS CROISÉS

NO 1451 — © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1 - Singulier - Fourrure du petit-gris.
2 - Serpent - Nickel.
3 - Traîneau - Patron.
4 - Nacra - Monnaie du Nigeria.
5 - Manche, au tennis - Un sens - Lieu de la mort de Moïse.
6 - Saint - Oui certes - Sélénium - Vocable.
7 - Qui peut être décelé.
8 - Un soldat - Mobiliser (dr.).
9 - Verso - Abjurée.
10 - Palmier - Consonnes jumelles - Laminoir non réversible à trois cylindres.
11 - Très vaste étendue d'eau salée - Aimé - Des gens.
12 - Avivé - Fétus.

VERTICALEMENT

1 - Attelle - Tassa uniformément la neige pour la rendre plus glissante.
2 - Dévidoir sur lequel on enroule des câbles - Jeune porc.
3 - Pousse des cris de fureur - Qui parle aisément et avec élégance.
4 - Ch.-l. d'arr. du Gard - Cube.
5 - Éclos - Accident - Césium.
6 - Individu quelconque - Légèrement ivre.
7 - Caractère de ce qui s'efface peu à peu.
8 - Aber - Douille - Rubidium.
9 - Liquide toxique sécrété chez certains animaux - Rendre stupide.
10 - Vaciller.
11 - Indium - Annulé - Un atome.
12 - Paddy - Retirerions.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1450

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	L	L	U	C	I	N	A	N	T	S
2	E	C	O	U	L	E	R	■	R	I	R	A
3	L	I	N	■	S	■	O	U	T	■	A	G
4	V	E	G	E	T	A	N	T	■	A	C	E
5	E	R	■	P	E	R	I	R	O	N	T	■
6	T	■	P	A	R	A	S	I	T	E	■	P
7	I	N	R	I	■	C	E	C	I	■	C	L
8	Q	U	A	R	T	■	R	U	T	I	L	A
9	U	L	M	■	A	V	A	L	E	R	A	I
10	E	L	E	G	I	E	■	E	■	A	I	N
11	■	E	■	R	E	T	S	■	M	I	R	E
12	A	S	P	E	■	O	B	L	A	T	E	S

605 AUTOS À VENDRE

1997-2001 HONDA CRV, awd, 7 choix, dès $16,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1997 CAVALIER, automat., 4 portes, $7,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1997 ESCORT LX, automat., clim., fiabilité, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 CHEVROLET Lumina, V6, 70,600 km, clim., 4 portes. Cause décès. $9,800. Charles 277-3070.

1997 CIVIC SI, noire, 4 cyl., automat., tout équipée, toit, 45,000 km, $14,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 FORD Escort, 4 portes, automat., tout équipée, très bon état, $7,495. (819)777-0279.

1997 GRAND-AM, rouge, 6 cyl, automat, tout équipée, cuir, 114,000 km, $13,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 HONDA Civic EX, gris métallique, manuelle, vitres et portes électriques, 100,000 km, certifiée, $12,000 nég. Doit vendre: départ. 864-0211.

1997 SONATA GL, équipée, garantie, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

CERTIFIÉS

Non! Non! Non!

Il ne s'agit pas d'une vente... ce sont nos

bas prix de tous les jours!





29 986 $

2001 GR Cherokee Laredo
tout équipé, climatiseur, régulateur de vitesses, servodirection, servofreins, stock A4285A



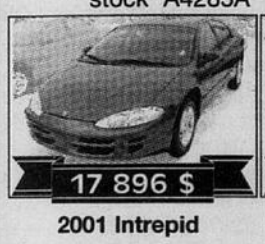
17 694 $

2001 Sebring Lx
tout équipée, servofreins, servodirection, climatiseur
stock A4305A



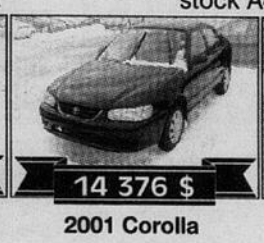
23 618 $

2001 Windstar LX Sport
tout équipée, sièges capitaine et plus
stock A4218A



17 896 $

2001 Intrepid
tout équipée, volant inclinable
stock A4307A



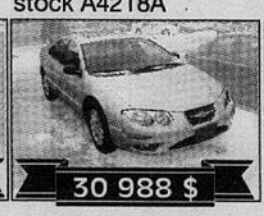
14 376 $

2001 Corolla
4 portes automatique, climatiseur
stock A4292A



20 669 $

2001 PT Cruiser
climatiseur, rég. de vitesse, vitres électriques
stock A4264A



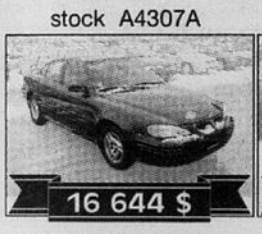
30 988 $

2001 Chrysler 300 M
intérieur luxueux, tout équipée
Stock A4269A



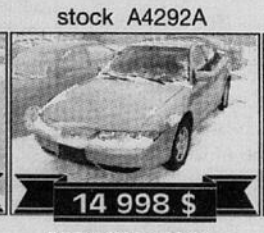
20 684 $

2001 Concord Lx
tout équipée, bas km faut voir
stock A4232A



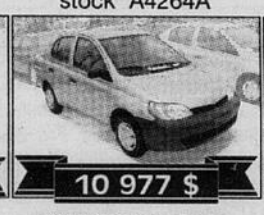
16 644 $

2001 Grand AM SE
6 cylindres, tout équipée automatique
stock A4214A



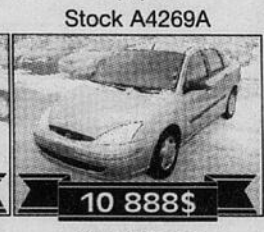
14 998 $

2001 Olds Alero
6 cylindres, tout équipée prix pour vendre
stock A4215A



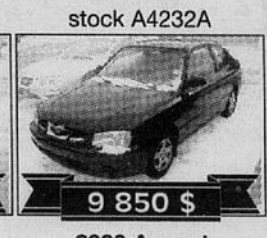
10 977 $

2000 Toyota Echo
4 portes, automatique économique
stock A4294A



10 888$

2000 Focus
4 portes automatiques impeccable
stock A4250A



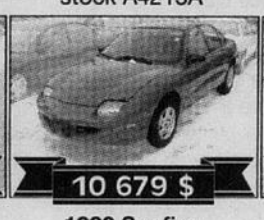
9 850 $

2000 Accent
2 portes, automatique, comme neuve
stock A4189A



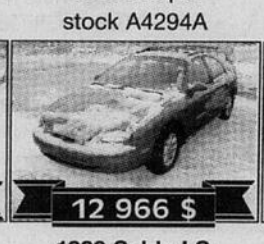
15 844 $

2000 Taurus GL
tout équipée, automatique prix pour vendre
stock A4131



10 679 $

1999 Sunfire
4 portes, automatique, climatiseur
stock A4298A



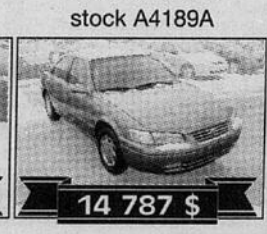
12 966 $

1999 Sable LS
tout équipée, 7 passagers, très propre
stock A4297A



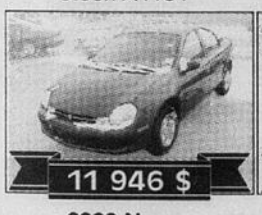
12 644 $

1999 Breeze
tout équipée, automatique, climatiseur
stock A4303A



14 787 $

1999 Toyota Camry
tout équipée, climatiseur, vitres électriques
stock 020170A



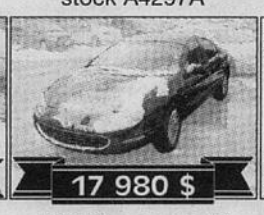
11 946 $

2000 Neon
4 portes, climatiseur, automatique
stock A4168A



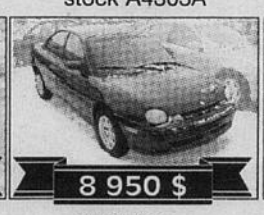
7 950 $

1999 Accent
2 portes, automatique, impeccable
stock A4254A



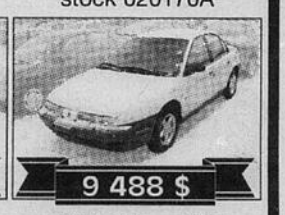
17 980 $

1999 Concord LXI
tout équipée, servofreins, servodirection
stock A4200A



8 950 $

1998 Neon
4 portes, automatique, climatiseur
stock A4306A



9 488 $

1998 Saturn SLT
climatiseur, automatique, économique
stock A4203A

9 450 $

1998 Neon
4 portes, bas km, faut voir
stock A4172A

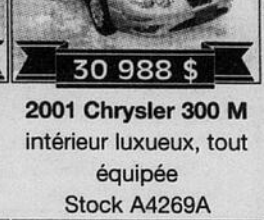
19 636 $

1999 GR Voyager Expresso
sièges capitaine , tout équipée, très populaire
stock A4301A



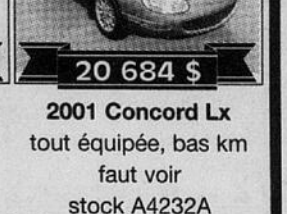
14 960 $

1999 Windstar LX
tout équipée, servofreins, servodirection
stock A4296A



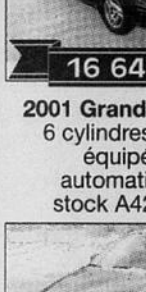
19 860 $

1999 Dakota 4x4
Modèle sport, tout équipée, cabine allongée
stock A4278A



12 966 $

1998 Caravan
climatiseur, automatique, faut voir
stock A4299A

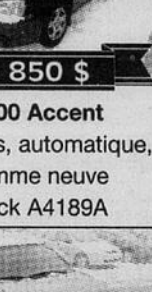


Gilles Germain

Nous vendons de tout: Chrysler – Ford – GM – Toyota – VW – Nissan – Mazda – Honda- Hyundai - Acura

Cyrville
CHRYSLER • DODGE • JEEP

900, boul. St-Laurent • Ottawa • 749-8655



Michel Lyrette

605 AUTOS À VENDRE

1997 SUNFIRE, $6,900, 108,000 km, 4 portes. 684-2031.

1997 TERCEL, 89,000 km, 4 portes, 5 vit., $7,950. 243-5691.

1998-2000 ALTIMA, 5 vit. ou automat., 8 choix, dès $12,995. **Méga 770-AUTO**

1998-2000 CAMRY, 4 ou 6 cyl., 8 choix, dès $12,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 CIVIC LX/SI/DX/CX, 30 choix, dès $9,995. **Méga 770-AUTO**

1998-2000 GRAND Am, choix de 10, à partir de $11,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 JETTA, équipée, choix de 6, dès $12,595. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 SATURN, 2 ou 4 portes, 30 au choix, dès $8,495. **Méga 770-AUTO**

1998-2001 COROLLA, choix de 10, dès $9,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2001 SUNFIRE GT, équipée, 16 à partir de $10,995. **Méga 770-AUTO**

1998 ACCENT, automat., 72,000 km, $6,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 CHRYSLER Cirrus LXI, 68,000 km, $11,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 CHRYSLER Sebring LXI, cuir, garantie 1 an, pneus neufs, équipée, noire, $13,500. 294-4114 doit vendre

1998 CIVIC SIG, toit ouvrant, clim., $14,495. **Denis auto, 643-5262.**

1998 COROLLA, 39,000 km, reste garantie Toyota, $11,995. **643-5262.**

1998 COROLLA VE, bleu, manuelle, 120,000 km, $9,500. 819-427-5994.

1998 ELANTRA, 5 vit. garantie Hyundai, $6,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 ÉLANTRA Station, argent, automat., DC, roues "mags", 87,700 km, $10,995. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1998 ESCORT, 4 portes, clim., $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 FORD Contour, sport, 5 vit., 4 portes, clim., lecteur DC AM-FM, 80,000 km, bon état, $11,500. Mario, (819)776-3486 après 17h.

1998 GRAND-AM, bourgogne, automat., groupe électrique, 32,000 km, $13,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1998 HONDA Accord, automat., 4 portes, tout équipée, 73,000 km, très bon état, $15,500. 777-5181.

1998 INTREPID, équipée, bon km, $12,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 JETTA, rouge, 4 cyl., manuelle, clim., 66,400 km, **garantie transférable 2005 ou 160,000 km**, $14,500. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1998 NEON, 4 portes, automat., bon km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 NISSAN Sentra XE, équipée, automat., garantie, $11,995. **568-AUTO.**

1998 PLYMOUTH Breeze, tout équipée, un vrai bijou! $280/mois. Marcel Pothier, 745-7051.

1998 SATURN SL-1, clim., aileron, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 SATURN SL, 4 portes, 69,000 km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 SUNFIRE, automat., clim., 4 portes, 43,800 km, $8,950. 682-3601.

1998 TOYOTA Camry, 4 portes, man. 5 vit., noire. $15,200. 669-2494.

1999-2001 CAVALIER/Sunfire, 60 disponibles, dès $7,495. **Méga 770-AUTO**

1999 BUICK Century/Regal, 8 disponibles, dès $13,995. **Méga 770-AUTO**

1999 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 CAVALIER, 58,000 km, garantie GM, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 ESCORT, 4 portes, bleue, automat, clim., 31,500 km, $13,800. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1999 GOLF, noire, 4 portes, manuelle, 52,675 km, $14,200. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1999 GRAND AM SE, 2 portes, V6, équipée, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 HONDA Civic, 4 portes, 58,000 km, 5 vit., clim., $12,800. 663-7346.

1999 INTRIGUE GX, 3.8 L., bon km, équipée, $13,995. **Denis auto 643-5262**

1999 MALIBU, 45,000 km, garantie GM, $10,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 SABLE LS, équipée, V6, bijou, $11,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1999 SABLE, V6, bas km, 6 disponibles, dès $10,995. **Méga 770-AUTO**

1999 TERCEL, automat., 4 portes, $10,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004.**

1999 TOYOTA Tercel, 4 portes, automat., $8,950. **PMCGA, 663-1884.**

1999 VOLVO GLT V70, 55,000 km, pneus neufs, $28,000. 423-6349.

2000-2001 FOCUS, choix de 5, à partir de $10,995. **Méga Auto 770-AUTO**

2000 CIVIC SE Coupe, noire, 2 portes, 5 vit., clim., aileron, démarreur, 29,000 km, $16,000. 671-0620.

2000 DAEWOO Lanos, garantie 5/100, $9,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 ECHO, automat., 4 portes, garanti, $11,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

2000 ESTEEM, 14,000km, automat., clim., $10,999. **GALIPEAU 669-4004.**

2000 GOLF GLS, équipée, bas km, dès $16,995. **Méga Auto 770-AUTO**

2000 KIA Sephia, garantie 5/100, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 SUNFIRE SE, 27,000 km, garantie GM, $12,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 SUZUKI Swift, 48,000 km, reste des paiements, 613-446-7415.

2001 ESTEEM, 28,000 km, automat., clim., $12,499. **GALIPEAU 669-4004.**

2001 P.T. CRUISER Edition Ltée, 8,000 km, entièrement équipé, $26,500. 595-5029.

Moins de 5 000$ chez Mont-Bleu Ford à Hull

1988 Plymouth Sundance
P3518-B ..... **785$**
1991 Grand Marquis Familiale
M1586B ..... **885$**
1992 Ford Ranger
P4081-A ..... **885$**
1989 Dodge Caravan
M2-143A ..... **1 585$**
1992 Toyota Tercel
M1-587C ..... **2 985$**
1993 Mazda MPV Van
M1-213B ..... **3 685$**
1991 Volkswagen Passat Familiale
M2-267-A ..... **3 885$**
1991 Nissan Stanza
M2-122-A ..... **3 985$**
1994 Ford Escort
MO-731A ..... **4 685$**
1993 Toyota Corolla
M1-1601-A ..... **4 785$**
1994 Dodge Colt
MO-500A ..... **4 885$**
1992 Dodge Caravan
M1-625A ..... **4 985$**
1994 Saturn SC1
M1583A ..... **4 985$**

Moins de 10 000$

1994 Saturn SC1
M1-133-A ..... **5 785$**
1995 Pontiac Grand-Am
M1516-A ..... **5 885$**
1996 Ford Escort
M1549-A ..... **5 985$**
1995 Hyundai Elantra
M2-089-A ..... **6 585$**
1992 Oldsmobile Cierra
MO-537A ..... **6 685$**
1995 Oldsmobile Cutlass
M1-168A ..... **7 685$**
1994 Ford F-250 S/C 4X4
M1-479A ..... **9 485$**
1998 Chevrolet Cavalier
M1-410A ..... **9 785$**
1998 Hyundai Elantra
M2-236-A ..... **9 885$**
1998 Ford Escort
M1-1241A ..... **9 985$**

EN VEDETTE
1998 Eagle Talon ESI
14 485$
M0480-A

Plus taxes seulement.
Plusieurs de ces spécieux servent vendus tels quels.

À HULL SEULEMENT

FORD
Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu
Hull
776-1571

605 AUTOS À VENDRE

ARGUS MAZDA
776-6700
ARGUS MAZDA vous présente 5 retours de location.

1997 PROTEGÉ, beige, automat., **MAGS,** 80,000 km, $10,900.

1997 PROTEGÉ, beige, automat., cassette, 85,200 km, $10,200.

1999 PROTÉGÉ, noire, manuelle, clim., 61,000 km, $13,995.

1998 PROTÉGÉ, taupe, automat., clim., vitres électriques, 89,000 km, $12,995.

2000 PROTÉGÉ, beige, automat., disque compact, 43,800 km, $14,500.

AUTOBEC AUTOMOBILES, 770-5544
SUPER SPECIAL
1995 CHEVROLET Beretta, $7,995;
1995 PONTIAC Firefly, $4,995;
1994 CHEVROLET Cavalier, $4,995;
1994 TOYOTA Tercel, $5,995;
1993 GEO Storm, $5,495;
1993 EAGLE TALON, $7,895
1992 FORD Explorer, $7,595
1991 VOLKSWAGEN passat, $3,995
FINANCEMENT disponible sur place

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 AV. GATINEAU 568-5433

$$ DESJARDINS AUTO $$
autos demandés $200 à $2,000
Financement disponible
$0 d'intérêt
775, Maloney est, Gatineau, 669-6161

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Vaste inventaire. **Marc,** 778-8787

611 AUTOS DE PRESTIGE

1999 LUMINA LTZ, cuir, 3.8 L., bas km, $13,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 REGAL GS, 3.8 L., Super Charger, cuir, toit ouvrant, tout équipée, bas km, $18,995. **Denis auto, 643-5262.**

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983.**

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $10,000, 777-7107 (C.P.R.O.) Achetons auto, camion accidenté ou non.

$250 ET +, soyez garanti du meilleur prix, comparez avant de vendre, vente et achat. 669-4407.

$250+ pour votre voiture. Soyez garantis du meilleur prix. 281-4811.

ACHETONS/vendons tous genres de véhicule, accidenté ou pas 827-6426.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

MAZDA 626, manuelle, 1986 et + pour pièces, aussi remorque pour transporter auto, 15-18 pi, des essieux doubles avec freins hydrauliques. 819-428-7764.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1991 APV, 7 places, équipée, $2,400. **Denis auto, 643-5262.**

1991 DODGE Caravan, très propre, $3,200 nég. 778-3472.

1992 SAFARI Van Cargo, V6, automat., clim., $2,500 nég. 669-4023

1992 VOYAGER, automat., V6, 7 passagers, $3,495. **Principale 568-AUTO.**

1993 EAGLE SUMMIT Minivan, manuelle, $3,995. (819)790-8659.

1995 CARAVAN, 149,000 km, clim., démarreur, $6,500. (819)456-3809.

1996-2000 WINDSTAR, 3 ou 4 portes, 9 choix, dès $9,995. **Méga 770-AUTO**

1996 AEROSTAR XLT, 7 places, clim., $5,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 DODGE Caravan, 130,000 km, clim., $8,900. 669-4737, 292-9754.

1997 DODGE Caravan, 139,000 km, anti-démarreur/distance, excellent condition, $9,999. 834-5994.

1997 DODGE Caravan, bleu, marche-pied, vitres teintées, rég. de vit., verrouillage électrique, 90,000 km, $10,500 nég. Jour: 953-4956, soir: 777-6043.

1997 GRAND Voyageur, Town & Country, awd, cuir, équipée. **Méga 770-AUTO**

1997 VENTURE LS, équipée, bon km, $10,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998-1999 VOYAGEUR/Caravan, choix de 12, dès $11,995. **Méga 770-AUTO**

1998-2000 ASTRO/Safari, 2 ou 4X4, 8 choix. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 TRANS Sport, choix de 10, dès $13,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998 GRAND Caravan, verte, 6 cyl., automat., tout équipée, 80,000 km, $19,900. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1998 GRAND Voyager, 5 portes, équipée, $10,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 VILLAGER GS, 2 clim., équipée, bas km, $14,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1999-2000 VENTURE, 3 ou 4 portes, 8 choix, dès $13,995. **Méga 770-AUTO**

1999 SIENNA, verte, 6 cyl., automat., clim., tout équipée, 50,000 km, $22,995. **ARGUS MAZDA 776-6700**

1999 VENTURE, 5 portes, équipée, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

621 FOURGONNETTES

1999 VOYAGER, V6, 7 passagers, clim., $13,495. **Principale 568-AUTO.**

625 CAMIONS À VENDRE

1987 DAKOTA, V6, automat., très propre, $2,495. **Principale auto, 568-AUTO.**

1988 CHEVROLET 1500, extra cab, automat, propre, $3,295. **568-AUTO.**

1988 F150, extra cab, automat., propre, $2,295. **Principale auto, 568-AUTO.**

1989 S10, besoin de carosserie, $799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 MAZDA B-2002, $500. 663-5460.

1994 B3000, V6, automat., bas km, $5,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1995 CHEVROLET S10, boîte courte, noir, manuelle, vitres teintées, pare-chocs modifiés, peinture 1 an, 145,000 km, $6,150. 671-7857.

1996 DODGE RAM, 154,000 km, V6, bonne condition, $8,500. 986-1923.

1997 FORD F150, extra-cab, à partir de $12,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1997 FORD F150 XLT, cabine allongée, 3 portes, V-8 automat., vert-gris, comme neuf. 819-449-3110.

1998-1999 DAKOTA, extra-cab, bas km, dès $16,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-1999 SILVERADO/Sierra, choix de 10, bas km. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 S10/Sonoma, extra-cab, bas km, dès $13,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2001 RANGER, 4 ou 6 cyl., choix de 6, dès $10,995. **Méga 770-AUTO**

1998 B-4000, verte, 6 cyl., boîte fermée, manuelle, 27,200 km, $17,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1998 B-4000, verte, manuelle, disque compact, roues "mags", 70,400 km, $15,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1999 DAKOTA Sport, King Cab, V8, bon km, $16,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 DOGDE Dakota sport, rouge, 6 cyl., automat, clim., 31,600 km $20,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

628 CAMIONS 4X4

1979 GMC, 4x4, très bonne condition, $3,000. 281-5217.

1986 TOYOTA, automat., chassis cassé, $700. 669-6226.

1987 BLAZER, 6 cyl., automat., $995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1988 BLAZER, 179,000 km, automat., très propre, $2,300. Jour: 819-664-2520, soir: 819-643-5556.

1988 FORD Bronco, 204,000 km, très bon état, $2,500. 685-3118, 992-9923

1988 GMC Z71, peinture neuve, $6,200/échange pour VTT. 671-3043

1989 DODGE Dakota sport, automat., bon état, $3,000. 791-6622.

1991 GEO Tracker, automat., pièces neuves, 157,000 km. 243-4608

1991 GMC Z71, noir, $5,500 nég. (819)463-2853.

1992 DODGE Dakota, bon état, $6,000 nég. Après 16h: 684-9814

1993 CHEROKEE, 6 cyl., équipé, certifié, $7,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1995 FORD Explorer LD, excellente condition, 4 portes, tout équipé, 130,000 km. 773-1631 après 18h.

1996 DODGE Ram SLT, diesel, 270,000 km, plusieurs pièces neuves, certifié, $15,500. 819-455-2666

1996 JIMMY 4x4, 2 portes, 113,000 km, bon état, tout équipé, V6, 4.3 L., $12,000. Après 17h, Pierre 684-9513

1997 B-4000, blanc, manuelle, disque compact et roues "mags", 66,000 km, $18,300. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1998-1999 SONOMA, extra-cab, bas km, choix de 5. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 B4000, extra-cab, bas km, garantie, 3 choix. **Méga Auto 770-AUTO**

1998-2000 DAKOTA, extra-cab, V6/V8, 8 choix, dès $17,995. **Méga 770-AUTO**

1998-2001 TRACKER/Sidekick, 2/4 portes, 15 dès $10,995. **Méga 770-AUTO**

1998 CHEVROLET Tracker, 4 portes, 39,335 km, automat., très bonne condition, $12,500. 770-1713.

1998 GRAND Cherokee Laredo, 64,000 km, $17,995. **Denis auto, 643-5262.**

1998 RAV4, clim., équipé, garanti, $14,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 SIDEKICK JX Sport, 4 portes, $10,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1998 TRACKER, 4 portes, manuelle, propre, $12,495. **Principale 568-AUTO.**

1999-2000 RODEO, équipé, choix de 2, dès $19,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1999 BLAZER, 68,000 km, équipé, $17,995. **Denis auto, 643-5262.**

1999 JEEP TJ, Sahara sport, 6 cyl, manuelle, tout équipée, roues "mags", 50,300 km, $25,200. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

1999 PICK-UP Z71 Silverado. 682-8098.

2000 B-4000, bourgogne, manuelle, clim., 48,000 km, $24,995. **ARGUS MAZDA 776-6700.**

2000 GRAND Cherokee Laredo, bas km, $26,995. **Denis auto, 643-5262.**

2000 TACOMA, extra-cab, clim., 10,000 km, garantie. **Méga 770-AUTO**

670 MOTONEIGES

1980 EVEREST 500, très bon état, demande $1,000 nég. 819-456-4622

1989 CITATION, 256 cc, électrique, état A-1, très propre, $1,000. Pag.: 775-6388.

670 MOTONEIGES

✓✓✓

1988 BOMBARDIER Escapade 500, bonne condition, $1,800 nég., 819-246-2681 après 15h.

1991 POLARIS Indy 500 Classique, démarreur, extra propre, $2,200. 819-643-3902.

1993 MXZ 470, $2,500, bonne condition, 265-2391 ou 747-0608.

1994 POLARIS Indy 500 Trail de luxe, deux identiques, comme neuves, $4,800 nég. pour les 2. 671-0791.

1995 BOMBARDIER Grand Touring 583, excellent état, très propre, 5,800 km, $4,300. 827-1008, 955-5030.

1995 YAMAHA V Max 600, toile, 4,400 km, $3,800. 819-428-3164.

1996 FORMULA SS 670, en parfait état, demande $4,800. 669-6404, 328-2789.

1997 BOMBARDIER Grand Touring 583, équipée, excellente condition, $4,300. Après 19h, (819)463-2396

1998 BOMBARDIER Grand Touring 583, 7,000 km, 2 places. 643-2379.

1998 MACH I, 3 cylindres, 700, 3,500 km, très propre, $4,800. 682-1735.

1998 POLARIS Indy Light, impeccable, $2,950 nég. 682-3601.

1998 POLARIS Touring XLT, bas millage, démarreur électrique, marche arrière, tout équipée, comme neuve, $4,500. 568-2455.

1998 POLARIS Ultra Touring, 700cc, tout équipée, inclant toile, démarreur et marche arrière, $5,000; carriole fermée, 2 places, $1,000. 671-6558.

1998 XC700 POLARIS, tout équipée. $4,500. 819-986-6962

1999 BOMBARDIER Skandick, 4,500 km, $5,700 nég. 671-3753.

2 BOMBARDIER Skandic, Wide track 2000, avec remorque et 4 casques, payé plus de $18,000, demande $12,000. 613-262-3508.

À Templeton, Citation 1978, noire/jaune, **VOLÉE.** Voir www3.sympatico.ca/jocelyn.houle6. 568-1538

BOMBARDIER Blizzard 9500, 1979, bon état, 663-9565.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1987/1992 TOIT dur et portes pour Jeep YJ, et autres pièces. 671-7857.

4 PNEUS d'hiver 175/70R14, sur jantes avec enjoliveurs, 18,000 km d'usure, $240 nég. 643-9627.

CAMIONNETTE Safari 1985 pour pièces. Réservoir à essence, batterie, portes, etc. 772-1013.

DOUBLURE de caisse, 8 pi, $90; couvert rigide Fibro Bec (tonneau), $700; le tout pour camion GM avec boite 8 pi, 669-0945 après 18h.

673 REMORQUES

REMORQUE 5X7 avec support à bateau, presque neuve. (819)643-4928.

677 ROULOTTES

PROWLER 20' avec rallonge insulée, valeur $15,000 pour $8,000 nég. 613-446-2288 ou 613-220-1028.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1977 MOTONEIGE 250 Elan de luxe, $750. 664-8229.

1992 YAMAHA 350cc 4X4 Edition Spéciale avec treuil, $3,700. 663-5452.

1994 POLARIS Trail Blazer 250 cc, 2X4, état neuf, $2,200. 281-8371.

ARTIC CAT 2001, état A1, prix à nég., poignées chauffantes. 778-9509.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au 1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi de
9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

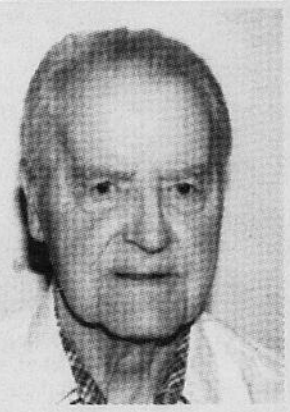


MME ROSILDA ALLARD
(née Bellegarde)

d'Orléans, est décédée le mercredi 23 janvier 2002, à l'âge de 86 ans. Outre son époux bien-aimé Rolland, elle laisse dans le deuil ses frères: Philibert (Fernande) et Benoît (Jeannine), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra parents et ami(e)s au **SALON FUNÉRAIRE HERITAGE**, 2871, boul. St-Joseph (à l'ouest de la promenade Place d'Orléans), Orléans, le vendredi 25 janvier de 14h à 16h et de 19h à 21h et le samedi 26 janvier à compter de 10h. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le samedi 26 janvier 2002 à 11h; suivi de l'inhumation au cimetiere paroissial. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)830-2305. Pour vos messages de condoléances par télécopieur (613)830-6038 ou par courriel: info@smr.on.ca.

BARRETTE - Mme Carmen

née Blanchet, est décédée le dimanche 20 janvier 2002, à l'âge de 71 ans. Elle fut prédécédée par son père René Blanchet et sa mère Alida Therrien. Elle laisse dans le deuil son fils Michel (Céline Gouin) et son frère Claude (Cécile Paré). Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE ET CHAPELLE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180, ch. Montréal, Ottawa (241-3680) le vendredi 25 janvier de 14h à 17h et de 19h à 21h et samedi à compter de 9h suivit les funérailles à 11h30 en la chapelle de la maison funéraire. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



M. ALBREDA DESCHATELETS

Au CLSC-CHSLD de la Petite-Nation, le 21 janvier 2002, est décédé à l'âge de 92 ans, M. Albreda Deschatelets de Ripon. Il était le fils de feu Wilfrid Deschatelets et de feu Rosalba St-Jean. Prédécédé par 4 frères: Noël, Aurèl, Euclide et Rhéal et 2 soeurs: Cécile et Adrienne. Outre son épouse Mme Germaine Sabourin, il laisse dans le deuil 5 enfants: André (Liette), Marcel, Jean (Lise), Louise (Yves) et Francine (François); 4 soeurs: Rose, Yvonne, Juliette et Noëlla. Il laisse aussi 10 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et plusieurs ami(e)s.
Il repose:

MAISON FUNÉRAIRE
SHIELDS ET FILS INC.
15, rue Principale
RIPON

Les funérailles auront lieu le samedi 26 janvier 2002 à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h.

La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du CHSLD de la Petite-Nation, ainsi que le Dr Claude Chapdeleine pour les bons soins prodigués à M. Deschatelets.

Pour vos messages de sympathie par courriel:
www.maisonfunerairereshields.qc.ca ou par télécopieur: 819-983-6865.



GAUDREAU - Mme Salomée, née Maisonneuve, est décédée au Centre d'accueil Champlain, à Vanier, le lundi 21 janvier 2002, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Louis Gaudreau. Elle laisse dans le deuil son fils Gaston (Annette Lalonde) et Louise Gaudreau (Léo Lavictoire); ses petits-enfants: Louis, Gabriel, Jean-Marc, Annie, Francine et Christian; huit arrière-petits-fils, six arrière-petites-filles, son frère Jules, ainsi que ses soeurs: Eugénie Routhier, Gertrude Madore et Berthe (Rhéo Scantland). Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180 chemin Montréal, Vanier, le jeudi 24 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi matin à 8h30, précédant le service religieux qui sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull. Des offrandes de messes pour le repos de son âme dans vos communautés religieuses respectives seraient toutes indiquées et appréciées.



MME EMILIA LAPOINTE
(née Bolduc)

décédée au CHVO de Hull, le dimanche 20 janvier 2002, à l'âge de 93 ans et 7 mois. Elle était l'épouse de feu Lauréat Lapointe et la fille de feu Léon Bolduc et de feu Rébécca Gagné. Elle laisse dans le deuil son fils Bernard (feu Cécile Leclair). Elle était la grand-mère bien-aimée de 9 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Elle fut prédécédée par sa fille Paulette (feu Laurent Lafleur); son fils Yvon et ses petits-enfants Serge et Carole. Un service religieux aura lieu en l'église St-Joseph, situé au 245 boul. St-Joseph, Hull, le vendredi 25 janvier 2002 à 11h30. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après les funérailles. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CHVO de Hull et Gatineau seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du CHVO de Hull pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: (819)568-2425, télécopieur (819) 568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca.

MACGREGOR - Mme Louise, née Legault, est décédée paisiblement au Centre Élisabeth Bruyère, le mardi 22 janvier 2002, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Aeneas MacGregor. Elle était la chère mère de Jean MacGregor et Alan MacGregor (Fran Plant); ses petits-enfants: Alex et Katherine MacGregor, Shane et Jessica MacGregor et Jordan Michon. La famille recevra parents et ami(e)s à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT **de HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 1200, ch. Ogilvie, angle prom. de l'Aviation, le jeudi 24 janvier 2002 de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église de l'Annonciation du Seigneur, 2414, ch. Ogilvie, Ottawa, le vendredi 25 janvier 2002 à 11h, suivi de l'inhumation au printemps au cimetière paroissial St-Bernard, Fournier, Ontario. Des dons au Centre Élisabeth Bruyère ou à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient grandement appréciés. Pour plus de renseignements, 613-748-1200.



PORTELANCE - À Baie-Comeau, le 22 janvier 2002, à l'âge de 90 ans et 8 mois, est décédée madame Alice Portelance, épouse de feu Antonio (Tony) Garon. Elle demeurait au 2 rue Frontenac, Baie-Comeau, native de Buckingham. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
SERGE JULIEN
192, rue Damasse Potvin
Baie-Comeau

Le service religieux sera célébré le vendredi 25 janvier à 14h, en l'église St-Nom-de-Marie et de là au cimetière St-Joseph de Manicouagan. Elle laisse dans le deuil sa fille Andrée (Mario Bélanger) et ses deux petits-enfants: Valérie et Yves. Pour renseignements: 1-888-233-2709 ou télécopieur: 1-418-589-1750.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge pour faveur obtenue.

A.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge pour faveur obtenue.

Tommy

ST-AMOUR - M. Roland Omer, est décédé subitement à l'hôpital d'Ottawa campus Civic, le lundi 21 janvier 2002, à l'âge de 62 ans. Époux bien-aimé de Nancy Mahoney, fils de feu Cléophas St-Amour et feu Delorose Mayer. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ronald, Ginette (Normand Beauchamp), Carole Laframboise (Denis) et Denise (François Blanchard). Grand-papa adoré de Daniel, David, Jessy, Alex, Cynthia, Amanda, Jean-Luc, Tanya, Mathiew, Robert, Stephanie et Sébastien; cher frère de Rita Charette (Florian), Rudolphe St-Amour, Laurette Labelle (Rhéal) et Hélène St-Amour. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.La famille recevra parents et amis en la chapelle St-Laurent de **HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 1200, ch. Ogilvie, angle prom. de l'Aviation, Ottawa, le jeudi 24 janvier de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration eucharistique aura lieu en la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, 1187 rue Michael, Ottawa le vendredi 25 janvier à 9h; crémation privée. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS

DANIELLE LACROIX
née Laflèche

de Hull, est décédée à la suite d'une longue et courageuse lutte contre le cancer, le mardi 22 janvier 2002, à l'âge de 40 ans. Elle était l'épouse chérie de Carol Lacroix, la fille de Raymond Laflèche et de feu Réjeanne Piché. Elle laisse ses 2 enfants adorés: Francis et Karolane. Elle était la chère soeur de Suzanne (Louis Lalonde), Michel (Anne Lamothe), Jocelyne (Vincent Richer) et Claudine (Sylvain Racine). Elle fut prédécédée par 1 frère, Jean-Pierre. Elle laisse également ses beaux-parents, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, ainsi que de nombreux ami(e)s spécialement Irène Morcos.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Raymond, le samedi 26 janvier 2002, à 11h.

Des dons à la Société canadienne du cancer, 50 boul. St-Raymond, Hull, Qc, J8Y 1R7, seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour renseignements: téléphone: (819)778-2425, télécopieur: (819)778-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS



MME ROLLANDE CLÉROUX
(née Bigras)

décédée le samedi 19 janvier 2002, à l'âge de 71 ans. Elle fut prédécédée par son père Edouard Bigras et sa mère Cécile Valin. Elle laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés: Nicole (John Hills), Carolle et Donat. Elle fut prédécédée par ses garçons: Louis, Michel et Edgar Jr. Elle laisse également 8 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Yvon, Claudette, Pierrette, Suzanne, Françoise, Lise, Gilles, Michel, Marcel, Marie, Linda et Mario. Elle fut également prédécédée par ses frères: Roger et Mario, ainsi que ses soeurs: Elizabeth et Nicole. Il n'y aura pas de visites. Un service commémoratif sera célébré le vendredi 25 janvier 2002 à 11h, en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180, chemin Montréal, Ottawa, 613-241-3680. Des dons au Centre d'Accès aux soins communautaires d'Ottawa seraient appréciés. La famille désire remercier les Dr. Verma, Dr. E. Fitzgibbon, Dr. G.W. O'Byrne et Dr. T. Dufour, ainsi que l'Association des V.O.N., le Centre d'Accès aux soins communautaires d'Ottawa, à la Clinique du cancer et à Lise-Andrée Payette pour tous les bons soins prodigués à notre mère.

AVIS DE DÉCÈS



M. Guy Legault

est décédé le 16 janvier 2002 à Gatineau, à l'âge de 48 ans. Il était le conjoint de Christine Landry; fils de Rodolphe Legault et de Claire Laframboise. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Manon (Paul); ses frères: Claude (Anne Patricia), Richard (Nicole) et Daniel (Nicole); le fils de sa conjointe, Jonathan, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull, le vendredi 25 janvier 2002 à 14h. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après les funérailles. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426, courriel: cfam@coopfo.qc.ca.

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux sont la première cause de mortalité féminine.

Donnez.

(819) 771-8595

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

MICHELINE GINGRAS CHOLETTE
a le regret de vous faire part du décès de sa mère



MADAME YVONNE MAYER GINGRAS
1914-2002

de Masham, décédée le 22 janvier 2002, à l'âge de 87 ans et 11 mois. Elle était la fille de feu Joseph Mayer et de feu Émilie Jeanvenne. Prédécédée par son époux Albert et son fils Michel (Rolande), elle laisse dans le deuil sa fille Micheline (André) de Masham; ses petits-enfants: Albert (JoAnne), Stéphane (Sophie), Josée (Daniel) et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également son beau-frère Gustave (Jacqueline Charron) de Hull et ses belles-soeurs: Palmyre (feu Marcel Labelle) de Laval, Joséphine (feu Emmanuel Gingras) de Masham, Marie (feu Elzéar Gingras) de Hull et Valancia (feu Edgar Gingras), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Elle fut également prédécédée par ses frères: Zéphirin et Cléophas; ses soeurs: Olivine, Joséphine, Marie et Adrianna; ses demi-frères: Gédéon et Albert et sa demi-soeur Lucie.

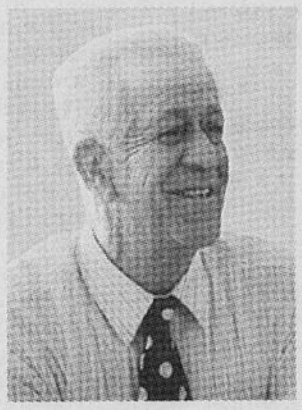
Un merci spécial au personnel du Centre hospitalier Gatineau Memorial pour les soins exceptionnels prodigués à Mme Mayer Gingras.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle, le vendredi 25 janvier 2002 à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du Centre hospitalier Gatineau Memorial, C.P. 160 Wakefield, Qc, J0X 3G0, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS** de Ste-Cécile de Masham, au 456-2100.

AVIS DE DÉCÈS



M. JULES TRUDEAU
1928 - 2002

À Sainte-Catherine, le 22 janvier 2002, à l'âge de 73 ans, est décédé subitement le Dr. Jules Trudeau m.v., époux de Anne-Marie Guay.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Bernard (Colline Meilleur), Christian (Lynda Poulin), Christine (François St-Georges) et Dominick (Roméo Pilon); ses petits-enfants: Jean-Sébastien, Audrée, Francis, Valérie, Claudia, Catherine, Geneviève et Christina, ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il est parti rejoindre son fils Bernard.

Une réunion de prières aura lieu au centre communautaire de Sainte-Catherine, le samedi 26 janvier à 11h (5365, boul. St-Laurent, porte avant) suivie d'une réception.

Au lieu de fleurs, des dons au monastère Les Pères Prémontrés seraient appréciés (1 des Prémontrés, St-Constant, Québec, J5A 1Y7).

Direction funéraire:

Poissant et Fils Ltée
(450)632-1515

REMERCIEMENTS



MME RHÉA CHARETTE

La famille désire remercier tous ceux et celles qui nous ont apporté leur soutien lors du décès de notre mère. Les nombreuses marques de sympathie que nous avons reçues nous ont réconfortés profondément. Un merci spécial au curé Marcel Lahaie pour ses bonnes paroles, à la chorale Ste-Maria-Goretti, à l'équipe pastorale, oncle René et tante Aurianna qui, malgré leur santé précaire, ont été présents; aux nombreux cousins, cousines et ami(e)s qui ont rempli l'église. Ceux et celles qui ont envoyé des fleurs, des messes et des dons, à vous tous, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

EN MÉMOIRE DE



LÉONNE BASTIEN

À la douce mémoire d'une soeur fidèle, d'une belle soeur présente et d'une tante tout à fait spéciale. Ton souvenir reste bien vivant dans nos coeurs. Notre grande consolation est de te savoir en présence de ce Jésus que tu as si souvent invoqué. C'est dans l'assurance qu'un jour nous soyons de nouveau réunis que nous t'adressons ces prières en ce premier anniversaire de vie de lumière.

Tes frères, belles-soeurs,
neveux et nièces.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

J.S.

REMERCIEMENTS

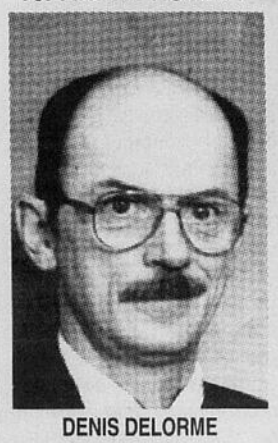
MERCI MON DIEU, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

J.J.

Nécrologie



1er ANNIVERSAIRE



DENIS DELORME

Il y a un an, tu nous quittais soudainement sans nous laisser le temps de te dire au revoir. Malgré toute notre peine, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus. De là-haut, protège-nous. Veille sur ta famille et donne-nous le courage de continuer. Tu nous manques énormément et nous pensons beaucoup à toi.

Ton épouse Ginette et tes enfants: Frédérick et Maxime.

EN MÉMOIRE DE



PIERRE LABELLE
décédé le 21 janvier 1997

Nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Sa mère, ses soeurs
et son frère

Funérailles

VENDREDI

CLÉROUX - Mme Rollande
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 180, chemin Montréal, Ottawa.

DAIGLE - M. Paul
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-l'Île (Sacré-Coeur) de Hull.

DUHAIME - M. Arsidas
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St-Raymond.

GAUDREAU - Mme Salomée
Départ de la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 180, chemin Montréal, Vanier pour service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

GINGRAS - Mme Yvonne
La messe en précense des cendres sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

LAPOINTE - MMe Emilia
Le service religieux sera célébré à 11h30, en l'église St-Joseph, situé au 245, boul. St-Joseph, Hull.

LEGAULT - M. Guy
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull.

MACGREGOR - Mme Louise
La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église de l'Annonciation du Seigneur, 2414, ch. Ogilvie, Ottawa.

MATHÉ - M. Raymond
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église St-François-de-Sales.

OZOUX - Mme Suzanne Ilaine
La célébration commémorative de prières sera célébrée à 10h, en l'église Saint-Joseph, 245, boul. Saint-Joseph, Hull.

PORTELANCE - Mme Alice
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Nom-de-Marie.

ST-AMOUR - M. Roland Omer
La célébration eucharistique sera célébrée à 9h, en la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, 1187, rue Michael, Ottawa.

DON PLANIFIÉ

Léguer l'espoir... par testament

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

50C, boul. St-Raymond, bureau 207
Hull (Québec) J8Y 1R7

Téléphone : (819) 777-4428

Don en ligne :
www.quebec.cancer.ca

Droits Accès Outaouais

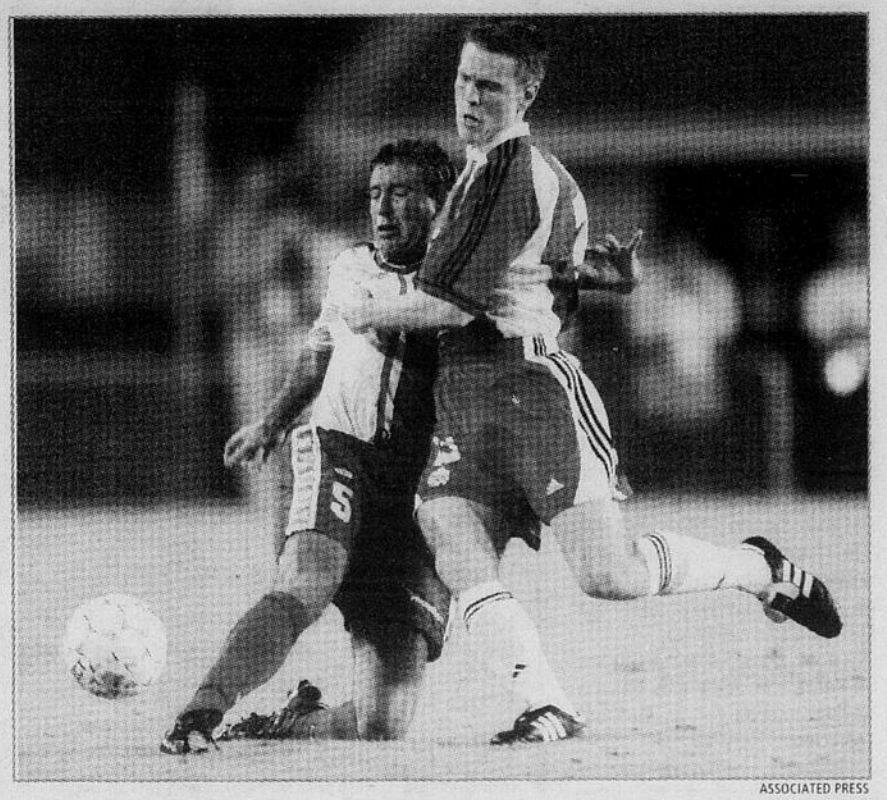
défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746

On peut t'aider

Soccer: Holger Osieck demeure ambivalent malgré le tirage favorable au Canada

Presse Canadienne
SUNRISE, Floride



ASSOCIATED PRESS

Alfonso Obregon (5) de l'Équateur et Richard Hastings du Canada se disputent le ballon lors de l'affrontement entre les deux formations mardi soir.

Même si la chance a encore une fois souri au Canada à la Gold Cup, le visage de l'entraîneur-chef Holger Osieck est demeuré plutôt sévère, hier.

La veille, l'équipe canadienne de soccer avait survécu au tirage au sort, ce qui lui a permis de briser une triple égalité au classement de son groupe et de se retrouver en quarts de finale du championnat continental de la CONCACAF, face à la Martinique, samedi. Toutefois, Osieck affirme que ses équipiers devront rehausser leur niveau de jeu dans le but de conserver leur titre de champion, acquis l'an dernier contre toute attente.

«Je suis heureux que l'équipe se retrouve en quarts de finale, a déclaré l'entraîneur, mercredi, à la suite d'une brève séance d'entraînement. Par contre, lorsque j'analyse notre performance, nous avons plusieurs, plusieurs choses à améliorer.»

Mardi, les jeunes joueurs canadiens se sont bien défendus contre l'Équateur, mais ils n'ont pas généré beaucoup de choses à l'attaque, s'avouant finalement vaincus 2-0.

«On pouvait voir que les joueurs manquaient de maturité dans certaines situations de jeu, que nous avons besoin de disputer de tels matches pour nous améliorer, a déclaré Osieck. Notre objectif, c'est d'être compétitif en vue des prochaines qualifications de la Coupe du monde, mais pour ce faire, de toute évidence, notre niveau de jeu devra monter d'un cran.»

Si la formation canadienne se qualifiait en vue des demi-finales, qui auront lieu le 30 janvier à Pasadena, en Californie, elle affronterait les États-Unis ou le vainqueur du match Salvador-Guatemala.

Jusqu'ici au cours du tournoi, la Martinique s'est inclinée 2-0 devant le Costa Rica, mais a récolté une victoire de 1-0 contre Trinité-et-Tobago.

Selon la plupart des observateurs, le Canada devrait facilement l'emporter contre la Martinique, mais Osieck n'aime pas entendre ce genre de propos.

En bref

Les Twins et le baseball majeur portent la décision en appel

AP – ST. PAUL, Minnesota

Les Twins et le baseball majeur ont demandé à la Cour suprême du Minnesota de tenir une audience d'ici le 11 février, c'est-à-dire trois jours seulement avant le début des camps d'entraînement, dans l'espoir de renverser l'injonction qui forcera l'équipe à disputer la saison 2002.

Une journée après avoir vu la Cour d'appel voter 3-0 en faveur du maintien de l'injonction qui obligera les Twins à respecter leur bail au Metrodome, l'équipe et le baseball majeur ont logé un autre appel, cette fois auprès de la Cour suprême, ainsi qu'une requête dans le but d'accélérer le processus.

«La décision de la Cour d'appel constitue une intrusion sans précédent dans les affaires d'une entreprise privée qui a tous les droits de mettre fin aux opérations de ses propriétés», a écrit Roger Magnuson, un avocat représentant les Twins ainsi que le commissaire Bud Selig.

Les Grands Prix de F1 seront à RDS et à la SRC

PC – MONTRÉAL

Ce sont finalement RDS et Radio-Canada qui ont obtenu la présentation des Grands Prix de formule un en français pour le Canada.

Cette nouvelle entente de partenariat est d'une durée de trois ans et toutes les émissions seront produites par le Réseau des Sports.

Tous les Grands Prix disputés en sol européen seront présentés en direct sur RDS, tôt les dimanche matins, et en différé à Radio-Canada, à 16 heures.

Les autres épreuves, en Australie, en Asie (Malaisie et Japon) et en Amérique (Brésil) seront présentées en direct à la SRC et en rediffusion à RDS.

Une exception: le Grand Prix du Canada qui sera, comme l'an dernier, en simultané sur les deux chaînes.

Autre nouveauté, le bulletin de nouvelles Sports 30 à RDS aura une couverture accrue. Les caméras de RDS auront accès aux puits les vendredi, samedi et dimanche de course de sorte que les téléspectateurs pourront voir et entendre des entrevues des pilotes. Ces réactions seront recueillies par Christian Tortora.

RDS continuera de présenter les qualifications de tous les Grands Prix.

La nouvelle entente inclut également les diffuseurs anglophones et prévoit que TSN, le pendant de RDS, présentera les courses et qualifications à l'exception du Grand Prix Air Canada, qui sera à CTV.

Ronaldo prêt à revenir au jeu avec l'Inter de Milan

AP – MILAN

Ronaldo a annoncé hier qu'il est prêt à effectuer son grand retour dans les rangs de l'Inter de Milan, lors du match contre Venise, le dernier de la Série-A, qui aura lieu dimanche dans le cadre du championnat italien de soccer.

«Je me sens bien, a déclaré la vedette brésilienne mercredi, sur le site Internet du club milanais. Je suis prêt à jouer contre Venise.»

Ronaldo n'a plus joué depuis une blessure musculaire à une jambe endurée lors d'une rencontre face à Piacenza il y a un mois.

«Je suis sûr qu'il va redevenir le grand champion que le monde a admiré», a déclaré Hector Cuper, l'entraîneur argentin de l'Inter, lors d'une entrevue publiée mercredi par le *Corriere dello Sport*.

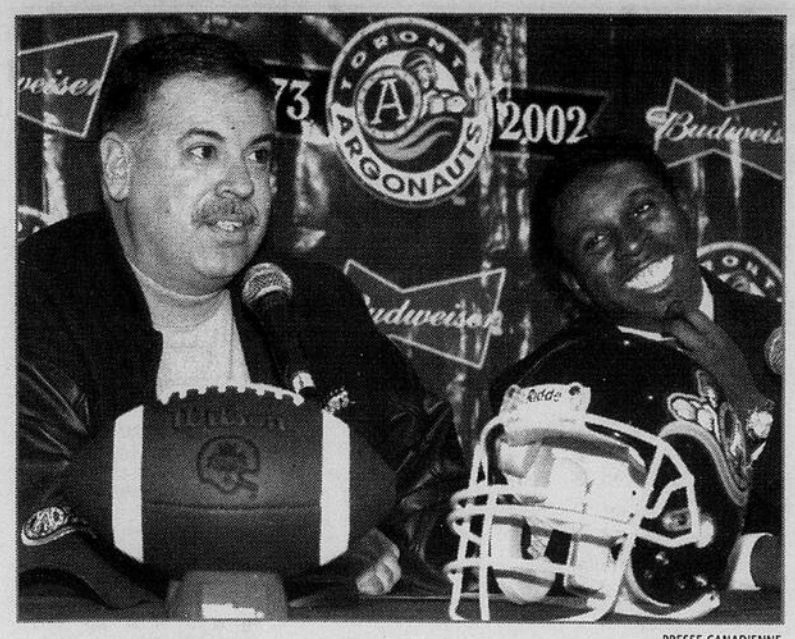
Tagliani retranche près d'une seconde à son meilleur temps

PC – SEBRING, Floride

À sa première sortie au volant de la Reynard 2000, Alexandre Tagliani a retranché près d'une seconde à son meilleur chrono réalisé au circuit de Sebring.

Dans un milieu où les progrès se calculent en fractions de seconde, les résultats affichés par le pilote de l'équipe Player's dans le cadre de journées d'essais mardi et mercredi à Sebring ont de quoi faire tourner bien des têtes, lui qui a retranché près d'une seconde (passant de 51,9 à 51,1) à son meilleur chrono depuis sa dernière visite sur le circuit floridien de 1,72 mille.

Plusieurs facteurs peuvent expliquer cette performance (conditions climatiques, choix des pneumatiques, etc.) mais il n'en demeure pas moins que Tagliani s'est dit particulièrement à l'aise à bord de la nouvelle voiture, ce qui vient confirmer les premières impressions de son coéquipier Patrick Carpentier sur le potentiel du châssis Reynard.



PRESSE CANADIENNE

Le président des Argonauts de Toronto, Mike Clemons, à droite, sourit pendant qu'il écoute le nouvel entraîneur de l'équipe, Gary Etcheverry.

Gary Etcheverry devient le nouvel entraîneur des Argonauts

Gary Etcheverry, qui avait bâti il y a deux ans avec les Argonauts de Toronto la meilleure défense dans la LCF, est revenu avec l'équipe, hier.

Presse Canadienne
TORONTO

Les Argonauts ont annoncé la nomination d'Etcheverry au poste d'entraîneur lors d'une conférence de presse au SkyDome.

«J'ai accepté le poste parce que j'ai pensé que tout était idéal», a dit Etcheverry, qui était entouré du propriétaire Sherwood Schwarz et du président Mike (Pinball) Clemons.

«Sherwood a décidé de confier la formation de l'équipe à Michael (Pinball) Clemons. Ce fut déterminant pour moi.»

Etcheverry succède à Clemons, qui a remis sa démission le mois dernier pour remplacer à la présidence Jeff Giles. Sa nomination n'a pas été une surprise car l'embauche d'Etcheverry avait été confirmée au bureau de la ligue la semaine dernière sous le couvert de l'anonymat.

Etcheverry, 45 ans, était le coordonnateur à la défensive des Lions de la Colombie-Britannique la saison dernière.

Les Lions, les Renegades d'Ottawa et les Alouettes de Montréal ont tenté d'obtenir ses services mais les Argonauts ont été les seuls à lui offrir le poste d'entraîneur.

Etcheverry devient l'entraîneur d'une équipe qui a terminé au dernier rang dans la section Est et raté les séries éliminatoires lors des deux dernières saisons.

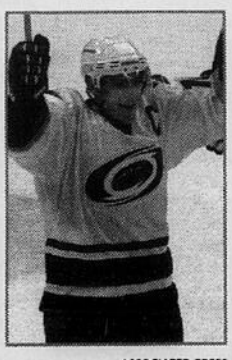
Il a agi comme coordonnateur de la défensive des Argonauts en 1998 et 1999.

Ron Francis rejoint Raymond Bourque

Associated Press
RALEIGH, Caroline du Nord

Bates Battaglia a déjoué Tomas Vokoun avec 31 secondes à jouer pour permettre aux Hurricanes de la Caroline de récolter un match nul de 2-2 contre les Predators de Nashville.

Ron Francis, qui a préparé le 17e but de la saison de Battaglia au moyen d'une passe du revers alors qu'il se trouvait derrière le filet, en a profité pour se hisser au deuxième rang des meilleurs passeurs de l'histoire, à égalité avec Raymond Bourque. Ils ont tous deux un total de 1169 mentions d'aide. Wayne Gretzky est le meneur, lui qui a récolté 1963 passes au cours de sa carrière.



ASSOCIATED PRESS

Ron Francis

Vokoun, qui n'en était qu'à un deuxième départ, a effectué 20 arrêts.

Arturs Irbe, qui disputait le 500e match de sa carrière, a stoppé 29 tirs.

Greg Johnson a donné les devants 1-0 aux Predators avec 4:26 à disputer alors qu'il s'est retrouvé seul dans l'enclave, mais Shane Willis a égalé à 2:22 du troisième engagement. Vladimir Orszagh a redonné l'avance aux Predators quatre minutes plus tard, au moyen d'un tir frappé.



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Lise Waters aime trop les sports pour quitter l'URLSO

Dans les bureaux de l'Unité régionale des loisirs et des sports de l'Outaouais, on la surnomme affectueusement Dominique Michel.

Vous savez, cette comédienne qui en était toujours à son dernier *Bye Bye*.

C'est le même scénario avec Lise Waters. Elle est toujours prête à quitter la présidence de l'URLSO, mais il y a constamment des membres du conseil d'administration qui insistent pour qu'elle demeure en poste.

Douze ans qu'elle est à la tête de l'organisme qui chapeaute les activités de loisirs et de sports à l'échelle régionale.

«À chaque deux ans, je me dis que c'est terminé. Qu'il est temps de céder ma place à des plus jeunes. Mais on parvient tout le temps à me convaincre de rester. Alors, je reste.»

Lise Waters a grandi à Hull. Elle a enseigné à Hull pendant 35 ans avant de prendre sa retraite en 1993.

«J'ai ouvert et fermé l'école St-Raymond. J'y ai passé 27 années de ma vie. Quand l'école a changé de vocation, j'ai eu l'impression que ma carrière d'enseignante était terminée. En tout cas, ça m'a permis de me préparer à la retraite. D'y faire face. Je m'y préparais depuis cinq ans. Lentement mais sûrement, je m'y détachais.»

Il était écrit dans le firmament que Lise Waters allait un jour consacrer beaucoup de temps au milieu sportif de la région.

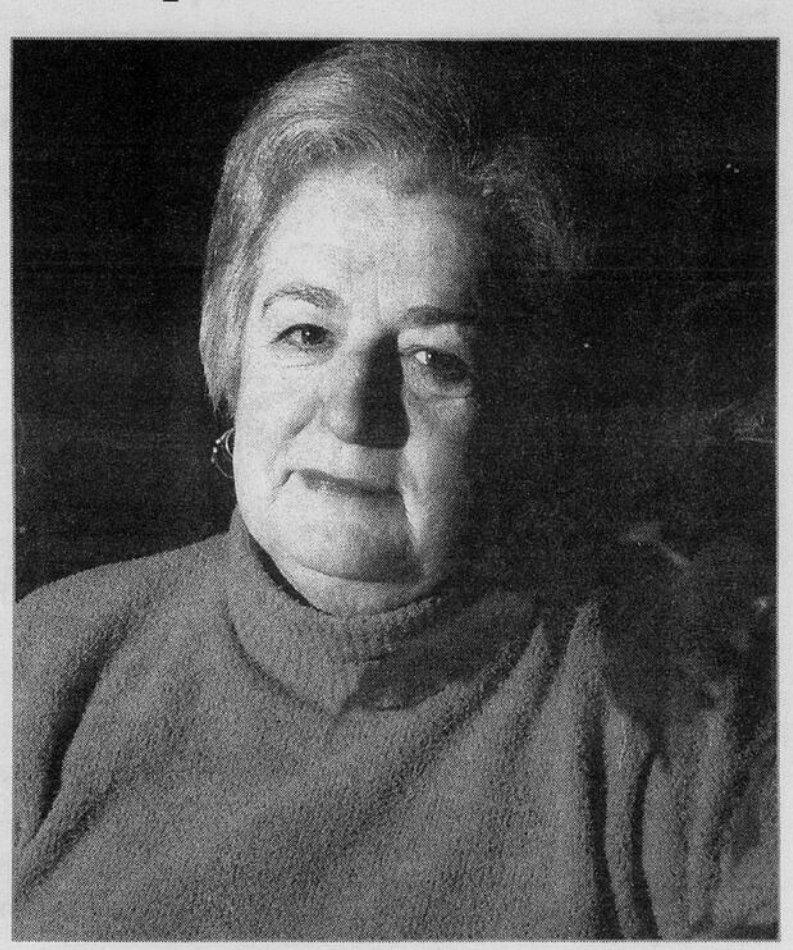
C'est que l'athlète qu'elle a déjà été a dû se résigner quand une vilaine blessure à une épaule a tout chamboulé.

«C'est arrivé au tennis. Dans le jargon du sport, on appelle ça un «tennis elbow». J'en suis jamais revenue. Je ne suis plus capable de pratiquer le ski. Encore moins de jouer au badminton ou au tennis. En fait, j'ai peine à soulever un sac d'épicerie. J'ai donc décidé de joindre l'utile à l'agréable et de faire ma part dans la communauté.»

Le territoire de l'Unité régionale des loisirs et des sports de l'Outaouais est vaste. Il touche la partie urbaine de la région et s'étend jusqu'en Haute-Gatineau en s'arrêtant dans le Pontiac et la Petite-Nation.

Pour les fonctionnaires de Québec, c'est la région administrative 07.

«Le défi, c'est de permettre à tous les jeunes de goûter aux joies du sport et du loisir, a insisté sa présidente, âgée de 63 ans. On est là pour encourager la participation et inciter les jeunes à sortir de la rue. Pour y arriver, on doit créer un loisir accessible à tous et à toutes. On a créé un fonds justement à cet effet.»



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Lise Waters est toujours prête à quitter la présidence de l'Unité régionale des loisirs et des sports de l'Outaouais, mais les membres du conseil d'administration insistent pour qu'elle reste.

Lise Waters parle d'amour et de passion quand vient le temps de décrire sa deuxième carrière.

Hier, elle était peinée d'apprendre que l'entraîneur du club de triathlon Espoir de Hull, Pierre Lemay, avait été congédié. Lemay, son ancien élève tout comme son fils, Sébastien.

«Je n'en reviens toujours pas de l'engouement de tous ces bénévoles du loisir et du sport. C'est peut-être la raison qui me pousse à tenir le coup. Ce sont des passionnés et j'aime les entendre.»

> «On parvient tout le temps à me convaincre de rester»
> **Lise Waters**
> **Présidente de l'URLSO**

Il y a quelques mois, l'Unité régionale des loisirs et des sports a reçu un cadeau de la part des dirigeants des Jeux de la Francophonie. Une subvention de 125 000 $.

«On s'attendait à un certain montant, mais pas à celui-là. C'était au-delà de nos espérances. Cette somme ira directement dans une Fondation qui servira à aider financièrement nos athlètes.Tous nos athlètes.»

Depuis janvier 2002, la partie urbaine du territoire de l'URLSO a fondu en une seule ville, Gatineau.

Fondamentalement, la mission de l'organisme régional ne changera pas.

Mais, il y a un mais.

«On va s'asseoir avec les dirigeants du Service des loisirs de la nouvelle ville, a expliqué Lise Waters. Il sera entre autres question de notre gala annuel. La formule sera la même pour cette année. Pour l'an prochain, il faudra voir avec les gens de Gatineau.»

D'ici peu, il sera question de fusion chez certaines associations sportives de la jeune ville.

«Ce ne sera pas à nous de prendre ce genre de décisions», a affirmé la présidente de l'URLSO.

S'il y a un dossier que Lise Waters souhaiterait vouloir débloquer, c'est celui de la présentation d'une finale provinciale des Jeux du Québec à Gatineau.

«On est dû. Il me semble qu'il serait réaliste d'accueillir la finale des Jeux d'hiver de 2007. C'est certain qu'on va le pousser, ce dossier.

«C'est une priorité de notre conseil d'administration. Et la mienne.»

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Boston	50	26	14	3	7	145	123	62	P 3
Toronto	50	26	15	5	4	147	122	61	G 1
Ottawa	**50**	**25**	**17**	**5**	**3**	**155**	**125**	**58**	**N 1**
Montréal	**51**	**21**	**21**	**7**	**2**	**136**	**140**	**51**	**G 1**
Buffalo	50	20	25	4	1	132	133	45	P 2

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie	49	29	13	6	1	154	111	65	P 1
N.Y. Islanders	48	24	17	5	2	133	130	55	P 1
N.Y. Rangers	52	24	21	4	3	146	157	55	G 2
New Jersey	49	21	19	6	3	122	121	51	G 1
Pittsburgh	49	20	22	5	2	113	134	47	G 4

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	53	22	18	8	5	145	157	57	N 1
Washington	52	20	24	8	0	141	158	48	P 1
Tampa Bay	49	18	24	5	2	97	114	43	P 1
Floride	50	16	28	3	3	103	151	38	P 1
Atlanta	50	12	29	6	3	119	179	33	P 1

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	50	34	9	5	2	157	109	75	N 1
Chicago	53	29	15	9	0	150	139	67	P 1
St. Louis	49	28	12	6	3	144	109	65	G 10
Nashville	50	18	23	9	0	126	132	45	N 1
Columbus	49	13	28	7	1	96	138	34	P 3

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Colorado	51	28	16	6	1	129	103	63	G 4
Edmonton	53	24	20	7	2	135	127	57	P 3
Vancouver	52	23	24	4	1	151	142	51	G 3
Calgary	49	20	19	8	2	119	130	50	P 1
Minnesota	49	17	21	8	3	119	142	45	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	49	25	14	7	3	143	119	60	N 1
Dallas	50	23	17	6	4	136	132	56	P 1
Los Angeles	49	22	18	7	2	129	113	53	G 1
Phoenix	49	20	18	7	4	120	127	51	G 2
Anaheim	52	14	29	6	3	109	134	37	P 4

Note: Un point pour une défaite en prolongation

Comparaisons avec 2000-01

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	50	29	14	6	1	166	126	65
Montréal	51	16	27	5	3	126	149	40

Classement général

Association Est	Mj	Pts	Association Ouest	Mj	Pts
1. **MS**-Philadelphie	49	65	1. **MS**-Detroit	50	75
2. **MS**-Boston	50	62	2. **MS**-Colorado	51	63
3. **MS**-Caroline	53	57	3. **MS**-San Jose	49	60
4. Toronto	50	61	4. Chicago	53	67
5. **Ottawa**	**50**	**58**	5. St. Louis	49	65
6. NY Islanders	48	55	6. Edmonton	53	57
7. NY Rangers	52	55	7. Dallas	50	56
8. New Jersey	49	51	8. Los Angeles	49	53
9. **Montréal**	**51**	**51**	9. Phoenix	49	51
10. Washington	52	48	10. Vancouver	52	51
11. Pittsburgh	49	47	11. Calgary	49	50
12. Buffalo	50	45	12. Minnesota	49	45
13. Tampa Bay	49	43	13. Nashville	50	45
14. Floride	50	38	14. Anaheim	52	37
15. Atlanta	50	33	15. Columbus	49	34

MS- Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jarome Iginla, Cal	30	24	54
Joe Thornton, Bos	19	32	52
Keith Tkachuk, StL	26	25	51
Éric Dazé, Chi	26	23	49
Pavol Demitra, StL	23	26	49
Markus Naslund, Van	21	28	49
Alexeï Zhamnov, Chi	17	32	49
Jeremy Roenick, Phi	15	34	49
Brendan Shanahan, Det	26	22	48
Alexeï Yashine, NYI	19	29	48
Sami Kapanen, Car	19	29	48
Adam Oates, Was	8	40	48
Mats Sundin, Tor	27	20	47
Daniel Alfredsson, Ott	**22**	**24**	**46**
Ron Francis, Car	15	31	46
Craig Conroy, Cal	16	28	44
Mike Modano, Dal	27	16	43
Peter Bondra, Was	25	18	43
Ilya Kovalchuk, Atl	24	19	43
Tony Amonte, Chi	18	25	43
Theoren Fleury, NYR	18	25	43
Marian Gaborik, Min	17	26	43
Joe Sakic, Col	14	29	43
Andrew Brunette, Min	13	30	43
Steve Yzerman, Det	12	31	43
Doug Weight, StL	10	33	43
Glen Murray, Bos	21	21	42
Simon Gagné, Phi	19	23	42
Alexander Mogilny, Tor	17	25	42
Mike York, NYR	16	26	42
Jaromir Jagr, Was	16	26	42
Martin Havlat, Ott	**20**	**21**	**41**
Anson Carter, Edm	19	22	41
Dany Heatley, Atl	18	23	41
Radek Bonk, Ott	**15**	**26**	**41**
Steve Sullivan, Chi	14	27	41
Sergei Samsonov, Bos	14	27	41

Calendrier des matches

Lundi 21 janvier

Montréal 5 Floride 7
St. Louis 4 Boston 3 (P)
Vancouver 7 Caroline 5
Dallas 5 Columbus 3
Philadelphie 2 Pittsburgh 5
New Jersey 2 Tampa Bay 3
Phoenix 1 Nashville 0
Edmonton 3 San Jose 4
Buffalo 2 Colorado 3
Los Angeles 4 Anaheim 2

Mardi 22 janvier

Ottawa 1 Philadelphie 1
N.Y. Rangers 5 N.Y. Islanders 4
Washington 3 Atlanta 0
Toronto 6 Calgary 1

Mercredi 23 janvier

Montréal 5 Washington 3
St. Louis 5 Buffalo 2
Boston 4 N.Y. Rangers 8
Nashville 2 Caroline 2
Tampa Bay 1 Pittsburgh 5
New Jersey 3 Floride 1
San Jose 2 Detroit 2
Phoenix 4 Chicago 1
Vancouver 4 Dallas 2
Colorado 4 Edmonton 2
Minnesota 0 Anaheim 0 (en 2e)

Jeudi 24 janvier

Boston à **Ottawa**, 19h
Nashville à Philadelphie, 19h
San Jose à Columbus, 19h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 19h30
New Jersey à Atlanta, 19h30
Colorado à Calgary, 21h
Minnesota à Los Angeles, 22h30

Vendredi 25 janvier

Tampa Bay à Buffalo, 19h
Floride en Caroline, 19h
Phoenix à Detroit, 19h30
St. Louis à Chicago, 20h30
Anaheim à Dallas, 20h30
Toronto à Vancouver, 22h

Samedi 26 janvier

Ottawa à **Montréal**, 13h
Washington à N.Y. Rangers, 13h
Atlanta à Pittsburgh, 13h
Colorado à Los Angeles, 16h
New Jersey au Minnesota, 18h
Floride à Boston, 19h
Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Philadelphie, 19h
Phoenix à Columbus, 19h
Toronto à Edmonton, 19h
Detroit à St. Louis, 20h
Anaheim à Nashville, 20h
Vancouver à Calgary, 22h

Dimanche 27 janvier

San Jose à **Montréal**, 13h
Buffalo à Washington, 13h

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association Est

Section canadienne

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton	48	24	15	6	3	165	120	57
Québec	**46**	**22**	**13**	**9**	**2**	**150**	**141**	**55**
Manitoba	50	25	20	3	2	171	165	55
St. John's	46	18	16	11	1	144	147	48
Saint-Jean	44	16	20	6	2	97	111	40

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Bridgeport	43	21	14	6	2	136	110	50
Providence	44	19	16	6	3	107	122	47
Hartford	44	20	18	5	1	140	146	46
Springfield	44	21	22	1	0	117	138	43
Albany	43	10	20	7	6	106	142	33

Section Nord

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Lowell	47	23	15	8	1	144	127	55
Manchester	46	22	15	6	3	144	135	53
Worcester	46	21	19	5	1	144	133	48
Portland	43	15	16	10	2	121	125	42

Association Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids	**46**	**27**	**15**	**4**	**0**	**146**	**115**	**58**
Utah	48	24	18	4	2	146	136	54
Houston	45	22	17	5	1	139	143	50
Chicago	46	20	19	4	3	146	139	47
Milwaukee	44	17	22	3	2	115	125	39

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cleveland	48	22	21	3	2	157	166	49
Cincinnati	44	21	17	4	2	133	122	48
Syracuse	44	18	13	8	4	127	127	48
Rochester	44	15	17	11	1	108	121	42

Section Sud

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	47	22	12	9	4	131	116	57
Norfolk	44	21	12	8	3	130	115	53
Hershey	48	13	22	9	4	110	139	39
Wilkes-Barre	48	11	25	9	3	130	178	34

Calendrier des matches

Mardi 22 janvier

Cincinnati 5 Cleveland 2
Chicago 4 Manitoba 4

Mercredi 23 janvier

Grand Rapids 2 Hershey 1
Saint-Jean 1 **Québec 4**
Syracuse 5 Albany 2
Portland 3 Lowell 3
Cincinnati 3 Rochester 3
Hamilton 2 Philadelphie 3
Bridgeport 3 Hartford 1
Milwaukee 2 Norfolk 3
Utah 2 Houston 2
Chicago 4 Manitoba 4

Jeudi 24 janvier

Hartford à Springfield, 19h
Lowell à Cleveland, 19h05

Vendredi 25 janvier

Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30
Springfield à Albany, 19h
Providence à Portland, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Chicago à Cleveland, 19h05
Grand Rapids à Norfolk, 19h30
Manchester à **Québec**, 19h30
Syracuse à Rochester, 19h35
Lowell à Cincinnati, 19h35
St. John's à Worcester, 19h35.
Utah à Bridgeport, 20h05
Milwaukee au Manitoba, 20h30

Hockey régional

Ligue junior AAA du Québec

Section Sherwood

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Longueuil	41	28	11	0	2	231	149 58
Coaticook	43	27	13	0	3	228	184 57
Contrecoeur	40	24	14	1	1	192	170 50
Kahnawake	45	19	21	0	5	184	245 43
Saint-Jean	42	15	25	0	2	159	210 32
Warwick	42	13	28	0	1	136	184 27

Section Ferland-D&R

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
St-Jérôme	40	28	9	1	2	259	182 59
Valleyfield	42	28	11	1	2	242	167 59
Lachine	39	26	11	0	2	231	173 54
La Plaine	43	21	18	1	3	190	182 46
Aylmer	**44**	**11**	**31**	**0**	**2**	**134**	**233 24**
Blainville	43	9	30	0	4	149	209 22

***Note*: L'équipe qui perd en prolongation reçoit un point.**

Mardi 22 janvier

Aylmer 5 Saint-Jérôme 2

Mercredi 23 janvier

Saint-Jean 3 Kahnawake 6
Blainville 5 La Plaine 8

Jeudi 24 janvier

Lachine à Valleyfield, 19h30

Vendredi 25 janvier

Contrecoeur à Blainville, 19h
Valleyfield à **Aylmer**, 20h
Coaticook à Lachine, 20h
St-Jean à Laflèche (collégial), 20h15
Warwick à Lennoxville (col), 20h30

Ligue midget AAA du Québec

Section C.C.M.

	Mj	G	P	PDp	Bp	Bc	P
C.-LeMoyne	36	28	7	1	166	95	57
Amos	34	22	9	3	146	115	47
Gatineau	**34**	**15**	**15**	**4**	**105**	**113**	**34**
L.-L.-L.	34	15	15	4	123	133	34
Lac St-Louis	36	8	26	2	125	174	18
M.-Bourassa	34	4	29	1	88	189	9

Section Koho

	Mj	G	P	PDp	Bp	Bc	P
A.-Girouard	35	29	5	1	158	83	59
Magog	38	25	11	2	152	103	52
Lévis	36	23	10	3	151	115	49
C. Madeleine	34	16	15	3	127	148	35
Jonquière	38	16	19	3	125	145	35
St-François	37	12	25	0	117	170	24

Note: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi 23 janvier

A.-Girouard 7 Sém. St-François 3
Jonquière 3 Lévis 2 (F)

Vendredi 25 janvier

L.-L.-L. à **Gatineau**, 19h30
C.C.-Lemoyne à Lac St-Louis, 19h30
Cap Madeleine à Lévis, 19h30
Jonquière au C.A.-Girouard, 19h30

Samedi 26 janvier

C-Madeleine au S. St-François, 14h
L.-L.-L., à Lac Saint-Louis, 16h30
Montréal-Bourassa à Amos, 19h

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Cornwall	41	34	6	1	0	257	133 69
Ottawa	41	22	11	8	1	166	127 53
Cumberland	40	19	17	4	1	180	174 40
Hawkesbury	40	11	21	8	1	134	162 31
Gloucester	41	4	31	6	1	123	225 15

Section Yzerman

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Nepean	40	25	6	9	3	193	118 62
Kanata	41	19	17	5	2	149	160 45
Pembroke	39	19	14	6	0	162	150 44
Lanark	43	13	21	8	2	166	203 36
Brockville	40	9	27	4	2	151	229 23

Mercredi 23 janvier

Gloucester 1 Ottawa 6

Jeudi 24 janvier

Nepean à Cornwall, 19h30
Cumberland à Kanata, 19h30

Vendredi 25 janvier

Pembroke à Gloucester, 19h30
Kanata à Hawkesbury, 19h30
Lanark à Brockville, 20h

Samedi 26 janvier

Nepean à Cumberland, 19h30
Hawkesbury à Brockville, 19h30

Junior B Est Ontario

Section Métro

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Ottawa Ouest	34	27	5	2	1	171	100 57
Clarence	36	23	10	3	0	145	111 49
Ottawa Sud	34	18	16	0	1	147	138 37
Metcalfe	34	12	19	3	2	149	164 29
Papineau	33	8	23	2	0	108	167 18

Section Valley

	Mj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Goulbourn	35	19	12	4	1	162	114 43
Renfrew	36	16	18	2	1	165	168 35
Perth	34	16	18	0	1	145	159 34
Arnprior	37	15	19	3	1	160	175 34
Shawville	34	13	18	3	2	131	169 31
Carleton Pl.	35	12	21	2	2	121	139 28

Mardi 22 janvier

Clarence 4 Ottawa Sud 2

Jeudi 24 janvier

Ottawa Sud à Ottawa Ouest, 19h30

Vendredi 25 janvier

Clarence à Papineau, 20h
Perth à Renfrew, 19h30
Goulbourn à Shawville, 20h
Ottawa Ouest à Metcalfe, 20h15

Dimanche 27 janvier

Shawville à Perth, 13h30
Arnprior à Carleton Place, 14h
Ottawa Ouest à Clarence, 14h15
Papineau à Metcalfe, 14h15

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	**52**	**20**	**23**	**3**	**6**	**161**	**201**	**49**
Val-d'Or	50	18	26	2	4	161	193	42
Montréal	48	15	26	5	2	130	164	37
Rouyn-Noranda	50	15	31	2	2	157	205	34

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	50	32	12	5	1	206	132	70
Victoriaville	51	27	20	3	1	205	199	58
Drummondville	50	20	24	6	0	168	172	46
Sherbrooke	51	13	33	5	0	158	206	31

Association Frank-Dilio

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	50	31	16	1	2	199	179	65
Baie-Comeau	51	28	16	5	2	213	170	63
Québec	52	25	18	7	2	163	177	59
Rimouski	52	25	23	2	2	201	202	54

Section Maritimes

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Acadie-Bathurst	52	37	9	4	2	202	152	80
Halifax	52	30	15	6	1	198	142	67
Cap-Breton	52	23	18	7	4	195	176	57
Moncton	51	14	31	3	3	147	202	34

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Calendrier - LHJMQ

Mardi 22 janvier

Hull 3 Montréal 1
Moncton 2 Shawinigan 2
Drummondville 1 Cap-Breton 3
Victoriaville 2 Sherbrooke 8

Mercredi 23 janvier

Chicoutimi 1 **Hull 4**
Drummondville 3 Halifax 7
Québec 2 Victoriaville 4
Baie-Comeau 1 Rimouski 3

Vendredi 25 janvier

Drummondville à Moncton, 19h
Shawinigan à **Hull**, 19h30
Montréal à Acadie-Bathurst, 19h30
Halifax à Cap-Breton, 19h30
Québec à Rimouski, 19h30
Sherbrooke à R-Noranda, 20h
Baie-Comeau à Victoriaville, 20h
Chicoutimi à Val-d'Or, 20h

Meneurs - LHJMQ

	Mj	B	A	Pts
Bouchard, P-Marc Chi	48	35	67	102
Pominville, Jason Sha	47	48	49	97
Leboux, Yanick BaC	46	44	49	93
Lombardi, Matthew Vic	45	40	53	93
Bellemare, Jonathan Sha	49	24	69	93
Linglet, Charles BaC	51	41	50	91
Mallette, Carl Vic	50	28	59	87
Lacasse, Philippe Hul	**49**	**37**	**46**	**83**
Brunelle, Mathieu Vic	51	31	49	80
Parenteau, P-Al. Chi	46	35	44	79
Proulx, Olivier Dru	49	30	49	79
Groulx, Danny Vic	47	22	57	79
Ouellet, Michel Rim	44	33	45	78
Fillion, Olivier Bat	52	23	55	78
Bétournay, Eric Chi	50	24	47	71

Ligue de l'Ontario

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**46**	**23**	**15**	**8**	**0**	**167**	**142**	**54**
Belleville	46	25	18	2	1	186	154	53
Peterborough	46	21	15	5	5	152	145	52
Oshawa	46	17	21	4	4	137	161	42
Kingston	47	11	26	6	4	133	186	32

Section Centrale

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Barrie	44	27	11	6	0	147	114	60
St. Michael's (Tor)	43	23	13	6	1	145	119	53
Sudbury	44	15	22	4	3	113	148	37
North Bay	47	14	25	7	1	134	165	36
Mississauga	46	10	32	3	1	146	215	24

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Plymouth	46	29	7	8	2	182	111	68
Sault Ste. Marie	48	27	14	7	0	170	143	61
Sarnia	49	23	17	3	6	190	183	55
Windsor	45	18	18	5	4	159	158	45
London	47	16	18	7	6	148	179	45

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Erie	45	26	15	3	1	162	153	56
Guelph	46	24	15	6	1	179	171	55
Kitchener	46	21	17	8	0	172	140	50
Owen Sound	46	17	20	7	2	139	153	43
Brampton	45	18	21	5	1	151	166	42

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Calendrier - LHO

Mercredi 23 janvier

Coupe Hershey

À Red Deer
Étoiles de l'ass. Ouest de LHO 7
Étoiles de l'ass. Est de LHOuest 2

Jeudi 24 janvier

Sarnia à Brampton, 19h
Kitchener à Guelph, 19h30
Peterborough à Windsor, 19h30

Vendredi 25 janvier

Ottawa à Mississauga, 19h30
Windsor à Erie, 19h30
Barrie à Kingston, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Brampton à London, 19h30
Peterborough à Plymouth, 19h30
Belleville à Sarnia, 19h30
Sault Ste. Marie à Sudbury, 19h30
North Bay à Oshawa, 19h35

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	22	24	46	20
9. Martin Havlat	20	21	41	40
14. Radek Bonk	15	26	41	36
18. Marian Hossa	19	18	37	24
28. Todd White	15	17	32	16
15. Shawn McEachern	7	18	25	38
20. Magnus Arvedson	6	19	25	14
6. Wade Redden	7	17	24	38
12. Mike Fisher	14	8	22	45
3. Zdeno Chara	5	8	13	101
23. Karel Rachunek	2	13	15	16
26. André Roy	5	8	13	139
25. Chris Neil	5	7	12	130
4. Chris Phillips	4	8	12	8
5. Sami Salo	2	9	11	10
33. Chris Herperger	3	6	9	29
27. Ricard Persson	2	5	7	29
7. Curtis Leschyshyn	0	6	6	24
17. Bill Muckalt	0	6	6	30
24. Ivan Ciernik	1	2	3	4
16. Steve Martins	1	0	1	4
13. Petr Schastlivy	0	1	1	0
10. Toni Dahlman	0	1	1	0
34. Shane Hnidy	0	0	0	37
29. Joel Kwiatkowski	0	0	0	6

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Jani Hurme	925	36	2	2,34
40. Patrick Lalime	2104	87	4	2,48

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
94. Yanic Perreault	18	17	35	32
49. Brian Savage	14	15	29	30
14. Oleg Petrov	16	10	26	6
20. Richard Zednik	13	13	26	33
43. Patrice Brisebois	2	21	23	21
93. Doug Gilmour	5	17	22	27
24. Andreas Dackell	11	10	21	8
90. Joé Juneau	3	18	21	4
71. Mike Ribeiro	8	10	18	6
25. Chad Kilger	6	12	18	19
22. Donald Audette	5	12	17	16
52. Craig Rivet	4	12	16	43
79. Andrei Markov	3	12	15	6
38. Jan Bulis	6	7	13	4
27. Shaun Van Allen	3	10	13	12
56. Stéphane Robidas	1	8	9	10
45. Arron Asham	4	4	8	43
5. Stéphane Quintal	3	5	8	60
28. Karl Dykhuis	3	4	7	30
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
54. Patrick Traverse	2	3	5	8
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
29. Gino Odjick	3	0	3	51
51. Francis Bouillon	0	3	3	10
36. Marcel Hossa	2	0	2	0
39. Reid Simpson	1	1	2	63
46. Benoît Gratton	1	0	1	8

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
60. José Théodore	2199	81	4	2,21
31. Jeff Hackett	608	33	0	3,26

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
23. Philippe Lacasse	37	46	83	54
17. Ales Hemsky	22	45	67	60
25. Maxime Talbot	19	24	43	147
22. Jesse Lane	12	16	28	59
26. J-Michel Daoust	12	15	27	72
20. Martin Vagner	6	21	27	55
44. Jean Morin Jr.	3	20	23	56
27. Dale Sullivan	9	11	20	18
10. Philippe Dupuis	5	10	15	28
24. Brent Roach	1	9	10	0
5. Dominic D'Amour	4	5	9	155
19. Jonathan Labelle	3	6	9	12
9. Derick Martin	1	8	9	57
21. Jason Kostadine	4	4	8	183
2. Chris Moher	3	4	7	108
11. Guillaume Labreque	2	5	7	8
18. Nick Fugère	2	1	3	136
3. Bryan Riddell	1	2	3	12
6. Doug O'Brien	0	3	3	18
8. Francis Wathier	0	2	2	57
12. Scott Gibson	1	0	1	106
30. Éric Lafrance	0	1	1	2
4. Charles Fontaine	0	0	0	103
33. Michael Dilorenzo	0	0	0	39

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Éric Lafrance	2004	122	0	3,65
33. M. Dilorenzo	1134	73	0	3,86

67's d'Ottawa

	B	A	P	Pé
23. Miguel Delisle	34	31	65	53
20. Zenon Konopka	14	47	61	57
4. Jonathan Zion	13	19	32	48
10. Matthew Albiani	12	20	32	35
9. Brendan Bell	6	24	30	34
27. Adam Chapman	16	13	29	32
16. Scott Sheppard	10	17	27	16
84. Corey Locke	8	15	23	6
12. Jonah Leroux	6	15	21	20
3. Carter Trevisani	2	15	17	61
18. Sean Scully	9	7	16	12
19. Brett McGrath	6	10	16	19
5. Russ Moyer	2	14	16	44
21. Rodney Bauman	9	6	15	63
2. Karol Sloboda

Sommaires de hockey

Lightning 1 Penguins 5

Première période

1. Pittsburgh, Laukkanen 2 (Lemieux, LaCouture) 15:26
2. Pittsburgh, Lang 14 (Lemieux, Laukkanen) 18:55 (an)

Pénalités — Meloche Pgh 2:45, Modin TB 17:47.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Morozov 10 (Lemieux, Rozsival) 8:40

Pénalités — Oliwa Pgh 3:03, Modin TB 4:24, Boyle TB 7:29, Morozov Pgh 9:34,.

Troisième période

4. Pittsburgh, Lemieux 4 (Morozov, Kasparaitis)..... 3:34
5. Tampa Bay, Clymer 10 (Prospal, Ciger) 12:31
6. Pittsburgh, Lemieux 5 (Morozov, Laukkanen) 14:17 (an)

Pénalités — Dwyer TB, Melichar Pgh (majeures) 2:39, Kasparaitis Pgh 8:52, Kubina TB 13:54, Modin TB 16:24, Kasparaitis Pgh (inconduite) 16:24.

Tirs au but

Tampa Bay.....2 13 12 — 27
Pittsburgh.....10 8 9 — 27

Gardiens — Tampa Bay: Khabibulin (P,16-20-5) (11-8), Weekes (8:40 de la 2e) (16-14); Pittsburgh: Hedberg (G,19-18-4).

Avantages numériques — Tampa Bay: 0-5; Pittsburgh: 2-4.

Arbitres — Rob Shick, Ian Walsh. **Juges de lignes** — David Brisebois, Tim Nowak.

Assistance — 15 127.

Bruins 4 Rangers 8

Première période

1. N.Y. Rangers, Toms 4 (Lindros, York)..... 0:37
2. Boston, Lapointe 12 (Guérin, Stumpel)..... 3:14
3. N.Y. Rangers, Dvorak 11 (Fleury, Nedved) 7:54
4. N.Y. Rangers, Fleury 19 (Nedved, Dvorak)..... 9:28
5. Boston, Rolston 23 (Guérin, Girard) ..... 18:30 (an)
6. Boston, Murray 22 (Thornton, O'Donnell) 18:51

Pénalités — Nazarov Bos, Purinton NYR (majeures) 2:50, Stock Bos, Barnaby NYR majeure 8:28, Karpa NYR 13:54, Karpa NYR 17:36, Thornton Bos 19:08.

Deuxième période

7. N.Y. Rangers, York 17 (Fleury, Lindros)..... 0:31 (an)
8. N.Y. Rangers, York 18 (Toms, Lindros) 6:05
9. N.Y. Rangers, Toms 5 (Lindros, York) ..... 12:28 (an)

Pénalités — Lindros NYR 2:48, Stock Bos 6:57, O'Donnell Bos 11:14, O'Donnell Bos, Knuble Bos, Barnaby NYR (majeures) , McCarthy NYR 14:11, N.Y. Rangers banc (purgée par McKenna) 16:57.

Troisième période

10. Boston, Samsonov 15 (Stumpel) 1:20
11. N.Y. Rangers, Barnaby 2 (McCarthy)..... 4:21
12. N.Y. Rangers, Toms 6 (York, Fleury) ..... 18:54 (an)

Pénalités — York NYR 7:55, Kultanen Bos 18:07.

Tirs au but

Boston .....13 9 11 — 33
N.Y. Rangers ....10 9 7 — 26

Gardiens — Boston: Dafoe (P,21-19-1); N.Y. Rangers: Richter (G,18-16-4).

Avantages numériques — Boston: 1-6; N.Y. Rangers: 3-4.

Arbitres — Bill McCreary, Dean Warren. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Angelo D'Amico.

Assistance — 18 200.

Devils 3 Panthers 1

Première période

1. Floride, V.Bure 3 (Ozolinsh, P.Bure)..... 14:59 (an)

Pénalités — Arnott NJ 9:41, Kamensky NJ 13:43, Holik NJ 15:45, Jokinen Flo 18:09.

Deuxième période

2. New Jersey, Brylin 8 (Niedermayer, Gomez) 14:12 (an)

Pénalités — Holik NJ 1:43, Ference Flo 3:08, White NJ, Worrell Flo (majeures) 10:26, McKenzie NJ, Norton Flo (majeures) 10:58, Jokinen Flo 12:26, Ward Flo 19:48.

Troisième période

3. New Jersey, Elias 19 (Sykora, Rafalski) ..... 1:07 (an)
4. New Jersey, Kamensky 4 (Holik, Brylin) 11:31

Pénalités — Daneyko NJ 3:26, McKenzie NJ, Worrell Flo (majeures) 17:43.

Tirs au but

New Jersey.....13 15 9 — 37
Floride .....4 6 12 — 22

Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,20-20-6); Floride: Luongo (P,13-24-1).

Avantages numériques — New Jersey: 2-4; Floride: 1-5.

Arbitres — Mike Leggo, Tom Kowal. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Jonny Murray.

Assistance — 15 969.

Sharks 2 Red Wings 2

Première période

Aucun but.

Pénalités — Draper Det 0:23, Ricci SJ 1:44, Datsyuk Det 3:12, Sundstrom SJ 8:52, Maltby Det 12:11, Marleau SJ 19:52.

Deuxième période

1. Detroit, Hull 17 (Yzerman)..... 11:51 (an)
2. San Jose, Graves 9 (Suter, Ricci) ..... 15:35 (an)
3. San Jose, Bradley 4 (Smith)..... 16:55

Pénalités — Wallin Det 4:25, Hannan SJ 8:34, Sundstrom SJ 10:56, McCarty Det 15:15.

Troisième période

4. Detroit, Hull 18 (Datsyuk) 8:52

Pénalité — Shanahan Det 19:11.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Marchment SJ (double mineure) 4:31.

Tirs au but

San Jose.....7 10 8 6 — 31
Detroit .....7 15 6 1 — 29

Gardiens — San Jose: Kiprusoff (N,5-3-2); Detroit: Hasek (N,26-10-4).

Avantages numériques — San Jose: 1-6; Detroit: 1-6.

Arbitres — Kerry Fraser, Tim Peel. **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Dan McCourt.

Assistance — 20 058.

Mardi soir

Maple Leafs 6 Flames 1

Première période

1. Calgary, Lowry 7 (Hentunen, Wilm) 12:22
2. Toronto, Hoglund 9 (Renberg, Sundin) 19:17

Pénalités — Corson Tor, Wilm Cal (majeures) 0:52, Regehr Cal 7:49, Domi Tor 10:21, Berube Cal 16:18.

Deuxième période

3. Toronto, Mogilny 16 (Lumme, Tucker) 1:43
4. Toronto, McCabe 8 (Mogilny, Corson)..... 9:39

Pénalités — Savard Cal 2:19, Sundin Tor 6:20, Savard Cal 10:20, Lumme Tor, Savard Cal 14:05, Berg Tor 15:32.

Troisième période

5. Toronto, Tucker 15 (Reichel, Yushkevich)..... 1:35
6. Toronto, Mogilny 17 (Tucker) 7:55
7. Toronto, Reichel 12 (Kaberle, Roberts) 19:56

A raté un tir de pénalité — Iginla Cal, à 8:40 de la 3e période.

Pénalités — Nichol Cal 1:59, McCabe Tor, Nichol Cal 10:15, Savard Cal 10:49, Domi Tor, Boughner Cal (majeures) 14:28.

Tirs au but

Toronto .....11 7 12 — 30
Calgary.....6 14 9 — 29

Gardiens — Toronto: Joseph (G,23-14-5); Calgary: Turek (P,19-15-7).

Avantages numériques — Toronto: 0-6; Calgary: 0-3.

Arbitres — Kevin Maguire, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Darren Gibbs, Mark Wheler.

Assistance — 17 409.

TENNIS

Internationaux d'Australie

Premier tournoi du Grand Chelem disputé à Melbourne, Australie. Tournoi doté d'une bourse globale de 8,58 millions $US.

Mercredi

Messieurs

Simple, quarts de finale

Tommy Haas **(7)**, Allemagne, bat Marcelo Rios, Chili, 7-6 (2), 6-4, 6-7 (2), 7-6 (5).

Marat Safin **(9)**, Russie, bat Wayne Ferreira, AFS, 5-2, abandon.

Double, quarts de finale

Don Johnson et Jared Palmer **(2)**, E.-U., battent Bob et Mike Bryan **(10)**, E.-U., 6-4, 6-4.

Julien Boutter et Arnaud Clément, France, battent Wayne Black et Kevin Ullyett **(5)**, Zimbabwe, 6-1, 6-3.

Michael Llodra et Fabrice Santoro, France, battent Ellis Ferreira, AFS, et Rick Leach **(8)**, E.-U., 6-2, 3-6, 8-6.

Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (9)**, Canada, battent Martin Damm, République tchèque, et David Prinosil **(13)**, Allemagne, 6-2, 6-2.

Dames

Simple, quarts-de-finale

Jennifer Capriati **(1)**, E.-U., bat Amélie Mauresmo **(7)**, France, 6-2, 6-2.

Kim Clijsters **(4)**, Belgique, bat Justine Henin **(6)**, Belgique, 6-2, 6-3.

Double, quarts de finale

Lisa Raymond, É.-U., et Rennae Stubbs **(1)**, Australie, battent Daja Bedanova et Kveta Hrdlickova, République tchèque, 7-6 (8), 6-4.

Daniela Hantuchova, Slovaquie, et Arantxa Sanchez-Vicario **(13)**, Espagne, battent Tina Krizan et Katarina Srebotnik **(9)**, Slovénie, 7-6 (1), 6-1.

Double mixte

Troisième tour

Pavel Vizner, République tchèque, et Janette Husarova, Slovaquie, battent Michael Hill, Australie, et Caroline Vis, Pays-Bas, 7-5, 6-4.

Quarts de finale

Michael Hill, Australie, et Caroline Vis, Pays-Bas, battent Pavel Vizner, République tchèque, et Janette Husarova, Slovaquie, 5-7, 6-4, 7-6 (6).

Garçons

Double, premier tour

Brian Baker, E.-U., et **Frank Dancevic (4)**, Niagara Falls, battent Rohan Gajjar et Amanjot Singh, Inde, 6-2, 6-2.



Super Bowl XXXVI

Dimanche 3 février, 18h18

Au Louisiana Superdome de la Nouvelle-Orléans

Séries Éliminatoires

Championnats d'association

Dimanche 27 janvier

Association américaine

Nouvelle-Angleterre à Pittsburgh, 12h30

Association nationale

Philadelphie à St. Louis, 16h15

Basket-ball

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	28	13	,683	—
Boston	25	16	,610	3
Orlando	22	21	,512	7
Philadelphie	20	21	,488	8
Washington	19	20	,487	8
New York	15	25	,375	12 ½
Miami	14	26	,350	13 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif
Milwaukee	26	14	,650	—
Toronto	**24**	**19**	**,558**	**3 ½**
Indiana	22	22	,500	6
Detroit	20	20	,500	6
Charlotte	20	21	,488	6 ½
Atlanta	14	27	,341	12 ½
Cleveland	13	28	,317	13 ½
Chicago	8	33	,195	18 ½

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Minnesota	30	11	,732	—
Dallas	30	12	,714	½
San Antonio	28	12	,700	1 ½
Utah	22	20	,524	8 ½
Denver	13	28	,317	17
Houston	13	29	,310	17 ½
Memphis	12	28	,300	17 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif
Sacramento	31	10	,756	—
L.A. Lakers	28	10	,737	1 ½
Seattle	21	20	,512	10
Phoenix	21	20	,512	10
Portland	21	20	,512	10
L.A. Clippers	21	21	,500	11 ½
Golden State	13	27	,325	17 ½

Mardi 22 janvier

Atlanta 86 Orlando 100
Chicago 79 Miami 92
Philadelphie 91 Washington 84
Phoenix 92 Milwaukee 81
New Jersey 92 San Antonio 86
Dallas 113 Houston 107
Denver 107 L.A. Lakers 91
Sacramento 110 Portland 116 (P)

Mercredi 23 janvier

New York 96 **Toronto 92**
Indiana 94 Boston 98
Seattle 101 Charlotte 111
Minnesota 83 Detroit 104
San Antonio 98 Utah 92
L.A. Lakers à L.A. Clippers, 22h30
Memphis à Golden State, 22h30

Jeudi 24 janvier

Cleveland à Washington, 19h
Phoenix à New York, 19h30
Miami à Orlando, 19h30
Seattle à Milwaukee, 20h
New Jersey à Houston, 20h30
Dallas à Denver, 21h
Utah à Sacramento, 21h
Memphis à Portland, 22h

Tournoi régional

30e tournoi provincial de Masson-Angers

Mardi 22 janvier

6. Chevaliers Gatineau 2 Sharks Masson-Angers 1 (NB)
7. Phantoms Cumberland 0 Sharks Masson-Angers 3 (PC)
8. Olympiques Hull 5 Sharks Masson-Angers 1 (PB)
9. Draveurs Gatineau 0 Castors Buckingham 6 (MB)
03. Cyclones Masson-Angers 4 Barons Gatineau 3 (Juv)

Mercredi 23 janvier

10. Voiliers Aylmer 1 Citoyens Hull 9 (NA)
11. Castors Petite-Nation 6 Sharks Masson-Angers 3 (AC)
12. Predators Casselman 6 Olympiques Hull 2 (BC)
13. Sharks Masson-Angers 1 Castors Buckingham 8 (MB)
04. Olympiques Gatineau c. Sharks Masson-Angers, 22h10 (Juv)

Jeudi 24 janvier

14. Sharks Masson-Angers c. Citoyens Hull, 17hh30 (NA)
15. Voiliers Aylmer c. Loups La Pêche, 18h40, 18h40 (AC)
16. Optimiste Hawkesbury c. Chevaliers Gatineau, 19h50 (PC)
17. Sénateurs Clarence c. Olympiques Hull, 21h (PB)
18. Cougars Gatineau c. Predators Casselman, 22h (BC)

Soccer

Coupe D'Or

Groupe A

	V	D	N	Bp	Bc	P
A-Mexique	2	0	0	4	1	6
El Salvador	0	1	0	0	1	0
Guatemala	0	1	0	1	3	0

Groupe B

	V	D	N	Bp	Bc	P
A-É.-U.	2	0	0	3	1	6
Cuba	0	1	0	0	1	0
Corée du Sud	0	1	0	1	2	0

Groupe C

	V	D	N	Bp	Bc	P
A-Costa Rica	1	0	1	3	1	4
A-Martinique	1	1	0	1	2	3
Trinité &Tobago	0	1	1	1	2	1

Groupe D

	V	D	N	Bp	Bc	P
Ay-Canada	**1**	**1**	**0**	**2**	**2**	**3**
Ay-Haïti	1	1	0	2	2	3
Équateur	1	1	0	2	2	3

A-Assuré d'avancer aux quarts de finales. Y-gagnant du tirage au sort.

Calendrier des matches

Lundi 21 janvier

Cuba 0 É.-U. 1
Guatemala 1 Mexique 3

Mardi 22 janvier

Trinité & Tobago 0 Martinique 1
Canada 0 Équateur 2

Mercredi 23 janvier

À Pasadena, Californie
Guatemala c. El Salvador, 22h
Corée du Sud c. Cuba, 24h

Quarts de finale

Samedi 26 janvier

À Miami
Costa Rica c. Haïti, 15h
Canada c. Martinique, 17h30
À Pasadena, Calif.

Dimanche 27 janvier

Mexique c. 2e groupe B, 15h
États-Unis c. 2e groupe A, 17h30

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



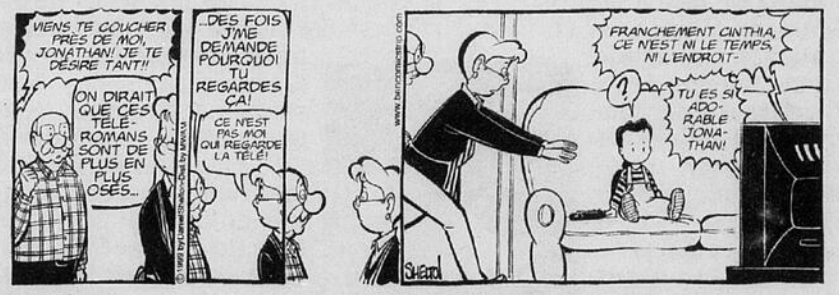
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



BEN



SAVATE



FERDINAND



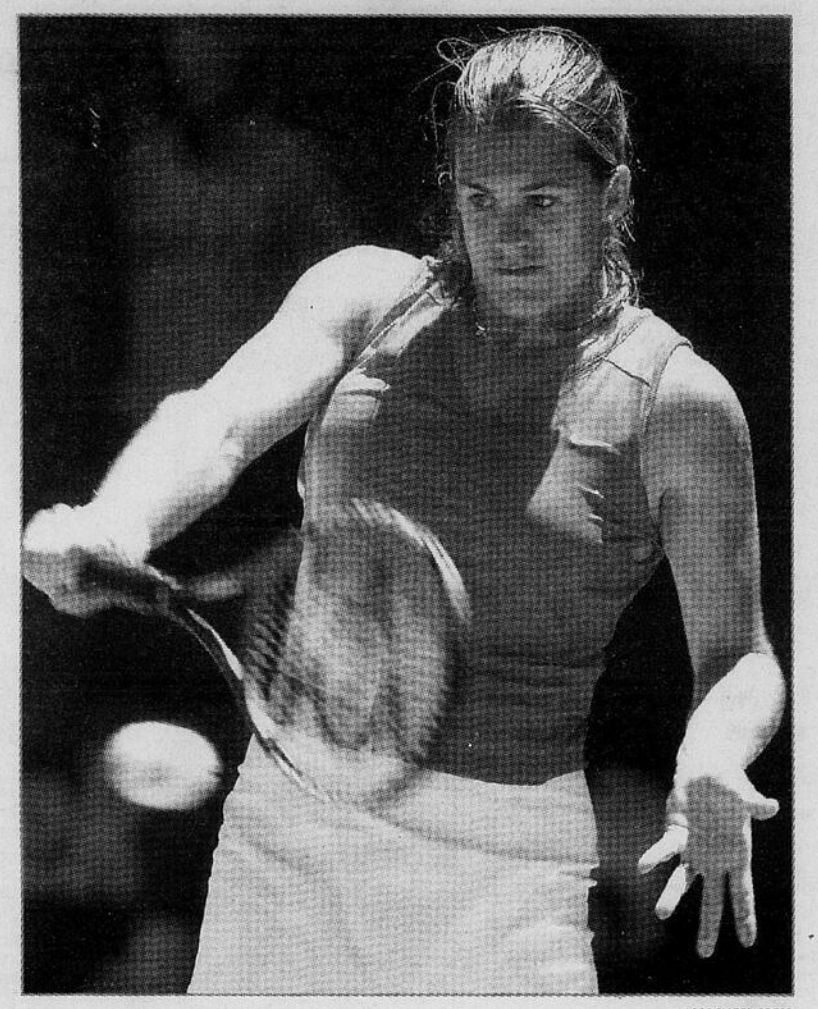
LE FANTÔME



Mauresmo chute face à Capriati et Safin passe en demi-finale

Plus dure a été la chute. S'étant fixé des objectifs ambitieux pour cette saison, Amélie Mauresmo, tête de série numéro 7, n'a pas su concrétiser ses espoirs en quart de finale de l'Open d'Australie, hier, face à Jennifer Capriati.

Associated Press
MELBOURNE, Australie



ASSOCIATED PRESS
La Française Amélie Mauresmo s'est inclinée face à l'Américaine Jennifer Capriati.

Opposée à l'Américaine (1), numéro un mondiale et championne en titre du tournoi, la Française a fourni une piètre prestation sur le central de Melbourne Park en s'inclinant sur le score de 6-2, 6-2 en 65 minutes. Elle a perdu son service à quatre reprises et n'a su exploiter aucune des six balles de break qu'elle s'était procurées sur l'engagement adverse.

«C'est sûr que ce n'est pas le genre de match que j'ai le droit de faire, étant donné les objectifs élevés que je me suis fixé pour cette saison», a constaté Mauresmo. La Française avait en effet annoncé lors du tournoi de Sydney en début d'année qu'elle visait le premier rang mondial.

C'était la première fois que Mauresmo, 22 ans, se retrouvait à ce stade du tournoi depuis son accession à la finale en 1999 alors que Capriati, de trois ans son aînée, vainqueur du titre l'an passé face à la Suissesse Martina Hingis, en était au quinzième quart de finale majeur de sa carrière et à son cinquième d'affilée.



ASSOCIATED PRESS
Marat Safin

Mauresmo a démarré lentement la rencontre, cédant son service deux fois d'emblée et voyant Capriati repousser avec autorité deux balles de break sur son propre service au 4e jeu. L'impuissance de la Française s'est illustrée par son incapacité à convertir pas moins de trois balles de break supplémentaires au 6e jeu, alors qu'elle était déjà menée 4-1.

«J'ai eu ces trois occasions de break mais je suis passée complètement à côté, a-t-elle regretté. Je n'arrivais pas à conclure».

Capriati, légèrement gênée par un strapping à la cuisse gauche, s'est bien déplacée et a produit son meilleur tennis de la quinzaine jusqu'ici, sans doute soulagée qu'un quart de finale qu'elle redoutait, sur le plan physique et sur celui de la récupération, les demi-finales féminines se jouant jeudi sans journée de repos, ne dure que 65 minutes.

«J'ai sorti mon meilleur jeu d'entrée et je crois que cela l'a poussée à essayer d'élever le niveau du sien», a estimé l'Américaine. «Mais même quand elle a pu me mettre sur la défensive, j'ai réussi à m'en sortir».

Capriati rencontrera en demi-finale la Belge Kim Clijsters (4), sa victime en finale de Roland Garros en 2001. Clijsters, souffrant d'un bras droit qu'elle fera examiner sitôt le tournoi achevé, a en effet dominé sa compatriote Justine Henin (6), 6-2, 6-3.

Victoire de Safin

Chez les hommes, le Russe Marat Safin (9), le plus jeune survivant dans le tableau, à 21 ans, et le seul à compter un titre du Grand Chelem (US Open 2000) dans son palmarès, a vécu une qualification des plus aisées en demi-finale, son adversaire en quart de finale, le Sud-Africain Wayne Ferreira abandonnant avec une déchirure abdominale alors qu'il se trouvait mené 5-2 au premier set.

Safin, tombeur de Pete Sampras en huitième de finale, devient ainsi le favori logique pour le titre, n'ayant joué que 28 minutes hier.

Le Russe rencontrera l'Allemand Tommy Haas (7) demain en demi-finale.

Haas, qui affiche une volonté nouvelle d'aller au bout, a battu en nocturne hier le Chilien Marcelo Rios, finaliste en 1998, en quatres sets 7-6 (2), 6-4, 6-7 (2), 7-6 (5) et trois heures 17 minutes de jeu.

Il s'agira vendredi de la deuxième demi-finale en Grand Chelem pour Haas, tombé ici même à ce stade du tournoi face au Russe Evgueni Kafelnikov en 1998. Haas (7) est la tête de série la mieux classée dans le tableau masculin.

Gary Bettman sera commissaire de la LNH jusqu'en 2007-2008

AP ET **PC**
NEW YORK

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, est sous contrat avec la Ligue nationale de hockey jusqu'à la fin de la saison 2007-2008, mais selon lui, cette extension de contrat consentie par le bureau des gouverneurs en juin dernier est une vieille nouvelle.

«Je ne crois pas que ce soit un sujet de discussion intéressant, mais je suis sous contrat jusqu'en 2008 et l'entente a été finalisée il y a quelque temps déjà», a déclaré Bettman dans le cadre d'une conférence de nouvelles pour annoncer que la LNH s'associait avec Sun Microsystems pour une durée de trois ans.

Des rapports en provenance de Toronto indiquaient que Bettman avait signé un contrat en juin mais sans en faire l'annonce.

Bettman, 49 ans, n'a pas voulu dévoiler son salaire mais on estime qu'il gagnera entre 3 et 3,5 millions $ par année. Il occupe le poste de commissaire depuis le 1er février 1993.

Sous sa gouverne, la LNH a amené le hockey à Anaheim, en Floride, à Nashville, Atlanta, Columbus et au Minnesota, tandis que les concessions de Québec, Winnipeg et Hartford déménageaient à Denver, Phoenix et Raleigh-Durham.

«Ce n'est rien de surprenant, a dit Bettman. Je n'ai jamais planifié aller ailleurs. On devait s'attendre à ce que je poursuive. J'adore mon travail.»

Quant à ses objectifs pour les six prochaines années, Bettman déclare: «Je veux continuer à faire augmenter notre base de partisans — et il y a une ronde de négociations avec l'Association des joueurs à travers laquelle nous devons passer.»

Le contrat de travail se terminera à la fin de la saison 2003-04, tout comme les contrats de télévision avec ESPN et ABC, qui font partie de l'empire Walt Disney.

Les négociations en vue du renouvellement de l'entente collective risquent de s'avérer difficiles face au coriace directeur de l'Association des joueurs, Bob Goodenow.

Celui-ci, dont le contrat doit se terminer le 31 décembre, serait près d'en obtenir un nouveau lui aussi. Bettman a indiqué que la raison pour laquelle sa prolongation de contrat n'a pas été rendue publique est que «les conditions de mon contrat personnel ne sont pas pertinentes».

Bettman affirme n'être pas préoccupé par la nouvelle entente de six ans signée entre la NBA et ABC et ESPN, même si les mercredis soirs réservés au hockey par ESPN vont passer à la NBA.

«On va continuer à nous assurer une soirée régulière, a dit Bettman, et le choix de la soirée va être bon pour les deux parties. Nous sommes emballés par les occasions de promotions combinant les deux sports. On ne peut pas perdre.»

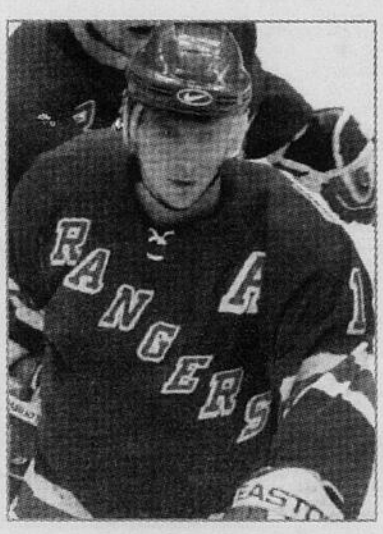
Fleury est encore dans l'embarras

Presse Canadienne
NEW YORK

La LNH a imposé à Theoren Fleury une amende de 1000 $ et donné un sérieux avertissement à l'ailier des Rangers de New York pour avoir posé des gestes obscènes à la fin du match contre les Islanders de New York à Long Island, mardi soir.

«Les gestes de M. Fleury manquaient de professionnalisme, a indiqué le vice-président de la LNH Colin Campbell dans un communiqué. Il a été avisé que tout incident comparable à l'avenir sera sanctionné plus sévèrement et qu'il sera considéré comme un récidiviste.»

Fleury avait une séquence de cinq matches sans pénalité avant la victoire de 5-4 des Rangers contre les Islanders, mardi. Lors des semaines précédentes, il avait reçu plusieurs mauvaises pénalités et paraît-il, il avait bousculé une mascotte à San Jose et quitté l'amphithéâtre au milieu d'un match à Pittsburgh. Ces événements étaient survenus alors qu'il éprouvait des problèmes personnels.



ASSOCIATED PRESS
Theoren Fleury des Rangers

Fleury a été la cible des sarcasmes de plusieurs amateurs, mardi soir. Quelques-uns portaient le chandail nº 14 mais arboraient des noms peu flatteurs dans le dos où le nom de Fleury aurait dû apparaître. Apparemment, ses gestes obscènes visaient ceux qui avaient été les plus durs à son endroit.

NFL: Hugh Douglas, des Eagles, est mis à l'amende pour avoir frappé Miller

Associated Press
NEW YORK

La NFL a imposé mercredi une amende de 35 000 $ à l'ailier défensif des Eagles de Philadelphie, Hugh Douglas, qui a mis hors de combat le quart-arrière des Bears de Chicago Jim Miller, samedi.

Miller a subi une luxation de l'épaule droite lors du deuxième quart quand il a été renversé par Douglas et il n'est pas revenu au jeu lors de la victoire de 33-19 des Eagles. Il a été bloqué et renversé au sol par Douglas après avoir été victime d'une interception.

Gene Washington, le directeur des opérations football de la NFL, a indiqué que Douglas a enfreint un règlement qui interdit à un joueur défensif de frapper le quart-arrière avant qu'il ne soit impliqué dans le jeu à la suite d'un revirement.

Aucune pénalité n'a été décernée sur le jeu.

Une belle victoire signée Joé Juneau

François Lemenu
Presse Canadienne - WASHINGTON

Joé Juneau, dont le mandat était de surveiller le meilleur trio de l'adversaire, a marqué le but de la victoire dans un gain de 5-3 du Canadien face aux Capitals de Washington; hier soir, au MCI Centre. Juneau a marqué d'un revers à 16:37 de la troisième période alors qu'Olaf Kolzig était étendu sur la glace.

Le Tricolore est ainsi rentré à Montréal avec une belle récolte de cinq points après un match nul en Caroline, une victoire à Tampa Bay, un revers contre la Floride et un gain à Washington.

Brian Savage, Gino Odjick, Richard Zednik et Chad Kilger, dans un filet désert, ont marqué les autres buts du Tricolore.

Rob Zettler, Ulf Dahlen et Matt Pettinger ont réussi ceux des Capitals.



ASSOCIATED PRESS

Jaromir Jagr des Capitals tente de s'emparer de la rondelle contre Andreas Dackell du Canadien. Montréal a battu Washington 5-3, hier soir.

UNE LONGUE DISETTE

Zettler a donné les devants aux Capitals à 9:06 de la première période. Andreï Nikolishin l'a bien repéré dans l'enclave et son tir sur réception a facilement eu raison de José Théodore. Mike Ribeiro a péché en abandonnant Zettler qui fonçait au filet. Ribeiro a sauté quelques tours par la suite.

Le défenseur des Caps a ainsi mis fin à une longue disette. Il s'agissait de son premier but en 154 matches. Zettler n'avait pas marqué depuis le 18 février 1997 après quelques séjours dans la Ligue américaine.

Savage était de retour après avoir raté quatre matches en raison d'une blessure au poignet gauche. L'ailier gauche a répliqué à 10:04 pour créer l'égalité. Savage a saisi son propre retour après un beau jeu d'Oleg Petrov qui s'était transformé en toupie devant Dmitri Khristich.

Washington et Montréal se sont échangé un but chacun en deuxième période. Dahlen a fait 2-1 après seulement 43 secondes. Le Suédois a saisi une rondelle libre à la suite d'un bon tir de Sergeï Gonchar. Les défenseurs Stéphane Robidas et Karl Dykhuis venaient d'éprouver beaucoup de difficultés dans leur territoire contre le trio de Dahlen-Oates-Jagr.

Odjick se révèle un habile marqueur depuis son rappel de Québec. L'homme fort de Maniwaki a nivelé la marque à 19:45 en inscrivant son troisième but en quatre matches malgré un temps de glace limité. Odjick a profité du beau travail de Richard Zednik pour pousser le disque sous Kolzig.

Ron Wilson n'est pas très apprécié de ses joueurs. Ses relations avec les journalistes ne sont pas au beau fixe non plus. L'entraîneur des Caps s'est cependant fait un ami en deuxième période. Alors que le jeu avait repris, Wilson a pris le temps d'aller remettre une rondelle à un enfant assis près du banc des Caps. Un geste que le jeune n'oubliera pas de sitôt.

Pettinger a donné les devants aux Caps pour la troisième fois du match à 3:21 de la troisième période. Pettinger a surpris Théodore d'un tir dans le haut du but alors que le gardien du Canadien bloquait la partie inférieure du filet.

Zednik est revenu à la charge à 6:32 après de beaux efforts de Doug Gilmour et Chad Kilger. Puis Juneau a donné les devants au Canadien pour la première fois du match. Kilger a complété dans un filet désert.

5 — **3**

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Washington, Zettler 1 (Nikolishin, Dahlen) 9:06
2. Montréal, Savage 14 (Gilmour, Petrov) .. 10:04

Pénalités — Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Washington, Dahlen 16 (Gonchar, Kucera) 0:43
4. Montréal, Odjick 3 (Zednik, Markov)..... 19:25

Pénalité — Dykhuis Mtl 19:48.

TROISIÈME PÉRIODE

5. Washington, Pettinger 6 (Sacco, Forbes).. 3:21
6. Montréal, Zednik 13 (Gilmour, Kilger) 6:32
7. Montréal, Juneau 3 (Bulis) 16:37
8. Montréal, Kilger 6 (Rivet, Van Allen) 19:35 (fd)

Pénalités — Jagr Was 3:36, Bondra Was 7:36, Bouillon Mtl 12:32.

Gardiens — Montréal: Theodore (G,17-14-5); Washington: Kolzig (P,18-20-6).

Avantages numériques — Montréal: 0-2; Washington: 0-2.

TIRS AU BUT				
Montréal	8	13	7	28
Washington	14	10	9	33

Assistance.....15 847

Déjà 20 buts pour Havlat

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Même s'il vient déjà de surpasser sa récolte de buts de l'an dernier, Martin Havlat n'a aucune intention de ralentir d'ici la fin de la saison. Il veut continuer à remplir les filets adverses.

«Il reste encore 32 parties. C'est beaucoup de temps», a lancé le joueur tchèque de 20 ans, qui a inscrit quatre buts à ses trois derniers matches.

«Si je pouvais, je marquerais à chaque soir.»

Havlat compte déjà 20 buts, un de plus que la saison dernière. S'il maintient son rythme, il terminera le calendrier régulier avec 33.

«Incroyable pour un joueur de deuxième année. Le talent lui sort de partout», s'est exclamé le vétéran Curtis Leschyshyn.

«En plus, il a le don de marquer aux moments importants, a-t-il ajouté. C'est une belle qualité.»

Havlat compte six buts vainqueurs. C'est lui qui a créé l'égalité 1-1 mardi soir et permis aux Sénateurs de récolter un verdict nul. C'est le défenseur des Flyers Kim Johnsson qui a poussé dans le filet un retour de lancer de l'attaquant tchèque.

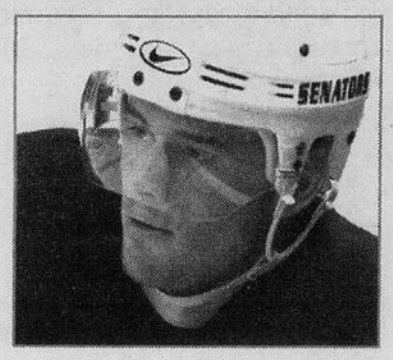
«J'ai été chanceux. C'est ce qui arrive parfois. Il faut le prendre quand ça passe. De toute façon, personne ne s'en rappellera après la saison si c'était un beau but ou non.»

Havlat sert plusieurs leçons à ses coéquipiers plus âgés. Il est toujours à son mieux lors des parties importantes. De plus, il ne se laisse pas intimider. Il a déjà passé deux fois plus de temps au cachot que l'an dernier, écopant de 40 minutes de pénalités.

Malgré de belles statistiques, le jeune homme ne se dit pas complètement satisfait de son rendement.

«C'est une saison bizarre pour moi. Je connais des haut et des bas. Je dois être plus régulier.»

L'autre aspect qui laisse à désirer, c'est son jeu défensif.



ARCHIVES

Martin Havlat des Sénateurs

«Oui, il a 20 buts, mais il montre un différentiel de moins un, a fait remarquer l'entraîneur Jacques Martin. Il a du travail à faire s'il veut devenir un joueur complet.»

Martin avait quand même de bons mots pour son ailier.

«Je suis encouragé par la façon dont il a marqué ses trois derniers buts. Ce n'était rien d'électrisant. Il a seulement lancé au filet et il a eu des bonds favorables. C'est quelque chose que j'aimerais que les autres joueurs imitent, surtout contre les grosses équipes. Simplement tirer au filet.»

Les plus beaux compliments sont toutefois sortis de la bouche du capitaine Daniel Alfredsson. Selon lui, il est probablement le meilleur joueur à avoir évolué chez les Sénateurs à l'âge de 20 ans.

«À un contre un, il est très dangereux. Il peut déculotter facilement un défenseur adverse, a affirmé le vétéran de 29 ans. Non, je ne suis pas surpris de ses performances. Il a effectué du bon travail. Ce qui est remarquable, c'est qu'il a produit autant en jouant au sein du troisième trio. Ça veut tout dire de la profondeur au sein de notre club.»

Du même souffle, Alfredsson a rappelé que Havlat avait seulement 20 ans. «Il n'est pas encore à son meilleur. Il a beaucoup de choses à apprendre. Mais pour le moment, c'est très encourageant ce qu'il démontre», a-t-il dit.

Therrien heureux comme un roi

PC – WASHINGTON

«On vient de remporter notre plus importante victoire de la saison, a déclaré Michel Therrien, visiblement satisfait de l'effort de ses joueurs. Les gars étaient bien préparés et ils ont bien suivi le plan de match. C'est une victoire de caractère, surtout à Washington où on n'a pas eu beaucoup de succès ces dernières années.

«Les joueurs n'ont jamais abdiqué. On sentait l'émotion sur le banc. C'est la victoire la plus satisfaisante depuis que je dirige le Canadien, compte tenu des circonstances. On vient de terminer un segment très difficile, qui pouvait faire peur à bien des gens. On présente une moyenne de ,500 même si on vient de disputer 17 de nos 22 derniers matches sur la route. Notre objectif était de rester dans le peloton.»

Joé Juneau a livré un autre très bon match. Le vétéran joueur de centre a été opposé au meilleur trio des Capitals et il a réussi le but de la victoire tard en troisième période.

«C'est formidable de terminer le voyage comme ça, a dit Juneau. On vient de terminer une séquence difficile sur la route. Le mois de janvier a été très difficile. Mais ça s'est super bien fini. On retourne à la maison encore plus confiants.»

Le Canadien est venu de l'arrière trois fois dans le match, ce qu'a relevé Juneau.

«On n'a jamais baissé la tête et on a respecté notre plan de match, a-t-il expliqué. On sentait que les Capitals étaient fatigués en troisième. Ça paraissait qu'ils avaient joué la veille. C'est pourquoi on n'a jamais relâché la pression. Les Capitals misent sur deux bons trios et il fallait les surveiller de près.»

Cechmanek affirme que les Européens ont de la difficulté à s'intégrer chez les Flyers

AP – VOORHEES, N.J.

Roman Cechmanek estime que les joueurs européens s'intègrent difficilement au sein des Flyers de Philadelphie. Mais c'est une vue qui n'est pas partagée par ses coéquipiers.

Le gardien tchèque a déclaré dans une publication de son pays que les joueurs européens de son équipe avaient la tâche plus difficile que les Nord-Américains.

«C'est spécialement visible à Philadelphie, où on n'a pas été habitué à avoir des Européens dans la formation, ce qui fait que notre situation est considérablement plus difficile.»

Les Flyers ont trois autres joueurs européens, un deuxième Tchèque, Jiri Dopita, un Suédois, Kim Johnsson, et un Ukrainien, Ruslan Fedotenko. Tous les quatre ont été choisis pour aller aux Jeux de Salt Lake City.

«Je n'ai pas du tout eu de problème à m'adapter à mes coéquipiers, a déclaré Johnsson, acquis des Rangers de New York dans l'échange d'Eric Lindros. Pas plus qu'avec les partisans et les médias.

«C'est étrange qu'il ait dit ça. Ça me surprend car je ne pense pas du tout de la même façon.»

Cechmanek a refusé de discuter les commentaires qui lui ont été attribués. Les Flyers ont été une des dernières équipes à faire confiance aux Européens, mais ils s'en remettent maintenant à ce marché pour acquérir de nouveaux talents.

Lalime respire la confiance

Coiffé de sa tuque noire habituelle, Patrick Lalime affichait un sourire qui voulait tout dire, hier midi, à sa sortie du vestiaire des Sénateurs d'Ottawa.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

La veille, le gardien québécois avait effectué 42 arrêts dans un verdict nul de 1-1 à Philadelphie. «C'était probablement ma meilleure performance de la saison. J'aime bien recevoir autant de tirs», a reconnu Lalime après l'entraînement des siens. Il avait retrouvé sa bonne humeur, lui qui a connu des moments difficiles cette saison.

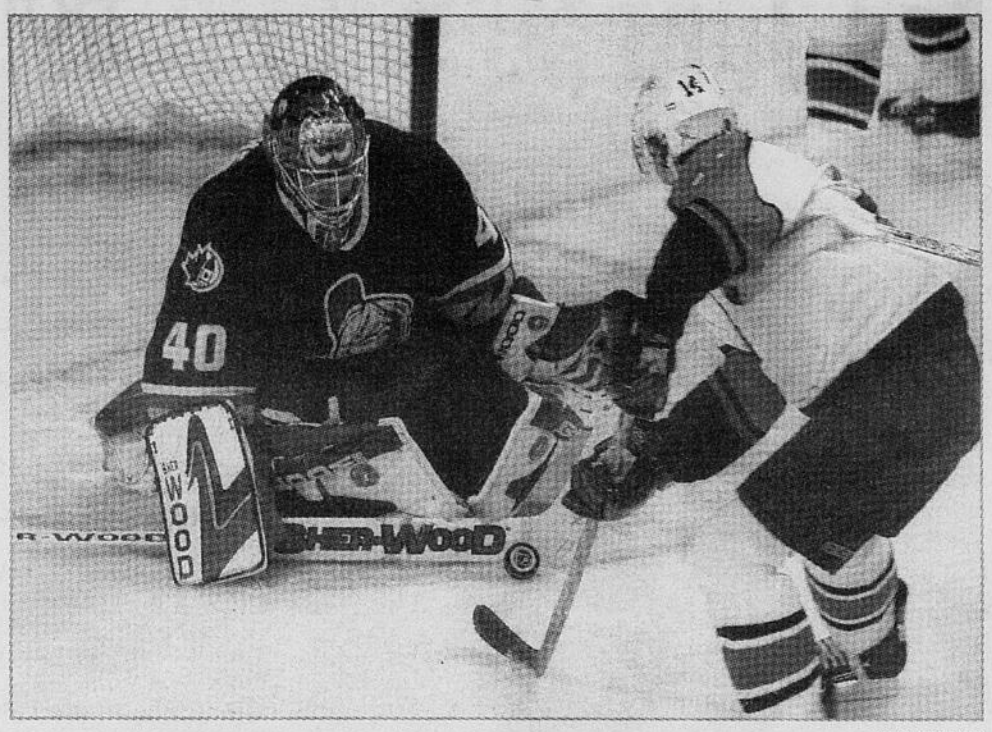
«On se sent bien au lendemain d'un tel match. La pire erreur, ce serait toutefois de m'asseoir là-dessus. Il faut que je continue de jouer de la même façon. Si je connais un mauvais match la prochaine fois, ça ne voudra plus rien dire.»

Lalime aura la chance de poursuivre sur sa lancée puisqu'il sera à nouveau devant le filet ce soir lors de la visite des Bruins de Boston au centre Corel.

«Le match à Philadelphie va lui faire du bien au niveau de la confiance, estime l'entraîneur Jacques Martin.

«Je trouve que nos défenseurs lui ont donné un bon coup de main en récupérant les retours de lancer. L'important, c'est qu'il a effectué le premier arrêt. C'est ce qu'on s'attend de sa part.»

Martin a mis sa tête sur le bûcher en envoyant Lalime dans la mêlée face aux Flyers. La rencontre précédente, le gardien substitut Jani Hurme avait brillé dans un revers à Détroit, recevant 39 lancers de la part des Red Wings.



ASSOCIATED PRESS

Le gardien des Sénateurs Patrick Lalime arrête un tir de Justin Williams des Flyers lors du match de mardi soir. «C'était probablement ma meilleure performance de la saison», a dit Lalime hier.

«J'ai toujours dit que Patrick était le numéro un et qu'il recevrait le plus gros du travail», a rappelé Martin. Jamais il n'a été question dans son esprit de dévier de son plan et donner le départ à Hurme.

Selon lui, on a revu à Philadelphie le Patrick Lalime des beaux jours. «L'an passé, il avait été un facteur important dans plusieurs matches», a fait remarquer Jacques Martin.

«Si on regarde à travers la ligue, par exemple à Montréal, combien de performances de José Théodore ont apporté des victoires et des matches nuls jusqu'à maintenant au Canadien de Montréal? C'est la même chose au Colorado avec Patrick Roy.»

Et c'est ce que les Sénateurs attendent de Lalime. Qu'il joue le voleur de temps en temps. Comme il l'a fait contre les Flyers.

«Si ce n'était pas de lui, on revenait avec une défaite, a affirmé le défenseur Curtis Leschyshyn.

«Moi, je n'ai jamais été inquiet pour lui. Patrick est très fort mentalement. Malgré les difficultés qu'il a pu connaître, il ne s'est jamais laissé abattre. Je sais en même temps qu'il ne s'emportera pas non plus avec sa récente performance.»

Roy: Les Bruins ne seront pas aussi braves

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

André Roy ne croit pas que le centre Corel sera le théâtre d'une autre échauffourée entre les Sénateurs et les Bruins de Boston.

Les deux clubs s'affrontent ce soir, une semaine exactement après qu'une mêlée générale eut éclatée au FleetCentre. Les deux gardiens, Patrick Lalime et Byron Dafoe, en étaient même venus aux coups. Plus de 150 minutes de pénalités avaient été distribuées uniquement en troisième période. Sept joueurs avaient été expulsés.

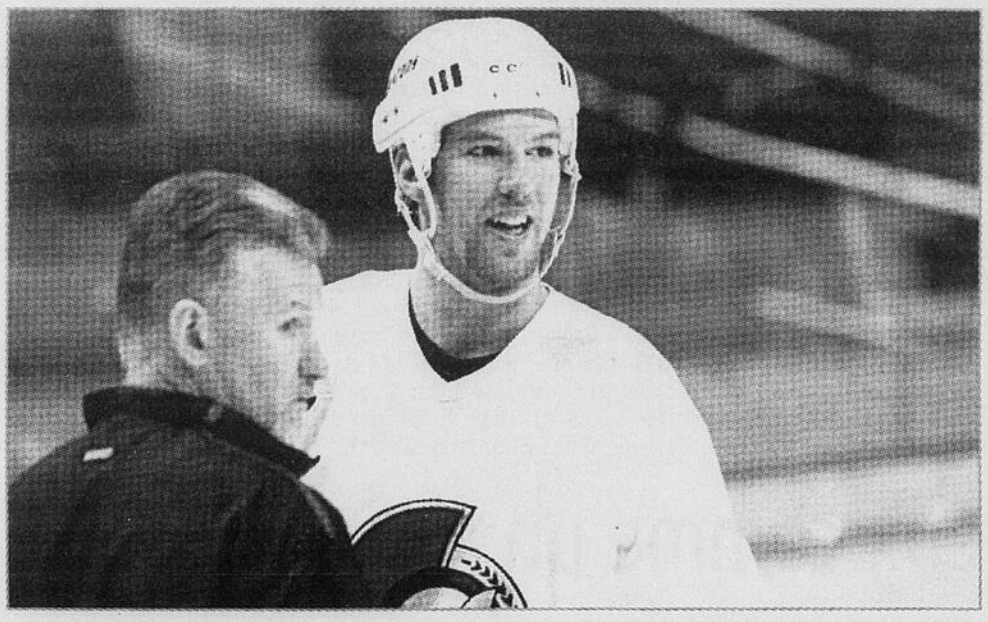
Les Sénateurs avaient perdu la majorité des bagarres et surtout le match. Une défaite de 4-1.

«Ça va brasser, mais pas autant, a affirmé Roy, hier matin, après l'entraînement des siens. Je ne crois pas que les Bruins vont être aussi braves, surtout sur la route. Ils voulaient donner un spectacle à leurs partisans la semaine passée. Je ne pense pas qu'ils vont répéter les mêmes niaiseries, surtout que nous pouvons compter cette fois-ci sur les défenseurs Chris Phillips et Zdeno Chara. Si jamais ils décident de faire les fous, on sera prêts.»

Blessés, Phillips et Chara avaient raté le rendez-vous. Les Shane Hnidy, Patrick Lalime, André Roy et Chris Neil en avaient eu plein les bras.

Particulièrement Roy avec le petit P.J. Stock.

«On se connaît depuis les rangs juniors. On s'est battu plusieurs fois. Il n'est pas grand, mais il n'a pas peur. Il ne lâche pas et il laisse partir plusieurs coups de poing», a raconté Roy, qui porte encore les traces de son combat avec Stock.



ARCHIVES

André Roy, à droite, en compagnie de l'entraîneur-adjoint Perry Pearn.

Même chose pour Chris Neil. Deux yeux au beurre noir meublent toujours son visage. Celui de gauche, gracieuseté de Stock. Celui de droit résultat d'un coup de poing surnois de Bill Guerin.

«Je n'ai rien oublié», a affirmé Neil, qui avait été cinglé par le joueur des Bruins. Il avait ensuite laissé tomber les gants face à Hall Gill. Guerin s'était joint au bal et avait amoché la recrue des Sénateurs.

Neil affirme qu'il gardera l'oeil ouvert pour Guerin. «Je vais prendre ma vengeance. Si ce n'est pas jeudi soir, ça sera la prochaine fois. Je peux te l'assurer», a-t-il dit.

L'entraîneur Jacques Martin s'attend à ce que la soirée soit fertile en émotions. Il compte adresser la situation avec ses joueurs avant la partie.

«Il y a une rivalité, a reconnu Martin. Il ne faut toutefois pas s'emporter. Les joueurs devront se montrer disciplinés si on veut remporter le match. On veut gagner les points et non aux poings.»

En bref

Des figurines populaires

Après Marian Hossa, Wade Redden et Patrick Lalime, voilà au tour du capitaine Daniel Alfredsson d'avoir une figurine de type *bobblehead* à son image. Elle sera remise ce soir à tous les amateurs qui achètent deux billets au prix régulier.

«Je trouve qu'elle me ressemble beaucoup», a commenté Alfredsson.

Les collectionneurs offrent déjà le gros prix pour cet article qui n'est pas encore disponible au public. Sept mises avaient été déposées hier sur E-Bay pour la figurine de l'attaquant suédois. Le montant le plus élevé soumis atteignait 41 $US.

«Je fais plusieurs jaloux dans ce vestiaire. Je sais que Chris Neil aimerait bien avoir sa propre figurine», a lancé Alfredsson avec un large sourire.

La direction des Sénateurs explorerait déjà la possibilité de produire des figurines à l'image d'autres joueurs. Qui sait, l'entraîneur Jacques Martin sera peut-être le prochain à devenir une poupée «bobblehead»...

Déjà six ans pour Martin

Parlant de Jacques Martin, il fête aujourd'hui ses six ans derrière le banc des Sénateurs d'Ottawa. Le Franco-Ontarien natif de Saint-Pascal avait été embauché le 24 janvier 1996 par le directeur général de l'époque, Pierre Gauthier.

Ce dernier avait congédié plus tôt durant la même journée l'instructeur Dave «Sparky» Allison de même que ses adjoints Glenn (Chico) Resch et Pierre McGuire. Martin, 49 ans, est seulement le troisième entraîneur de l'histoire de la franchise après Allison et Rick Bowness.

Il a la chance ce soir de remporter la 300e victoire de sa carrière dans la LNH. Il montre un dossier de 299-262-93.

Casse-tête à Grand Rapids

L'organisation des Sénateurs aura une décision importante à prendre durant les prochains jours. Le gardien tchèque Martin Prusek, blessé au genou gauche, reviendra au jeu la semaine prochaine.

Le hic, c'est que son remplaçant Simon Lajeunesse excelle depuis son rappel de la East Coast League en décembre. Le choix de deuxième ronde des Sénateurs en 1999 a participé à 11 des 13 derniers matches des Griffins. Il n'a pas perdu à ses six dernières sorties.

Le brio de Lajeunesse a forcé l'entraîneur Bruce Cassidy à garder Mathieu Chouinard sur le bout du banc. Avant sa blessure, Prusek dominait les gardiens de la Ligue américaine à plusieurs chapitres, dont les victoires.

Valeur à la hausse

Les Sénateurs vaudraient 96 millions $US, selon le réputé magazine Forbes. Ce dernier vient de publier un classement des franchises sportives professionnelles qui peut être consulté via son site web au www.forbes.com.

Ottawa arrive au 27e rang parmi les franchises de la LNH. Seuls Calgary, Edmonton et Phoenix ont une valeur estimée moins élevée. Sans surprise, ce sont les Rangers de New York (277 millions $US) qui obtiennent la meilleure évaluation.

Il y a trois semaines, le propriétaire des Sénateurs, Rod Bryden, annonçait que son club serait vendu d'ici le mois de mars pour 186,65 millions $CAN à un partenariat restreint.

Même le hasard fait bien les choses pour les Olympiques

Ça va tellement pour les Olympiques de Hull présentement que même le hasard fait bien les choses pour eux.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

À preuve hier soir, ils étaient désavantagés par le fait qu'ils disputaient un deuxième match en 24 heures et un troisième en quatre jours. Mais leurs adversaires, les Saguenéens de Chicoutimi, devaient se débrouiller sans les services de leurs deux meilleurs compteurs, Pierre-Marc Bouchard et Pierre-Alexandre Parenteau, affaiblis par une gastro-entérite.

Les forces ainsi égalées, les Olympiques ont été en mesure de poursuivre sur leur lancée en empochant un septième gain de suite, 4-1 devant 2285 amateurs qui ont apprécié l'effort de leurs favoris à l'aréna Robert-Guertin.

C'était de plus un neuvième match de suite où les Hullois (20-23-3-6) obtenaient au moins un point de classement (8-0-0-1), eux dont le seul revers en 2002 est survenu en prolongation à Bathurst. Cela leur permet de commencer à se donner un bon coussin en tête de la division Ouest, eux qui ont maintenant sept points d'avance sur Val-d'Or.

Après une première période sans but et sans trop de chances de compter, à part un poteau frappé par Jean-Michel Daoust, les Olympiques ont pris les devants 2-1 en deuxième période en profitant de deux supériorités numériques tandis que les Sags répliquaient de la même façon.

À 90 secondes de la fin de l'engagement, Jesse Lane a brisé l'égalité avec un puissant tir sur réception de la pointe qui n'a donné aucune chance au gardien Jeff Drouin-Deslauriers. Il a profité d'une passe bien synchronisée de Ales Hemsky, qui lui rendait la pareille pour une passe similaire dimanche dernier au centre Corel, ce qui a mené au but de la victoire contre les 67's.

Hemsky a ensuite ajouté à l'avance des siens à la septième minute de la troisième période quand il s'est emparé de son propre retour de lancer. Quelques instants auparavant, Drouin-Deslauriers, l'ancien gardien de l'Intrépide de Gatineau, l'avait frustré sur une longue échappée.

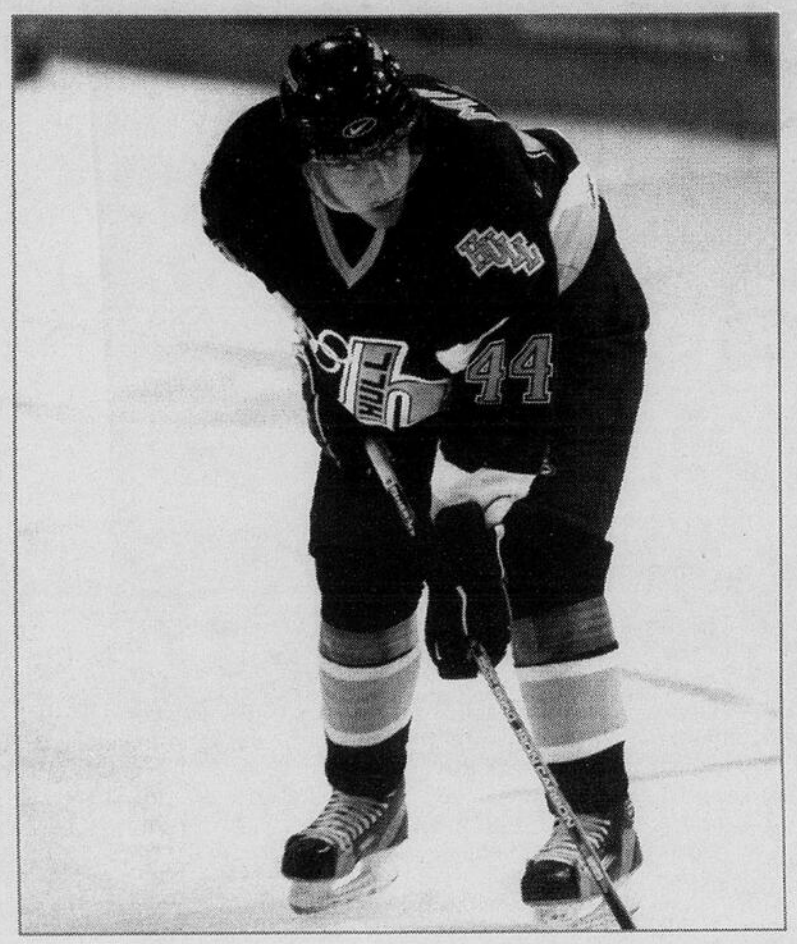
En début de période médiane, Jean Jr. Morin, avec son premier but dans l'uniforme des Olympiques, a ouvert le pointage en complétant la stratégie de Jonathan Labelle et Philippe Lacasse, qui a compté dans un filet désert et obtenu deux passes.

Mais les visiteurs, peu dangereux à cinq contre cinq sans leurs deux meilleurs compteurs, ont profité d'une de leurs rares chances de compter sur un jeu de puissance quand Francis Lemieux a reçu une belle passe de Stanislav Hudec à l'embouchure du filet.

Le gardien substitut Michael DiLorenzo, à son premier départ depuis le début de la série de victoires, n'y pouvait rien sur le jeu. Pour le reste, il a été solide face aux 22 tirs des Sags, étouffant notamment tout espoir de retour qu'ils auraient pu avoir en stoppant Sébastien Lucier sur une échappée en désavantage numérique à sept minutes de la fin.

La rencontre a été marquée d'une bagarre pour hommes entre Jason Kostadine et Alexandre Blackburn, le droitier et le gaucher s'échangeant une multitude de coups avant que le joueur des Olympiques ne réussisse finalement à coucher son adversaire.

Les Olympiques comptent poursuivre sur leur lancée vendredi soir à l'aréna Guertin face aux Cataractes de Shawinigan.



MARTIN ROY, Le Droit

Jean Jr. Morin a obtenu son premier but dans l'uniforme des Olympiques, hier soir, lorsque Hull a battu les Saguenéens de Chicoutimi

Sommaire

Saguenéens de Chicoutimi	1	
Hull		4

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but
Pénalités - J. Demers Chi 1:10, R. Ruggeri Chi 16:24, M. Talbot Hul 16:24, E. Bétournay Chi 19:12.

DEUXIEME PÉRIODE

1. Hull, Jean Jr Morin (3) (J. Labelle P. Lacasse) ..... 5:39 (an)
2. Chicoutimi, Francis Lemieux (14) (S. Lucier S. Hudec) ..... 14:47 (an)
3. Hull, Jesse Lane (12) (A. Hemsky M. Talbot) ..... 18:30 (an)

Pénalités - D. O'Brien Hul 2:00, A. Blackburn Chi 4:11, C. Moher Hul 7:31, A. Blackburn Chi majeure 10:00, J. Kostadine Hul majeure 10:00, D. Sullivan Hul 14:29, C. Larrivée Chi 17:11, M. Talbot Hul 19:30.

TROISIÈME PÉRIODE

4. Hull, Ales Hemsky (22) (P. Lacasse) 6:09
5. Hull, Philippe Lacasse (37) (J. Morin) 19:54 (fd)

Pénalités - M. Lanthier Chi 2:08, P. Lacasse Hul 2:24, M. Lanthier Chi 13:29, R. Ruggeri Chi 14:28, A. Blackburn Chi 14:28, J. Morin Hul 14:28.
Gardiens - Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (P,21-12-1); Hull, Michael Dilorenzo (G,6-10-1).
Avantages numériques - Chicoutimi: 1 en 5; Hull: 2 en 7.

TIRS AU BUT					
	Chicoutimi	4	10	8	22
	Hull	8	10	15	33
	Assistance				2285

Groulx ne s'emballe pas trop vite

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

On apprend à peine à le connaître, mais l'entraîneur-chef des Olympiques Benoit Groulx montre qu'il n'est pas un homme qui s'emballe facilement.

Son club a beau avoir aligné un septième gain consécutif hier soir, 4-1 contre Chicoutimi, le pilote qui a maintenant une fiche de 8-3-0-1 à la barre de la formation hulloise depuis qu'il a pris la relève de Guy Lalonde ne se disait pas pleinement satisfait de la tenue de ses ouailles.

«Nous mettons l'accent sur la façon de faire les choses, pas juste le résultat, a-t-il dit lors de son point de presse d'après-match. Au cours de notre séquence (de victoires), nous compétitionnons contre d'excellents clubs, les Shawinigan, Chicoutimi, Ottawa, Montréal, sauf qu'on le fait parfois en jouant la moitié ou les deux tiers d'un match. Qu'est-ce que ce sera quand on va jouer trois périodes?»

La question était rhétorique. En attendant d'obtenir une réponse, Groulx et les Olympiques mettent des points de classement en banque.

Évidemment qu'hier soir, l'absence du premier compteur de la LHJMQ Pierre-Marc Bouchard (104 points), malade comme son co-chambreur Pierre-Alexandre Parenteau, a rendu les Sags moins dangereux que le club qui occupe le premier rang de la division Est (31-16-1-2).

«Un élément de notre plan de match était de jouer serré contre Bouchard, les gars ont peut-être pensé que ce serait plus facile avec lui absent, ce qui explique notre lent début de match», a poursuivi Groulx.

Son vis-à-vis Alain Rajotte aurait certes aimé que les siens réagissent mieux en l'absence de leurs piliers en attaque. «Je me fous qu'il nous ait manqué deux joueurs de premier plan, ça arrive à tout le monde dans une saison. Il reste qu'on aurait dû jouer beaucoup plus intelligemment, on a écopé de punitions après le sifflet qui nous ont fait mal», a-t-il noté.

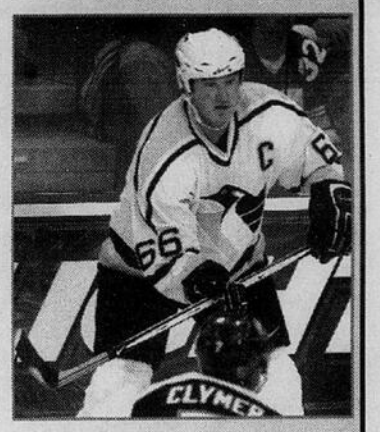
Dans le vestiaire des Olympiques, c'était évidemment le bonheur total. «Nous sommes en feu, a lancé le gardien Michael DiLorenzo. Les gars jouent tellement bien devant nous. C'est beaucoup plus facile pour un gardien maintenant par rapport au début de l'année, on n'a qu'à faire quelques gros arrêts pour nous permettre de gagner.»

Ces arrêts, DiLorenzo les a faits, notamment un contre Stanislav Hudek alors qu'il restait 10 secondes à jouer en fin de deuxième et que c'était 2-1.

Auteur de son premier but avec les Olympiques, Jean Jr. Morin était aussi content d'avoir commencé à noircir la feuille de pointage, lui qui a aussi obtenu une passe sur le but de Philippe Lacasse dans une cage déserte.

«J'ai obtenu une première passe mardi à Montréal et là j'ai mon premier but, ça commence à débloquer un peu côté points. Le souffle commence à revenir aussi. Et puis je suis tellement content de jouer au hockey que je donne mon 100 % à chaque présence», a dit l'attaquant de 20 ans obtenu de Baie-Comeau après presque deux mois d'inactivité, qui touchait du bois quand on lui faisait remarquer que le club n'a pas perdu depuis son entrée en scène.

AUJOURD'HUI



Mario Lemieux 5, Lightning 1

Mario Lemieux (2-3) a participé à tous les buts des Penguins de Pittsburgh dans une victoire de 5-1 sur le Lightning de Tampa Bay, ce qui lui a valu d'accéder au septième rang des compteurs de l'histoire de la LNH.

La victoire a été coûteuse pour le Lightning, déjà la plus faible formation offensive de la LNH, qui a perdu les services de son meilleur compteur, Martin St-Louis (16-17), qui s'est fracturé une jambe en chutant dans la bande. Lemieux, 36 ans, a maintenant 1594 points (653-941), trois de plus que Phil Esposito.

Tennis

Mauresmo perd, Safin passe en demi-finale

PAGE 48

Hockey



Le Canadien l'emporte face aux Capitals

PAGE 49

Football

Etcheverry entraîneur des Argonauts

PAGE 45

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

SOLDE
ANNUEL D'HIVER
DEBOER'S

JUSQU'À 40% DE RABAIS

NOUS VENDONS TOUT NOTRE STOCK MOINS CHER



Tous nos fauteuils, tous nos canapés, tous nos mobiliers modulaires et en cuir. Et aussi toutes nos tables de cuisine, tous nos mobiliers de chambre à coucher, toutes nos lampes et tous nos accessoires. Faite vite pour profiter d'un meilleur choix.

Existe en plusieurs teintes. Maintenant 895$

DeBoer's

1050, CH. BAXTER (613) 828-9682

NOUS SOMMES OUVERTS DU LUN. AU MER. DE 10 H À 18 H, LES JEU. ET VEN. DE 10 H À 21 H ET LE SAM. DE 10 H À 18 H

MISSISSAUGA 2255, RUE DUNDAS O. (905) 828-7950 · NORTH YORK 5051, RUE YONGE (416) 226-3730

PICKERING 401 ET BROCK (905) 683-9660 · COLLEGE PARK 444, RUE YONGE (416) 596-1433

Ce solde exclut les articles du grenier à JD ainsi que les autres articles en liquidation.